

Cubierta con una lona yace sobre el pavimento una de las víctimas fatales del accidente carretero que costó la vida a seis personas y dejó graves a otras 34. Al fondo, el bus de la empresa Ahumada, que tras impactar a un camión con patente de Chillán volcó estallando en llamas.

## 6 muertos y 34 heridos en accidente

Seis personas perecieron carbonizadas y otras 34 resultaron gravemente heridas como consecuencia de un espectacular accidente de tránsito ocurrido al mediodía de ayer en el kilómetro 22 de la Ruta 57 que une Santiago con Los Andes, cuando chocaron un pullman bus de la empresa Ahumada y un camión con patente de Chillán.

El accidente se registró en los instantes en que el conductor del bus, Jaime Montenegro Córdova, intentó adelantar al camión patente SI-79 de Chillán, guiado por Jorge Espinoza Contreras. Debido a una mala maniobra impactó en un costado a la máquina volcando estrepitosamente, para luego estrellarse y derribar un poste del alumbrado público.

A raíz del impacto el pullman explotó en llamas y los 41 pasajeros iniciaron una desesperada huida. Muchos de ellos agónicos lograron salir de la máquina y esquivar los cables eléctricos que la rodeaban.

Sin embargo, cinco de ellos dejaron de existir aprisionados entre los retorcidos fierros. Una sexta persona yacía sin vida sobre el pavimento y hasta el cierre de esta edición la policía no comprobaba si se trata de un pasajero o un peatón que fue alcanzado por uno de los dos vehículos.

### HELICOPTEROS

Más de veinte heridos fueron trasladados hasta la Posta Central de la Asistencia Pública en helicópteros de la policía uniformada, cuyos funcionarios se constituyeron en el lugar de la tragedia. Ambos conductores, quienes resultaron ilesos en el accidente, fueron detenidos.

Otras tantas personas ingresaron al hospital José Joaquín Aguirre donde permanecen internadas. Cuatro menores se encuentran en el Hospital Roberto del Río.

Según fuentes responsables de Carabineros existe la casi certeza de que la cifra de víctimas fatales aumente considerablemente ya que los lesionados de extrema gravedad superan las diez personas.

La nómina oficial de muertos y heridos no fue proporcionada por la policía, ya que los cinco carbonizados deberán ser identificados por el Instituto Médico Legal. Solo fue identificada Nancy Mazuela, de 34 años, quien falleció en la Posta a las 18.30 horas.

### POSTA CENTRAL

Centenares de personas, familiares de los pasajeros del bus, se congregaron en la Posta Central para inquirir detalles sobre el estado de sus parientes. Estas diligencias resultaron infructuosas, pues varios heridos perdieron su documentación en el trágico hecho.

Por instrucciones expresas del Director de la Posta Central, el personal debió ser reforzado y los facultativos hacían grandes esfuerzos para salvar la vida de cinco personas, cuyo estado era crítico.

También se indicó, en dicho centro asistencial, que varios heridos

(Pasa a la Pág. 16A)

## Buenos Aires Lambruschini pide "moderación política"

BUENOS AIRES, 3 Marzo (AP).— El almirante Armando Lambruschini, miembro de la Junta Militar y comandante de la Marina, defendió hoy "la moderación política" como vía para la "justa solución de nuestros problemas".

Habló en un acto de homenaje al máximo héroe naval de este país, el almirante Guillermo Brown, un marino irlandés que comandó las primeras escuadras argentinas en la guerra de independencia contra España.

El régimen militar instaurado en 1976 se apresta a iniciar el 29 de marzo una nueva etapa con la asunción del mando del Presidente designado, Roberto E. Viola. Esa circunstancia motivó que las referencias de

Lambruschini a la "moderación", fuesen recibidas con interés en los círculos políticos.

"Una de las grandes incongruencias argentinas es que siendo entrañablemente un país moderado en su conjunto, en las últimas décadas, salvo honrosas excepciones, padeció colectivamente verdaderas ráfagas depredadoras de la antimoderación", manifestó el jefe naval.

Lambruschini subrayó que el almirante Brown "fue políticamente un moderado" y que la moderación "en su acepción correcta, constituye una de las herramientas básicas para solucionar los cruciales problemas de la Argentina de hoy".

## AFIRMAN INDUSTRIALES Y COMERCIANTES

# "EL IPC DE 0,3% CONFIRMA EL ÉXITO DE POLÍTICA ECONOMICA"

Como de "una nueva muestra del éxito de la política económica del Gobierno" fueron calificadas ayer por diversos representantes empresariales y de la producción del país las espectaculares cifras dadas a conocer por el director del Instituto Nacional de Estadísticas, Sergio Chaparro.

La variación del Índice de Precios al Consumidor, IPC, de un 0,3% para el mes de febrero constituye "uno de los índices más bajos en los últimos veinte años, sólo superado por el 0,2% registrado en 1960", señalaron los industriales.

Por su parte, el Índice de Precios al por Mayor-IPM- de menos 0,5% también fue el más bajo desde el año 1960, oportunidad en que se registró un menos 0,4%. La ocupación aumentó en un 8,9% en el trimestre diciembre 1980-febrero 1981 y el número de desocupados disminuyó en un 33,2%, reduciéndose de ciento cincuenta y seis mil a ciento cuatro mil personas. Esto representa un 8% de la fuerza de trabajo.

Además de esto, la construcción aumentó en el período enero-noviembre de 1980, en un 34,2% y el Índice de Producción Industrial

correspondiente al mes de diciembre pasado registró un aumento del 13,4% en relación al mismo mes del año anterior.

### ÉXITO DE LA POLÍTICA ECONOMICA

Para el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Guillermo Elton, las cifras dadas por el Instituto Nacional de Estadísticas "confirman plenamente el éxito de la política económica implementada por el Gobierno. El índice de 0,3% es muy bueno para el pueblo chileno y confirma que la inflación este año debe descender mucho, debido, entre otros factores, a una fuerte competencia".

Agregó Elton que "la gente está entendiendo en el exterior la política económica chilena y, ojalá, aumente la inversión con el fin de consolidar el desarrollo económico del país. Puntualizó que "todas las expectativas indican que este año tendremos una baja tasa de inflación".

(Pasa a la Pág. 16A)

## 300 millones de dólares le pagó el Fisco al B. Central

El Fisco acaba de cancelar 300 millones de dólares en deudas que mantenía con el Banco Central. La información fue proporcionada a "La Nación", por fuentes autorizadas del equipo asesor presidencial.

Los voceros explicaron que se trata de la cuenta permanente que el Fisco mantiene con el instituto emisor, la que está reduciéndose como consecuencia del saneamiento de las finanzas públicas logrado durante la actual administración.

De acuerdo con las últimas informaciones estadísticas del Banco Central, correspondientes al mes de enero del presente año, el sector público mantiene líneas de crédito

con el Banco Central del orden de los 130 millones de pesos mensuales, al menos a mediados del año pasado.

La adopción, se nos dijo, de medidas, tales como la reducción del gasto general de la Caja Fiscal, de la obligación de autofinanciamiento establecida a las empresas del Estado y de la eliminación de servicios y oficinas de algunas de las reparticiones que estaban sobredimensionadas, hicieron posible que el Fisco estuviera en condiciones de cancelar "antiguos compromisos" con el Banco Central.

Nuestros informantes agregaron que, durante las épocas en que se

aplicaron criterios de economías centralizadoras, el Banco Central, "era la salvación de las empresas fiscales y del Fisco en general", vía créditos especiales. "Hoy se están pagando esas deudas y recién se acaba de ingresar a las arcas del Banco Central, 300 millones de dólares que el Fisco estaba debiendo".

Se agregó, por último, que estas operaciones financieras se continuarán, como consecuencia de "la enorme estabilidad que se está consiguiendo en el manejo del erario nacional, que se traduce en estos resultados y en la posibilidad de mantener estable el tipo de cambio con una economía muy abierta al exterior".

## Agrupaciones juveniles se preparan para el 11

Con esquinazos folklóricos saludarán el paso de S.E.

La juventud no quiere estar ausente en el importante paso que Chile dará el próximo 11 de marzo, fecha en que el General Augusto Pinochet Ugarte jurará como Presidente de la República para el período constitucional 1981-1989, por lo que ha programado diversos actos destinados a celebrar este hito histórico.

Es así como desde ya varios conjuntos folklóricos han comprometido su asistencia para montar espectáculos netamente chilenos en cuatro esquinas de la capital, festejando el paso del Mandatario desde la Catedral Metropolitana hasta el Palacio de la Moneda.

Hasta la tarde de ayer, todavía no estaban decididos los lugares en que se llevarán a cabo los esquinazos, aún cuando dirigentes juveniles indicaron a "La Nación" que éstos se harían en

el trayecto que realizará el Mandatario entre Catedral y Ahumada hasta Teatinos con Moneda.

Andrés Chadwick, secretario general del Frente Juvenil de Unidad Nacional, enfatizó a nuestro diario que el deseo de la juventud es apoyar al Presidente Pinochet y estar presente en los actos que se llevarán a cabo el 11 de marzo.

"A nosotros los jóvenes, indicó, nos gusta sentirnos parte de los procesos que vive nuestra patria. Queremos ser actores de este día 11, que marca un hito en la historia de Chile. A la vez deseamos, con nuestra presencia, demostrarle al Jefe de Estado que la juventud lo apoya, lo sigue y lo respeta y es por eso que desde ya nos estamos reuniendo para planificar nuestra participación en la manifestación que la ciudadanía realizará frente a la Moneda".

Añadió Chadwick que aquellos jóvenes que no estuvieron alentando a las Fuerzas Armadas el pasado 11 de septiembre de 1973 por razones de edad, hoy desean estar presentes en la entrada de S.E. al Palacio que siempre ha cobijado a los gobernantes chilenos.

"El estudiantado, la juventud en general, afirmó Chadwick, se entregó por entero en la tarea de aprobar la Nueva Constitución, pues la consideramos plenamente nacional y nos identifica por completo. El 11 de marzo, cuando esta Carta Fundamental entre en vigencia y cuando S.E. asuma la presidencia para el período 1981-1989, nosotros estaremos presentes con nuestros vitores y con nuestra alegría apoyando a nuestro Presidente".

## En El Salvador R. Reagan declinó mediación

WASHINGTON, 3 Marzo (AP).— La administración del Presidente Ronald Reagan, declinó hoy participar en la gestión de mediación del conflicto en El Salvador, puesta en marcha ayer por la Internacional Socialista.

El portavoz William J. Dyess dijo que los Estados Unidos no son participantes en la crisis salvadoreña.

"Si el gobierno de El Salvador desea adelantar negociaciones en este momento, y por qué canales, es cuestión suya", dijo Dyess, "pero no veo que tengamos ningún rol en ese proceso".

### OFRECIMIENTO

WASHINGTON, 3 Marzo (AP).— La administración del Presidente Ronald Reagan ha recibido una invitación para participar en la gestión de mediación del conflicto en El Salvador.

(Pasa a la Pág. 16A)



## Manuel Rojas a la UC.

Universidad Católica pagó 400.000 dólares por el pase del ex mediocampista de Palestino, Manuel Rojas. La operación fue finalizada ayer.

(Inf. Pág. 1 B)

## Situación de El Salvador

Extenso análisis de las causas que provocaron desde hace 14 meses los enfrentamientos de guerra civil en El Salvador y que conmueven al mundo. Artículo de la agencia Latin.

(Inf. Págs. Centrales)

## Se termina la ETC

Dentro de los próximos días se dictaría decreto que pone término legal a la Empresa de Transportes del Estado. Se licitarán todas las propiedades que aún mantiene.

(Inf. Pág. 16 A)

## Ciudadanía debe cooperar

En un llamado a toda la región, el Alcalde Edmundo Crespo solicitó en forma imperiosa la más amplia colaboración para dar con el paradero del sicópata homicida que ha consternado a la población con sus crímenes.

(Información Pág. 6 A)

## "Cabaret Bijoux" al cine

(Inf. Pág. 13 B)



La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, observa la expedición de atención al público en la Sección Extranjería y Pasaportes del Servicio de Registro Civil e Identificación, ubicada en Moneda 1342, a cuya inauguración concurre al mediodía de ayer.





## Emergencias

POSTA CENTRAL	393451-394871	CARABINEROS	60151
AMBULANCIAS	224422	Prefectura General	133
La Cisterna	224422	Radiopatrullas Central	370051-776540
Nuñoa	499004	CHILECTRA, Reparaciones	276005
Providencia, Las Condes	257216	CONAF, Incendios Forestales	572838-571722
Quinta Normal	91011	Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	
San Miguel	22422		
San Bernardo	591534		

## Buses

(Horario: Llegada-Salida)



Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 1945
Brach	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.00 y 19.00 horas
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas
Flota Barrios	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Coquimbo, Potosí, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo	De 7.00 a 14.00 cada 30
Los Conquistadores	Zapallar, Petorca, Chincolco	de 15.00 a 19.00 horas a la hora
LIBAC	Ovalle, La Serena, Valdivia, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas
LIGUA	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Valdivia, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
MALDONADO	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Pull Bus	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Ramos Cholete	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
Ruta 57	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Tarapacá	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Trans Mar	Refaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas
Tan-Chapin	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Turis Norte	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Vale-Choi	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Verde	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Via Norte	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
		20.30 y 21.00 horas

## CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica	9.30 horas
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas (También de Terminal Sgo.)

## BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Cotrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

## BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	20.00
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	20.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lia Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Chospa-Sur	Chillán-Concep.-Thno. Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	19.00

## A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgo., la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Tres salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

## A RANCAGUA-San Fernando y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Patagias	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longsur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente-Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Flecha Dorada	San Vicente-Pichilegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

## FLOTA DE BUSES LAC LTDA.

de Estación Mapocho a Aeropuerto

PARADERO: General Mackenna frente al N° 1168.  
RECORRIDO: Ida: San Martín-Alameda-Aeropuerto.  
Regreso: Aeropuerto-Alameda-Amonátegui-General Mackenna.  
TARIFA: \$ 30. FRECUENCIA: Cada 30 minutos. INFORMACIONES: Fono 719252.  
Nota: La Empresa Quintracollán que atendía el servicio de Las Rejas al Aeropuerto Comodoro Merino Benítez dejó de funcionar el 20 de diciembre pasado.



## Líneas aéreas

## VUELOS NACIONALES HOY

## SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 125 a las 14.50 hrs. a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.  
LADECO: Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a Sao Paulo y Rio de Janeiro. Vuelo 200 a las 18.00 hrs. a Mendoza.  
BRANIFF (716266) Vuelo 901 a las 11.25 hrs. a B. Aires. Vuelo 902 a las 23.59 hrs. a Miami.  
AVIANCA (714105) Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres, Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 hrs. a Montevideo.  
VARIG (716026) Vuelo 925 a las 16.00 hrs. a Porto Alegre, Rio de Janeiro, Miami, N. York.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires, Córdoba, Madrid, Londres. Vuelo 291, a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, P. Aires.  
BRITISH (817112) Vuelo 66 a las 14.55 hrs. a Sao Paulo, Rio de Janeiro, Lisboa, Londres.  
KLM (398001) Vuelo 794 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Amsterdam.

## LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 151 a las 13.35 hrs. de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 124 a las 21.00 hrs. de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 hrs. de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 hrs. de Caracas.  
LADECO Vuelo 101 a las 22.00 hrs. de Rio y Sao Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 hrs. de Mendoza.  
BRANIFF Vuelo 902 a las 22.55 hrs. de B. Aires. Vuelo 986 a las 23.25 hrs. de B. Aires. Vuelo 901 a las 09.55 hrs. de Miami.  
AVIANCA Vuelo 080 a las 10.10 hrs.

de B. Aires. Vuelo 083 a las 18.35 hrs. de París, Madrid, Bogotá y Lima.  
VARIG, Vuelo 924 a las 15.00 hrs. de Miami, Rio de Janeiro.  
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 200 a las 12.05 hrs. de Zurich, Roma, Madrid, Rio de Janeiro. Vuelo 290 a las 15.45 hrs. de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
LUFTHANSA, Vuelo 492 a las 05.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.  
BRITISH, Vuelo 665 a las 12.45 hrs. de Londres, Recife, Rio de Janeiro.

## VUELOS INTERNACIONALES HOY

## SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 08.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO (719592) Aeropuerto Comodoro Merino Benítez. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 08.15 hrs. a Concepción.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

## LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO: Vuelo 072 a las 17.00 hrs. de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 hrs. de Arica. Vuelo 008 a las 20.20 hrs. de Concepción.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201, a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 18.30 hrs. a Concepción.



## FARMACIAS

## SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 28 DE FEBRERO Y EL 7 DE MARZO DE 1981.

Los sectores BALSAMADA CADELAN, JOSE MARIA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL, CIRCUNVALACION NORTE-SUR, GRUPO "B", BENJERODIT Estado 379, FARRU, Ahumada 80, SAN MARTIN, San Martín 226, AMERICA ALTO, PRA 140, ESSENERA, San Diego 967, FLEMING, Avda. Matto 30, KREBS SAN TA ROSA, Santa Rosa 30, VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490, YIEL, San Ignacio 1096.  
2do SECTOR NORTE-SUR-BALSAMADA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL, GRUPO "B", HULEN, Flonencia 1547, JACOBSEN, Mapocho 5704, YUNGAY, Matucana 709, ITALIANA, San Pablo 202, MENDOZA, Carrascal 4319, WINTER, Serrano 1336.  
3er SECTOR, LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA-COMUNA MAIPU GRUPO "A", GARRERA, Los Pinguinos 4294, GRUPO "B", VILLA MEXICO, Eban 241, PUDAHUEL, Los Pinguinos 5771, COLONIAL, 2da. TRANSVERSAL, 900, MAIPU, ESTAFANIA, Libertador Bdo. O'Higgins 2822.  
4to SECTOR, PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO-GRUPO "A", LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056, GRUPO "B", CRUZ DEL SUR, N° 240-672, MANUEL MONTT, Manuel Montt 30, REUNIDAS, Providencia 2374, LIGUA, Augusto Legía Norte 123, VITACURA, Viciosa 5542, TOMAS MORO, Alonso de Córdoba 1030, BONZONI, Pisco 3001.  
5to SECTOR, IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL GRUPO "A", VILLA LA REINA Nueva Larrain 9047, PRINCIPAL, Las Paredes 840, Numa, GRUPO "B", CONDILL, Condill 1276, MIAMI, Pedro de Valdivia 2076, SANTA CAROLINA, Castillo Urrut 2299.  
MADRESELA, José F. Alessandri 3120, JAIME F. ZAGUIRRE, Calle Nueva 2090, Pobl. Evaguar, DAI MACRO, Diego de Almagro 5447, SANTA CRISTINA, Irarrazaval 2525, IRARRAZAVAL, Irarrazaval 1004, PADIC, Francisco Vilella 25.  
6to SECTOR, VICUNA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-COMUNAS SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA, GRUPO "A", RUDON DIA, Alfredo Lobo 2200, MARTINEZ ACUNA, José Miguel Carrera 3002, GRUPO "B", SAN JOSE, San Ignacio 4292, SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12550, Pobl. San Rafael, LOS CAÑALES, Los Cañales 28, Puente Alto, DINA, Nicanor Guelman 5227, SANTA CRISTINA, Santa Clara 691, DEPARTAMENTAL, Departamental 311, LO OYALLE, José Miguel Carrera 6476, LA GRANJA, Santa Rosa 7040, DAVILA, Quinchel 5956, CASTRO, José Miguel Carrera 5250.  
7mo SECTOR, SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA-GRUPO "A", SEPULVEDA, El Salto 2099, GRUPO "B", YENNY Independencia 2291, UNIVERSITARIA, Independencia 503, IMPERIAL, Viciosa 2802, CENTENARIO, Recoleta 2298, VENUS, Recoleta 878.  
FARMACIAS DE URGENCIA  
AHUMADA: Portugal 155, AS. Hortelanos 806, CONCEPCION: San Diego 1126, FARRU: PORTAL, Portal Bulnes 405, FARRU: SAN DIEGO, San Diego 2099, MEDIO: Viciosa Mackenna 840, JAZEN, José Miguel Carrera 6494, SUZA, José Miguel Carrera 3052, COVENTRY, Irarrazaval 4818, BILBAO ALTO, Tomas Moro 1001, GIL, N° 2, Cuarto Centenario 990, KREBS-APOQUINDO, Cuarto Centenario 6180, ARC, N° 6, Américo Vespucio Sur 75, ABC, N° 1, Viciosa 3020, ABC, N° 9, Viciosa 6105, REUNIDAS, Providencia 2012, FARRU, Pedro de Valdivia 37, ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y ABC, N° 5, Libertador Bdo. O'Higgins 3333.



## URGENCIAS

## AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Tórax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	José Arrieta 5969	271251
SER, Urgencia Posta N° 4	Villaseca 25 (Nuñoa)	499004

## AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

## AREA SUR

Hospital Barros Luco, Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González C.	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

## AREA NORTE

Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	770076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778933
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	924422

17.15 hrs. de Temuco y Concepción  
Vuelo 205 a las 21.55 hrs. de Concepción.

## VUELOS NACIONALES

## MAÑANA

## SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 085 a las 08.45 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica.  
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 022 a las 15.30 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 10.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 068 a las 08.30 hrs. a Arica. Vuelo 051 a las 14.45 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 011 a las 08.15 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18.00 hrs. a Concepción.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

## LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.  
Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique.  
LADECO: Vuelo 023 a las 21.10 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 067 a las 14.45 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 070 a las 19.40 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 hrs. de Concepción. Vuelo 012 a las 12.20 hrs. de Concepción y Temuco. Vuelo 050 a las 21.20 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

## VUELOS INTERNACIONALES

## MAÑANA

## SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 15.00 hrs. a Isla de Pascua y Tahiti. Vuelo 153 a las 14.50 hrs. a B. Aires. Vuelo 144 a las 22.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.  
BRANIFF (716266) Vuelo 926 a las 20.30 hrs. a Los Angeles y San Francisco. Vuelo 921 a las 22.15 hrs. a Lima, Los Angeles y San Francisco.  
AVIANCA (714105) Vuelo 080V A LAS 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Londres, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.  
VARIG (716026) Vuelo 923 a las 16.00 hrs. a Sao Paulo, Rio de Janeiro, Frankfurt, París, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 291 a las 15.05 hrs. a Mendoza, B. Aires.  
IBERIA (714510) Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires, Madrid.  
LLOYD (712334) Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaco, Caracas, Miami.

## LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 153 a las 13.35 hrs. de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 171 a las 13.25 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Rio de Janeiro. Vuelo 144 a las 21.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 134 a las 16.15 hrs. de Tahiti, e Isla de Pascua.  
AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.05 hrs. de Montevideo.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuel



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269, teléfono 82222.

## Logros indesmentibles

El Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Sergio Chaparro, informó que el Índice de Precios al Consumidor experimentó una variación de sólo 0,3% en el mes de febrero, con lo cual la inflación acumulada en el primer bimestre del presente año alcanza a 1,9%.

También el Director del INE señaló que la tasa de desocupación en el Gran Santiago en el trimestre comprendido entre diciembre de 1980 y febrero pasado fue de un 8%.

Las dos cifras entregadas por Chaparro constituyen, por sí mismas, argumentos muy sólidos en favor de la estrategia de desarrollo que se está aplicando en el país y cuyos resultados están a la vista.

El IPC de febrero es el más bajo registrado en igual fecha durante los últimos veintidós años y sólo comparable con el correspondiente mes de 1960, cuando la variación fue de 0,2%. Respecto de 1980 también es marcadamente inferior puesto que en la oportunidad llegó al 4%.

En cuanto al índice de desocupación, éste bajó en un 4,4% respecto de igual período donde mostraba 12,4%, lo que puede traducirse en una disminución de desocupados de ciento cincuenta y seis mil quinientas personas, entre diciembre de 1979 y febrero de 1980, a sólo ciento cuatro mil quinientas personas en el último trimestre.

Los guarismos dados a conocer por el alto personero del INE, muestran el sostenido avance logrado por el país y el cumplimiento de las metas que, tanto en materia económica como social, se ha propuesto el Gobierno.

Ya el año pasado la inflación alcanzó a un 31,2%, una de las cifras más bajas en los últimos años. El hecho es especialmente relevante para una economía abierta como es la chilena, si se considera el problema inflacionario que enfrenta la mayoría de las naciones del mundo.

Estas realidades tan concretas, que se proyectan en términos de beneficios directos para todos los chilenos, son la resultante natural de la labor de un Gobierno cuya meta no es otra que lograr el desarrollo y progreso nacional.

En el transcurso de estos últimos siete años, Chile ha logrado un vuelco total en su economía, fenómeno observado con atención por especialistas de las más desarrolladas naciones. De una economía desastrosa, que llegó a mostrar 1.000% de inflación, el país exhibe con orgullo hoy una de las más sanas y sólidas del mundo, según lo afirman en forma objetiva analistas y expertos.

Por lo anterior es que la nación está en condiciones de crecer en el próximo quinquenio a una tasa superior al 6%, siendo un requisito importante para lograrlo la continuación y perfeccionamiento de la política económica de acuerdo a sus lineamientos principales.

## Triunfo Republicano

(De "La Nación" del 4 de marzo de 1921)

La información principal del cable era la asunción al poder, en los Estados Unidos, de Warren G. Harding, junto con el vicepresidente Calvin Coolidge. La combinación republicana había obtenido un espectacular triunfo, pues se había impuesto a la demócrata por una mayoría superior a siete millones de votos.

Harding hizo toda su campaña rechazando la Liga de las Naciones y el Tratado de Versalles, obras ambas en las cuales había tenido gran injerencia Woodrow Wilson, el demócrata que tuvo fuera del poder durante ocho años a los republicanos. El triunfo implicaba un rechazo contundente a la política de Wilson y a un tratado en que los aliados habían impuesto a Alemania las penas de los mil millones de dólares, 20 mil millones de dólares, amén de otras reparaciones en equipos industriales.

Los republicanos habían estado 44 años en el poder y los demócratas 20, contados desde 1854, cuando se organizaron los primeros. La situación a mediados del siglo 19 había sido paradójica, como es propio de la política norteamericana. El Partido Demócrata en la práctica era el antiguo Partido Republicano, que, fundado en

1792, tomó, luego de una división, el nombre de Demócrata, en 1828.

El Partido Republicano, que nada tenía que ver con el anterior, se fundó recién en 1854, como consecuencia de la fusión del Partido Whig y los demócratas opuestos a la esclavitud. Sus grandes líderes eran Seward, Sumner y Greeley, que levantaron a posteriori la candidatura presidencial de Abraham Lincoln, llegando así al poder, por primera vez, en 1861.

En esa oportunidad los republicanos levantaron las banderas de muerte a la esclavitud y de mantenimiento de la Unión, frente a las actividades separatistas de los terratenientes, especialmente de los del sur. Los republicanos ganaron la guerra de secesión, mantuvieron la unidad del país, fortalecieron económicamente a los Estados Unidos.

Warren G. Harding no tenía esos problemas, pero sí los que ocurrían en Europa y la gran recesión económica que se incubaba y que haría crisis en el período comprendido entre 1927 y 1930. No alcanzó a saber el desenlace, empero, pues murió en 1923, sucediéndole Calvin Coolidge, quien al término del mandato fue elegido y gobernó hasta 1929.

## Muerte en la carretera

Cuatro personas perecen calcinadas y 35 quedan heridas, varias de ellas en extremo graves. Fue en el accidente de tránsito de ayer, entre un bus y un camión. El día anterior, otros cuatro muertos en un solo accidente. Sin perjuicio de muchos más en los últimos días, en el norte, en el sur, en el centro. Accidentes día a día, en las carreteras, en las calles. En Santiago, en Los Andes, en Antofagasta, en todo el país.

Hace una semana que en esta misma página llamábamos la atención sobre nuestras trágicas estadísticas. La muerte que viaja junto con los que van de viaje, con los que se trasladan en un vehículo. En Concepción, hace 15 días una guagua de seis meses salió "disparada" por el parabrisas del vehículo de su padre, al ser impactado por un irresponsable. Un muchacho que adquirió documentos de manejar con extraordinaria facilidad.

Direcciones del Tránsito que dan licencia de conducir con extraordinaria facilidad. Miles de conductores que hacen una y mil, pero que nadie les impide que sigan provocando la muerte. Máquinas en malas condiciones mecánicas que obtienen documentos de revisión de manos de compadres.

O se innova para liberarnos de tanto criminal con documentos o seguimos aceptando que nos maten en la carretera.



## Fecha trascendental

Por Abel Valdés Acuña

El Ministro Secretario General de Gobierno, General Julio Bravo Valdés ha formulado a la prensa declaraciones acerca del acontecimiento histórico más trascendental e importante del año en curso, como es el inicio, el 11 de este mes, del período constitucional del Presidente de la República, General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte, período que, en conformidad al texto de las disposiciones de la Constitución Política de Chile, aprobada en el Plebiscito Nacional del 11 de septiembre último, debe extenderse hasta el 11 de marzo de 1989.

El Presidente Pinochet inicia una etapa rutilante de la historia de Chile, porque el comienzo de su Gobierno constitucional está sostenido, fundamentado y avalado por la más amplia, numerosa, sólida y unida mayoría cívica, social, económica y popular que registra el país en un acto político de sufragio. En efecto, la Constitución Política que inicia su vigencia el día 11 de este mes, fue aprobada por el 67,60% de los sufragantes del Plebiscito Nacional. Como lo estableció la prensa nacional al día si-

guiente del acto plebiscitario, votaron seis millones doscientas sesenta y ocho mil, seiscientos cincuenta y dos personas, de las cuales cuatro millones, doscientas tres mil, seiscientos quince -que constituyeron el 67,60% de los votantes- sufragaron por el SI a la nueva Carta Fundamental.

El Primer Mandatario iniciará su período constitucional con el juramento solemne de respeto, fidelidad y observancia de la Constitución y leyes vigentes, ceremonia que se llevará a cabo en el edificio Diego Portales, ante los miembros de la Junta, Ministros de Estado, Corte Suprema, Tribunal Constitucional, Contralor General de la República, miembros directivos de las FF.AA. y de Orden y Consejo de Seguridad Nacional.

El Jefe del Estado después de las ceremonias propias del juramento constitucional como Primer Mandatario de Chile, recibirá el homenaje de saludo, fidelidad y obediencia de las FF.AA. y de Orden del país que deberá manifestarse en el desfile militar, análogo al que se verifica el 19 de septiembre, en el Día de las Glorias del Ejército.

Después del desfile, el Presidente de la República transmitirá al país un mensaje en que expondrá su pensamiento y el programa de su acción política, social, cultural e institucional a desarrollar durante su mandato de ocho años trasladando su residencia al Palacio de la Moneda casa tradicional de los Mandatarios chilenos, desde 1841 en el inicio de la administración del Presidente General Manuel Bulnes.

Dentro de la trascendencia de los actos del 11 el Presidente Pinochet ha decidido que el inicio de su período constitucional sea un día de trabajo, en el cual la actividad de la nación se manifieste como es habitual.

La opinión pública debe comprender bien la trascendencia y magnitud del día inicial de la vigencia de la nueva Carta Fundamental y del comienzo del Gobierno constitucional, porque el entronca con los gobiernos que conquistaron la Independencia nacional y organizaron la República en una férrea unión de soldados y civiles. Por ello el Gobierno del General Pinochet representa la mejor y más auténtica tradición de Chile.

## Incidencias de la economía de EE.UU.

Las propuestas económicas del Presidente Reagan, que están centradas en una gran reducción de los gastos fiscales junto a una rebaja en las tasas de impuestos, tienen por objeto revitalizar una economía norteamericana que en los últimos años había sido dañada por una combinación de inflación y estancamiento. Esto pudiera parecer, a primer vista, un esfuerzo exclusivamente doméstico. Pero, para el resto del mundo, donde Estados Unidos está presente como un poder formidable, la economía norteamericana es crucialmente importante, por una cantidad de razones evidentes.

Se podrían oír varias aquí. Una. La renovada economía norteamericana con mayor poder comprador, evidentemente ofrecería nuevas oportunidades a quienes quieran conseguir clientes norteamericanos. Los beneficios de un dólar estable —después de to-

do, el dólar se mantiene como la moneda clave— pueden sumarse sólo a una necesaria estabilización de un sistema internacional de cambios que ha sido golpeado por las fluctuaciones durante varios años. Esos beneficios seguramente se reflejarán en unas relaciones comerciales más fuertes en todas partes. Y aún más, el plan de Reagan, que está dirigido a terminar con una situación en la cual Norte América, según el Presidente, ha estado por demasiado años viviendo más allá de sus posibilidades, tiene por objeto asegurar que ese país sea capaz de hacer frente a las responsabilidades militares a las que no quiere ni desea renunciar.

Una economía fuerte es vital para enfrentar esas responsabilidades. El Presidente Reagan ha dejado bien en claro su intención de restaurar las instituciones militares norteamericanas,

de manera que ese país y sus amigos y aliados puedan conservar su confianza en el poder de disuasión norteamericano. Esto costará dinero, una gran cantidad de dinero, y la expansión de la economía de Estados Unidos que Reagan proyecta como un probable resultado de su programa, está concebida para asegurar el crecimiento del poder norteamericano que él se ha comprometido a lograr.

En suma, lo que el Presidente Reagan tiene en mente es la acción destinada a liberar el potencial económico de este país, que ha sido ahogado por lo que él cree firmemente que es demasiada injerencia del gobierno. Su objetivo es una economía norteamericana más fuerte, que no sólo beneficiará a los norteamericanos sino que también acrecentará la capacidad de Norteamérica para representar su importante papel en el mundo.

## Armas para El Salvador

La junta militar que gobierna ahora la república centroamericana de El Salvador está integrada en su mayor parte por militares moderados y reformistas. Fue constituida en 1979, luego del derrocamiento de Humberto Romero, y ha estado intentando llevar a cabo un programa de prudentes reformas agrarias.

Esto no era lo que había deseado la oposición guerrillera que luchaba contra Romero. Aunque débil, la actual junta es capaz de granjearse un respaldo popular si se le permite seguir adelante con la realización de su programa.

Carter no quiso injerirse en este asunto, y resolvió observar esta actitud de abstención mientras la situación tuviera exclusivamente un carácter interno. Pero en los últimos días de su mandato presidencial se evidenció cada vez más que los iz-

quierdistas salvadoreños estaban recibiendo armamento de la Unión Soviética y de Europa Oriental. Este era enviado a través de Cuba y de la vecina Nicaragua, y estaba llegando a El Salvador en crecientes cantidades. Ante tal evidencia, los norteamericanos han decidido ahora reanudar el suministro de armas que suspendieron hace unos meses.

Los comunistas salvadoreños, como los comunistas de cualquier parte del mundo, cuentan con el instrumento, pasmosamente eficaz, de la propaganda de Moscú. Se están desarrollando actualmente muchos esfuerzos con miras a desacreditar la decisión norteamericana de reanudar el suministro de armamento a El Salvador. Se ha dicho, y repetido con frecuencia en el pasado que se debería dejar solos a los salvadoreños para que resuelvan ellos mismos sus propios problemas. Y los

norteamericanos han demostrado que estaban demasiado dispuestos a adherirse a semejante doctrina. El dejar a los pueblos que resuelvan ellos solos sus propios problemas es algo a que la política norteamericana aspira. Pero esta frase puede incluirse en cualquier lista de "últimas frases famosas", de últimas frases pronunciadas por países que fueron dejados solos por un Occidente apocado para que resolvieran sus propios asuntos y que son actualmente satélites de Moscú. No es posible que los demócratas admitan que las armas enviadas a través de Cuba a un país aislado por una guerra civil sean consideradas como una ayuda, mientras que las armas enviadas por los Estados Unidos como reacción ante los suministros de armas por parte de los comunistas, sean consideradas como una intervención.

## Negocios con la ITT

Por TACO

Y mi tío mío querido no aparece. Tantas diligencias y asuntos pendientes que tenemos con Nahuel, incluso lo del colegio. Nos queremos quedar un año en Santiago, por tanto hay que arreglar lo de las clases. Mi tío mío, sin embargo, no regresa, no viene, no llama.

Las diligencias, sí, nos están saliendo bien, más rápidas, muy ágiles. En el Correo una estafeta no hacía caso de unas estampillas que requeríamos. La "chachara" era larga con la vecina sobre las referencias de una tercera que salía muy mal parada. Le puse en la ventanilla un sapo grande, verde, escamoso, anhelante. Tremendo grito que fue ese. Las estampillas hubieron de cogerlas al vuelo. Son muy útiles los sapos aquí. Dan gran resultado con las funcionarios "copuchentas y comadreras". La acción es fulminante.

El sapito que teníamos con un ojo medio "cheuto" se mejoró con el agua de palqui. Los chorros y los chincos están contentos, ahora, pues los llevamos a la chacra del gringo Klotzner, en el camino a Puente Alto. Están más en ambiente y no hay smog. Las culebras andan ahí, felices, entre los pastos y las piedras de huevillo. Los sapos "croan" encantados de la vida en una charca que les hicieron con Nahuel. Tienden, sí, a "encuevarse" hasta la próxima temporada. De seguro que de más de alguno nunca vamos a saber más nada. Las culebras son otras.

Una culebrita nos ayudó mucho. En la cartera superior izquierda de la casaca de Nahuel, se asomaba y se escondía. Se asomaba y... ¡siguio así! mientras un fulano nos tramitaba unos papeles. Los firmó dos veces y les puso más estampillas que las debidas, de puro inquieto que estaba. Miraba a la culebra y ésta lo miraba a él, así, enojona, misteriosa, amenazante. Habíamos ido como diez veces a la repartición esa, consultado en todas las ventanillas, golpeado todas las puertas, pero nada. La culebra hizo que en cinco minutos se solucionara todo. ¡Y chao, empleado público!

Los contactos son con los de la ITT para la exportación de nuestras tradiciones. Los de Pro-Chile nos han ayudado mucho, aún cuando tenemos que soportar lo del Net Disinvestment Abroad W y lo de los excedentes de los pagos corrientes a países extranjeros. También otras galimatías. Cuesta mucho aquí ir al "meollo" de las cosas. Ahora entiendo al editor cuando dice "no más de 40 líneas"; "apreta, apreta". Cuescos que necesitan un editor que los "aprete". Queda mucha gente todavía a la que hay que prensar. Estrujar, aplastar. Comprimir y estrechar.

Los de la ITT dan gusto. Son directos, pareos, austeros en el lenguaje. Justo y en el blanco. Fijos en lo que interesa y nada de estar perdiendo el tiempo.

Cables fueron y vinieron. Cotizaciones y embarques, referencias y cartas de crédito, todo lo atingente. Ni más, ni menos.

The Mapuche Corporation e International Telephone and Telegraph fue la cosa. En "La Nación" nos prestaron el telex, pues nosotros somos una Corporation sin ciertos elementos todavía. Nos lo prestaron con cargo a las 40 líneas, que, a propósito, estamos, casi en la quemada. Una más, apenas. ¿Qué será de mi tío?

## Es el 11 que va en ascenso

Completo e ingenioso es el noticiario que presenta todas las mañanas el Canal 11 de Televisión. Un esfuerzo que a esa corporación debe costarle ingentes sacrificios, en lo económico, pero que entrega un útil servicio a la audiencia ávida de información matutina. Medio de comunicación que merece, además del aplauso, el agradecimiento.

La presentación es impecable y la forma de entregar las noticias, novedosa y amena. Una teleaudiencia de todas las edades, pues se hace gala de mucho cuidado en el decir, en la forma como se realiza. Ágil, oportuno.

En general, toda la programación del Canal 11 ha mejorado mucho. Sin alardes de poderío, ni de recursos impactantes, hoy por hoy, es un muy buen canal televisivo.

Y tras la pantalla un equipo afiatado, con mucho oficio en sus respectivas profesiones. Camarógrafos, técnicos, periodistas, directivos, todo un conglomerado que, por lo que trasluce, está haciendo mucho bien a nuestra televisión. Un Canal 11 que reconforta.

Gil PEKA



Período 81

## \$ 400 millones en adelantos se invertirán en San Miguel

Más de 400 millones de pesos invertirá este año, en diferentes proyectos, la Municipalidad de San Miguel. Figuran entre éstos parques, una micro-zona comercial y la construcción de un terminal de buses.

El detalle de las nuevas inversiones, especialmente la que se refiere al nuevo terminal, la hizo a La Nación el propio alcalde Hugo Gajardo Castro, que también se refirió al aporte de capitales privados al desarrollo comunal.

Al iniciarse la conversación enfatizó la necesidad de que manos privadas se hagan cargo de diferentes obras que, anteriormente, eran responsabilidad directa de la casa edilicia. Señaló como ejemplo la instalación y mantenimiento de una serie de parques en la comuna por parte de empresas privadas. Cabe destacar que sólo el año pasado se plantaron, con este aporte, más de 10.000 árboles en la comuna.

### TERMINAL

Con relación al proyecto de un terminal de buses en la comuna, Hugo Gajardo señaló "según nuestro criterio, Santiago es un gran círculo que tiene cuatro entradas, por ende necesita en cada una de ellas un terminal, que le brinde comodidad y rapidez al comerciante o turista que llega de provincia. San Miguel es una de estas entradas... es uno de estos necesarios puentes".

Posteriormente el mismo alcalde se refiere al prestigio de la comuna como centro industrial, quizás el más

- Entre los principales proyectos figura la construcción de un terminal de buses
- "Una micro-zona comercial es también nuestro objetivo", asegura el Alcalde

grande del país, agregando la necesidad de incorporar aquí —junto a un nuevo terminal— una micro-zona comercial donde estén representadas todas las grandes empresas del sector.

El mencionado barrio está proyectado entre los paraderos 1 y 9 de Gran Avenida, que ha sido declarado sector comercial.

"La persona que viene de provincia, de acuerdo a nuestros proyectos, debiera encontrar aquí —en no más de nueve cuadras— hoteles y negocios que los tratarían en forma especial", señala el alcalde. Posteriormente se pregunta "¿por qué nuestras industrias tienen sus locales de venta al público en otras comunas? ¿Por qué el cliente debe caminar varias cuadras para llegar de una fábrica a otra y no encontrar todo en un mismo sector?"

Estos y otros aspectos, según el alcalde, son la base y el fundamento del nuevo terminal y la formación de la micro zona comercial.

El nuevo terminal de acuerdo a los primeros antecedentes, estaría en manos de una empresa constructora privada que ya presentó los respectivos planos, y que pronto serán materia de discusión con los ministerios pertinentes.

El proyecto tiene como base algunos terminales tipo de Argentina, con templa cuatro pisos y dos subterráneos, y cuenta en sus inme-

diaciones con un gran hotel. El edificio en sí dispondrá de locales comerciales, orientación turística y estacionamientos para vehículos particulares.

Este, al igual que la mayor cantidad de proyectos edilicios, ya está en manos de una entidad privada que sería la encargada de ejecutarlo.

### OTRAS OBRAS

La Municipalidad tiene asimismo proyectado —para este año— terminar con la iluminación de Ochagavía, Parque Subercaseaux, bandejón del Metro y más de una cincuenta de parques.

Se suman a estos trabajos la prolongación de la Avenida Isabel Riquelme hasta Santa Rosa, teniendo por objeto unir a Santiago con una nueva arteria tipo costanera. También se contempla la construcción del Centro Cívico Municipal, que en el actual lugar donde se encuentra la casa edilicia (paradero 6 de la Gran Avenida), reunirá todos los departamentos de la Municipalidad y otros servicios ligados a la administración pública.

Figuran otros adelantos tales como la instalación de un escenario monumental, frente a la Municipalidad, que será el centro de recreación cultural de la comuna. Junto a él, asegura Gajardo Castro, han de na-

cer la biblioteca de la Municipalidad y los salones de teatro, pintura y música.

El alcalde entrevistado reconoció, finalmente, que el pilar fundamental del desarrollo comunal es el sector privado a quien, en el curso de los próximos meses, se le entregará el procesamiento de la basura y probablemente su recolección.

"San Miguel ha de ser el umbral más importante de la entrada a Santiago", aseguró el coronel de Ejército (R) Hugo Gajardo Castro, primera autoridad comunal.



El escenario monumental de San Miguel, uno de los proyectos hecho realidad. A él se sumarán un terminal de buses y una micro-zona comercial.

Señala experto de OO.PP.

## El atochamiento vehicular capitalino aún no es problema

- Nuevas obras de infraestructura serían "absolutamente antieconómicas"
- Con terminación del "anillo circunvalación" y racionalizando aún más el tránsito, problema se aliviaría

Falta todavía mucho para que Santiago, comparado con lo que sucede en las grandes ciudades de los países desarrollados, llegue a su punto de saturación vehicular, según el ingeniero de OO.PP. y titular de la cátedra de Ingeniería del Tránsito de la Universidad de Chile, Luis Álvarez Huerta.

El especialista sostiene, además, que la construcción de obras de infraestructura vial para evitar los atochamientos en las horas de mayor concentración de tránsito es "... absolutamente antieconómica". Subrayó que los especialistas, cuando trabajan con las cifras, han llegado invariablemente a esta conclusión en los más diferentes lugares del mundo.

Álvarez Huerta, con especialización en el extranjero en tránsito y urbanismo, es uno de los asesores técnicos de la comisión interministerial (Vivienda, OO.PP. y Transportes) que busca soluciones —o al menos paliativos— para los problemas del tránsito capitalino.

### ¿ATOCHAMIENTOS?... INEVITABLES

Si los atochamientos son, entonces, inevitables a la hora del mayor tránsito vehicular, ¿qué puede hacerse frente al sostenido crecimiento del parque automotriz?

"Pueden aliviarse, dentro del Gran Santiago, estos problemas —indica el experto—, con tres grandes medidas:

- 1.— Dar término al anillo de circunvalación externa de la urbe "Avda. Américo Vespucio";
- 2.— Mejorar la estructura vial urbana con ciertas obras "clave", y
- 3.— Continuar con energía el desarrollo de medidas de racionalización del tránsito urbano".

### "AMÉRICO VESPUICIO"

Respecto al anillo de circunvalación de "Américo Vespucio", el ingeniero Luis Álvarez puntualizó que ésta es una obra iniciada por el Ministerio de Obras Públicas hace ya más de una década y que se encuentra lista en alrededor de un 70 por ciento. La obra está destinada a unir a todas las comunas del Gran Santiago a través de sus setenta kilómetros de desarrollo. Pero resta por concluir tres importantes sectores: el tramo que se extiende entre las avenidas "Pajaritos" y "Ochagavía", por el sur; el sector que debe avanzar a través de las avenidas Egaña y Ossa,

por el Este; y el trecho Pirámide-El Salto, a través de los cerros San Cristóbal, por el Noreste.

"Dándose término a esta obra —dijo— se lograrán varios objetivos: se descongestionará considerablemente el centro capitalino —con ahorro de tiempo y, en caso, de combustible, para los conductores—; se impulsará el desarrollo urbano; se dará plusvalía a los terrenos adyacentes a la vía, y se racionalizará el crecimiento de Santiago.

### ARTERIAS DE "TRANSITO RAPIDO"

Este profesional de Obras Públicas indicó que la infraestructura vial urbana de Santiago requiere de mejoramientos. En general, es necesario repavimentar o mejorar el pavimento de ciertas arterias y ampliar y rectificar los perfiles de otras. Pero, fundamentalmente, en este aspecto se necesita adaptar al sistema de "tránsito rápido" algunas vías, como, por ejemplo, "Santa María", por el Norte, e "Isabel Riquelme"—"Rodrigo de Araya", por el Sur; ambas con sentido oriente-poniente. Esto se logra independizando la arteria mediante pasos a diferente nivel y con cortes de tránsito de calles perpendiculares.

Tanto "Santa María" como "Isabel Riquelme"—"Rodrigo de Araya" conforman parte del anillo de circunvalación interno de Santiago.

Con vías de tránsito rápido con sentido norte-sur, como lo son la propia "Avenida Norte Sur" y parte de Avda. Vicuña Mackenna, cuenta ya la capital.

### PARQUE VEHICULAR

Cabe indicar que, actualmente, el parque de vehículos motorizados del país es de alrededor de 600 mil máquinas de todo tipo. Cerca del 70 por ciento de éste se concentra en Santiago, ciudad que posee en el país el más alto índice de motorización. De este total, se estima que el número de vehículos ascenderá a cerca de un 50 por ciento dentro de los próximos cuatro años, de acuerdo a proyecciones confeccionadas por Vialidad.

Tanto la mencionada "comisión mixta" de tránsito urbano, como sus asesores técnicos, sostiene reuniones en la Intendencia Metropolitana para trabajar, desde ya, tras una meta precisa: que el tráfico santiaguino permanezca expedito y cada vez más fluido, aun contando con un parque automotriz mayor.

**EXCELENTE  
TERRENO  
AGRICOLA  
DE 8 1/2  
HECTAREAS**

**VENDO**

En la localidad de Hospital, con casa de 70 metros cuadrados incluida.

valor \$ 5.000.000.

Pie: \$ 1.100.000,

saldo con crédito bancario o directo

TENDERINI 85

OF. 97 — SANTIAGO



"Somos una comuna industrial, pero no tenemos un buen barrio comercial. Ese es uno de nuestros objetivos", aseguró a La Nación el Alcalde de San Miguel, Hugo Gajardo.

**ESUCOM**

ESCUELA SUPERIOR DE COMPUTACION

CURSOS DE COMPUTACION con apoyo de computadores "OHIO SCIENTIFIC", respaldo y supervisión de PLETT SISTEMAS Y SERVICIOS, su representante

te en Chile y "APRODIS LTDA", ASESORIA EN PROCESAMIENTO DE DATOS

### CURSOS:

#### 1) TECNICO EN PROGRAMACION

Lenguaje: Basic - Pascal - Fortran - Cobol

Duración: 4 Semestres Académicos

#### 2) PROGRAMADOR DE MICROCOMPUTADORES

Lenguaje: Basic

Duración: 3 meses

#### 3) SECRETARIADO EN COMPUTACION

Requisitos de Ingreso: 4° Año de Enseñanza Media o equivalente

Duración: 2 Semestres Académicos

#### 4) SECRETARIA EN COMPUTACION

Requisitos de Ingreso: "Título de Secretaria" o desempeño actual en el cargo

Duración: 2 meses

#### 5) SECRETARIADO EJECUTIVO

Requisitos de Ingreso: 4° Año de Enseñanza Media o equivalente

Duración: 2 Semestres Académicos

#### 6) DACTILOGRAFIA

Requisitos de ingreso: 2° Medio

Duración: 6 meses

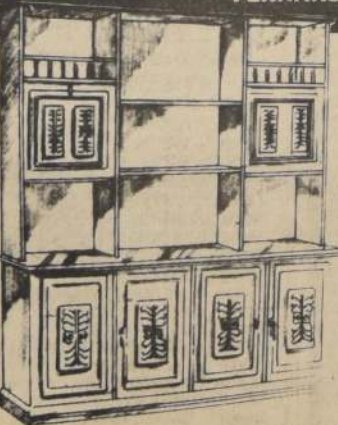
#### 7) PRE-UNIVERSITARIO

PRACTICAS: En computadores propios, "Ohio Scientific"

HORARIOS: Mañana y Vespertino  
MATRICULAS ABIERTAS  
ATENCION CONTINUADA de 9.00 a 21.00 horas  
SABADO: DE 9.00 13.00 horas

PLAN DE FINANCIAMIENTO  
CONSULTAS:  
REPUBLICA 68 - FONDO 94082  
Santiago

**muebles**  
FERNANDO OYARCE G.



La mayor comodidad en muebles de hogar  
Oficinas e Industrias

Maderas de Eucaliptus de primera selección

Salón de ventas:  
VICUÑA MACKENNA 1031

Fábrica:  
GASPAR DE ORENSE 885  
Quinta Normal  
Teléfono: 736128-Santiago

Sucursales:  
Rancagua: O'Carroll 784  
Talca: 9 Oriente 1162  
Fono: 34745

**ELECTRO DOMESTICOS  
Y RADIOS**



**OFERTAS  
DE VERANO**

• Refrigeradores todos los modelos desde \$ 22.900 (12 pies)

• Radio reloj \$ 2.190

• Radio Grabadora OL - FM - FM Stereo \$ 7.740

• Batidora de mano \$ 1.580

• Planchas - Hornillos - Cafeteras - Tostadoras - Cuchillos Eléctricos

**OFERTA LIMITADA**

Precios especiales a distribuidores

SCHMIDT Y SANCHEZ LTDA.

**Ganna**

PRIO 1797 - ESQUINA ESCANILLA  
FONOS: 774567 - 775114 - STGO.



En Santiago  
**REX HUMBARD**  
Dgo. 8 de Marzo 15.30 Hrs.  
Est. Nacional y

10 de Marzo - Pta. Arenas Est. Conf. Deport. - 20.00 Hrs.

Asista con sus seres queridos a la gran reunión de la familia



ENTRADA LIBRE



# FECECH ofrecerá 112 cursos preuniversitarios

Un total de 112 cursos preuniversitarios ofrecerá, durante 1981, la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile (FECECH) para los alumnos de cuarto año medio y a aquellos que deseen prepararse, con el fin de ingresar a las casas de estudio superiores.

La información fue proporcionada por el director de estos cursos, Marcelo Ruiz. Indicó que este programa espera atender alrededor de cuatro mil quinientos jóvenes de la Región Metropolitana.

Añadió que los ciclos de enseñanza a impartir son: aptitud verbal, aptitud matemáticas, específicas en matemáticas, biología, física y ciencias sociales. El valor anual de cada uno será de dos mil pesos, exceptuando física y química, cuyo precio será de mil pesos semestral.

Las clases de iniciación el seis de abril y finalizarán el 28 de noviembre, contemplándose dos horas semanales para cada ramo. "Con el objetivo de disponer de cursos homogéneos, se realizarán pruebas de nivelación entre el 30 de marzo y el tres de abril. Así agruparemos a los estudiantes en dos áreas, de acuerdo a la preparación que tengan", acotó Ruiz.

## COMPLETA ATENCION

Según el personal de la FECECH además se tiene contemplado, junto al Servicio de Asistencia Técnica a los estudiantes (SATE), sesiones de orientación a los educandos. Para estos efectos, todos los días atenderá las consultas un orientador, en las oficinas de este organismo, situado en Santa Lucía 240, lugar donde se impartirán los preuniversitarios.

Además los sábados se dictarán charlas, en las cuales se analizarán temas de interés para los futuros universitarios, como la nueva Ley de Universidades y, por supuesto, materias sobre las carreras y requisitos exigidos para seguir estudios superiores. "Esta atención es gratuita y está incluida en el pago de la inscripción. Nos interesa dar una completa formación. Sin embargo, es importante recalcar que no pretendemos entregar toda la educación requerida, pues es imposible, pero sí hacemos que el alumno ordene y ejercite sus conocimientos".

Explicó que asumieron este compromiso de enseñanza desde hace cinco años, ya que como jóvenes universitarios consideran que su deber es ayudar a los alumnos de educación media, principalmente a aquellos que no disponen de recursos económicos para seguir preuniversitarios en institutos particulares.

La función social que cumplen con esta labor se extiende también hacia los alumnos de la Universidad de Chile, encargados de dictar los cursos.

Un aspecto de la reunión de ayer, entre el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera y CONDAS para analizar los programas docente-asistenciales para 1981.

Al respecto, puntualizó los profesores de estos niveles serán compañeros nuestros que requieran de ayuda económica para continuar sus estudios en la Universidad. Otro de los requisitos que deben cumplir es tener un buen rendimiento académico que les permita cumplir con estas tareas docentes.

En relación a lo anterior explicó que dentro de esta semana llamarán a concurso para las vacantes de profesores que resta por llenar. El total de maestros que trabajarán serán 112 pues cada uno no podrá tomar más de un curso.

En cuanto a los jóvenes interesados en inscribirse pueden acudir hasta fin de mes, a la sede de la FECECH.

Con una pequeña biblioteca y una sala de estudio contarán los alumnos de los 112 cursos preuniversitarios, que dictará la FECECH a jóvenes de la Región Metropolitana.



## Comenzó análisis de programas docentes asistenciales 1981

Su primera reunión con la Comisión Nacional Docente Asistencial de Salud, CONDAS, sostuvo ayer el Ministro del ramo, Contralmirante Hernán Rivera.

CONDAS tiene como objetivo coordinar las actividades que se realicen para el desarrollo de los programas docente asistenciales en los establecimientos del Sistema Nacional de Sistemas de Salud.

En la reunión de ayer participaron el Subsecretario de Salud, Hernán Buchi, los decanos de las Facultades de Medicina del país, doctores Elías Cumsille de la U. de Chile; Gunter Domke, de la Universidad de Concepción; Carlos Quintana de la Universidad Católica; el decano de la Facultad de Odontología, Doctor Hernán Barahona; la representante del Decano de Ciencias Básicas y Farmacéuticas, doctora Pennachiotti; el Director de la Escuela de Graduados de la U. de Chile, doctor Luis Figueroa; el representante subrogante de Sanidad de las Fuerzas Armadas, doctor Antonio Yuri y el director de Salud Pública y Medicina Social de las universidades, doctor Ernesto Medina Lois, quien también integra esta comisión.

El Ministro de Salud señaló en esta oportunidad que tiene "plena conciencia de la necesidad de mantener permanente contacto con las Universidades, para tra-

tar los diversos aspectos del Área Docente Asistencial. Agregó luego: "Espero que nuestro diálogo sea franco y abierto, de modo que las materias que interesen a ambos sectores sean analizadas con equanimidad".

Más adelante el Secretario de Estado dijo: "El papel del Ministerio es dar más y mejor salud. Así como el de las Universidades es formar y mantener excelentes profesionales. De ahí que entre ambos roles deben situarse y ponderarse la docencia asistencial, de modo que el beneficio sea mutuo".

El secretario ejecutivo de CONDAS, doctor Angel Guzmán, por su parte, expuso la modalidad de trabajo para el presente año, solicitando a nombre del Ministerio la información nacional sobre las facultades de medicina acreditadas durante el año académico, para ejercer la docencia asistencial, ya que eventualmente existirían cambios a raíz de la Ley de Universidades dictada recientemente.

También en esta reunión se analizaron las distintas posibilidades de estudio de post grado y, finalmente, el Ministro pidió un listado de temas de interés a tratar durante el presente año, por parte de los integrantes de CONDAS, para sumarlos a la temática que interesa al Ministerio de Salud.



## Reiteran normas para el uso de la palabra "Universidad"

La reglamentación del uso de ciertos términos vinculados a la educación superior tiene por objeto cautelar el interés de la comunidad, según señala un comunicado oficial del Ministerio de Educación Pública referido al recientemente publicado Decreto Ley 3631 del Ministerio de Justicia.

El decreto mencionado fija normas respecto al uso de las expresiones "Universidad", "Instituto Profesional" y "Título Profesional".

El comunicado del Ministerio de Educación señala textualmente:

"El espíritu de esta ley es cautelar el interés de la comunidad, en especial de los estudiantes que están por terminar su educación media, como asimismo de aquellos que ya lo han hecho, en el sentido de orientar

correctamente sus inquietudes académicas ante las nuevas alternativas que han de surgir. Es por ello que resulta necesario reglamentar el uso de esos términos a fin de evitar confusiones por parte de los posibles usuarios.

Así, el Supremo Gobierno ha dejado expresamente establecido cuáles son las entidades de educación superior que el Estado reconoce como tales.

De la misma manera se establece que sólo podrán utilizar las expresiones "universidad", "universitaria", "instituto profesional" y "título profesional" aquellas instituciones que se hayan constituido en conformidad con la ley.

El decreto 3631 del 20 de febrero que fuera publicado en el Diario Ofi-

cial el 28 de febrero último otorga un plazo de ciento ochenta días para que todos los establecimientos que estén utilizando estas expresiones fuera del contexto actual de la ley las eliminen de sus nombres, actividades y publicaciones".



Pronta inauguración  
**Complejo turístico "el molino"**  
RESTAURANTE  
ZONA PICNIC  
PISCINAS  
JUEGOS INFANTILES  
BOMBA BENCINERA  
PARADOR AL PASO  
ROTISERIA  
BAR-DISCO THEQUE  
AUTO PISTA RUTA 78  
SANTIAGO-SAN ANTONIO  
**Klm 47 talagante**

asumir sus funciones el próximo lunes 9 del presente".

### INDUSTRIAS ATLANTIS S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas

En conformidad con el Art. 16 de los Estatutos, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, para el 20 de marzo de 1981, a las 11.30 horas en las oficinas de la Sociedad ubicada en calle Huérfanos 725, 4° piso, Santiago, con el objeto de darles cuenta de la Memoria y Balance General al 31 de diciembre de 1980 y resolver sobre las demás materias propias de estas Juntas.

#### Cierre del Registro

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Transferencia de Acciones permanecerá cerrado desde el 12 al 20 de marzo de 1981, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

Santiago, 2 de Marzo de 1981

INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA PROFESIONAL

**INSEP**

LA SUERTE ES PARA LOS QUE SABEN

Cursos reconocidos por Sence  
Planes de estudio

Estudie:  
- Mecánica automotriz  
- Electricidad de automóviles  
- Radio y TV.  
- TV a color  
- Refrigeración y aire acondicionado  
- Instalaciones eléctricas  
- Bobinado de motores  
- Electrónica industrial  
- Electromecánica de mantención

Además cursos especiales para empresas, tales como:  
Prevención de Riesgos - Formación de Brigadas de Incendios - Formación de Monitores e Instructores  
Supervisión - Etc.

#### Direcciones:

Londres 57 - Fono: 34171

SANTIAGO

Avenida Francia 795

VALPARAISO

Arturo Prat 516

LA CALERA.

**NO ESPERE QUEDAR ASI**



**ANTES QUE SEA TARDE**

MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.



TRATAMIENTO HORMONAL PARA LA CAIDA DEL PELO "RICO" EN VITAMINA "E" PIDALO EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS

FARMACIAS STGO.  
FARMACIA ASTOR  
FARMACIA AGUSTINAS  
FARMACIA BEN JEROOT  
FARMACIA FRANCO INGLESA  
FARMACIA HUEFANOS  
FARMACIAS SANTOS  
FARMACIA DEL INDO  
FARMACIA KLEIN  
FARMACIAS KREBS LLO-LLEO  
SAN ANTONIO-CARTAGENA-RANCAGUA  
FARMACIAS REUNIDAS  
PROVIDENCIA 2012 STGO.  
FARMACIAS GIL-EL FARO DE APOQUINDO  
CUARTO CENTENARIO 999  
FARMACIA UNIVERSO-EL FARO DE APOQUINDO  
FARMACIA PLAZA-TALAGANTE

**ETP**  
te invita a ser la mejor secretaria ejecutiva



**ETP** LA ESCUELA DE SECRETARIADO EJECUTIVO

21 AÑOS FORMANDO PROFESIONALES

Huérfanos 725 - 3er. Piso

Teléfonos 381168-31981 - Stgo.



Alcalde Crespo

## "La ciudadanía debe cooperar en la captura del sicópata"

VIÑA DEL MAR. — Un llamado a la ciudadanía para que coopere a la acción de la policía que persigue el caso del sicópata homicida, que ya lleva a su haber cuatro víctimas, realizó el alcalde de la comuna, Edmundo Crespo Pisano.

El jefe comunal, profundamente conernado por el caso que ha alarmado a la opinión pública y ha creado una verdadera sicosis, declaró a "La Nación", que: "La situación es realmente lamentable, pero todo está en manos de la policía, la que investigará y le dará solución. Es de esperar que la comunidad toda ayude y se aclare lo antes posible, pues compromete indiscutiblemente la tranquilidad de la ciudad".

"Espero —dijo finalmente— que aquellas personas que aún no se han acercado a la policía a declarar, lo hagan, ya que está comprometida la seguridad de todos. Indiscutiblemente aquí hay que colaborar con la policía, con el objeto de que puedan entregar estos antecedentes y dar solución al problema lo antes posible, pues a la medida en que no hay solución vemos que se repiten".

Como se recordara, ya son cuatro las víctimas del sicópata moralista. La primera de ellas fue el ingeniero de ejecución de ENAP, Enrique Gajardo Casales, ultimado de un tiro a quemarropa en el pecho, mientras se encontraba con una mujer no identificada hasta el momento, en "colóquio amoroso" en el sector de "El Olivar".

La segunda víctima fue el médico ginecólogo Alfredo Sánchez Muñoz, asesinado de dos balazos en el hemitórax, mientras se encontraba con una mujer, su polola, la enfermera universitaria Luisa Fernanda Boila Basso, en el sector de "Las Cocheras" de la Laguna Sausalito.

La tercera y cuarta víctima del sicópata homicida fueron la mujer de 25 años de edad, Delia del Carmen González Apablaza, y el empleado de CHILECTRA y transportista, Fernando Lagunas Alfaro, 54 años, los que fueron acerbados el sábado en la madrugada en el interior de un automóvil mientras estaban en "colóquio amoroso" en el sector del lecho del estero Marga Marga.

### CIUDADANIA HA RESPONDIDO

Oficiales de la policía civil viñamarina.

na, que en su casi totalidad están trabajando en las pesquisas para dar con el paradero del sicópata, señalaron a "La Nación", que gracias a los llamados formulados por la prensa a la ciudadanía, para que colaboren con su acción, ésta ha respondido positivamente, aunque en forma lenta.

"Varios han sido los llamados telefónicos que han efectuado personas anónimas, quienes han entregado antecedentes acerca de posibles asesinos o personas que han sido vistas merodeando por los lugares conocidos como "parejeros" o que al mismo tiempo se han visto amenazadas por individuos mientras "pololeaban" en lugares oscuros. Además, también hay ciudadanos que han acudido hasta nuestro cuartel policial para entregar antecedentes. Cualquier cosa, cualquier dato que exista es positivo para la investigación, debido a que así vamos atando cabos".

### 250 DETENIDOS

Las "razzias" efectuadas tanto por personal de la policía civil porteña como viñamarina, han arrojado un total de 250 detenidos, los que han sido sometidos a intensos interrogatorios, sin resultados positivos.

La mayoría de ellos, según informó el subprefecto subrogante de Valparaíso y jefe de Viña del Mar, Oscar Ruz, han sido dejados en libertad, salvo aquellos delincuentes que eran buscados por otros delitos.

### EXAMEN AUTOPSICO

"La Nación" conoció parte del examen autopsico emitido por el Instituto Médico Legal de Viña del Mar.

En el documento se señala que la víctima, Delia del Carmen González Apablaza, presentaba un embarazo de tres meses y medio. Asimismo, se especifica que ella recibió tres impactos de bala calibre 38, mientras que el empleado de CHILECTRA y transportista, el acompañante, presentaba dos impactos en la espalda y uno en el pecho.

Con estos antecedentes y lo entregado por los médicos legistas, se confirmó que el asesino para ultimar a

sus víctimas, sólo disparó cinco tiros. Tres al hombre y dos a la mujer, pero uno de los que impactó a Lagunas Alfaro lo atravesó alojándose en ambos pechos de la mujer, a raíz de la posición en que se encontraban en el momento de la agresión.

### LA VICTIMA

La víctima número tres del sicópata, Delia del Carmen González Apablaza, 25 años, era casada y desde hace tres años se encontraba trabajando como "trotona" en Viña del Mar, luego que se trasladara de Santiago, Puente Alto, cuando su esposo quedó sin trabajo.

La mujer, que tenía dos hijos, uno de siete y otro de cinco años de edad, era conocida como la "Topo Gigio" y según sus compañeras de oficio "era de carácter alegre y el hombre que la

Dirigían una banda de delincuentes denominada "Los Chicos Malos"

## Investigaciones detuvo a dos hermanos asesinos

□ Ultimaron a cuchilladas a dos trabajadores y dejaron grave a otros tres

Dos hermanos que dirigían una banda de delincuentes denominada "Los chicos malos", y que la madrugada del primero de marzo actual asesinaron a dos personas y dejaron gravemente heridas a otras tres, fueron detenidos por oficiales de la Brigada de Homicidios.

Los autores son Juan Carlos y José Antonio Avila Urbibia, de 18 y 19 años, respectivamente, quienes ingresaron al Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública y a disposición del decimoséptimo Juzgado del Crimen de la capital.

Las víctimas fatales por su parte, fueron individualizadas por los detectives como Héctor Puga Díaz, de 29 años, y Pedro Salazar Díaz, de 22, mientras que los heridos resultaron ser Iván Maldonado Peredo, René Jaime Vargas Rivero y Arturo Rojas Arellano.

De acuerdo a los antecedentes obte-

acompañaba cuando fueron acerbados, fue calificado como un "cliente habitual, quien tenía miedo de ir a una residencial, porque lo podía ver alguien conocido".

Los hijos de la víctima en estos momentos se encuentran a cargo de su abuela, con residencia en la Población Valdivia de Viña del Mar.

Las compañeras de "oficios" de la víctima, que en estos días a raíz del pánico que provocó el doble homicidio, han prácticamente abandonado el centro de Viña del Mar, solían permanecer por las noches en espera de un "cliente", en conversación sostenida con reporteros de este medio, expresaron su indignación ante tal brutal acción, agregando que en los últimos días habían visto a un individuo que, aparentemente, seguía a Delia del Carmen González.

Consultada sobre la posible participación del mencionado individuo en el crimen, expresaron que "no creemos, pues siempre a nosotros nos siguen quienes se sienten "enamorados". Pese a ello la policía trabaja intensamente, descartándose hipótesis tras hipótesis.

nidos por los policías a cargo de las pesquisas, los hermanos Avila Urbibia junto a dos amigos identificados como Hugo Antonio Carrasco Velásquez y Juan Monares Jiménez, actualmente prófugos, el día de los hechos se dirigieron a un negocio de licores situado en Pasaje Limari 1077 de la Villa O'Higgins, con el objeto de procurar algunas botellas que les permitieran continuar su tertulia.

Sin embargo, dicho establecimiento se hallaba cerrado lo que molestó de sobremanera al cuarteto.

En los momentos en que el grupo regresaba a sus respectivos hogares se percató que, frente al depósito de licores, se encontraban cinco personas con las cuales iniciaron una discusión sin causas justificadas.

Al cabo de algunos minutos la disputa verbal derivó en una fenomenal gresca, oportunidad que aprovechó Juan Carlos Avila Urbibia para extraer un cortaplumas e inferir varias heridas corto penetrantes a Héctor Puga y Pedro Salazar. A raíz de las lesiones Puga dejó de existir en el lugar mientras que Salazar falleció en el trayecto a la Posta Central. Otras tres personas quedaron gravemente heridas.

Consumado el delito "Los chicos malos" emprendieron la rápida huida para ocultarse en casa de otros delincuentes habituales. Posteriormente, Hugo Carrasco Velásquez y Juan Monares Jiménez resolvieron abandonar el país para, de ese modo, eludir la acción de la policía.



Estos son los hermanos Avila Urbibia que dirigían una peligrosa banda de delincuentes denominada "Los Chicos Malos". El grupo en una de sus múltiples acciones asesinó a dos trabajadores y dejó gravemente heridos a otros tres. Ayer ingresaron a la ex Cárcel Pública.

## García Herrera: 16 encargatorias de reo

La Segunda Fiscalía Militar declaró reo al extremista Carlos Arturo García Herrera por el ataque al Cuartel de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones ubicada en calle Román Díaz 817 de esta capital.

El autoencargatorio de reo fue notificado el lunes pasado a García Herrera, quien permanece detenido en libre plática en el Centro de Readaptación Social, por el subrogante de la Segunda Fiscalía Mayor (J) Juan Carlos Manns.

El delito aparece sancionado en el artículo 350 del Código de Justicia Militar que establece: "Sufrirá la pena de presidio perpetuo a muerte el que incendiare o destruyere por medio de mina, bomba u otro explosivo, un cuartel, fortaleza, parque, arsenal, mastranza o fábrica de las Instituciones Armadas".

"Si se tratare de otros edificios u obras militares, la pena será de presidio perpetuo".

De acuerdo a lo informado por el mayor (J) Manns el quinteto de extremistas integrado además de García Herrera, por Rodolfo Ismael Rodríguez Moraga, Miriam Amelia de Lourdes Ortega Araya, Carmen Gloria Escobar González y Víctor Eduardo Ortega Araya, está en libre plática desde el 24 de febrero pasado.

Asimismo, hasta la fecha, ningún abogado se había presentado ante la Justicia Militar para asumir la defensa de alguno de los implicados en los 8 homicidios y alrededor de una veintena de delitos conexos por los cuales se les procesa.

### CORONEL ROGER VERGARA

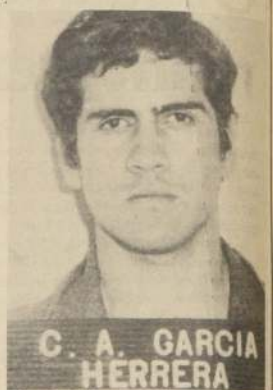
En este proceso el único reo es Carlos García Herrera, acusado de ser el autor material de la muerte del coronel Roger Vergara, Director de la

Escuela de Inteligencia del Ejército, hecho acaecido el 15 de julio de 1980 en la intersección de las calles Manuel Montt y Puyehue.

En este caso, rotulado como 480, existe una orden amplia de investigación para ubicar a la veintena de extremistas que participó en el atentado y que no ha sido detenida.

Fuentes judiciales señalaron que la aprehensión del comando extremista se dificultó debido a que funcionaron en varias células operativas independientes unas de otras.

Para Carlos Arturo García Herrera la situación procesal se presenta sumamente compleja pues posee 16 encargatorias de reo en su contra y aún se encuentran pendientes en la Tercera Fiscalía Militar otros tres procesos que lo indican como principal inculcado.



El jefe del comando extremista, Carlos Arturo García Herrera, fue notificado de su decimoséxta encargatoria de reo, esta vez, por el ataque a la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones.

Ministerio del Interior estudia posibles medidas en su contra

## Relegadas dejaron sede de la CEPAL

En forma voluntaria abandonaron ayer la sede de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, dos mujeres que ingresaron a ese organismo internacional, con el fin de hacer entrega de un escrito a la Secretaría General de las Naciones Unidas.

En un comunicado de prensa entregado por la oficina respectiva de la CEPAL se informa que "el día lunes 2 de marzo, dos personas llamadas Verónica Concha y María Soledad Ominami, ingresaron durante las horas de oficina en el local de las Naciones Unidas, Vitacura 3030. Una vez dentro, hicieron entrega a la secretaria de un escrito conteniendo un llamamiento vinculado con su situación de relegadas para ser puesto en conocimiento del Secretario General de las Naciones Unidas".

"En el día de ayer —continúa el comunicado— en forma voluntaria abandonaron el local, solicitando presentarse ante las autoridades de Carabineros, acompañadas por representantes de las Naciones Unidas".

Según indicaron voceros de la oficina de prensa de CEPAL, todos los antecedentes del caso fueron puestos en conocimiento del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Las dos mujeres que cumplan penas de relegación en localidades de la IV Región quebrantaron la sanción y lograron viajar a la capital, para ingresar a la sede de la CEPAL.

Verónica Concha cumplía relegación en Paihuano y María Soledad Ominami, en Montepatria.

Ambas mujeres, junto a otras cuatro, fueron desalojadas de la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre, luego que la ocuparon protestando por el no retorno al país de algunos exiliados. A requerimiento del Ministro del Interior, las mujeres fueron relegadas a los citados puntos.

Ayer, tras abandonar el recinto de la CEPAL fueron trasladadas a la 17 Comisaría de Carabineros.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

A disposición del Ministerio del Interior se encuentran Verónica Concha y Soledad Ominami, quienes violaron su permanencia obligada de tres meses en localidades del norte del país, ocupando la sede de la CEPAL en Santiago.

Así lo dio a conocer ayer esa Secretaría de Estado, informando que en estos momentos estudia las medidas que se adoptarán al respecto con ambas personas.

## Síntesis policial

### SUICIDIO

Por razones que investiga la policía civil, un comandante del Cuerpo de Bomberos de Calama se quitó la vida colgándose de una viga, en el interior de su oficina.

El hecho conmovió a los habitantes de esta pequeña localidad que recién terminaban con el jolgorio del Festival de la Canción y la víctima fue individualizada como Víctor Hugo Espinoza Sandoval.

El cadáver fue hallado por Manuel Arriagada Castro, concesionario del inmueble donde funcionaba el cuartel, quien comunicó a Carabineros.

Espinoza Sandoval se desempeñaba como empleado de la Papelería de Laja y tenía 30 años de edad. La policía investiga otros detalles del infausto suceso.

### TRABAJADOR MUTILADO

Cuando era atendido en el hospital de Llanquihue dejó de existir el trabajador agrícola José Velásquez, de 64 años de edad, quien sufrió graves lesiones cuando una máquina trilladora le cercenó ambas piernas.

El accidente ocurrió en el fundo El Mirador, en momentos en que Velásquez limpiaba una máquina trilladora, que conducía el agricultor Fernando Schmauck, domiciliado en el mismo lugar.

Sorpresivamente, Schmauck puso en marcha la máquina, la que atrapó al infortunado trabajador. El agricultor Schmauck fue detenido por carabineros, por la responsabilidad que tendría en el hecho.

### RESCATAN CADAVER DE NIÑO

En el Instituto Médico Legal permanece desde la madrugada de ayer el cadáver del menor Oscar Andrés Pino Ramírez, rescatado de las aguas del Bío Bío, a las que se precipitó el domingo último mientras jugaba junto a otros niños.

El menor era intensamente buscado por la policía uniformada tras conocerse la desaparición y voluntarios de Bomberos efectuaban desesperados rastreos para rescatar el cuerpo del niño que acababa de cumplir los 10 años.

La víctima registraba su domicilio en Talcahuano y, de acuerdo a lo informado por Carabineros, es la segunda persona que perece en las aguas del Bío Bío durante los últimos días.

### HALLAZGO

En el fondo de una quebrada, en la parte alta de Playa Ancha, fue encontrado el cuerpo sin vida de un trabajador, quien se hallaba desaparecido de su hogar desde hacía una semana.

La denuncia de este hecho ante Carabineros fue estampada por Manuel Velásquez, quien señaló que en un sector de Quebrada Verde encontró muerto a su padre, el que buscaba intensamente luego que había desaparecido del hogar, ubicado en el centro San Juan de Dios.

El cadáver de Manuel Velásquez Velásquez, 52 años de edad, fue levantado por Carabineros y funcionarios de la Asistencia Pública, previa orden del juez de turno, y remitido a la Morgue del Hospital Van Buren, donde se informó que el deceso se debió a un traumatismo encefalo craneano cerrado, producto de una caída casual.

A LOS SEÑORES TAXISTAS  
TENEMOS EL AGRADO DE PRESENTARLES A:



**EKO MAIKO EMF-4**



EL PRIMER TAXIMETRO  
ELECTRONICO  
FABRICADO EN CHILE

Contado \$ 16.500  
Crédito: Pie \$ 6.000 y 7 letras de \$ 2.225 y otros planes de créditos a su disposición.  
PLANES ESPECIALES A LOS SINDICATOS  
CIENFUEGOS 31 FONO 83655 SANTIAGO  
SERVICIO TECNICO Y DISTRIBUIDORES EN: Arica - Calama - Copiapó - Antofagasta - Valparaíso - Rancagua - Talca - Chillán - Concepción - Temuco - Valdivia - Osorno - Puerto Montt - Punta Arenas.

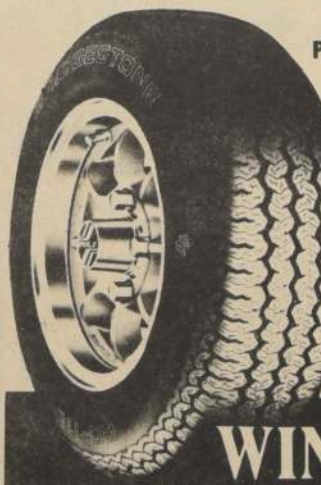
## UNIFORMES

Colegiales  
Vigilantes  
Bancarios  
Locomoción Colectiva  
Ropa de Trabajo  
en General

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD  
QUE UD. NECESITE  
FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634  
FONOS: 376562 - 770247

## NEUMATICOS BRIDGE STONE



### PARTIDA RECIENTE RECIBIDA

CAMIONES  
1.100 x 20 Steel Radial 16 telas  
12x 80 con cámara incluida.  
\$ 20.500 con IVA incluido.

PARA SUZUKI  
SUBARU - ZASTÁVA  
520 10-4 telas 520 10-6 telas  
520 12-6 telas

PARA COMIONETAS  
FR 78-15 Steel Radial  
con letras blancas \$ 4.400 IVA incluido.  
Precios especiales a asociaciones de transportes, cooperativas despachos a provincias contra reembolso.

IMPORTADORA

**WINCHESTER**

VICUNA MACKENNA 92 OF. 3 FONO 229430 - 229617 SANTIAGO



## Krill: pesca de los soviéticos pone en peligro su existencia

La explotación del krill por parte de la Unión Soviética pone en peligro la existencia de este crustáceo a futuro, pues, por el momento, se ignora la capacidad de reproducción del mismo", afirma Oscar Guzmán, jefe de la expedición chilena que participó recientemente en el primer experimento biológico internacional antártico, CIDE, junto a científicos de la Unión Soviética, Alemania Federal, Polonia y Estados Unidos.

La expedición multinacional, que duró 40 días en el océano Antártico, tenía como objetivo evaluar la abundancia del krill (palabra de origen noruego, que no tiene plural y que corresponde al crustáceo pelágico parecido a un pequeño camarón) para fundamentar el manejo futuro de la pesca del mismo.

Guzmán, que ayer ofreció una conferencia de prensa junto a las máximas autoridades del Instituto Antártico Chileno que patrocinan este tipo de investigaciones en nuestro país, aseguró que mientras científicos de diferentes países —inclusive rusos— realizaban la investigación en terreno, una flota de la URSS —integrada por 15

barcos— practicaban faenas de pesca en las proximidades del estrecho de Bransfield en una cantidad que se estima entre 300 a 500 mil toneladas. A este hecho se suman los adelantos con que cuenta la Unión Soviética para el procesamiento del crustáceo, que exige su inmediata congelación o cocimiento, luego de ser extraído de las heladas aguas.

"Nosotros divisamos, a través de equipos especiales, la existencia de un gran cardumen de krill, a nuestro regreso este se encontraba reducido a más de la mitad luego del paso de los

pesqueros rusos", enfatizó Oscar Guzmán.

### RESULTADOS POSITIVOS

El mismo profesional haciendo ver la necesidad de comprobar científicamente la capacidad de reproducción del krill, dijo que esta expedición había sido muy positiva y que en el curso de los próximos tres meses se tendrán datos concretos que permitirán a los países signatarios del tratado atlántico, fijar la reglamentación para su pesca.

El científico, junto con destacar la unión de países de diferentes ideologías en el trabajo de investigación, consideró como resultados positivos el hecho de que a Chile se le destacara por sus aportes entregados al trabajo. Agregó que este estudio permitiría determinar, en un plazo no lejano, el ciclo de vida del krill, los lugares específicos donde se ubican en mayor cantidad y el futuro manejo de la explotación de este producto.

Guzmán acotó, finalmente, que esta expedición formaba parte de un trabajo de investigación que durará a lo menos 10 años y que en perspectiva tiene un nuevo cruce conjunto en la región antártica para 1983.

La delegación chilena viajó en el buque Itzumi, donado a nuestro país por el Gobierno de Japón al año pasado.

En la conferencia de prensa estuvo también presente el director subrogante del Instituto Antártico, Bruno Klauke, quien destacó el trabajo realizado por los científicos chilenos.



Oscar Guzmán, jefe de la expedición chilena, muestra un mapa del radio de acción estudiado en el primer experimento biológico internacional en torno al krill.

## Obligan a las empresas a mantener vigilancia privada

Las instituciones bancarias o financieras, las entidades públicas, las empresas de transporte de valores, las empresas estratégicas, los servicios de utilidad pública y los establecimientos comerciales, que se determine, deberán contar obligatoriamente con su propio servicio de vigilancia privada.

La obligatoriedad de ampliar a esas empresas u organizaciones la vigilancia privada está contenida en el Decreto Ley N° 3.636, que se publica en el Diario Oficial de hoy y que modifica disposiciones del Decreto Ley N° 3.607.

Tratándose de instituciones bancarias, financieras y de empresas estratégicas será obligatorio, además, mantener un organismo de seguridad interno, del cual dependerá la oficina de seguridad.

El Ministerio del Interior, a través de las Intendencias y Gobernaciones, se encargará de notificar a las entidades que deben cumplir con estas disposiciones. Se señala, además, que una vez efectuada la notificación "se deberá remitir a la autoridad competente, dentro del plazo de sesenta días, un estudio de seguridad que contenga las proposiciones de la forma en que se estructurará y funcionará su servicio de vigilancia privada. Corresponderá a la Comandancia de la Guarnición respectiva el conocimiento del referido estudio, debiendo evacuar un informe que lo apruebe o modifique".

Más adelante, se fija un plazo máximo de 150 días para la constitución del organismo de seguridad interno o de la oficina de seguridad. Pasado este lapso, Carabineros se encuentra facultado para verificar la existencia de este organismo. Su no existencia será certificada mediante un parte que la policía uniformada hará llegar hasta el correspondiente Juzgado de Policía Local, "quien en única instancia, breve y sumario, sin forma de juicio y oyendo al infractor", conocerá del caso pudiendo aplicar una multa mínima de cincuenta unidades tributarias mensuales y una máxima equivalente a 500 U. T. mensuales.

Establece más adelante el D. L. N° 3.636, que las remuneraciones, derechos previsionales y demás beneficios sociales de los vigilantes privados serán de cargo de la empresa que los emplee, pasando a tener la calidad de trabajadores regulares.

Por otra parte, se señala que "los organismos de seguridad interno y las oficinas de seguridad de las entidades a que se refiere este decreto ley quedarán bajo control y tutela de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile".

En todo caso, las respectivas comandancias de guarnición de las Fuerzas Armadas estarán facultadas para suspender el servicio de vigilantes privados y el organismo de seguridad interno, en su caso".

## Juntas vecinales despiden al ex alcalde Patricio Guzmán

Con un almuerzo que se efectuó el próximo sábado, a las 13 horas, en el Estadio Palestino, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Santiago demostrará el afecto que la comunidad capitalina siente por el ex alcalde, Patricio Guzmán.

Así lo anunció ayer en conferencia de prensa el presidente de la Unión, Sergio Stone, quien en esta oportunidad estuvo acompañado de los dirigentes de las diez agrupaciones de Juntas de Vecinos que existen en la comuna de Santiago y de la directora del Departamento de Desarrollo Social de la Municipalidad, Isabel Cavada, y altos personeros de la Corporación.

Stone, en su conversación con los

periodistas, dijo que con este acto se quería exteriorizar el cariño que los habitantes de la capital sentían por el alcalde Guzmán, aunque su alejamiento sea voluntario.

Informó que asistirán todos los dirigentes para dar a conocer el agradecimiento que sienten por el ex alcalde. Ello, agregó, porque Patricio Guzmán tuvo la particularidad de querer darle participación al vecino en el quehacer municipal.

Señaló también que en 1979 el ex alcalde presentó al Presidente Pinochet un plan con 310 obras que ya están cumplidas. Ese plan no fue un programa impuesto a los santiaguinos, sino que estudiado por el alcalde con la participación de todos

los dirigentes vecinales. Cuando se les consultó, los dirigentes dieron a conocer los problemas más álgidos y de esta manera Guzmán extrajo de ellos la información que estaba latente entre esto. Así, se les hizo sentir partícipes de la acción comunal y se les dio un grado de responsabilidad.

Algo similar, agregó Stone, ocurrió con el nuevo plan para 1981, que contiene 410 obras a realizar. Agregó que en la manifestación del sábado también se quería destacar la labor del alcalde, en obras como lo estudios de contaminación acústica, el comercio clandestino, visitas a los lugares más apartados, regularización del tránsito, etc.

## Izamiento de bandera el 11 de marzo

El decreto supremo que declara obligatorio y ordena el izamiento del Pabellón Nacional el próximo 11 de marzo aparece publicado hoy en el Diario Oficial.

El decreto, que lleva el número 79 del Ministerio del Interior, indica que con motivo de entrar en vigencia el 11 de marzo la nueva Constitución Política del Estado, aprobada por la ciudadanía en el plebiscito realizado el 11 de septiembre de 1980; por asumir el próximo miércoles el mando supremo de la Nación el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet, por un período constitucional de ocho años, y por la trascendencia que tiene para el país se declara obligatorio el izamiento del Pabellón Nacional en todos los edificios públicos y privados de la Región Metropolitana.

## Nube tóxica cubrió Arica

□ Pobladores de un amplio sector debieron ser evacuados por los bomberos para librarlos del anhídrido sulfuroso

ARICA.— Una nube de anhídrido sulfuroso cubrió en la madrugada de ayer numerosas poblaciones de Arica. El desconocimiento de los efectos tóxicos que podría tener sobre el organismo provocó no sólo preocupación sino pánico entre algunas personas, que evacuaron los sectores amagados.

La nube tóxica se formó al poner en marcha, luego de un tiempo de paralización por fallas técnicas, la fábrica de Soquimar, ubicada en el sector norte de la ciudad. Esta abastece de ácido sulfúrico a la pequeña minería, a las pesqueras y a las fábricas de baterías.

Para quemar todos los gases se necesita una temperatura de por lo menos 500 grados, los que no se logran con el inicio de las faenas. Debido a ello, se formó una inmensa nube que cubrió las poblaciones "Tacora", "Soconoma", "Tierras Blancas", "Villa Industrial", "Parque Centenario" y sectores de la "11 de Septiembre". El gas no tiene un efecto mortal, aunque produce picazón en la garganta e irrita los ojos.

Debido a ello, poco después de las tres de la madrugada se dio aviso al Cuerpo de Bomberos, cuyos efectivos se mantuvieron en la zona hasta las 08.00 horas, colaborando con unos de sus carros al transporte de los habitantes hasta unos dos kilómetros al norte del sitio amagado. No hubo alarma de sirenas, por lo que se previno de puerta a puerta a los vecinos.

Se espera para hoy la llegada del gerente de Soquimar, el que se entrevistará con las autoridades para dar a conocer la situación y poder reanudar cuanto antes la producción de la industria, por cuanto es la única que abastece de sus productos a varias firmas de la zona.

## S.E. conoció marcha de seis regiones del país

Informes completos acerca de la situación de las I, II, III, IV, y VII Región del país, recibió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en una entrevista sostenida con los intendentes de esas zonas.

"La Nación" conversó con la autoridad máxima de la II Región, Antofagasta, general Christian Ackermann, quien indicó que estas reuniones sólo tienen carácter informativo.

"Respecto a la zona que yo dirijo, informo el intendente, puedo decir que todo anda bien. Tenemos gran cantidad de proyectos, los que hemos llevado a cabo según permite el presupuesto que a fines de 1980 se destinó

para la región. Actualmente se da prioridad al desarrollo social".

Consultado sobre las ceremonias que se realizarán en Antofagasta el día 11 de marzo, el general Ackermann señaló que serán muy similares a las que se llevarán a cabo en Santiago.

Por la mañana, expresó, se hará un acto cívico militar y por la tarde habrá un desfile. Yo no vendré a Santiago, estará en el norte, junto a mi gente".

El Primer Mandatario recibió también en audiencia a los intendentes de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, de la III, coronel Alejandro González; de la IV, coronel Luis Serré; de la VI, coronel Eduardo Silva; y de la VII Región, coronel Sergio Pérez Hormazábal.

## INDAP entregó créditos para 80 mil agricultores

Ochenta mil pequeños agricultores recibieron créditos, asistencia técnica y capacitación, en tanto que diez mil mapuches obtuvieron sus títulos de dominio durante 1980, todo ello gracias a la acción del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, señaló el vicepresidente ejecutivo, ingeniero agrónomo Ricardo Hepp.

"Nos preocupamos del pequeño agricultor —dijo Hepp— del que no puede integrarse al desarrollo nacional y no tiene acceso a la banca privada". Agregó que "nosotros le otorgamos esta asistencia, le entregamos créditos —con interés bancario— y junto con él, nuestra asistencia técnica y capacitación".

Los créditos que otorga INDAP son de insumos. Dada la gran variedad de climas y suelos de nuestro país, cada región requiere de semillas y fertilizantes diferentes. Por su ubicación geográfica, el pequeño agricultor no está en condiciones de viajar de un lado a otro en busca de los elementos que necesita para sus cultivos.

INDAP tiene en sus bodegas estos insumos y si carece de ellos, los adquiere en las firmas correspondientes y se los entrega al pequeño agricultor en su misma localidad.

Al asegurar el éxito del cultivo, el Instituto asegura el éxito de la cosecha. Con ello, el campesino puede pagar su crédito y una vez que llega a un buen nivel de capitalización, pasa a ser atendido por la banca privada.

El Instituto de Desarrollo Agropecuario otorga en forma individual créditos de operación, que son los que cubren el cultivo del año.

## Seis andinistas chilenos ascendieron el Aconcagua

MENDOZA, Mar. 3 (ANSA).— Seis jóvenes escaladores pertenecientes al club deportivo de la Universidad de Chile, ascendieron a la cima del cerro Aconcagua de 6.959 metros por la denominada ruta "Gaciar de los polacos". Es la primera ex-

pedición chilena que hace cumbre en el macizo por dicha ruta.

La hazaña la concretaron Nelson Rivera, de 22 años, jefe de la expedición, y los componentes Francisco Medina, 18; Zet Novoa, 23; Alvaro Larraín, 26; Patricio Keller, 20, y Peter Hartmann, de 25 años.

## Ocupación de la CEPAL es episodio superado

Como un episodio superado calificó el Director General de la Cancillería, Javier Illanes, la ocupación que se produjo el pasado lunes en la sede de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL. Señaló que el secretario ejecutivo de ese organismo internacional, Enrique Iglesias, comunicó ayer oficialmente al Ministerio de Relaciones Exteriores sobre el ingreso de dos relegados cuyos nombres son: Verónica Concha y Soledad Ominiani.

El informe agrega que "a las 7.30 horas de ayer, las dos mujeres hicieron abandono del recinto en forma voluntaria, después de entregar una nota a los funcionarios de CEPAL. Asimismo, se indicó que fueron puestas a disposición de Carabineros, a expreso pedido de ambas".

El Director General de la Cancillería manifestó que el hecho está superado y que ahora es competencia del Ministerio del Interior la situación de estas dos personas, ya que infringieron una ley emanada de esa Secretaría de Estado.

Consultado en relación a las ocupaciones de sedes diplomáticas, Illanes indicó que ninguna sede u organismo internacional tiene la facultad o el derecho de acoger personas que están en esa situación. Dijo que eso está especificado en el acuerdo entre el Gobierno de Chile y las Naciones Unidas, para la instalación de la CEPAL en Santiago.

Añadió que la situación es clara y las autoridades de la CEPAL lo tienen perfectamente claro también, "de manera que en ningún caso el Gobierno de Chile podría aceptar la pretensión de usar el local de un organismo internacional para este tipo de manifestaciones".

Finalmente, reiteró que el Gobierno no acepta ningún tipo de presión a través del intento de ocupar sedes diplomáticas "de cualquier naturaleza que sea".

## Niegan recurso de amparo

La Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago declaró ayer improcedente el recurso de protección interpuesto por un alumno expulsado de la Universidad de Chile.

José Paredes Paredes, estudiante del octavo semestre de la Facultad de Filosofía y Letras, recurrió de protección ante el Tribunal de Alzada, después que el ex rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila, en fecha 17 de noviembre del año pasado, dictara un decreto de expulsión en su contra.

Como "investigador y protagonista de los sucesos que implicaron desórdenes y alteración del normal desarrollo del trabajo académico", calificó la resolución de la autoridad universitaria a Paredes.



Una visita de cortesía al Director de LA NACION, Jaime Valdés, efectuó el jefe de la División de Relaciones Públicas de la Comandancia en Jefe de la Armada, capitán de navío Carlos Martín Fritz (a la izquierda en la fotografía). En esta oportunidad estuvo acompañado por el capitán de corbeta Alejandro Armstrong de Aguirre, quien fue su antecesor en el mismo cargo.



## Vuelve ola terrorista con atentados y más asesinatos

SAN SEBASTIAN, ESPAÑA, Mar. 3 (LATIN-REUTER).— Dos encauchados dieron muerte a tiros a un hombre que se dirigía a su trabajo en la ciudad vasca de Andona, próxima a San Sebastián, informó la policía.

La víctima, Francisco Javier Ansa Zinzunegui, era hermano de un concejal nacionalista local.

Mediante un llamado telefónico a los diarios vascos, el ultraderechista "Batallón Vasco Español" se atribuyó la autoría del atentado, que constituyó el sexto asesinato político en la convulsiónada región del norte de España en lo que va del año.

Mientras tanto, la intransigente ala militar de la ETA (Patria Vasca y Libertad) se arrogó la responsabilidad de un ataque perpetrado el domingo contra un patrullero de la policía, batiendo con las esperanzas de que escuchara el llamado al cese del fuego planteado por el ala moderada de la organización.

ETA-Militar se responsabilizó por el ataque mediante un llamado telefónico a los periódicos vascos.

La rama político-militar, sector menos radicalizado de la organización separatista, anunció la semana pasada un cese del fuego incondicional y exhortó al ala militar a unirse a ella y dar una oportunidad a los políticos.

### ACTIVISTA DE DERECHOS HUMANOS

MANAGUA, Marzo 3 (UPI).— Un tribunal militar dictaminará hoy el caso de un activista de los derechos humanos acusado de violar la seguridad del Estado al decir al Papa Juan Pablo II que las cárceles sandinistas contienen 8,000 presos políticos.

El gobierno sandinista negó las afirmaciones hechas por José Esteban González, fundador de la Comisión Nicaragüense de Derechos Humanos, y dijo que solamente hay encarcelados en el país "prisioneros de guerra", no a aquellos por razones de conciencia política.

González informó además al Pontificio en una reciente visita a Roma que

más de 800 nicaragüenses han "desaparecido" desde que los sandinistas derrocaron al Presidente Anastasio Somoza en julio de 1979, otro cargo negado por el gobierno.

### AGENTE SUBVERSIVA

BERLIN, Marzo 3 (ANSA).— Los Servicios de Seguridad de la República Democrática Alemana detuvieron en Berlín a una ciudadana germano-occidental, Magdalena Saurin-Rohrbeck, acusada de ser "agente subversiva", dijo el diario "Neues Deutschland".

Según el diario, la mujer estaría involucrada en una organización destinada a preparar fugas a Occidente que tendría su sede en el sector oeste de Berlín.

### TERRORISMO EN PERU

LIMA, MARZO 3 (UPI). Grupos terroristas volaron un tramo del Ferrocarril Huancayo-Huancavelica al este de la capital, pero fracasaron en su intento de hacer lo propio con una torre de alta tensión, informaron fuentes policiales.

De otro lado, en el vecino puerto del Callao existe confusión en torno a nueve funcionarios de una empresa distribuidora de gas propano que permanecen en el interior de la planta en manos de los trabajadores en huelga.

La empresa Sol Gas, propietaria de la planta, sostiene que los nueve funcionarios son rehenes de los trabajadores, mientras que la policía afirma que los funcionarios decidieron permanecer en la planta para cuidar las instalaciones.

En la voladura de un tramo del ferrocarril Huancayo-Huancavelica, la policía informó que fue ejecutado por un grupo terrorista en la madrugada del domingo.

### GUERRILLEROS EN GUATEMALA

GUATEMALA, MARZO 3 (UPI).— Soldados gubernamentales

apuntaron por lo menos a dos guerrilleros izquierdistas e hirieron a varios más cuando los insurgentes no lograron sorprender en una emboscada a una patrulla militar en el occidente de Guatemala, dijo un comandante del ejército.

Los cadáveres de dos hombres no identificados aparecieron cosidos a balazos en un arroyo al norte de Guatemala víctimas de la violencia política, dijo la policía.

Un reciente informe de la embajada estadounidense indicó que entre 50 y 100 personas mueren mensualmente en la violencia política entre guerrilleros izquierdistas, comandos de la muerte ultraderechista y fuerzas de seguridad gubernamentales.



Alexander Haig

## Haig visitará cuatro países del M. Oriente

WASHINGTON, 3 Mar. (AP).— El Secretario de Estado Alexander M. Haig visitará el Medio Oriente "a principios del mes próximo", se informó.

El "Washington Post" dijo que se espera que el viaje, el primero que realizará al extranjero como Secretario de Estado, incluya escalas en Israel, Egipto, Jordania, Arabia Saudita. Los detalles finales están siendo ultimados, añadió el diario.

Un vocero del Departamento de Estado declinó comentar la versión, que atribuyó a fuentes informadas.

Haig, informó el 22 de febrero que planeaba visitar el Medio Oriente "más bien pronto que más tarde".

El diario dijo que el viaje estaba siendo considerado como la primera misión exploratoria de alto nivel acerca de los problemas políticos y de seguridad en la región.

## Aplicarán restricción a caza de la ballena

TOKIO, 3 (AP).— Un Comité Técnico de la Comisión Ballenera Internacional concluyó una reunión de 14 días sin conseguir acordar un nuevo procedimiento administrativo para determinar la cuota de caza comercial de la ballena.

Asistieron a la reunión 16 países. Brasil, Chile, Perú, Australia, Francia, Islandia, Japón, Corea del Norte, No-

ruega, Seychelles, España, Suecia, Gran Bretaña, los Estados Unidos y la Unión Soviética.

Los delegados analizaron entre otras cosas, cuestiones científicas surgidas del informe de la tercera reunión de un grupo de trabajo científico especial sobre procedimientos administrativos, efectuada en marzo de 1980 en Honolulu, Hawai.

## Orígenes, círculos influyentes en

SAN SALVADOR, Marzo 3 (LATIN).— La contienda civil que azota a El Salvador, ignorada en buena medida hasta hace poco por el mundo exterior, se ha convertido en centro de la preocupación internacional en momentos en que Washington y Moscú se acusan mutuamente de injerencias en el conflicto.

### PROMEDIO DE VICTIMAS

El año pasado se registró un promedio diario de 35 muertos, víctimas de la violencia política en este turbulento país centroamericano, aunque esto ha hecho escaso impacto en los asuntos mundiales.

Fue solo en enero, sin embargo, cuando los guerrilleros izquierdistas descargaron una ofensiva coincidente con la inauguración del mandato del Presidente estadounidense Ronald Reagan, que la situación alcanzó proporciones mayores.

Citando documentación incautada, Washington dijo que la Unión Soviética y sus aliados comunistas estaban despachando armas a los guerrilleros a través de Cuba y Nicaragua.

Con el fin de obtener apoyo internacional para la junta civil-militar salvadoreña, los Estados Unidos lanzaron una mayúscula ofensiva diplomática y al mismo tiempo acrecentaron su asistencia económica y militar al hostigado Gobierno.

### ABASTECIMIENTO DE ARMAS

Funcionarios nicaragüenses, haciéndose eco del rechazo del bloque soviético a las denuncias sobre abastecimiento de armas, calificó los cargos estadounidenses como simples intentos "de justificar lo injustificable: su intervención en El Salvador".

"Quiénes rigen la política exterior en los Estados Unidos deben tener en cuenta que el mundo en que vivimos en la década del 80 no es el mismo que el de los años '50", dijeron.

Washington ha expresado su determinación de poner freno al supuesto flujo de armas comunistas a este país y entre las opciones que están siendo consideradas figura el bloqueo contra Cuba.

### POSICION EXTRANJERA

Se ha estado hablando incluso en círculos estadounidenses de convertir a la situación salvadoreña en un ensayo típico de las relaciones entre el este y el oeste.

México y sus vecinos de América Central y el Caribe, temiendo las posibles repercusiones de una internacionalización de la crisis, han pedido a todas las potencias extranjeras que se mantengan al margen.

La República Dominicana, yendo un paso más adelante, se adelantó a posibles insinuaciones de que fuera despachada a El Salvador una fuerza de paz, de estilo de las Naciones Unidas, para pacificar el país. "No estamos dispuestos a formar parte de semejante fuerza", declaró el Presidente Antonio Guzmán.

La opinión mayoritaria de las naciones de la región es que la clave de la crisis la constituye una solución política y no militar, o tal como lo dijo el Canciller mexicano Jorge Catáneda, "una solución política negociada".

Por el momento, al menos, la guerra verbal, entre Washington y Moscú parece estar intensificándose más que la lucha propiamente dicha en El Salvador.

Desde la que fue calificada como ofensiva final de los guerrilleros, acabó en un fiasco en enero, la violencia diaria, vista en el contexto de la turbulencia histórica del país, ha sido relativamente leve.

El Salvador, la república más pequeña y densamente poblada de Centroamérica, con una superficie de terreno de apenas 21,200 kilómetros cuadrados y cuatro millones y medio de habitantes, parece ser un extraño escenario para una posible confrontación entre Oriente y Occidente.

Pero debido a su ubicación estratégica, a mitad de camino entre México y su riqueza petrolífera y el vital Canal de Panamá, y dado además el hecho de que los Estados Unidos consideran a América Central como su patio trasero, constituye un natural centro de preocupación para Washington.

### JUNTA DE GOBIERNO

Los funcionarios de la Junta aducen aquí que el futuro de Centroamérica está íntimamente ligado a los hechos en El Salvador.

Opinan que si la izquierda llegase a asumir el poder, ello radicalizaría aún más a Nicaragua, país de fuertes inclinaciones izquierdistas, y hasta llegaría a influir la orientación política de Honduras, Costa Rica y Guatemala, quienes también están librando una batalla contra la insurgencia guerrillera.

La violencia en El Salvador está enraizada en profundas injusticias sociales, un gigantesco desempleo y hasta hace muy poco, un injusto sistema de distribución de tierras.

□ El promedio diario de 35 muertos, víctimas de la violencia política en este turbulento país centroamericano, aunque esto ha hecho escaso impacto en los asuntos mundiales.

Por ADRIAN...

Hasta no hace más de unos años los trabajadores rurales...

El salario mínimo es de 5,20 dólares, pero aún está...

Fue básicamente como...

de semejantes condiciones de...

de 1932 promovida por los...

### EL ALZAMIENTO

Pero su alzamiento fue...

Entre los líderes del...

figuró el líder universitario...



Presidente de El Salvador...

poleón Duarte.



Los efectivos...

bundo Martí, cuyo nombre...

Tras un periodo de...

ma que duró 40 años, la...

quiere ha vuelto a...

los militares inclinaron...

balanza en favor de...

Molina y obligaron a...

El compañero de...

Duarte en aquel...

### Elegido Soviet Supremo

## URSS mantendrá política hegemónica buscando destrucción del Occidente

MOSCU, 3 Marzo 81 (DPA).— La invariable composición de los órganos directivos del Partido Comunista de la URSS tras el concluido 26 congreso indica que no se registrarán modificaciones en la política soviética, incluidas las políticas exterior e interior.

La invariabilidad no tiene en cuenta la edad avanzada de la mayoría de los altos dirigentes soviéticos.

Probablemente, todos los dirigentes, con inclusión de los nuevos, son de la opinión de que son ellos quienes están en mejores condiciones de proseguir su política.

La posición del secretario general, Leonid Brezhnev (74 años) permanece inmovible.

Para el extranjero se anuncia la continuación de la política soviética. Al principio del congreso presentó Brezhnev un informe en que se manifestó a favor de las mismas líneas, que prevén los contactos con los EE.UU. para seguir tratando de la limitación del armamento estratégico y una conferencia, propuesta por la URSS, sobre distensión y desarme en Europa.

Por su parte, Brezhnev, ha expresado el deseo de entrevistarse con el nuevo Presidente de los EE.UU., Ronald Reagan.

### LOS ELEGIDOS

MOSCU, 3 Marzo 81 (DPA).— Los órganos directivos del Partido Comunista de la URSS están formados por las siguientes personas, cuyos nombres facilitó hoy en Moscú, en el 26 congreso, el secretario general, Leonid Brezhnev.

□ Mínimas variaciones entre los elegidos. Encabezados por Brezhnev, todos son de avanzada edad

### CATORCE MIEMBROS DE LA COMISION EJECUTIVA:

Leonid Brezhnev (desde 1957). Yuri Andropov (1973), Mijail Gorbachov



LEONID BREZHNEV, de 74 años, reelecto como jefe supremo de la Unión Soviética, para mantener la política antioccidental que ha seguido y cuyo propósito es la hegemonía mundial. Aparece junto a Babrak Karmal, impuesto por la URSS en Afganistán que fuera invadida, aun cuando los patriotas afganos, siguen su lucha contra los invasores. (Radiofoto AP)

### TEXTILES Y CONFECCIONES



### LIQUIDACION A FINISH DE ARTICULOS DE VERANO EN PLENA TEMPORADA

Póleras combinadas última moda \$130  
Soleras Lycra cruzada 389  
Conjunto Short polera tela toalla importada 299  
Solera Lycra \$ 336  
Solera estampada \$ 445

Precios especiales a comerciantes

Loreto 341

Tel. 376139-773900

Sucursales:

Santo Domingo 698 y Pasaje Matte - Local 371



Vestido Lycra

\$ 415



## INSTITUTO SUPERIOR DE COMPUTACION

### CURSOS 1981

Iniciación 16 de Marzo de 1981

Programador de Aplicaciones

A) Duración: 8 meses

Valor \$ 35.400

B) Duración: 11 meses

Valor: \$ 43.000

PRUEBA DE PROGRAMAS

en computadores IBM 370

Cursos reconocidos por el

Estado Res Sence N° 1167-C

y 1168-C de 18-7-80

Informes y Matriculas 9-20 HRS.

DOMINGO 11-13 HRS.

Paulino Alfonso 361

(Merced altura del 200)

costado Consulado EE.UU.

P. Forestal Stgo-Chile.

Operador de entrada de

Datos (Digitación)

A) Duración: 3 meses

Clases: L-M-V 2 Horas c día

Valor: \$ 15.000

B) Duración: 4 meses

Clases: M-J 3 Horas c día

Valor: \$ 15.000

Práctica: en nuestras propias

instalaciones.

Máquinas IBM 029-059- 3742

Olivetti DE-720

FACILIDADES

CLIPRO Ltda.



# Finanzas y factores Crisis salvadoreña

diarios. Crisis de un sistema.  
El fracaso de las guerrillas.  
Gobierno regular. Posición  
Unido político de Centro

ros, quienes a su vez parecen incapaces de copar militarmente el poder.

Los Estados Unidos apoyaron el golpe del 15 de octubre de 1979 contra el represivo gobierno del General Carlos Humberto Romero, pero desde entonces se han visto lentamente forzados a un mayor acomodo con los conservadores para frustrar las posibilidades de una victoria de las izquierdas.

Fuentes diplomáticas afirman que la junta que derrocó al General Romero ha modificado su postura centrista y virado sensiblemente a la derecha.

De todos modos los Estados Unidos han logrado convencerla de instituir una amplia reforma agraria, que parece estar abriendo camino a pesar de la oposición de la izquierda que la ve como destinada a quitarle el respaldo campesino y de la derecha que la considera una amenaza contra su poder económico.

## LA OFENSIVA

Antes de que los guerrilleros lanzaran la que dieron en llamar su ofensiva final, se mostraron vehementemente contrarios a todo diálogo, seguros de que ganarían el poder en el campo de batalla. Pero tras el fracaso de la ofensiva que los guerrilleros ahora dicen no fue más que el preludio de ataques mayores, se observan indicios de que estarían listos para dialogar.

Algunos de sus elementos más moderados creen que una base para las negociaciones podría ser la formación de un nuevo gobierno y un nuevo ejército con la participación de la izquierda.

Pero aún en el caso de que fuesen posibles negociaciones con semejantes precondiciones, los derechistas muy probablemente las sabotearían.

## ESCUADRAS DE LA MUERTE

Los escuadrones de la muerte responden a nombres tales como "Unión de Guerreros Blancos (UGB)", "Las Fuerzas Armadas Anti-comunistas de Liberación" y la "Organización Democrática Nacional", se las cree fundadas por opulentos salvadoreños residentes en Miami y partidos políticos derechistas en Guatemala.

Por otro lado, los guerrilleros, además de cualquier ayuda que pudieran haber recibido de los países socialistas, han recaudado cerca de 50 millones de dólares en concepto de rescates cobrados por sus víctimas de secuestro en los últimos años.

Existen no menos de cuatro grandes grupos guerrilleros en El Salvador. El Frente de Liberación Nacional Farabundo Martí, el más fuerte y mejor organizado formado en 1970 por Cayetano Carpio como grupo escindido del Partido Comunista Salvadoreño, el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) y las Fuerzas Armadas de Resistencia Nacional (FARN).

Hasta comienzos del año pasado cada uno de ellos poseía su propia organización política y operaban independientemente unos de otros. Ahora están nucleados militarmente bajo el "Directorato Revolucionario Unificado (DRU)" cuyo brazo político es el "Frente Democrático Revolucionario (FDR)".

Por la misma naturaleza de sus operaciones resulta difícil sospechar el poderío militar de los guerrilleros, aunque los guarismos más aceptados rondan entre 5.000 y 10.000 hombres cuentan además con el apoyo de organizaciones de masas que ascenderían a 100.000.

## LAS FF.AA.

Enfrentados a ellos están las altamente profesionales fuerzas armadas -15.000 hombres- pertrechados con una variedad de armas que incluyen rifles automáticos G-3 de origen germano federal, pasando por metralletas israelíes Uzi y morteros lanza cohetes.

El apoyo popular a la izquierda parecería haber mermado considerablemente desde Marzo del año pasado, cuando estaba en su apogeo tras el asesinato por presuntos pistoleros derechistas, del liberal arzobispo de San Salvador, Oscar Arnulfo Romero.

Los funerales de Monseñor Romero provocaron una oleada de disturbios en San Salvador, pero los izquierdistas no pudieron sacar provecho de ello por no estar unidos.

Cuando por fin entraron en acción hace dos meses, sus llamados a huelgas generales cayeron en general en saco roto.

"Estamos sencillamente cansados de violencia. Todo lo que queremos es que nos dejen solos en paz", es el eslogan general.

Miles de refugiados han huido ya del país y según todos los indicios, miles más se habrán ido antes que se haya restablecido cierta medida de estabilidad.

La paz sigue mostrándose tan escurridiza como siempre.



## En julio se casará el príncipe Carlos

LONDRES, 3 Marzo 81 DPA.— El príncipe heredero británico, Carlos, y la aristócrata inglesa Diana Spencer se casarán el 29 de julio próximo en la gigantesca catedral de San Pablo, en el centro de la ciudad londinense.

Así lo comunicó el Palacio de Buckingham una semana después de anunciados los esponsales del hijo mayor de la Reina, de 32 años, con la futura Princesa de Gales, de 19.

La fecha de la boda coincide con las vacaciones escolares de verano y con el mes en que llegan más turistas extranjeros a las islas.

La elección de la catedral de San Pablo, recién renovada y que fue destruida por las bombas alemanas en la Segunda Guerra Mundial, sorprendió a los observadores, que creían que la boda se celebraría en la Abadía de Westminster. Sin embargo, la corte se decidió por la Catedral en vista del

CARLOS, Príncipe de Gales. Su matrimonio con Lady Diana Spencer, mantiene alerta a los británicos. (Radiofoto UPI).

## Japón ayudará a jamaquinos

TOKIO, 3 (AP).— Japón proveerá préstamos gubernamentales a Jamaica accediendo a un pedido de los Estados Unidos para contribuir a estabilizar la zona del Caribe, amenazada por la lucha interna en El Salvador, dijo hoy un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se anticipa que la asistencia japonesa será aprobada esta semana por el Ministerio de Finanzas y anunciada el 11 de marzo en una reunión del Banco Mundial en Kingston, agregó el funcionario.

No dio más detalles sobre el préstamo pero según versiones periodísticas sería equivalente a entre 2 y 2,5 millones de dólares.

## Ayuno para Cuaresma pidió S.S.

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (AP).— El Papa Juan Pablo II exhortó hoy a los católicos a "orar, hacer penitencia, ayunar y auto-sacrificarse" durante los 40 días de la Cuaresma que comenzará mañana.

"Recordar a hombre que estás destinado a cosas más elevadas que los bienes mundanos y materiales que pueden desviarte fácilmente de lo que es esencial", dice el Pontífice en su mensaje de Cuaresma de 1981.

La Cuaresma es el período de preparación para la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús celebrada en la Pascua. Los 40 días representan el período de ayuno de Jesús en el desierto y los que duró la inundación causada por el diluvio bíblico en tiempos de Noé.

## Alemania participará como un consultor en Tratado Antártico

BUENOS AIRES, 3 Mar. 81 (DPA).— El Embajador Angel María Olivieri López, anunció que Argentina apoyará la incorporación de Alemania Federal como miembro consultivo —actualmente adherente— del Tratado Antártico.

El anuncio lo hizo en la ceremonia de clausura de la reunión preparatoria ordinaria para la Undécima Reunión de las Partes Consultivas del Tratado Antártico, que se efectuó anoche en Buenos Aires. El diplomático es Jefe de la Delegación Argentina. Añadió que Alemania asegura haber dado cumplimiento al Artículo Noveno del Tratado, el cual dispone como requisito para ascender a miembro consultivo la instalación de una base de investigación científica en el Antártico.

Respecto al temario de la próxima reunión, que se realizará entre el 23 de junio y el 7 de julio próximos en la capital Argentina, Olivieri López, señaló que "hubo consenso, pero que respecto al tema de los minerales, existen varias delegaciones que expresaron reservas, sin perjuicio de que se trata de un texto informal que no constituye ningún compromiso para las delegaciones presentes."

Esto último está vinculado a la explotación de los minerales, imperando el criterio de la existencia de petróleo en la región.

Asimismo, en las deliberaciones de



Aspecto de una base en la Antártica.

Buenos Aires se aprobaron puntos como el perfeccionamiento de las telecomunicaciones y la recopilación y distribución de información meteorológica, recursos vivos marinos antárticos, la facilitación de la investigación científica y la designación de observadores en las reuniones consultivas.

Acerca de la realización de estudios

para la explotación de los recursos minerales, Olivieri López sostuvo que "la Argentina podría aprobar y aun propiciar una moratoria por varios años en tal sentido. Ello necesitaría para ser consagrada, el apoyo unánime de las partes consultivas y existen algunos países que tienen una clara posición para adoptar ese compromiso."

## Nuevo anuncio de "ejecución" de lingüista de EE.UU. en Colombia

BOGOTÁ, Marzo 3 (UPI).— Los cuerpos de seguridad se movilizaron intensamente al conocerse un nuevo mensaje del grupo guerrillero M-19, que indica que el lingüista norteamericano Chester Bitterman habría sido asesinado el pasado 21 de febrero.

Los guerrilleros que secuestraron a Bitterman el 19 de enero habían amenazado con matarlo un mes después si para esa fecha el Instituto Lingüístico de Verano, entidad religiosa estadounidense que trabaja con comunidades indígenas, no abandonaba el país.

maciones del Instituto que indicaban que las negociaciones proseguían y que el cautivo continuaba con vida.

### NEGOCIACIONES ROTAS

En la entrevista telefónica con varios periodistas colombianos, el supuesto vocero del M-19 sostuvo que las negociaciones con el Instituto se rompieron después que sus funcionarios se negaron a aceptar el plazo y comenzar sus preparativos para el cierre de sus operaciones.

"La decisión ya fue tomada, ya fue realizada", dijo el supuesto guerrillero al tiempo que sostuvo que la coordinadora de base del M-19, organismo subversivo que se atribuyó el secuestro, rechazó las ofertas económicas del Instituto para liberar al rehén. "Nosotros no vendemos a ningún precio la soberanía nacional".

### OPERATIVOS POLICIALES

Las autoridades colombianas refor-

zaron sus operativos para dar con el paradero de los secuestradores y rescatar a Bitterman, pese a que los guerrilleros sugirieron que el rehén fue asesinado hace más de una semana.

La prensa colombiana recogió con "inquietud" la nueva versión del grupo secuestrador, y concedió seriedad a la entrevista telefónica realizada anoche en las oficinas de un pastor protestante que sirvió como mediador entre los guerrilleros y el Instituto.

**ECONOMIA EN BENCINA!**

VALVULA CORRECTORA DE EXCESOS DEL CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y ANTICONTAMINACION



VIC. MACKENNA 1960 FONO 514878

**SUBARU LEONE**  
1.600 Y 1.800 C.C.  
PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 C.C.  
US\$ 12.390  
FINANCIAMIENTO BANCARIO  
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ SALVADOR**  
PEDRO DE VALDIVIA 2540  
FONO 40679

**castrodonoso**

Casimires Ingleses

Finest Worsted  
Franela 100% peina.la

\$999 mt.  
\$799 mt.

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire Acondicionado)

castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312  
(Aire Acondicionado)



## Perú y Ecuador reanudaron el diálogo sobre sus fronteras

LIMA, Marzo 3 (ANSA). — Se reanudarán las negociaciones bilaterales que realizan las delegaciones militares de Perú y Ecuador, en las localidades fronterizas de Aguas Verdes y Huaquillas, respectivamente.

Fuentes diplomáticas consultadas al respecto, expresaron su confianza de que se logre un acuerdo definitivo para la desmilitarización de la zona fronteriza en conflicto, pero al mismo tiempo advirtieron el temor de que se "empantanen" por cuestiones de principio de ambas partes.

Sin embargo, se cree que los negociadores habrían decidido plasmar en un documento la forma de desmilitarizar la cordillera de El Cóndor, sin tocar para nada el controvertido protocolo de Río de Janeiro de 1942.

Este problema del protocolo es el "tema de fondo" que el Ecuador está interesado en dilucidar, no obstante la posición peruana de que sobre el particular no hay nada en discusión ni en revisión.

Entre el Perú y Ecuador existen 78 kilómetros de

frontera común que aún no ha sido delimitada con la colocación de los hitos.

El Canciller peruano dijo el domingo que el Perú podría colocar los hitos en presencia de los países garantes del protocolo y con ausencia del Ecuador.

Javier Arias Stella precisó que la figura jurídica de "rebeldía" sería aplicada al Ecuador en el terreno diplomático, por oponerse unilateralmente a que culmine la demarcación de la frontera en los 78 kilómetros que aún no tienen hitos.

Sin embargo, aquí en Lima se supo que el Canciller ecuatoriano Alfonso Barreda afirmó que la interpretación jurídica de su colega peruano "no figura en principios de derecho ni en la práctica alguna de los Estados".

Barreda señaló que su país no es rebelde a los procedimientos jurídicos y pacíficos, y que a lo largo de las conversaciones ha cumplido y cumplirá con lo resuelto en Washington en la decimo-novena reunión de los cuatro países "amigos" (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos).



Este "joven", de sólo 9 años, es nada menos que un asaltante de bancos. Fue detenido y será sometido a proceso en Nueva York. Es un caso de especial precocidad delictiva. La policía no lo ha identificado en los medios de comunicación. (Radiofoto UPI).

## Sismos en San Francisco con ruidos subterráneos

FREEMONT (Estados Unidos), Marzo 3 (DPA). — Un temblor de moderada intensidad sacudió esta mañana la localidad norteamericana de Freemont, a unos 30 kilómetros al suroeste de San Francisco, sin que hasta el mediodía se haya informado de daños o víctimas personales.

El sismo, registrado con una magnitud 4,1 de la escala Richter, ocurrió a lo largo de la llamada "Falla de Hayward" acompañado de fuertes ruidos subterráneos, produciendo caída de rocas rompiendo los vidrios de las ventanas de la localidad.

El segundo temblor, registrado por los sismógrafos con una magnitud 2,7 Richter, le siguió doce minutos más tarde.

### SIGUE TEMBLANDO EN GRECIA

ATENAS, Marzo 3 (AP). — Dos temblores de mediana intensidad sacudieron el sur de Grecia pero no se informó de inmediato de víctimas ni daños, indicó el Instituto Sismológico de Atenas.

Agregó que los dos temblores, también sentidos en Atenas, fueron registrados con el grado 4,7 y 4,5 respectivamente de la escala de Richter y su epicentro calculado a 70 kilómetros al oeste de la capital, en el golfo de Corinto.

La semana pasada, dos fuertes terremotos de grado 6,6 y 6,3 y con el mismo epicentro causaron por lo menos 15 muertos, varias decenas de heridos y muchos daños materiales.

Desde entonces, el instituto venía registrando todos los días temblores secundarios de hasta 5,1 grados de la escala Richter.

## Cuba acusa a A. Haig

LA HABANA, marzo 3 (Reuter). El Ministro de las Fuerzas Armadas de Cuba, Raúl Castro, dijo ayer que el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Alexander Haig, y otros voceros del gobierno de Ronald Reagan estaban "aullando como lobos" en sus condenas a Cuba, informó el Diario Oficial Granma.

El general Castro dijo que "el secretario de Estado es el que más brama, posiblemente decepcionado porque (el presidente) Reagan le ha asignado un papel secundario detrás de su consejero de Seguridad Nacional, Richard Allen".

Los Estados Unidos han acusado a Cuba y la Unión Soviética de proveer armas a los guerrilleros izquierdistas de El Salvador.

El general Castro, que es hermano del presidente Fidel Castro y actúa como líder de Cuba mientras el presidente Fidel Castro está de visita en Moscú, dijo que los emisarios del presidente Reagan a América Latina y Europa Occidental habían fracasado en ganar apoyo para sus "planes intervencionistas" en El Salvador.

"La evidencia demuestra", dijo "que ni siquiera sus propios aliados quieren ser arrastrados en una escalada belicista y demencial".

## La UNESCO rechazó críticas

PARIS, 3 (AP). — La Organización para la Educación, Ciencia y Cultura, de las Naciones Unidas rechazó las críticas formuladas por órganos noticiosos occidentales a una conferencia sobre protección para el ejercicio del periodismo que se efectuó el mes pasado en la UNESCO.

Herve Bourges, vocero del Director General, dijo que la UNESCO "no tiene doctrina alguna sobre esta cuestión y en ninguna circunstancia desearía reemplazar en sus actividades a las organizaciones profesionales de periodistas".

Dijo que los órganos noticiosos pecaban de inexactitud al presentar ciertos puntos, que no habían sido siquiera examinados en la conferencia de tres días, como si hubiesen sido adoptados. Ello fue una alusión a una propuesta de creación de una comisión de credenciales periodísticas y el establecimiento de un código de ética.

Bourges, que habló en nombre del dirigente de la organización Amadou Mahtar M'bow, de Senegal, dijo que si alguna vez fuera posible organizar un sistema internacional de protección para los periodistas ello se efectuaría a nivel técnico, sin referencia alguna a normas éticas.

## Temperaturas 10.000 veces mayores a las del Sol

MOSCU, Marzo 3 (DPA). — Mediante una nueva planta de experimentación nuclear, "Tokamak-15", los científicos soviéticos esperan lograr producir plasma artificial a temperaturas superiores a los 70 millones de grados, diez mil veces mayores a las del sol, se informó hoy en Moscú.

La planta, según describe la agencia informativa soviética TASS, operará asimismo por primera vez a las temperaturas de superconducción de helio líquido, a 269 grados bajo cero, reduciendo substancialmente el "colosal consumo de electricidad" necesario para mantener el plasma en estado operativo.

## Paro del transporte público en Italia

ROMA, Marzo 3 (DPA). — Una huelga de 24 horas paralizó en Italia gran parte del transporte público suburbano.

Con la huelga, las grandes centrales sindicales del país pretenden dar énfasis a sus demandas de aumentos salariales.

El paro también tiene implicaciones internas sindicales, pues con la consigna de huelga los grandes sindicatos de orientación comunista, socialista y demócratacristiana quieren contrarrestar la presión a la que se ven expuestos por parte de los llamados "sindicatos autónomos", que se consideran totalmente desvinculados de los partidos políticos del país.

## Robo por 1,5 millón de dólares

HEIDELBERG, Alemania Occidental, Marzo 3 (AP). — Dos ladrones tomaron como rehenes al director de una caja de ahorro y a otras 27 personas durante una fiesta y luego escaparon con un botín de tres millones de marcos (1,5 millón de dólares), informó la policía.

Los ladrones entraron por la fuerza en la casa del director de la institución, donde tenía lugar una fiesta de carnaval, indicó la policía.

Tomaron como rehenes a todos los presentes y ordenaron al director del banco que se hiciera llevar el dinero. Escaparon a primera hora de hoy en el auto del funcionario bancario.

Los asistentes a la fiesta no fueron extrañados en sus casas en virtud del feriado de carnaval.

## Grabados de Dalí robados en Francia

LYON, Marzo 3 (DPA). — Una colección de 43 grabados del pintor español Salvador Dalí han sido robados de una consigna automática en la estación de ferrocarril de Lyon, según anunció la policía francesa.

Al parecer, la consigna automática fue abierta con una llave falsificada. Los grabados reunidos bajo el nombre de "Les Chants de Makloror" pertenecen a una artista francesa.

## Consejos de guerra

BUENOS AIRES, 3 marzo (AP). — La Corte Suprema de Justicia justificó hoy la legalización de los consejos de guerra especiales estables para juzgar a civiles acusados de subversión.

En un extenso pronunciamiento, con el cual confirmó dos condenas a civiles acusados de terrorismo, la Corte dijo que la sociedad puede defenderse en situaciones extremas según el aforismo latino "Vim Vi Repele" (es lícito contrarrestar la violencia con la violencia).

Los condenados, Marcelo de la Torre, a ocho años, y Nicolás Segarra, a cinco años, fueron acusados de incendiar un ómnibus de pasajeros en la ciudad de Rosario en 1976. Abogados defensores cuestionaron el fallo afirmando que los tribunales militares "carecen de facultad para juzgar civiles", mientras funcione la justicia ordinaria.

La Corte sostuvo que la creación de los tribunales militares especiales es válida "en la medida de lo requerido por circunstancias excepcionales".

## Asesinan policías

BOGOTÁ, 3 Marzo, (DPA). — Un capitán y tres agentes de la policía fueron asesinados el último fin de semana en Colombia y tres más fueron heridos en una nueva ofensiva de violencia contra integrantes de esta institución.

Los atentados han ocasionado una alarma general en los altos mandos de este cuerpo armado. Este año han corrido idéntica suerte 15 agentes de la policía, a tiempo que varios oficiales han sido heridos.

Esta situación ha originado una reunión del alto mando de la policía nacional en la ciudad de Medellín, la cual se prolongará entre hoy y el viernes. Allí se estudiará la situación de orden público y la actividad operativa que se desarrolla en nueve departamentos (provincias) del occidente del país.

## Mató por encargo

CARACAS, Mar. 3 (DPA). — El "distinguido" (grado de suboficial) Argenis Ledesma, de la policía metropolitana de Caracas, quien confesó el sábado haber asesinado a 3 menores, amigos "íntimos" de su esposa, habría dado muerte también a una muchacha "por recomendación de un amigo a quien le hizo un favor".

Así lo señala hoy en un amplio artículo el diario caraqueño "El Universal", señalando que Ledesma "retó" a los investigadores de la policía judicial a que "esclarezcan también ese caso".

"El ex policía —señala 'El Universal'— le presentó el caso a los detectives como un enigma, y como primera pieza del acertijo les dijo que se trataba de una adolescente que mató por recomendación de un amigo a quien le hizo un favor".

## Se estrella avión privado en Colombia

BOGOTÁ, Marzo 3 (UPI). — Un avión DC-3 de la Compañía Aérea Petrolera se estrelló en una población del suroccidente del Departamento de Cundinamarca y sus tres ocupantes lograron salir ilesos, informó la torre de mando del aeropuerto El Dorado.

Un vocero dijo ayer que el avión perteneciente a una compañía privada había salido de Bogotá con destino a la ciudad de Tumaco, en el Departamento de Narino, al sur del país y al poco tiempo reportó en comunicación con la torre que tenía problemas.

Una comisión de rescate viajó de inmediato al sitio del accidente y logró comprobar que las tres personas sobrevivieron.

## Mineros retornan a sus labores en Perú

LIMA, Marzo 2 (UPI). — Los 17.000 trabajadores de la empresa estatal minero-metalúrgica Centromin retornaron a sus labores, poniendo fin a la huelga de seis días.

Los trabajadores aceptaron el aumento de 960 soles diarios (US\$ 2,50) y otros beneficios económicos otorgados por el Ministerio de Trabajo tras efectuar consulta con la empresa y con la federación de trabajadores de Centromin.

El Ministro de Trabajo, Alfonso Grados Bertonini destacó la "madurez" de los trabajadores al conocer la decisión de éstos de levantar ayer la huelga que habían iniciado el 23 de febrero.

Centromin es el principal complejo minero metalúrgico estatal. Produce cobre, zinc, plata, oro, tungsteno y opera la refinería de la Oroya, 180 kilómetros al este de Lima.



Esta foto fue enviada por los guerrilleros del M-19 de Colombia, en la que aparece el lingüista norteamericano Chester Bitterman, secuestrado por ellos. Sus guardias, armados, se observan en ambos costados del joven, y un tercero, atrás, con máscara blanca. (Radiofoto AP).

## Nuevo enfoque político sobre derechos humanos

WASHINGTON, 3 (AP). — El Departamento de Estado dio a conocer hoy su nueva política encaminada a asegurar que los abusos contra los derechos humanos cometidos en cualquier otra nación, no reciban más atención oficial que los que se cometen en el mundo comunista.

Las autoridades dijeron que esas directrices tienen el propósito de corregir lo que alegan que fue una de las fallas principales de la política de derechos humanos seguida por el gobierno del presidente Jimmy Carter.

"No limitaremos nuestra atención precisamente a aquellos países que muestran una relativa apertura y en los cuales, por esa misma razón, la prensa dispone, con bastante libertad, de información sobre los arrestos", declaró William J. Dyess, portavoz del Departamento de Estado.

El tema surgió cuando le pidieron a Dyess algún comentario sobre la versión de que nueve argentinos habían sido arrestados el viernes pasado.

Dyess rehusó entrar en detalles, manifestando tan sólo que algunos de ellos fueron puestos en libertad y que los otros continuaban detenidos.

Añadió Dyess que el nuevo gobierno está decidido a concentrar la atención en todos los abusos contra los de-

rechos humanos donde quiera que ocurran, y a alentar a todas las sociedades que procuran mejorar la observancia de esos derechos y restaurar el orden constitucional.

Michael Novak, el representante norteamericano ante el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, con sede en Ginebra, se refirió al mismo tema en un discurso pronunciado la semana pasada.

"En sociedades no totalitarias, la información sobre los abusos normalmente suele estar disponible con suma rapidez", expresó Novak. "En las sociedades totalitarias, tal información es mucho más difícil de obtener".

"La infortunada consecuencia es que tendemos a dedicar más tiempo a criticar a países que son parcialmente libres y que progresan hacia la libertad, en vez de criticar a aquellos en donde existe poca libertad".

Al preguntársele si consideraba o no como una sociedad cerrada a la

Argentina, Dyess respondió que ese país "es relativamente abierto, si se le compara con otras sociedades donde se violan los derechos humanos".

La "doble norma" de la que se acusó al gobierno de Carter ha sido criticada también por Ernest Lefever, designado por el presidente Ronald Reagan para dirigir la Oficina de Derechos Humanos, del Departamento de Estado.

Lefever ha escrito que la política, tempranamente adoptada por el gobierno anterior, de promover una política punitiva contra Chile al tiempo que procuraba normalizar las relaciones con Cuba, constituía una "doble ironía".

"Los derechos humanos son más respetados en Chile que en Cuba, y Chile sigue una política exterior más pacífica que Cuba", escribió Lefever.

También adujo que estas presuntas incoherencias se han debido también a los medios de comunicación norteamericanos.

## Carnaval de Río de Janeiro deja 125 muertos en 3 días

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA). — El Instituto Médico Legal recibió 125 cadáveres en los tres primeros días del Carnaval de Río de Janeiro, y los hospitales atendieron a centenares de personas.

De las víctimas, la mayor parte lo fue por atropellamiento, siguiéndole los homicidios y después la intoxicación alcohólica y otras causas.

En los hospitales fueron atendidas centenares de personas, pero las cifras aún no fueron computadas. Entre los motivos de atentamiento pueden citarse personas baleadas, víctimas de agresiones diversas, heridas en accidentes de tránsito, con estilismo, y hasta mordidas por perros.

### ASALTOS Y AGRESIONES

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA). — El Carnaval de Río de Janeiro de 1981 transcurrió en un clima de tranquilidad

en las áreas reservadas a los turistas para los desfiles en la avenida principal, pero de gran violencia en los puntos no suficientemente vigilados.

En la propia Avenida Río Branco, en el centro de la ciudad, pese a la gran movilización policial, ocurrieron varios robos por un grupo que fingía celebrar carnaval.

El grupo, de cerca de treinta elementos fuera de la ley, "saqué" a numerosas personas en la avenida luego de rodearlas sambando y cantando, en medio de la agitación general.

Entre los saqueados, luego de arrojados al suelo y agredidos, están dos miembros del jurado que en la Avenida Río Branco debían juzgar el desfile de las escuelas de samba del grupo intermedio, y un vendedor de café, que fue "limpiado" de todo el dinero y dejado prácticamente desnudo por el grupo.

"Pero la diferencia es muy profunda", manifestó Reagan. "Lo que estamos haciendo en la actualidad es corresponder a la solicitud del Gobierno de un país vecino, ofreciendo ayuda contra la importación o la exportación en el hemisferio occidental del terrorismo, de la perturbación. Y no se trata meramente de El Salvador, que no es sino el objetivo (más inmediato)".

La elección de Vietnam, prosiguió el Presidente, fue que "nunca más vamos a enviar a una fuerza activa para que combata en un país, a menos que sea por una causa que nos proponíamos ganar".

bable que ninguno de nosotros intervenga con fuerzas de combate".

Los Estados Unidos están enviando asesores militares y ayuda a la Junta de Gobierno de El Salvador, que se enfrenta a fuerzas guerrilleras de izquierda. Washington afirma que varias naciones comunistas están abasteciendo de armas a estos rebeldes.

El Presidente reconoció que se están haciendo comparaciones con el modo en que los Estados Unidos se vieron paulatinamente involucrados en la guerra de Vietnam, un paralelo que surge del envío de consejeros militares para asesorar al Ejército salvadoreño.

### Ronald Reagan

## EE.UU. no enviará tropas a El Salvador

WASHINGTON, Mar. 3 (AP). — El Presidente Ronald Reagan dijo esta noche que no prevé el envío de tropas de combate norteamericanas a El Salvador.

Entrevistado por Walter Cronkite, de la cadena de televisión CBS, declaró Reagan: "Si preveo una continua colaboración diplomática con los países vecinos que se interesan en la América Central y del Sur, para hacer que cese la violencia, y para asegurar que no nos limitemos a esperar pasivamente viendo cómo este hemisferio es invadido por fuerzas del exterior".

Pero aclaró el Presidente: "Ciertamente no espigaremos en absoluto pro-



En Francia

## Giscard aparece como el único capaz de contener al marxismo

PARIS, Marzo 3 (DPA).— El actual Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, de 55 años, se ha presentado como el único candidato a la presidencia capaz de batir a la izquierda en los próximos comicios a la presidencia del país, a celebrar el 26 de abril y el 10 de mayo, y como consecuencia el único capaz de evitar "el desplome político y económico de Francia".

En una declaración difundida a través de la radio y televisión gala desde el Palacio del Elíseo, Giscard d'Estaing destacó anoche que debido a las múltiples obligaciones inherentes a su puesto, se limitará hasta finales de este mes a presentarse una campaña

electoral basada únicamente en la "aclaración y en la información" de los franceses.

Aseguró que su contacto personal con la población se iniciará el 10 de abril, coincidiendo el comienzo legal de la campaña electoral.

Giscard se limitó en su declaración a prevenir a la población de los riesgos que a su juicio acarrearía una victoria de los socialistas en Francia, diciendo que comportaría o la alianza gubernamental con los comunistas o "el fraude para los electores". Según Giscard, la izquierda ofrece únicamente soluciones burocráticas o estatizantes a la crisis económica, medidas que, resalta, han fracasado rotundamente en otros países.

MITTERRAND PELIGROSO

El actual Presidente francés dio a entender que considera al líder socialista François Mitterrand su más peligroso rival en los comicios. Los últimos sondeos de opinión demuestran que el líder socialista se encuentra a nivel de Giscard en el grabado de elección del público y se recuerda al respecto que en las elecciones presidenciales del 74, Giscard batió a Mitterrand por el insignificante porcentaje del 1,6 por ciento más de votos.

Giscard se refirió, solo ligeramente y de pasada, a otro de sus contrincantes, Jacques Chirac, actual alcalde de París, a quien considera una figura al margen.

Secuestrador

Explotará el avión si le niegan exigencias

ISLAMABAD, Marzo 3 (ANSA).— Una delegación paquistaní intentará negociar con el secuestrador de un avión paquistaní que desvió la nave hacia Kabul, Afghanistan, y que amenaza con hacerla estallar si no se cumplen en 24 horas sus exigencias referidas a la liberación de numerosos presos políticos en Pakistán. Entre ellos su padre y su hermano.

El secuestrador que sólo se identificó con el nombre de Alamgir está armado con bombas y pistolas, pero según las últimas versiones de que se dispone, el aeropuerto se encuentra rodeado de soldados afganos, habría permitido descender del avión a los pasajeros que se encontraban a bordo. El avión conducía 148 personas entre pasajeros y tripulantes.

## Cayó avión militar: Perú

LIMA, 3 marzo (ANSA).— Un avión de entrenamiento militar se precipitó al mar y sus dos tripulantes no han sido ubicados hasta el momento, informó la Marina de Guerra del Perú.

Un escueto comunicado dio cuenta del accidente, precisando que el avión estaba tripulado por el teniente primero Jaime Guerra Macedo y el teniente segundo Herbert Jhansen Coloma.

Directivos palestinos elegirán un Parlamento

BEIRUT, Marzo 3 (ANSA).— En el Gobierno de la Organización para la Liberación Palestina (OLP) que seguirá presidido por Yasser Arafat tendrán cabida todos los grupos de la dirigencia palestina, incluida una mujer, según dijo hoy el diario libanés "As Safir".

El nuevo comité ejecutivo de la OLP será nombrado por el "Parlamento" palestino convocado para abril en Damasco pero, según el diario, ya se habría llegado a un acuerdo de principio.

"Al Fath" la principal organización de la resistencia palestina tendrá cuatro bancas en el comité en tanto que los otros grupos sólo una. El comité incluirá a tres grupos actualmente no representados: el "Frente Popular" para la Liberación de la Palestina", de George Habbash, el "Frente de Liberación Palestino" y el "Frente de Lucha Popular".

## Amenazas de terroristas

WASHINGTON, Marzo 3 (UPI).— El Ejército ordenó a sus reclutadores de todo el país que tomen medidas de precaución para evitar ser blanco de grupos terroristas, presuntamente puertorriqueños, dijo hoy un portavoz del arma.

El teniente coronel Jeffrey Cook informó que el Ejército envió mensajes el mes pasado a todos los centros de reclutamiento luego de recibir amenazas de bombas contra sus oficinas de Nueva York, New Haven, Detroit, Chicago, Los Angeles y Canton (Ohio).

"Estamos alertando a los reclutadores sobre las amenazas y dándoles una lista de aspectos que deben cuidar", comentó Cook, agregando que los funcionarios recibieron instrucciones de cambiar de ruta, mantener sus automóviles cerrados con llave y actuar con precaución.



Guerrilleros palestinos en plena acción. (Radiofoto UPI).

I. Rojas

## Critica designación de Canciller de Argentina

BUENOS AIRES, Marzo 3 (AP).— La designación del actual Embajador en Brasil, Oscar Camilión, como Canciller del Gobierno que iniciará el general Roberto Viola el 29 de marzo, fue criticada por el ex Vicepresidente Isaac Rojas, quien dijo que el nombramiento "abre una interrogante muy preocupante".

El Almirante retirado Rojas, Vicepresidente del régimen militar que gobernó de 1955 a 1958, es un conocido exponente de la "línea dura" que propugna una enérgica actitud en asuntos de política exterior. Ese criterio ha sido expuesto principalmente en los casos del ya superado conflicto con Brasil por el aprovechamiento de recursos hídricos y aún vigente diferendo limítrofe austral con Chile sometido a la mediación del Papa Juan Pablo II.

La solución acordada en el pleito con Brasil, es precisamente la invocada por el Almirante Rojas para objetar la designación de Camilión como futuro canciller. En respuesta a los periodistas que le pidieron su opinión sobre el nombramiento dijo que "el doctor Camilión, ha intervenido activamente en la derrota diplomática sufrida por la Argentina en la Conferencia Trilateral del año pasado con respecto a la Altura de Corpus".

En 1980 la Argentina, Brasil y Paraguay convinieron finalmente un sistema para armonizar la represa de Itaipú —que construyen brasileños y paraguayos— con el proyecto hidroeléctrico de Corpus, que han emprendido argentinos y paraguayos.

Rojas dijo que la designación de Camilión, un diplomático, abogado y periodista de 50 años, "abre una in-



ALMIRANTE (R), ISAAC ROJAS

terrogante muy preocupante, por lo menos para el grupo de argentinos que nos ocupamos de las cuestiones del Alto Paraná y de la Cuenca del Plata".

"Nosotros atribuimos a la política en la que ha intervenido activamente el doctor Camilión, actual embajador en Brasil, la diplomática derrota sufrida por la República Argentina en la Conferencia Trilateral del año pasado con respecto de la Altura de Corpus, en la que se convino que no tendría nada más que 105 metros de altura. Nosotros sostenemos que deber tener 120 metros de altura para poder constituir una combinación adecuada y armónica con Itaipú".

## Túnel para fugas en una cárcel "modelo"

CARACAS, Marzo 3 (DPA).— Las autoridades de la "cárcel modelo" de Caracas descubrieron un túnel de 16 metros de longitud por el que planeaban fugarse anoche unos 100 presos de "alta peligrosidad", aprovechando las fiestas de carnaval.

La prensa caraqueña señala que tan solo faltaba excavar un metro más para que los presos ganaran acceso a las obras del "Metro" en construcción cercanas al penal.

## Alemania no dejará su programa de coherencia

BONN, Marzo 3 (DPA).— El Ministro germano-occidental del Exterior, Hans-Dietrich Genscher, confirmó la negativa del Gobierno de la República Federal de Alemania (Oeste) a la propuesta soviética para interrumpir la instalación de cohetes atómicos de alcance medio en Europa.

La propuesta había sido expresada por el Presidente de la URSS, Leonid Brezhnev.

En una entrevista con varios pe-

riódicos germano-occidentales, facilitada hoy en Bonn por el Ministerio del Exterior, afirma el Ministro alemán que la superioridad soviética en estas armas se ha incrementado aún más de lo que se temía en 1979, cuando fue planteado el asunto.

Reaccionar positivamente a la propuesta soviética —añadió— equivaldría a aumentar la superioridad armamentista soviética y poner aún más en peligro el equilibrio y la seguridad.

El Presidente atacó al candidato comunista Georges Marchais presidente del PC francés, acusándole de propalar y seguir una política de crisis, con la intención de hundir la economía del país.

Aunque no presentó un programa concreto, el Presidente cerró su declaración prometiendo arrear en sus esfuerzos dirigidos a mejorar la economía francesa y el retorno social, encarnando soluciones para el futuro. Saliendo al paso de acusaciones frecuentes en Francia, Giscard aseguró que no considera la presidencia del país como algo propio y que lo que desea es convertirse en el candidato de "toda Francia".



VALÉRY GISCARD D'ESTAING— Presidente de Francia, acompañado de su esposa, al anunciar que postulará a la reelección. (Radiofoto UPI).

## Violento cañoneo entre Israel y los palestinos

TEL AVIV, Marzo 3 (DPA).— Continuaba esta mañana un intenso cañoneo entre la artillería palestina e israelí a ambos lados de la frontera libanesa, iniciado cuando la fuerza aérea israelí bombardeó supuestas bases palestinas en las cercanías del puerto de tiro.

La artillería palestina bombardeó dos veces consecutivas con cohetes soviéticos "Katyusha", causando sólo daños materiales, la aldea israelí de Kiriath Shmonah, donde ayer lanzó ya un ataque semejante, causando heridas a cuatro civiles y lesiones leves a otros siete.

La artillería israelí replicó el bombardeo, continuando los ataques "preventivos" contra supuestas bases palestinas en el Líbano, dijo un vocero militar en Tel Aviv.

Los ataques palestinos fueron represalia de la incursión a gran escala realizada por la fuerza aérea israelí, por segunda vez en este año, que bombardeó la aldea sudlibanesa de Abu Al Asswad, matando a 12 personas e hiriendo a otras 30, según se informó en Beirut.

Corresponsales israelíes en la frontera informaban asimismo de tiroteos aislados entre fuerzas palestinas y las milicias cristianas libanesas apoyadas por Israel, que han erigido un "Líbano Libre" inmediatamente en el límite entre ambos países.

DOCE MUERTOS

BEIRUT, Marzo 3 (ANSA).— Por lo menos doce muertos y más de cuarenta heridos, fue el saldo provisorio, se-

gún la prensa libanesa del bombardeo aéreo israelí sobre el poblado de Abul Asswad, cerca de tiro.

Según los diarios, que citan varios testimonios entre las víctimas se cuentan varios campesinos que regresaban a sus casas en el momento del ataque, una niña de cinco años murió bajo los escombros de una casa bombardeada. Una familia de cinco personas murió al quedar su casa destruida por una bomba.

Según fuentes palestinas también hubo víctimas entre los guerrilleros, aunque sólo un grupo, el "Frente Democrático para la Liberación de Palestina" anunció la muerte de uno solo de sus hombres.

El Primer Ministro libanés, Shafiq Wazan definió "Bárbaro" el ataque, y lanzó un llamado a los países árabes para que colaboren en la defensa del sur libanés.

ATENTAN CONTRA EX PREMIER

BEIRUT, Marzo 3 (ANSA).— El Ex Primer Ministro libanés Rashid Solh escapó de un atentado. Una carga de un kilo y medio de tritolo fue desactivada en su automóvil, estacionado frente a su casa. La alarma fue dada por el portero, que había sospechado de una caja en el asiento posterior del auto.

Rashid Solh fue Primer Ministro del Líbano desde octubre 1974 a mayo 1975.

Rusia

## Disidente judío fue condenado

JERUSALEN, 3 (AP).— El disidente judío Anatoly Shcharansky ha sido condenado a seis meses de prisión en el propio campamento de trabajos forzados en que cumple una condena por cargos de espionaje, dijeron hoy parientes y ex reos del mismo lugar.

Yosif Mendelevich, disidente recientemente excarcelado, y la esposa de Shcharansky, Avital, convocaron a una rueda de prensa aquí tras determinar la situación del reo basándose en insinuaciones de sus cartas e informes de prisioneros de campamentos soviéticos dejados recientemente en libertad.

Shcharansky fue condenado en 1978 a trece años de cárcel por acusaciones de haber divulgado secretos militares a occidente. Sus partidarios dicen que no era espía y que era castigado por sus actividades en favor de los judíos soviéticos, que lo hicieron símbolo del movimiento de emigración.

## Premiado literato libanés

PARIS, 3 marzo a-? (dpa).— El premio francés "Max Jacob" fue concedido por vez primera a un libanés, Salah Stitje (52 años), poeta y diplomático, por "Inversión de la Aurora y del Silencio", publicada por la Editorial Parisina Gallimard.

La obra, que ha aparecido también en inglés y francés, será publicada también en árabe.

El premio, se ha concedido en treinta y una ocasiones.

China

## Fidelidad de militares

PEKIN, 3 (ANSA).— Por primera vez desde la fundación del Ejército Popular de Liberación, en 1927, los soldados y oficiales de las Fuerzas Armadas de China deberán prestar juramento de fidelidad a la "Dirección del Partido y del Gobierno", según informó el "Diario del Pueblo".



Este grabado tiene una especial significación. Aparece al centro el Presidente de la República de Egipto, Anwar El Sadat, saluda el paso del pabellón de su patria. A la derecha del grabado, está el que fuera Ministro de Defensa, general Ahmed Badawy, quien pereció en un accidente aéreo. A la derecha de Sadat, está el Vicepresidente de Egipto, Sadat, al referirse a su Ministro de Defensa, expresó que "había sido un buen soldado en la paz y en la guerra". (Radiofoto UPI)

## Reemplazarán el radar por "ojo infrarrojo"

LONDRES, Marzo 3 (DPA).— Un sistema de "vigilancia infrarroja pasiva" desarrollado en Gran Bretaña desplazará muy pronto al radar como medio de vigilancia aérea, presentando la ventaja de no ser detectable, revela el "Times" de Londres.

El sistema, desarrollado a un costo de tres millones de libras esterlinas, tampoco puede ser perturbado electrónicamente y no deja a los aviones enemigos, tiempos a reacción, habiendo dado una eficiencia de 96 por ciento en las pruebas a que ha sido sometido.

El nuevo "ojo" contra aviones a baja altura detecta las radiaciones infrarrojas que emite toda máquina, haciéndolas visibles mediante un sistema mantenido bajo estricto secreto.



SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ  
5539  
QTA. NORMAL  
FONOS  
732241-731601  
Santiago

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



## Simulacro en hospital porteño

VALPARAISO.— Un simulacro de "Alerta Roja" que programó el Cuerpo de Bomberos para todos los hospitales que entran en el área de Prevención y Combate de Incendios, realizó la institución en San Roque, fijándose como lugar del ejercicio el Hospital General de Valparaíso.

La alarma se dio a las 10.40 horas del domingo, constituyendo la espectacular prueba, que se prolongó por una hora y media, una demostración de la eficiencia de los voluntarios bomberiles en el completo operativo realizado como parte del plan de prevención.

La labor de los efectivos permitió constatar la ubicación de los grifos del sector, funcionamiento de las calderas del recinto asistencial y sistema de evacuación de pacientes y personal.

Se comprobó en la práctica que el programa de "Alerta Roja" se podía poner en ejecución sin problemas, en caso de presentarse una emergencia en ese establecimiento hospitalario.

Tanto el personal del recinto como los internos, coincidieron en valorar debidamente el esfuerzo desplegado, estimándose que las distintas Compañías se encuentran en un excelente pie de organización, disciplina y eficiencia.

### INCENDIOS

En la madrugada del domingo, anterior al simulacro, se registraron daños de consideración al estallar un incendio en la fábrica de aluminio y ladrillos de propiedad de la Sucesión Ciuffardi, ubicada en Avenida Matía 2372, del Cerro Los Placeres.

El origen del siniestro se atribuyó al recalentamiento de un horno industrial; los daños registrados en el inmueble se centralizaron en instalaciones y en el entretecho de la empresa, sin que se registraran desgracias personales. Al sitio amagado acudieron voluntarios de las Cuarta, Novena y Decimocuarta Compañía de Bomberos, que sofocaron el siniestro.



VALPARAISO.— El barco BARBARA LEONHARDT descargó 649 toneladas de mercancías, especialmente camionetas y camiones, además de productos químicos, resinas, maquinarias y negro de humo.

## 393 viviendas se entregarán este año en Región de Aysén

COYHAIQUE.— Un total de 393 viviendas serán entregadas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través de SERVIU, en la Undécima Región, siendo esta cantidad la mayor, en relación con los anteriores períodos anuales, según informó el secretario regional de esa cartera, Carlos Hirth Reitze.

Señaló que en el primer mes del año, en la localidad de Puerto Aysén se entregaron 52 viviendas básicas y están por entregarse en esa misma localidad, 32 viviendas sociales.

Anunció que en los próximos días se asignarán 63 viviendas en Coyhaique, 26 en Puerto Aysén y 10 en Cochrane, que corresponden al plan quinquenal.

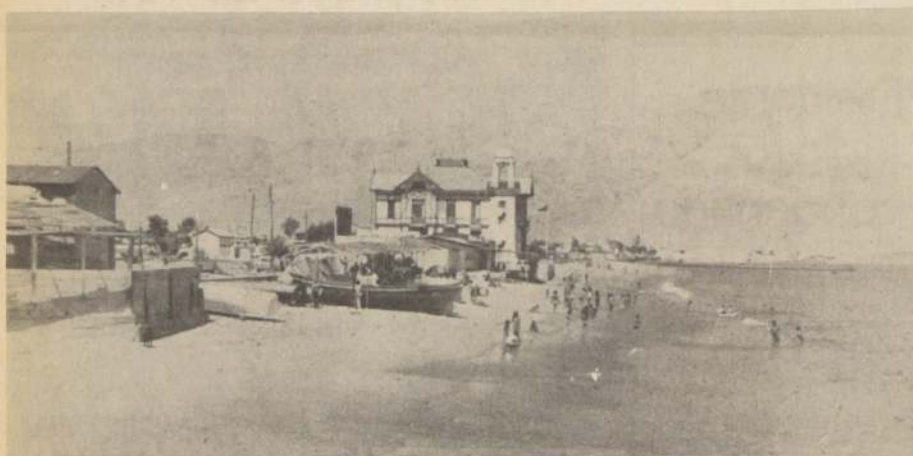
Destacó que en el presente mes, se inaugurarán otras 100 viviendas sociales en Coyhaique, y se contratará la construcción de 106 casas más de esta misma clasificación, que serán distribuidas entre Coyhaique y Puerto Aysén.

Carlos Hirth Reitze dijo que esta cifra es un record en construcción para la Undécima Región, con lo cual, se está contribuyendo a solucionar el déficit habitacional que afecta a la zona.

## 570 turistas llegan hoy en la última gira del "Europa"

VALPARAISO.— Con 570 turistas europeos a bordo y una tripulación de 280 personas arribará hoy a este puerto el transatlántico alemán "Europa", de la naviera Hapag Lloyd y de la Armada de ese país, cumpliendo su último período turístico mundial, ya que a su regreso será dado de baja.

El "Europa" posee 183 metros de eslora, y 24 de manga. Luego de su permanencia en Valparaíso, donde a los turistas se les tiene preparada una serie de "tours" por la región y centro del país, el transatlántico "Europa" continuará su gira marítima, tocando Puerto Montt y Punta Arenas, cruzará el Estrecho de Magallanes y seguirá su cruce hacia países ribereños del Atlántico.



Un aspecto del apacible balneario de Mejillones, en cuyas tibias aguas la ola muere suavemente, sin peligro para los bañistas. La zona es ahora área turística.

## Mejillones es área turística

ANTOFAGASTA.— La Comisión de Desarrollo Urbano del COREDE (Consejo Regional de Desarrollo) determinó que todo el sector costero y sur de balneario de Mejillones quede como área turística, pudiendo las industrias pesqueras establecerse hacia el sector norte de ese puerto.

La Comisión de Desarrollo Urbano es presidida por el Gobernador de Antofagasta, Coronel Horacio Ríos Lillo.

Mejillones se encuentra a sólo 65 kilómetros al norte de Antofagasta, pero sus playas son muy poco frecuentadas, pese a ofrecer excelentes condiciones para el buceo, caza submarina y yatching, gracias a la tranquilidad de sus aguas.

Cuenta con escasa infraestructura turística. Su hostería, de segunda categoría tiene 7 habitaciones con 14 camas, dos baños comunes y dos baños privados.

Sólo existe una residencial y los dos principales lugares para comer son el Balneario Municipal y el Casino del Cuerpo de Bomberos, donde las especialidades son ostiones, almejas, lapas, locos, erizos, jaivas, lenguados, corvina y congrio.

A estos sitios se agrega el restaurante de la pesquería Zlatar, que es especializado en jaivas a la orden y otras exquisiteces marinas.

Mejillones fue conocido antes que Antofagasta, pero permaneció deshabitado hasta 1840, época en que em-

pezaron a llegar mineros de Copiapó y gente de La Serena y Coquimbo, en búsqueda de nuevos horizontes.

La explotación de las guaneras dio gran auge a esa bahía.

## Valparaíso ocupa primer lugar en la transferencia de carga

□ Coquimbo se ubicó en lugar de privilegio al aumentar el tonelaje en un 90,5 por ciento respecto a igual período de 1980

VALPARAISO.— El puerto de Coquimbo se ubicó en un lugar de privilegio en la transferencia de carga, de acuerdo al porcentaje de aumento en las estadísticas proporcionadas por la Empresa Portuaria, en relación al tonelaje registrado en sus once terminales marítimas.

Los datos del mes de enero del presente año, consignan que en Coquimbo se transfirieron 16 mil 584 toneladas, que equivale a una diferencia de un 90,5 por ciento más que en enero de 1980, en que solo se alcanzó a 8 mil 706 toneladas.

Valparaíso sigue ocupando el primer lugar en relación a la cantidad

transferida, alcanzando en enero de este año 174 mil 313 toneladas transferidas, lo que significa un 50,1 por ciento superior a las 116 mil 169 toneladas de enero 80.

Los demás puertos bajaron sus rendimientos, de acuerdo a la tabla proporcionada por EMPORCHI: Arica: 28 mil 477 toneladas transferidas, con 5,4 por ciento, menos; Iquique: 29 mil 379 toneladas transferidas con menos 28,9 por ciento; Antofagasta, 96 mil 711 toneladas con menos 12,1 por ciento; Coquimbo 16 mil 584 toneladas con más 90,5 por ciento; Valparaíso, 174 mil 313 toneladas con

más 50,1 por ciento; San Antonio, 116 mil 156 toneladas con menos 2,9; Talcahuano: 80 mil 230 toneladas con menos 54,1 por ciento; Puerto Montt: 4 mil 526 toneladas con menos 18,4; Chacabuco, 2 mil 013 toneladas con menos 66,4; Punta Arenas, 8 mil 777 toneladas con menos 27,5 por ciento.

El tonelaje transferido en los puertos del país bajo tuición de la Empresa Portuaria de Chile, en el mes de enero del presente año, alcanzó a 601 mil 166; en diciembre del año pasado se habían transferido 611 mil 017, bajando en total un 10,2 por ciento.



VALPARAISO.— Automóviles y mercaderías en contenedores dejó en este puerto el barco italiano TIGRE, que atracó al sitio 6 del espigón, embarcando 221 toneladas de pescado congelado, conservas y mariscos.

## Esta semana se esperan 21 naves

VALPARAISO.— Diez naves se encontraban a la gira hasta ayer en este puerto, estando programado el atraque al sitio ocho de la motonave "Santa Mariana", consignada a Grace Chile Ltda. El lugar lo había ocupado el "Santa Cruz", que cumplió una jornada de amanejada para descargar plátanos que trajo desde Ecuador, ocupándolo desde las 20 horas al zarpar el "Khalij Reefer" con 220 mil cajas de uvas para Estados Unidos.

A la gira se mantienen seis barcos frigoríficos: "Rio", "Sulako", "Inca Huaina Capae", "Loch Maree", "Puma" y "Olimpian Reefer", con embarques promedio de 220 mil cajas de frutas; se espera el arribo en los próximos días de las naves fruterías "Tamarex", "Hilco Sprinter", "Emmanuel", "Callao", "United Reefer", "White Jazmin" y "Bora Universal".

También siguen a la gira los mercantes que deben desembarcar vehículos: "Semi", con 828; "Captain Veniamis", con 880; y "Glyfada", con 1.809, que primero ocupó el sitio cinco y ayer pasó al sitio dos.

El "Santa Mariana", que atracó al sitio ocho, embarca 115 mil cajas de uva con destino a puertos norteamericanos. Atraídos a sitio se encuentran cargando frutas los mercantes "Alsatia", "Cholguan" y "Taihaku Maru".

En el puerto de San Antonio, se inició el embarque de frutas, con el buque frigorífico "Honolulu", que contrató un cargamento de 270 mil cajas de productos hortofrutícolas. En ese terminal del litoral central, se encuentran todos los sitios ocupados y se anuncia para esta semana el arribo de otras nueve naves mercantes.

En Valparaíso se anunciaron entre el lunes y ayer diez naves; según antecedentes de la Cámara Marítima, recalarán en la presente semana en total 21 barcos, con una programación extraordinaria, en especial de barcos frigoríficos, ya que sólo se ha cumplido el 20 por ciento del embarque de fruta de exportación, del total de 22 millones de cajas que comprende la temporada; hasta ahora se han enviado al exterior cuatro millones de cajas.

## 11.700 patentes vehiculares han vendido Valparaíso y Viña

7 MIL 500 EN VIÑA

VALPARAISO.— El Director del Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Valparaíso, Luis Pereira, informó que "hasta el lunes se habían renovado en esta ciudad más de 4 mil 200 patentes para automóviles y taxis, lo que hasta la fecha se estima como regular y satisfactorio". Sin embargo, llamó al mismo tiempo la atención a los propietarios y conductores a "efectuar este trámite lo antes posible para evitar aglomeraciones y problemas de última hora". El plazo para adquirir las patentes de vigencia para 1981 vencerá el 31 de este mes.

Se estima que en Valparaíso, se renovarán este año aproximadamente 30 mil patentes. El Director del Tránsito agregó que la atención es rápida y expedita, diariamente, de lunes a sábado, de 08.30 a 14.00 horas, en seis lugares de la ciudad.

La Municipalidad de la Ciudad Jardín, por su parte, ha entregado ya 7 mil 500 patentes en los puestos ubicados en Sausalito, Las Salinas, en el Balneario de Concepción y a través de móviles que van directamente a los barrios. El director del Departamento del Tránsito de esta corporación Jaime Figueroa Kahn, manifestó que la venta de placas este año ha tenido a la fecha un incremento de un 32 por ciento respecto del año anterior. Además, cada persona que saca su patente en Viña del Mar se "hace socio de la ciudad", credencial que le otorga un 10 por ciento de descuentos en hoteles, comercio, casino y lugares de atracción turística de la comuna.

## Cámara Marítima aplica reajustes a tarifados

□ Gremios dan a conocer su posición

cotizaciones que les afectan, y deben disminuirse por el factor correlativo cuando se trate de beneficios y aportes no afectos a imposiciones, pues de lo contrario se produciría respecto de ellos un aumento no dispuesto por la ley.

Esto no significa en la práctica, que todos los tarifados vigentes se reajustarán en un 15,75 por ciento para los trabajadores imponentes de la sección tripulantes y obreros marítimos, TRIOMAR, de la Caja de la Marina Mercante, incluyendo a estibadores, marineros, cuidadores, embaladores y amarradores, y en un 17,58 por ciento para los empleados de bahía y empleados de compañías navieras en aduana.

### POSICIONES DEL SIPRECNA

El Sindicato de Empleados de Empresas Navieras en Aduana, SIPRECNA, fijó su posición, al respecto, en declaración oficial de sus dirigentes, donde puntualizaron y dieron a conocer su opinión al respecto.

Los montos que se agregan a los sueldos de los trabajadores marítimos a partir del presente mes de marzo, no significan un reajuste, sino que corresponden a una interpretación de los aportes sindicales, ya que de acuerdo a la dictación del Decreto Ley 3.501, deben incrementarse las imposiciones a dichas rentas.

El error de apreciación que hizo pensar que se trataba de un reajuste se debe explicó Ariel Montoya Mancilla, a la circular que remitió la Cámara Marítima a los diferentes sindicatos donde se estipula rebaja de valores, como ocurre con el aporte del tres por ciento, que se rebaja al 2,55; caja de compensación se reduce del 2% a 1,70; aporte especial, del 3 al 2,55; ayuda escolar, del 2 al 1,28; fondo de la vivienda, del 5 a un 4,25%.

La nota oficial de la Cámara Marítima Asociación Gremial, y el acta complementaria aclaratoria adjunta está siendo analizada por los dirigentes y bases de los sindicatos marítimos, para acordar las condiciones.

Los porcentajes se relacionan con el Sindicato Profesional de Empleados de Compañías Navieras en Aduana, SIPRECNA, agregando que para la respuesta no existe consenso para tomar si los valores propuestos son o no, sin que ello encierre una duda, se acordó llegar a cálculos propios, sin aceptar de buenas a primeras las cifras presentadas por la Cámara.

### POSICION DE COMACH

El presidente de la COMACH, Martín Bustos, se había pronunciado a su vez en forma similar a la del secretario general de la organización, que lo hizo en su calidad de presidente sindical.

Asimismo, otros dirigentes estiman que esta nueva aplicación de cambios de porcentajes, afecta a los gremios marítimos en sus beneficios contractuales, estimándose que no debe aceptarse, en especial el que se relaciona con el cinco por ciento para el fondo del plan habitacional, que supone una pérdida generalizada y sobre la cual la Cámara no impone, pues la descuento exclusivamente y en forma directa y personal a cada trabajador por lo cual no puede aplicarse rebaja de ninguna especie, adecuándolo a un nuevo sistema previsional.

## Avanza obra gruesa para biblioteca de Playa Ancha

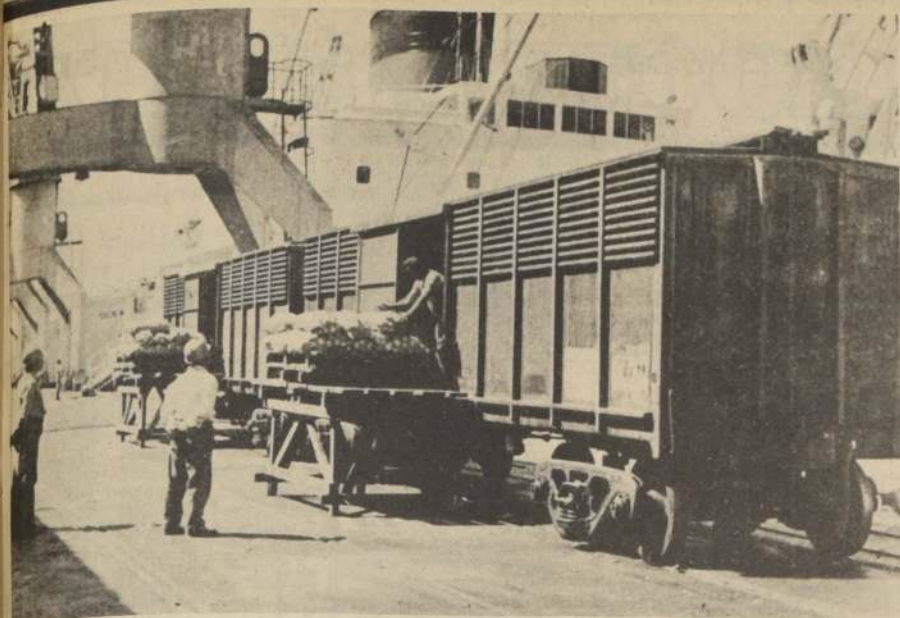
VALPARAISO.— El apoyo municipal para la adquisición de fierro, cemento y bloques de concreto por un valor de doscientos mil pesos para continuar la ejecución de la obra gruesa del edificio destinado a la futura Biblioteca de Playa Ancha, ofreció el alcalde, Francisco Bartolucci.

El jefe comunal efectuó una visita inspectiva a los trabajos de construcción de ese edificio, ubicado en Avenida Playa Ancha, acompañado por el director de Obras Municipales, Reinaldo Meneses y otros funcionarios.

En el lugar sostuvo una reunión con Aref Cosma, representante del Rotary de Playa Ancha, institución que adoptó esta iniciativa y apoya la obra en conjunto con la Municipalidad y todos los sectores de ese barrio.

El arquitecto Armando Erhefeld y el constructor Pedro Guerra, dieron cuenta en detalle a la autoridad de la comuna, de la marcha de los trabajos, manifestando que la obra gruesa quedará terminada a fines de mayo próximo.





En carros de ferrocarriles se trae hasta Valparaíso la cebolla que se embarca con destino a mercados del exterior. El mercante sueco "BRASILIA" completó 762 toneladas, incluyendo, además, melones y manzanas.

## Navieras

# Falta de acopio frutero origina el atochamiento

El retraso de los packings es sindicado como responsable del problema, calificado como "ficticio" en el puerto

VALPARAISO. — Como "ficticio" fue calificado el atochamiento por representantes del puerto, formulándose consideraciones en relación a esta situación y la posibilidad de un tercer turno.

Al desvirtuarse el "atoche", se dio a conocer antecedentes relacionados con los rendimientos de los embarques en las naves frigoríficas, estimándose que desmerecían mucho y no eran los más óptimos, como se esperaba para corresponder a la temporada y expectativas cifradas para alcanzar la exportación de 22 millones de cajas.

Se citó los casos del mercante "Cholguán" de la Sud Americana de Vapores, y del "Loch Maree", que debieron salir del sitio por su escaso rendimiento.

Otro de los argumentos, es la falta de acopio, por retraso de los embarques en los packings, sumado a la revisión fitosanitaria que es indispensable y que, si bien no causa los retrasos, obliga a inspeccionar los cargamentos, pese a la demora en llegar al terminal desde los packings del Valle de Aconcagua.

En algunos casos los barcos deben esperar en sus sitios, ya que al programarse los atraques, se toma en cuenta la eslor (largo de cada uno), y como son diferentes, no pueden salir en algunos casos, para dejar lugar a otro de mayor eslor y calado, como es el caso específico que se registra en el sitio 7.

## PROBLEMAS CLIMATICOS Y SUSPENSIÓN DE ZARPE

Trascendió en esferas marítimo-portuarias, que también existen problemas de organización en las exportaciones, y climáticos en los valles productores. Al cambiar las condiciones, impidieron las cosechas; incluso, el rocío matinal con tiempo nublado y las neblinas bajas, son condiciones de tiempo adversas en el sector cordillerano.

Dirigentes de los trabajadores marítimos manifestaron a su vez que el sector exportador también enfrenta problemas, que se repiten cada temporada, demorando los embarques

por un atraso en cadena del transporte, originando un atochamiento que, con 10 barcos promedio a la gira —según los mismos dirigentes— es indesmentible, esperen o no las naves los cargamentos hortofrutícolas.

De todas maneras, agregaron dirigentes de los marítimos, el problema no es originado por los gremios, sino por la falta de acopio de la fruta en el terminal marítimo-portuario, que obliga a los buques frigoríficos a largas esperas, con las pérdidas consiguientes, siendo responsable de los exportadores que los mercantes lleguen antes o en el momento oportuno.

Mientras la congestión naviera continúa y tiende a agravarse en los próximos días, la Gobernación Marítima suspendió el zarpe de tres naves: el "Lloyd Ecuador", brasileño, por fallas en sus máquinas y sistema de comunicaciones; "Captain Veniamin", griego, por malas condiciones de sus sistemas de radiocomunicaciones, y el "Barbara Lohendard", por inutilidad de su cableante.

## Reestructuración en la Universidad del Norte

ANTOFAGASTA. — Dentro del proceso de racionalización que se está efectuando en la Universidad del Norte, con el objeto de consolidar su desarrollo académico, se ha decidido poner término a los servicios de varios académicos y funcionarios administrativos.

La sede Iquique de la misma Universidad, informó del cese de funciones de otros treinta profesores y administrativos, dentro del mismo proceso.

Entre los maestros exonerados con fecha 1º de marzo en curso, figura el poeta, y periodista Andrés Sabella Gálvez, quien atendía las cátedras de castellano y periodismo de la Universidad del Norte, por espacio de veinte años.

Sabella fue distinguido por la Municipalidad de Antofagasta con el título de "Caballero del Ancla", que se otorga a los ciudadanos ilustres de la comuna. La propia Universidad del Norte lo nombró hace dos años "Doctor Honoris Causa", por su vasta labor docente y cultural.

## 30 mil patentes venderá Municipalidad de Viña

VINA DEL MAR. — Sobrepassar la venta en 30 mil patentes para vehículos, es la meta que se ha fijado la Ciudad Jardín. Así lo señaló el alcalde, Edmundo Crespo Pisano, agregando que en estos momentos ya se han vendido alrededor de siete mil placas para automóviles y motos.

El jefe comunal de Viña del Mar, se mostró conforme con el actual ritmo en la venta de patentes para vehículos, cuyo plazo vence el 31 del presente, pero enfatizó que como siempre, la mayor venta se obtiene en los últimos días.

Hasta el momento se han vendido, según las cifras entregadas por el Departamento del Tránsito de la Municipalidad, un total de 6.581 patentes de las que 643 pertenecen a vehículos nuevos que obtienen placa por primera vez, un mil 465 que antes sacaban patentes en otras comunas y tres mil 873 cuyos propietarios las han renovado. El resto, aún no ha sido computado. A la misma fecha el año pasado, se habían vendido cuatro mil 903 placas.

Las ventas se están efectuando en dos cómodos lugares, el Estadio Sausalito y el sector Salinas, donde se asegura que en menos de diez minutos, el propietario del vehículo sale con la placa puesta.

Además, la Municipalidad mantiene tres móviles, los que se desplazan por toda la ciudad y aquellas industrias donde lo soliciten.

## Aumentan centros de estudios

VINA DEL MAR. — Diecinueve entidades que llevan la denominación de escuelas, academias, universidades, institutos o simplemente de centro de estudios, que operan en el área de educación en carreras no universitarias, existen en la V Región.

Desde el año pasado han aumentado considerablemente. Ahora se encuentran preocupadas de ajustar su actividad y en algunos casos la denominación que las distingue, a las nuevas disposiciones legales vigentes en cuanto al uso de los términos "Universidad" e "Instituto Profesional".

Entre estos organismos sólo uno emplea desde hace años la denominación "Universidad" y 7 la de "Instituto", exceptuando naturalmente entre éstos los institutos binacionales que cumplen también funciones educativas en algunos casos.

La mayor parte son escuelas, academias y centros que preparan al estudiante egresado de la educación media en varias carreras cortas y a quienes todas, sin excepción, otorgan "título profesional".

Algunos de los directivos de estas entidades al ser consultados, señalaron que ellos, a su vez, están realizando consultas con instituciones similares para fijar una estrategia común en cuanto a cumplir las nuevas disposiciones legales que las obligan desde ya a cambiar sus respectivas campañas promocionales y de publicidad.

## Reasumió gobernador marítimo

VALPARAISO. — Reasumió su cargo el Gobernador Marítimo de Valparaíso, capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, quien se encontraba haciendo uso de su feriado legal.

Durante su ausencia fue subrogado por el capitán de Fragata César Moreno, en su calidad de segundo comandante suplente, por destinación a otras funciones del titular, comandante Alberto Huitrayao.

El cargo en propiedad del segundo comandante de la Gobernación Marítima lo asumió el capitán de Fragata Horacio Balmelli, quien tomará posesión del mismo el próximo mes.

## 18 estudiantes alemanes visitarán zona penquista

CONCEPCION. — Mañana llegan a esta ciudad 18 estudiantes de la Facultad de Biología de la Universidad de Munich, Alemania Federal. El grupo de alumnos pertenece a los semestres superiores de la mencionada facultad y vienen a Concepción con el objeto de realizar una gira de estudios, orientada a documentarse con respecto a los trabajos científicos de los institutos biológicos de la Universidad de Concepción. También, la delegación de estudiantes alemanes dialogará con estudiantes penquistas, en relación a los estudios y programas de las carreras biológicas, como asimismo las expectativas profesionales en Chile y Alemania Federal.

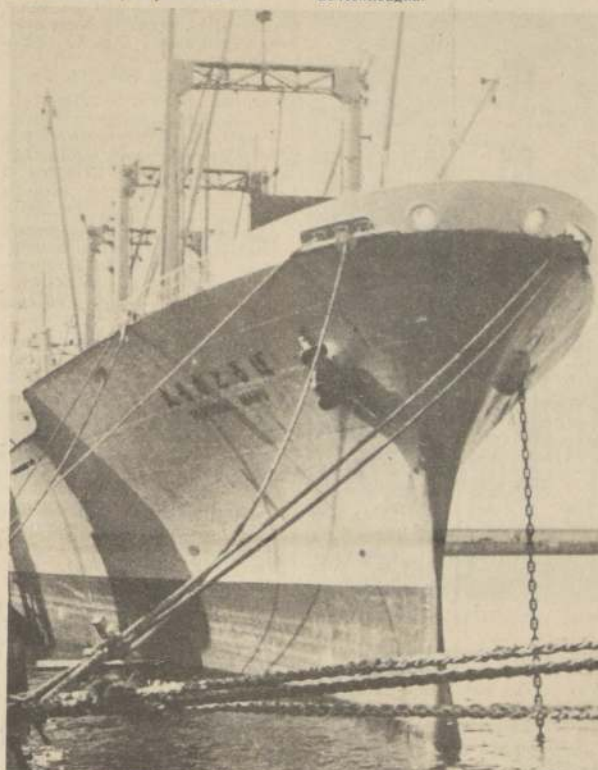
En esta ciudad, el grupo de estudiantes alemanes desarrollará el siguiente programa de actividades: visitas a los diferentes departamentos de la Facultad de Biología de la Universidad de Concepción, excursiones a Dichato, Hualpén, Lebu, Isla Quiriquina, Puerto San Vicente, Huachipato, Lengua, Laraquete, ENAP, etc., asimismo, conocerán diferentes laboratorios y dialogarán con estudiantes chilenos.

La delegación de universitarios alemanes está a cargo de los profesores Jürgen Jacobs y Mathias Erben. Los visitantes extranjeros serán atendidos por profesores del Departamento de Botánica de la Facultad de Ciencias Biológicas y recursos naturales de la Universidad de Concepción. En calidad de coordinadores del viaje y permanencia del grupo de extranjeros en Chile, se desempeñan el docente Roberto Rodríguez y el doctor Gran, quien es profesor de la Universidad de Munich, y, actualmente, presta servicios en el departamento de Botánica de la Universidad de Concepción.

El grupo de visitantes alemanes se quedará en la VIII Región hasta el 12 de marzo, luego continuarán en gira hacia otros lugares del país, y regresarán a Alemania Federal el 23.

Durante su permanencia en Chile, los estudiantes germanos realizarán excursiones en bus y con carpa, a las cuales pueden integrarse estudiantes de la Universidad de Concepción.

Durante su permanencia en Chile está contemplado visitar los nevados de Chillán, la Cordillera de Nahuelbuta y también el Norte Chico.



Con un cargamento de locos congelados, algas, cobre y productos químicos, por un total de 1.900 toneladas, zarpó el mercante japonés PORTUGAL MARU, que desembarcó en el primer terminal del país repuestos para vehículos, neumáticos, papel y fardos de algodón, por un total de 828 toneladas.

## \$ 14 millones invertirán en Villa Alemana

VILLA ALEMANA. — Un total de 14 millones de pesos que permitirán la remodelación y construcción de 124 viviendas en el ex fundo "Urmeneta", alumbrado, áreas verdes y obras de interés comunitario, invertirá la Municipalidad de esta ciudad en el presente año.

El alcalde Alejandro Peralta, manifestó además que se está procediendo al cambio de semáforos y serán cambiadas las antiguas luminarias incandescentes del alumbrado público o de la ciudad, por otras de sodio. Un cambio general de soleras y el mejoramiento de locales comunitarios y municipales, comprende además el programa de obras para Villa Alemana.

La ciudad posee actualmente una población superior a los 58 mil habitantes y es la cuarta en importancia de la provincia de Valparaíso.

## Farmacias

EN VALPARAISO:  
INGLESA 1. Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
INGLESA 3. — Av Argentina 318. Fono 55065  
RUBIO 1. — Cochrane 99. Fono 58375  
RUBIO 2. — Avenida Pedro Montt 1999. Fono 4972  
NUEVA PARIS 1. — Condell 1286. Fono 59499.  
LA CATEDRAL. Av. Pedro Montt 1784 Fono 3979.

## EN VINA DEL MAR:

ARLEGUI. — Arlegui 1140. Fono 882770.  
CASINO. — 3 Norte 241. Fono 978710.  
DROPPELMANN. — Valparaíso 560. Fono 80327  
MODERNA. — Valparaíso 984. Fono 81389  
NUEVA PARIS 2. — Valparaíso 539. Fono 80408  
JARDIN. — Etchevers 297. Fono 84393.  
EL INDIO. — Agua Santa 2 Fono 62737.

## Cines

### EN VALPARAISO

BRASILIA 15, 18.30 y 21.45 "Tess" May. 18.  
CONDELL. Continuoado 14.30 "La super testigo" y "Un supermacho llamado bestia" May 21 años.  
COLON. Continuoado 14.30 Lee Majors en "El hombre nuclear" y "El mundo salvaje de Tarka". Para todos  
CENTRAL. Continuoado 14.30 "Pecado de familia" y "La cama conyugal". May. 21.  
IMPERIO. Continuoado 14.30 "La vida sigue igual" y "Subi que te llevo". Para todos.  
LUX. Continuoado 14.30 "Brigada antirrobo", "Presentimiento macabro" y "Meteoro".

### EN VINA DEL MAR

CINE ARTE. — 15 horas "El maestro borrachón" May. 14; 18.45 y 21.45 "Martes 13".  
REX. 15.30, 19 y 22 horas "El Vago" Para todos.

## INDUSTRIA CASERA

Unica en Chile.

Fabrique en su hogar  
calcetines, medias lolas,  
liceanas, pantyes lana  
Dunova con pie formado.  
Orlon, medias fútbol modernas.



Aprendizaje rapido  
en una semana.

Máquinas fabricadas en acero

Oscar Viscarra A.  
FABRICANTE

ECHAURREN  
560 F interior

EN TODOS LOS RINCONES

**MISCHRO**

EXTERMINA...  
DESDE UN INSECTO  
HASTA UN RATON

## EN UN AÑO RECUPERACION DE ESTUDIOS

Enseñanza Básica  
Enseñanza Media

PRE  
UNIVERSITARIO

Incluye todas las Especificas

Matrícula e Informes,  
9.30 a 13 hrs.  
16 a 20 horas

CENTRO  
DE ESTUDIOS  
MANUEL MONTT  
Vicuña Mackenna 313  
Sgo.

Descuento especial  
en su matrícula  
al presentar este

## UNIFORMES PANELCO

LTD.

VENTAS POR  
MAYOR Y MENOR

VESTON FRANELA  
FIAP

PANTALONES R-4  
SUMAR

JUMPERS R-4  
SUMAR

MONTGOMERYS  
CAMISAS

BLUSAS

COTONAS TUSOR

DELANTALES

CUADRILLE

CONVENIO CON  
INSTITUCIONES

SALONES DE VENTA

AVENIDA

MATTA 349

FONO: 220868

VICUÑA

MACKENNA 440

FONO: 228994



## documentos

## La subversión en Washington

## Un grupo de "investigación" apoya terrorismo antijudío

Entre los muchos proyectos asociados con y apoyados por un importante "nido ideológico" radicalizante con sede en Washington se encuentra un instituto pro-OLP que se opone a la existencia de Israel y apoya el terrorismo internacional.

Esto, en sí, no habría sido materia de preocupación para el público en general si no fuera por el hecho de que a miembros de esta organización se les reclutó por la administración Carter para puestos claves en la Casa Blanca y otros organismos ejecutivos.

Como detalla una investigación del diario "The News World", el Instituto de Estudios Políticos tuvo significativa influencia en la formación de las políticas de la administración Carter, desde la desigual aplicación del criterio de los derechos humanos hasta la activa desestabilización de las naciones latinoamericanas y la búsqueda del desarme unilateral por parte de los Estados Unidos.

Uno de los proyectos poco conocidos del IPS tenía que ver con un plan para minar la seguridad de Israel y apoyar el surgimiento del terrorismo palestino. El registro de la administración Carter muestra que, durante sus cuatro años, ésta presionó a Israel para que hiciera concesiones en materia de seguridad mientras se inclinaba hacia la OLP, ostensiblemente con el interés de apaciguar a las naciones árabes y conseguir que no subieran los precios del petróleo en la OPEP.

El hecho de que esta estrategia no funcionara ninguna vez desde el embargo petrolero de 1973 nunca disuadió a Carter de seguir usándola. Sólo en los últimos meses de su gobierno anunció el completo apoyo de su gobierno a Israel, pero lo hizo en un discurso de la campaña electoral y ante un grupo de judíos, cuyo apoyo —que una vez fue sólido— no había hecho sino perder.

## ACTIVIDADES EN PRO DE LA OLP

El Proyecto de Investigación Sobre el Medio Oriente (MERIP), fundado

El diario neoyorquino "The News World" ha revelado, en detalle, la actuación de MERIP, un grupo de supuestos "investigadores" sobre Palestina, y sus organizaciones filiales "pseudojudías", en la promoción del terrorismo contra los israelitas



Edificio sede del Instituto de Estudios Políticos.

en 1971, se identificó con y comenzó a apoyar abiertamente a la OLP. Distribuía literatura de esta organización, junto con posters y hasta banderas. Cuando los atletas israelíes fueron asesinados en las Olimpiadas

de 1972 en Munich, el MERIP emitió unos volantes que decían: "Munich y acciones similares no pueden crear ni sustituir un verdadero movimiento revolucionario de masas, pero debemos comprender lo que logró la ac-

ción de Munich... Significó una elevación de la moral entre los palestinos prisioneros..."

Los asociados del IPS Joe Stork y Fred Halliday son editores de los informes del MERIP —publicaciones pro-palestinas que sustentan las ideas de la OLP sobre los asuntos mundiales, desde Irán hasta la política estadounidense en el Golfo Pérsico.

De acuerdo con una documentada denuncia del IPS aparecida en la publicación judía "Midstream" ("Mayoría"), "el MERIP ha usado repetidamente dependencias del IPS para sus reuniones. El miembro del IPS Eghal Ahmad ha emprendido campañas de recolección de fondos para el MERIP... Gran número de miembros del IPS... asisten a conferencias de la OLP..."

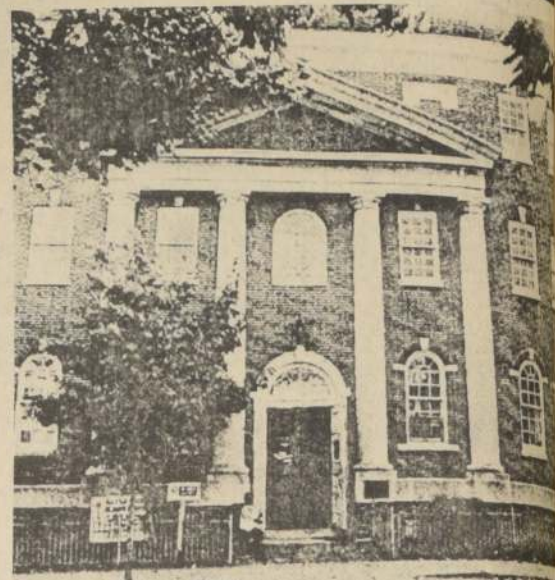
"Eghal Ahmad está en la lista de auspiciadores del grupo de apoyo de la OLP—el de la "Campaña Palestina de los Derechos Humanos". Un memorándum interno del IPS, enviado el 11 de febrero de 1976 por el miembro Saúl Landau, proponía una serie de conversaciones entre miembros "amistosos" del Congreso, como James Abourezk y Anthony Moffett, miembros de la OLP, "simpatizantes" judíos, gente del IPS y árabes "norteamericanos", informa "Midstream".

Stork niega ser del IPS, pero admite que MERIP ha usado dependencias del organismo y otorga a sus miembros afiliación a él. Cuando el diario "The News World" le pidió que comentara las acusaciones de "Midstream", Stork soltó una obscenidad y no quiso discutir el tema. Luego colgó.

Fuentes judías en Washington informan que miembros del IPS/MERIP pasaron un mes en Jordania y Líbano en 1970 como invitados de la OLP. "Desde 1970", dice un investigador del MERIP, "sus miembros tienen contacto con comandos árabes para obtener información destinada a sus artículos y conferencias".

## GRUPOS ANTISIONISTAS

La orientación del MERIP hacia la OLP es evidente: en 1972, el



Esta es la casa que sirve de sede al Proyecto MERIP, en Washington.

"Diario de Estudios Palestinos", de la OLP, publicó los datos de que procedía una exposición del MERIP hecha en 1971 sobre el radicalismo. En las conclusiones de ésta, Barry Rubin, miembro del "colectivo" del MERIP, llamó a la formación de una organización judía antisionista.

"Creo que sería bueno que los judíos hicieran campañas activas en pro de las necesidades palestinas", dijo. "Eso rompería el mito que combina el judaísmo con el sionismo; y de ser así, es algo que los judíos podrían hacer en forma mucho más efectiva".

En 1974, el MERIP propuso el establecimiento de un Estado palestino a costa de Israel.

El IPS y el MERIP eran financiados en gran medida por la Fundación Samuel Rubin. Cora y Peter Weiss, principales personeros de esta organización, son también directores del IPS. Un artículo de 1977 en "Commentary", una revista mensual judía, explica que se establecieron por lo menos otros dos "grupos de fachada" judíos con apoyo del IPS y el MERIP para influenciar a la opinión pública judía en Estados Unidos.

Uno de ellos, llamado Breira, fue establecido a comienzos de los 70, para ofrecer una "alternativa" a Israel en su lucha contra la oposición palestina (tal es el significado de "breira" en hebreo).

En 1974, "Breira" sostuvo que las protestas judías contra el líder de la OLP Yasser Arafat eran "contraproducentes" y "sólo aumentaban la au-

siedad judía y el aislamiento israelí. Arthur Waskow, miembro del IPS, también integraba Breira, en su comité ejecutivo, que se oponía fuertemente a las actividades israelíes.

Otro grupo es CONAME (Comité para las Nuevas Alternativas en Medio Oriente). Establecido en 1970, CONAME se vanagloria del apoyo de los activistas del IPS. Marcos Richman, Richard Barnett, Barbara Richman, Arthur Waskow, al igual que de L. Stone, William Kunstler, Stauber, Lynd y Howard Zinn.

A diferencia de MERIP, CONAME no llama a la destrucción de Israel, sino argumenta simplemente que debe establecerse un Estado palestino junto a Israel y que la OLP debe ser reconocida por Estados Unidos y aceptada en las Naciones Unidas.

"El principal problema de MERIP ha sido decidir acaso identificarse con alguno de los grupos de combate al interior del Movimiento Terrorista Árabe", informa "Midstream".

"Y lo ha resuelto identificándose con la revolución como un todo, con ninguna facción dentro de ella. Así, uno de los Informes MERIP incluía una entrevista con Gholam-Hawtmeh, líder del Frente Democrático Popular para la Liberación de Palestina, anotaba: "Dado que MERIP no está alineado con ninguna organización palestina, en particular, pensamos que es importante información sobre las posiciones tentadas por los diferentes grupos."

## Estados Unidos censura el colonialismo comunista

Estados Unidos ha censurado la ocupación militar continuada de Afganistán, Camboya y Chad, ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

Estados Unidos respaldará las resoluciones que pidan el "retiro de las fuerzas de ocupación de Afganistán y de Camboya", e insta a "las nuevas potencias coloniales" que ocupan a estos países para que acaten dichas resoluciones, expresó el representante de Estados Unidos, Michael Novak, ante la Comisión de las Naciones Unidas reunida en Ginebra.

Novak se dirigió a la Comisión durante su debate sobre el "derecho de los pueblos a la autodeterminación, y su aplicación a los pueblos bajo dominación colonial o extranjera u ocupación extranjera".

A continuación el texto de la exposición de Novak:

## LA AUTODETERMINACIÓN

El concepto de autodeterminación está profundamente afinado en la historia de mi país y en la de las Naciones Unidas. Aún no hace mucho tiempo nuestro país era, según registra la historia, una colonia, lo mismo que lo eran otros países. En 1945 sólo existían 49 países independientes; hoy pasan de 160.

La gente en mi país recuerda la Europa de 1944 asolada por la guerra, y vieron con satisfacción la recuperación de la independencia de los países de Europa Occidental. Recuerdan el agotamiento del Japón en 1945 y asimismo los satisface ver que este país restauraba sus fuerzas. Nuestro pueblo vio complacido la obtención de la independencia de Filipinas. Y les gustó contemplar a tantos nuevos países en todas partes del mundo uniéndose a la comunidad de países libres mediante el ejercicio de su inalienable derecho a la autodeterminación.

Las declaraciones de independencia nos complacen. Los pueblos independientes son como nosotros. El desarrollo de la autodeterminación en la segunda mitad de este siglo ha sido un

clamoroso éxito. Sin embargo aún queda mucho por hacer.

## EL COLONIALISMO

Si bien el colonialismo en su forma clásica puede que no esté aún sepultado, está en su lecho de muerte. Ninguno de nosotros lamentará su muerte. El logro de la independencia por todos los pueblos en modo alguno curará todos los males de nuestro mundo. Pero la autodeterminación permite a cada uno de los pueblos del mundo asumir la responsabilidad de su propio destino, abordar sus propios problemas y lograr sus propios fines y éxitos.

El precio de esa libertad es la eterna vigilancia. El mundo no puede condonar la destrucción de la libertad ni el aplastamiento de la autodeterminación. "No pregunten por quién doblan las campanas", nos advierte John Donne. Cuando una nación cae las campanas doblan por todos.

El punto de la agenda que estamos discutiendo ahora ha sido por mucho tiempo una prioridad de esta Comisión. Se le ha denominado "el derecho de los pueblos a la autodeterminación y su aplicación a los pueblos bajo dominio colonial o extranjero o a ocupación foránea".

## "OCUPACION EXTRANJERA"

Las palabras "ocupación extranjera" son una adición muy reciente a nuestra terminología. Según Lenin, el socialismo nunca es la causa del imperialismo. Lenin debiera haber vivido para asistir a este momento. Y es que estas palabras "ocupación extranjera" reflejan esos acontecimientos en la historia del mundo. Ya no son los pueblos sujetos a la dominación colonial los que se ven privados de su inalienable derecho a la autodeterminación. Se han formado sistemas de "satélites", se han realizado invasiones, y la "ocupación extranjera" se ha convertido en una nueva realidad extendida a muchas partes del mundo. Y se ha extendido particularmente a países pequeños cuyos valerosos y sufridos pueblos se han visto sometidos



dos a la invasión armada y a la brutal ocupación extranjera.

El principio de autodeterminación no ha sido violado en ningún lugar del mundo de modo más flagrante y directo que en Afganistán. Piensen en los afganos, un pueblo que desde tiempo inmemorial se ha resistido a la ocupación extranjera. Imagínense su humillación, su penalización durante este invierno, su determinación.

Permítaseme recordar brevemente lo que ha ocurrido en Afganistán. Los hechos no se niegan del todo. La Unión Soviética y sus apologistas han hecho sólo débiles esfuerzos por justificarlos. Reconocemos que una tentación que se ha hecho insistentemente por 500 años llega a ser, finalmente, demasiado fuerte para resistirse, aún por parte de las naciones más virtuosas.

## TROPAS "INVITADAS"

En diciembre de 1979 la Unión Soviética, cediendo a la tentación de Afganistán, envió aviones en gran escala y largas líneas de camiones y tanques fuera de territorio soviético y dentro de suelo extranjero. La Unión Soviética torpemente simuló que sus tropas habían sido invitadas por el Gobierno de Kabul.

Infelizmente, el Jefe del Gobierno que se alegó haber solicitado la ayuda soviética, el señor Amin, se vio

pronto incapacitado para testificar sobre la exactitud de esta alegación. Fue asesinado mientras la prensa soviética estaba citando su solicitud de ayuda soviética. Su sucesor, el Sr. Babrak Karmal, ha sido comprensiblemente cuidadoso de no ofender a los soviéticos.

Desde entonces, más de 100.000 soldados soviéticos en Afganistán han participado en una campaña sangrienta para reprimir la resistencia del pueblo afgano. A pesar de las medidas más brutales de los soviéticos, el pueblo de Afganistán continúa resistiendo. Más de un millón de refugiados han escapado de la represión soviética.

Sobre esto, y haciendo un paréntesis, mi delegación observa que el pueblo de Pakistán ha sido extraordinario al prestar su ayuda humanitaria y generosa a estos refugiados desafortunados, y representa un ejemplo para toda la humanidad.

## CENSURA A LA URSS

La Asamblea General ha pedido en dos ocasiones el retiro inmediato de las tropas extranjeras de Afganistán, primeramente en enero de 1980 en una sesión especial de emergencia, y durante la sesión regular de la asamblea general en noviembre. Ambas resoluciones establecieron claramente que el retiro inmediato de las

tropas extranjeras era necesario para capacitar al pueblo afgano para que ejercite su derecho a la autodeterminación. Significativamente, el número de países que apoyaron el retiro inmediato, aumentó de 104 en enero, a 111 en noviembre.

## CAMBOYA Y VIETNAM

Es evidente lo que tenemos que hacer en esta situación. Esta Comisión debe censurar a la Unión Soviética por su negación a la autodeterminación del pueblo afgano.

Paso ahora a la situación trágica en el sudeste de Asia. La represión brutal de los derechos humanos en Camboya ha estado durante la consideración de esta comisión durante varios años. El caso de Camboya se nos presenta legítimamente ahora como un nuevo punto de la agenda sobre la autodeterminación. Ya que continúan las trágicas violaciones de los derechos humanos del pueblo camboyanos pero también estas se presentan a través de la negación de su derecho fundamental a la autodeterminación.

La República Socialista de Vietnam defendió una vez la función inhumana del régimen Pol Pot. Luego vio la oportunidad y se declaró el libertador de los camboyanos. Ha reemplazado ahora al régimen Pol Pot como el perseguidor del pueblo de Camboya.

Los camboyanos permanecen bajo la mano férrea de un ejército de ocupación que gobierna a través de un régimen títere. El pueblo Khmer no tiene voz en su sistema político y económico. Estos abusos no se corrigen mediante la pantomima de una elección dirigida por el ejército de ocupación, con sus resultados previstos.

El hambre causada por la negligencia encallecida hacia el bienestar del pueblo sólo se ha aliviado gracias a un vasto esfuerzo de auxilio internacional. Este esfuerzo lo han llevado a cabo organizaciones internacionales con su heroica labor, pese a la cooperación a regañadientes y sólo parcial de las fuerzas de ocupación y del régimen que esas fuerzas han instalado. El abastecimiento de comida sigue

siendo precario. La supervivencia de muchos miles depende aún de la ayuda desde el exterior.

## VIOLACIÓN A CARTA DE ONU

La ocupación vietnamita continúa. Y continúa en flagrante violación de la carta de la ONU. Continúa en desafío a las resoluciones aprobadas por la Asamblea General de la ONU y abrumadora mayoría de los miembros de dicho organismo mundial. Continúa en desacato de la más reciente manda de los Ministros de Relaciones Exteriores de las naciones no alineadas reunidos en Nueva Delhi. Continúa como una traición a todos los ideales de liberación nacional.

Desearé ahora citar otro ejemplo de las nuevas violaciones al derecho a la autodeterminación. El pueblo de Chad, anteriormente independiente ya no es libre para determinar su propio destino.

No es inconcebible, por supuesto, que el pueblo de Chad pueda libremente unir su destino con el de otra nación vecina. Es totalmente concebible, sin embargo, que el libre selección sea posible mientras permanecen bajo la ocupación militar de las Fuerzas Armadas progresistas del norte.

La trágica situación del pueblo de Chad preocupa ahora a todos los miembros de la Organización de Unidad Africana. Esperamos firmemente que la situación se resuelva antes de la próxima reunión de esa comisión.

Mi delegación apoyará las resoluciones que pidan el retiro de las tropas de ocupación de Afganistán y Camboya. Instamos a las nuevas potencias coloniales, desde que originan estas fuerzas, para que cumplan estas resoluciones y las resoluciones anteriores de la Asamblea General de las Naciones Unidas y el Consejo de Seguridad. Exhortamos a las naciones para que vuelvan a los ideales que tan frecuentemente expresados acerca de la liberación nacional.



Caty



# puzzle

FOR AVA

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

### Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un cuatro de marzo; la continuación de las características del segundo decanato de Piscis con las influencias numerológicas del 4, relacionadas con el planeta Mercurio, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas:

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar una mentalidad hipersensible, inspirada y profética. Imaginación creadora e intuición. Atracción por el ocultismo y, en algunos casos, aptitudes telepáticas. Criterio, ponderación y juicio. Entusiasmo,

optimismo y liberalismo. Capacidades para ejercer funciones médicas, educacionales, diplomáticas, comerciales, administrativas, forenses, químicas o farmacéuticas.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: la pasividad, manía divagatoria, incapacidad para tomar decisiones, melancolía; indisciplina, irresolución y desorden. Tendencia a descuidar el cumplimiento de promesas, deudas contraídas y propensión a hacer afirmaciones que no puede verificar.



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

La administración de recursos comunes exige un balance. Sorpresas agradables en torno de viajes largos, actividades culturales y estudios de perfeccionamiento. Le conviene trazar, en líneas generales, proyectos a largo plazo que mejorarán su eficacia.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Suerte en actividades con público o auditorios. Evite las cosas que sabe dañan su salud. Le conviene eliminar algunos hábitos que disminuyen su rendimiento laboral. Una amistad íntima necesita su apoyo. Armonice sus intereses y los de los suyos para evitar problemas.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Deseos de renovación afectiva. Sorpresas agradables por trabajos creativos. Excelente día para entablar relaciones con personas influyentes. Si intenta atribuirse derechos que no le corresponden sufrirá un fuerte revés financiero. Compruebe las noticias que recibe.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Esito en las finanzas que dependan de su esfuerzo individual. Buen día para ampliar su círculo de amistades íntimas. Satisfacciones espirituales en el trato con parientes cercanos o vecinos. Excelente para actividades de beneficencia y concurrencias a hospitales, prisiones o internamientos.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los superiores y personas ubicadas en primer plano estarán inclinados a prometer cosas que no podrán cumplir. Confirme las noticias o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Suerte en las actividades con público o auditorios. Malicia en los romances.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Perspectivas favorables por viajes largos, asuntos distantes o estudios de perfeccionamiento. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. La firmeza de propósitos convendrá más a los trabajos creativos, romances y trato con los hijos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Evite las cosas que sabe perjudican su salud. No hable sobre los trabajos creativos que pueden ser copiados. Los suyos exigirán más dedicación que la habitual. Las investigaciones alejadas del público están más propiciadas. Inconvenientes ajenos a su control en las actividades con público.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Alegrías en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Perspectivas favorables en su labor de rutina. Satisfacciones anímicas por tareas secretas o cultivo de habilidades que los demás no le conocen bien. Discrepancias en los romances.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Procure comprender las causas y posibles efectos de las actitudes de colegas y subordinados. Los viajes largos y estudios de perfeccionamiento le darán gratas sorpresas. Elimine los procedimientos anticuados que disminuyen la eficacia de sus trabajos de utilidad inmediata.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Noticias alentadoras. Reservas o actitudes estimuladas en el trato con conocidos impuestos por su profesión o actividad social. Buen día para tramitar seguros, arriendos, compraventa de inmuebles y asuntos agrícolas o mineros. Exitos en las actividades con público.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Buen día para iniciar proyectos de utilidad inmediata. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Perspectivas favorables en las finanzas individuales y asociadas. Errores de juicio en torno de romances, trato con los hijos y trabajos creativos.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Los viajes largos le darán más sacrificios que satisfacciones. Las actitudes cordiales y persuasivas redundarán en la mayor eficacia de sus gestiones económicas. El trato con superiores le exigirá autocontrol. Peligro de amores clandestinos en el trato con amistades íntimas.

Compositor y cantante español. Sus canciones llenas de poesía y profundo sentimiento lo han transformado en uno de los cantantes preferidos de la juventud.



El personaje	Destinara	Humor ocular	Carcomedia	Obra de G. Papini	Alcatraz	Casi nada	Tartajosa	Vocal
Monserga	Regularidad	Inhibido	Habite	Fracaso	Altar	Sodio	Escogerlo	Remolcarla
Enana	Pronombre personal	Cautivo	Reservado	Empareja	Centellea	Contigues	Avalancha	Amaricé
Cercar	Palpitación	Vocal	Intersticio	Acude (lino)	Grupo sanguíneo	Agua	Apártalo	Enana
Enana	Pronombre personal	Cautivo	Reservado	Empareja	Centellea	Contigues	Avalancha	Amaricé
Cercar	Palpitación	Vocal	Intersticio	Acude (lino)	Grupo sanguíneo	Agua	Apártalo	Enana

Todas las mujeres llegan a ser como sus madres; ésa es tu tragedia (WILDE)

## El otro yo del Dr. Merengue



## Rex Morgan



Dal Curtis

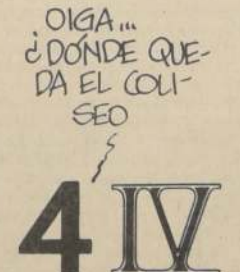
## Halcón



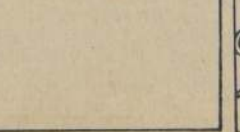
Stan Lynde



## Burbujeos



## Látigo



## Solución del Puzzle anterior

P	A	R	O	D	I	A	R	A
U	N	I	F	O	R	M	A	R
R	E	V	I	S	I	O	N	
Y	A	C	E	R	T	A	R	
D	A	L	I	E	I			
U	S	I	N	A	N	E	T	
R	E	D	A	C	T	A	R	A
R	A	D	A	A	R	D	O	R
C	O	M	U	N	I	D	A	D
A	L	I	S	T	A	S	E	R
P	O	R	T	E	R	O	M	E
A	N	T	I	A	R	R	I	M
C	I	O	C	A	N	T	I	C
I	Z	O	S	O	S	A	R	A
A	T	A	I	S	A	G	A	S
A	R	O	A	T	O	D	S	E
S	A	N	R	E	N	A	L	S

El instituto social ha llegado a ser tan fuerte en nosotros que moríamos, crecíamos, fingiendo indiferencia (MAUROIS)



## "El IPC de 0,3%..."

GRAN SATISFACCION

Por su parte Raúl García, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura indicó que el bajo porcentaje de inflación "nos produce una gran satisfacción". Nosotros ya habíamos pronosticado que el costo de la vida iba a disminuir en forma significativa -indicó- y cremos que la variación del IPC para el año 1981 no será superior al veinte por ciento, incluso quizás menos.

Respecto al aumento en la tasa de ocupación, el personero puntualizó que "nuestro sector es -en gran medida- responsable de esta baja en la desocupación, debido a las nuevas inversiones que se están efectuando en el sector agrícola. Este es un resultado

bastante halagador para todos aquellos sectores que están empeñados en esta lucha contra la inflación. Y confirma efectivamente el notable éxito de la política económica propugnada por el Supremo Gobierno", señaló García.

### LA NOTICIA MAS ALENTADORA

Patricio Lioi, presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos -ASIMET-, calificó el IPC de febrero como "la noticia más alentadora de 1981. Sin lugar a dudas -añadió- esta baja inflacionaria permite resistir el dólar fijo".

Destacó además la significativa reducción del desempleo en el Gran Santiago, lo que junto al bajo IPC

(Viene de la Pág. 1A)  
"son una demostración palpable del éxito de la política económica"

### COMERCIANTES DETALLISTAS

Para el presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille, "la compra de automóviles que significa para los consumidores desembolsar entre siete mil y doce mil pesos al mes, sería la principal causa de la variación de 0,3% del IPC registrado en febrero pasado".

El original punto de vista lo explica Cumsille diciendo que "con el mayor gasto que significa a los usuarios la compra de un automóvil, se produce una reducción de los fondos destinados a la adquisición de artículos de primera necesidad, bajando por lo tanto la venta del comercio detallista, que a su vez debe bajar sus precios".



Guillermo Elton, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



Raúl García, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura.



Patricio Lioi, presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos.

## R. Reagan ...

(Viene de la Pág. 1A)

dor puesta en marcha ayer por la Internacional Socialista.

El presidente de la Junta salvadoreña, José Napoleón Duarte, y el Frente Revolucionario Democrático han convenido en reunirse por separado con representantes de la IS para buscar una solución política que ponga fin al derramamiento de sangre en ese país.

Sin embargo, el FRD desea que los Estados Unidos participen en el esfuerzo de pacificación.

El representante de la IS, Bernt Carlsson, de Suecia, dijo hoy aquí que la posición del FRD se basa en que los Estados Unidos "se han tornado en un partícipe activo" en la crisis salvadoreña.

Carlsson llegó con el propósito de obtener una reacción de primera mano a la iniciativa de la IS que fue entregada formalmente ayer al embajador norteamericano en Panamá, Ambler Moss.

Al cabo de una reunión celebrada en Panamá los partidos social demócratas de la América Latina que forman el comité latinoamericano de la IS habían propuesto que el ex Canciller alemán, Willy Brandt, un social demócrata ganador del Premio Nobel de la Paz, encabezara la gestión conciliadora.

La IS latinoamericana ha pedido específicamente a Brandt que discuta la cuestión con Reagan.

Carlsson dijo que la aceptación de Brandt está condicionada a "la aceptación de su gestión por todas las partes".

No había ninguna declaración oficial sobre la iniciativa de la IS, pero no se había desmentido aún la información publicada ayer por el semanario "Time" en el sentido de que "eso (la negociación) es lo que, enfáticamente no desean los Estados Unidos; su objetivo es ayudar a la Junta a aplastar a los rebeldes".

Reagan dispuso ayer el envío de otros 20 asesores militares y el uso de 20 millones de dólares para el suministro de helicópteros, vehículos y pertrechos en un esfuerzo por apuntalar las fuerzas regulares salvadoreñas. Los nuevos asesores, que elevarán el total del personal norteamericano en El Salvador a los 54, incluyen especialistas en comunicaciones, inteligencia, logística, combate y el uso de armas livianas.

El FDR se había negado hasta ahora a negociar con la Junta, demandando en cambio conversaciones con los Estados Unidos, pero el gobierno norteamericano insistió en las negociaciones directas de los dos bandos.

El presidente del FDR, Guillermo Manuel Ungo, dijo que se había aceptado el nuevo formato pero que "tenemos que esperar respuesta de Brandt, y la reacción de Reagan; cualquier mediación debe envolver a todas las partes".

El FDR está formado por independientes, guerrilleros marxistas y miembros de partidos democráticos, entre ellos el social demócrata y disidentes demócratas cristianos. La Junta está formada por independientes, otro sector social cristiano y miembros del Ejército.

## 6 muertos...

(Viene de la Pág. 1A)

fueron llevados hasta el Instituto de Neurocirugía. Dos de ellos se debaten entre la vida y la muerte.

### HERIDOS DE MAYOR GRAVEDAD

La Posta Central proporcionó, a última hora, los nombres de los más graves entre los heridos de cuidado. La siguiente es la lista:

- Ema Valdés Orellana, de 57 años.
- Aníbal Espinoza, de 20 años.
- Héctor Domayle Araoz, de 64 años.
- Felipe A. Pizarro, del cual no se dio la edad.

## Con oficios religiosos se recordó al Gral. Bonilla

Con una misa y una romería al cementerio, el Ejército recordó ayer al ex Ministro del Interior y Defensa, general Oscar Bonilla, al cumplirse el sexto aniversario de su muerte en un trágico accidente aéreo.

El oficio religioso, en el que también se recordó al capitán Danilo Vicencio y al mayor Roberto Valladares, que perecieron junto al general Bonilla, se realizó en la Vicaría Castrense. En esta oportunidad el capellán Ricardo Martínez, durante su homilía, destacó las condiciones humanas y profesionales de los tres caídos el 3 de marzo de 1975.

A la misa, junto a la viuda del oficial, Mery Menchaca de Bonilla, sus hijos y hermano, general Héctor Bonilla, asistieron el Ministro de Defensa, teniente general Carlos Forestier, generales de guarnición y delegaciones de las distintas ramas de las Fuerzas Armadas.

Luego de la misa las autoridades y asistentes se trasladaron hasta el Cementerio General, donde procedieron a depositar ofrendas florales en la bóveda familiar del general Bonilla y en el mausoleo del Ejército, donde se encuentran los restos del capitán Vicencio y del mayor Valladares.

## Terminaron huelgas de hambre en penales

Un comunicado oficial para referirse a la situación de algunos reos procesados por infracción a la Ley de Seguridad Interior que mantenían, desde hace algún tiempo, una huelga de hambre en distintos penales del país entregó pasado el mediodía de ayer la Dirección Nacional de Gendarmería de Chile.

El texto del documento expresa:

"La Dirección de Gendarmería de Chile informa que a lo largo del país la huelga de hambre mantenida por reos procesados por la Ley de Seguridad Interior del Estado (12.927) y control de armas y explosivos (17.798), concluyó esta mañana".

"En el transcurso de los últimos días una parte de esos procesados había depuesto su actitud en forma voluntaria y, esta mañana, lo hizo el resto que aún persistía en su propósito".

La nómina es la siguiente:

- Centro de Detención Preventiva de Santiago: 24 reos.
- Centro de Readaptación Social de Santiago: 5 reos.
- Centro de Readaptación Social de Valparaíso: 2 reos.
- Centro de Readaptación Social de Los Andes: 1 reo.
- Centro de Readaptación Social de Rancagua: 3 reos.
- Centro de Readaptación Social de San Fernando: 2 reos.
- Centro de Readaptación Social de Santa Cruz: 1 reo.

## El Tiempo

Cielos cubiertos, variando a parcial, anuncia para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la FACH. Las temperaturas extremas probables serán de 12 grados la mínima y 26 la máxima.

El pronóstico para el resto del país es el siguiente:

ARICA A LA SERENA: Costa cubierto, variando a parcial. Interior parcial.

LA SERENA A CONCEPCION: Costa cubierto, variando a nublado, interior cubierto variando a parcial.

CONCEPCION A TEMUCO: Nubosidad parcial.

TEMUCO A CASTRO: Despejado.

CASTRO A CABO RAPER: Nubosidad parcial, variando a nublado.

CABO RAPER A DIEGO RAMIREZ: Nublado, variando a cubierto con precipitaciones.

ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL: Nublado variando a parcial.

TERRITORIO ANTARTICO: Nublado variando a cubierto.

El Área Metropolitana tuvo ayer temperaturas extremas de 11,8 grados la mínima a las 04.00 horas y de 26,4 grados la máxima a las 16.15 horas.

## En la Plaza de la Constitución Al mediodía del 11 se realizará acto público

Al mediodía del 11 de marzo, frente a la Moneda, se llevará a efecto el acto público programado por la ciudadanía con el objeto de expresar su apoyo al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y dar a conocer el respaldo del pueblo a los principios de la Nueva Constitución Política del Estado.

La manifestación se realizará en la Plaza de la Constitución, luego de que el Mandatario haya jurado como Presidente para el período 1981-1989 y asistido al Tedeum de acción de gracias que se oficiará a las 11.30 horas en la Catedral Metropolitana.

El Ministro Secretario General de Gobierno, General Julio Bravo Valdés, se entrevistó ayer con los dirigentes del Comando 11 de Marzo, señalando que el Gobierno autorizaba la realización de este acto público.

Durante la audiencia el Secretario de Estado indicó a los dirigentes que el Presidente Augusto Pinochet se encontraba muy agradecido por el apoyo recibido de parte de las mujeres, jóvenes, trabajadores, intelectuales, integrantes de juntas de vecinos y participantes en organizaciones patrióticas, que conforman el Comando 11 de Marzo.

Alicia Romo, a nombre de las mujeres de Chile, dijo que esta manifestación tenía un doble significado, pues por una parte se deseaba celebrar la entrada triunfal del Jefe de Estado al Palacio de la Moneda y por otra, el retorno de la institucionalidad a nuestro país.

"El 11 de Marzo", afirmó, marca el inicio de un proceso renovado y revitalizador, vislumbrado como la entrada de nuestra nación a un futuro lleno de plenitud y esplendor".

Opiniones similares vertieron otros dirigentes, quienes enfatizaron que esta manifestación ha surgido del deseo espontáneo del pueblo de expresar su apoyo, colaboración y adhesión al Jefe de Estado.

Finalmente, el Ministro Bravo dijo que informaría al Intendente de la Región Metropolitana, General Carol Urzúa, de la realización de este acto.

## Computarización en Registro Civil

La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga Gutiérrez, inauguró al mediodía de ayer las modernas instalaciones de la Sección Extranjería y Pasaportes dependientes del Servicio de Registro Civil e Identificación, ubicadas en calle Moneda 1342.

El recinto, en servicio al público desde hace algún tiempo, posee un sistema de información computarizado que permite entregar un pasaporte en un lapso no mayor de 48 horas. En este nuevo local se han reunido todas las dependencias que anteriormente se encontraban dispersas. De este modo, la totalidad de los trámites se realizan internamente desde el informe que otorga la Policía Internacional, pago de estampilla fiscal y demás documentos que debían acompañarse para viajar al exterior.

El local consta de doce stands destinados a la exhibición y ventas de diversos objetos de interés turístico que incluyen muestras artesanales de las diversas regiones del país.

En su recorrido, la Ministra Madariaga fue acompañada por el Director del Servicio de Registro Civil e Identificación, Juan Bennett y el Subsecretario de Justicia, José Francisco Folch, quienes se informaron detenidamente del proceso de modernización del Servicio, cuya primera etapa se cumple con la puesta en servicios de esta Sección.

### CIBERNETICA

En un futuro cercano, toda la do-

cumentación del Registro Civil será impresa en las cintas magnetofónicas del sistema de computación que está implementando la Universidad Católica de Chile.

Una vez terminada su instalación, los ultramodernos equipos permitirán agilizar la entrega de los diversos documentos que se emitirán en 24 horas y llevar un completo registro al día de la ficha de filiación de todos los ciudadanos del país.

El equipo consta de una computadora central destinada a almacenar la información la que es provista por ocho computadoras ubicadas en la Región Metropolitana y otras tres en las distintas regiones del país.

Todos los datos se recopilan a través de terminales de video y teletipos.

Con esta modalidad, se logró entregar un promedio de 600 pasaportes diarios en el mes de diciembre pasado, documento que tiene un costo de 990 pesos, además del valor de la fotografía que es de 120 pesos y que es tomada instantáneamente en el mismo lugar.

A pesar que no se senaio plazo para la puesta en marcha en todo el país del sistema por computadora, se estima que en un lapso inferior a dos años todo el Servicio de Registro Civil e Identificación pasará a ser uno de los más modernos del continente gracias a este sistema.

### MINISTRA DE JUSTICIA

Luego de recorrer la totalidad de las dependencias y manejar algunos de los terminales de computación (que confeccionan cuatro documentos por minuto) la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, declaró que se trataba de un enorme adelanto para el servicio público y que "es una demostración palpable y objetiva de lo que será el Registro Civil en Chile a corto plazo".

Una vez terminada esta visita, la Secretaria de Estado se dirigió, acompañada del Director del Servicio, Juan Bennett y de la Directora de Turismo, Margarita Dueci, hacia el recinto ocupado por las oficinas centrales del Gabinete de Identificación, en calle General Mackenna, con el objetivo de imponerse sobre la atención al público y los proyectos de computación existentes al respecto.

## Dijo Alvaro Bardón "IPC será más bajo que todo lo presupuestado"

### Descartó, por "insensata", devaluación del peso

"El IPC de febrero es una muestra de que la política en ejecución ha sido la más acertada. La inflación del año, deberá ser más baja que todas las proyecciones más optimistas que se han dado".

Así comentó Alvaro Bardón, presidente del Banco Central, la variación del 0,3% experimentada por el Índice de Precios al Consumidor en el pasado mes de febrero.

"Si se observa lo que ha venido ocurriendo con el Índice de Precios al por Mayor en los últimos meses, se puede apreciar con claridad la tendencia que ahora está mostrando el IPC", agregó el alto ejecutivo.

Explicó que no existe ningún factor en el proceso económico interno que permita suponer alguna distorsión que altere la tendencia inflacionaria regresiva que está mostrando la economía nacional.

"La eliminación del déficit de las empresas y oficinas del Estado, más la amplia libertad que existe tanto para importar con bajo arancel, como para endeudarse en el exterior a bajas tasas e interés, ha activado la economía de tal manera que se está reflejando en el índice de precios".

Descartó una vez más —y por absolutamente fuera de lugar en la discusión económica chilena de este momento— una eventualidad de modificación en el tipo de cambio. "Habría que estar definitivamente mal de la cabeza para modificar el tipo de cambio. Con el IPC de febrero, creo que se asegura la política que está aplicando la autoridad cambiaria con respecto al valor del dólar".

Las dificultades experimentadas por los precios en los meses anteriores, la explicó sobre la base de expectativas "erradas por parte de algunos empresarios, que creían que la inflación se iría repitiendo año por año, sin considerar la disminución que tenía que venir y que ahora se está manifestando con absoluta claridad".

"Aunque no acostumbro a hacer predicciones sobre inflación, puedo afirmar, categóricamente, que en este año, el IPC será mucho más bajo que lo que hasta ahora se venía proyectando incluso entre los sectores más optimistas", concluyó diciendo a La Nación, el presidente del Banco Central.

## Llegan a su término operaciones de ETC

En un plazo no superior a los siete días será promulgado el Decreto Ley que establece el término de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado —ETC—, según indicó ayer a LA NACION el director de esa empresa estatal coronel Eusebio Gianotti.

El ejecutivo indicó que "en estos momentos la empresa cuenta con una planta de 122 personas, las que trabajan en labores meramente de oficina y administración. La firma no posee ninguna máquina de su propiedad, salvo los trolebuses que funcionan en Valparaíso".

El coronel Gianotti señaló que la ETC efectuó su último remate de buses y trolebuses el pasado 24 de febrero, "faltando ahora sólo el proceso de liquidación de todos los bienes muebles e inmuebles". Agregó que "casi todos los funcionarios que trabajaban aquí —cerca de 3.000 en 1975— han buscado otras fuentes de trabajo, quedando en su mayoría en empresas de transportes de área privada".

Informó además que desde el año 1976 —fecha en que el Estado puso fin al aporte presupuestario para la empresa— la ETC ha tenido que liquidar poco a poco sus bienes e iniciar el proceso drástico y doloroso de reducción de personal. "La Empresa de Transportes Colectivos ha cancelado hasta el momento todas las deudas que había contraído y —felizmente— hoy no le debe nada a nadie", añadió.

### UNA HISTORIA ANTIGUA

La Empresa de Transportes Colectivos del Estado se inició hace más o menos sesenta años, y fue, con el paso de los años, convirtiéndose en la columna vertebral del transporte de pasajeros en nuestro país. En un momento, llegó a tener casi el millar de buses y máquinas, además de tres mil trabajadores a lo largo de todo el país. Sus principales centros de operación fueron Santiago, Antofagasta, Concepción y Valparaíso.

Poco a poco, y debido a las nuevas condiciones económicas, la ETC, al perder el aporte del Estado, tuvo que comenzar a vender sus máquinas y pertenencias al sector privado.

"El sector privado fue una muy dura competencia para la empresa, dijo el coronel Gianotti, y ésta tuvo que deshacerse de bienes y cerrar los 12 depósitos de buses y micros que tenía".

Sin embargo, la empresa aún mantiene en funciones una cierta cantidad de trolebuses en la ciudad de Valparaíso; los que, en opinión del director de ETC, "seguirán funcionando a través de una unidad productiva privada, ya que el puerto los considera casi como algo propio".

## Trágica muerte de andinista

COYHAIQUE. — Con la trágica muerte de Daniel Vidal Lavados, uno de los cuatro andinistas que se encontraban extraviados luego de ascender el cerro San Valentín, la montaña más alta de la Patagonia, culmina la aventura de los integrantes del Club "Códor Austral". El grupo comandado por Walterio Millán, compuesto por Daniel Vidal, Sergio Saldívar y Juan Vargas, no llegó el 24 de febrero a su campamento ubicado al pie de ese cerro señalado.

La noticia fue conocida mediante una comunicación radial establecida entre las autoridades regionales de la DIGEDER y el grupo de deportistas localizados a 123 kilómetros de la localidad de Río Tranquilo, en la tarde de ayer, luego de intensas jornadas de búsqueda aérea.

De acuerdo a informaciones oficiales, el fallecimiento del andinista se habría producido el 27 de febrero cuando un fuerte temporal de viento y nieve azotó la zona. Obligados a acampar de emergencia, Daniel Vidal no logró reunirse con sus compañeros debiendo permanecer a la intemperie, motivo por el cual falleció, encontrado la muerte por congelamiento.

La alerta había sido dada por el excursionista Miguel Barrientos, quien informó a Carabineros del retraso de sus compañeros. Luego que éstos llegaron hasta el campamento designado del plazo acordado.





Manuel Rojas con la camiseta de Palestino, casaquilla que no volverá a vestir porque ayer fue transferido oficialmente a U. Católica en cuatrocientos mil dólares.

## UC: los apóstoles de la confianza

Con un trabajo realmente exhaustivo reanudó sus prácticas el plantel de la UC, después de su debut frente a Audax en el torneo Polla Gol.

En el apartado lugar de entrenamiento de los cruzados en San Carlos de Apoquindo, sólo se escuchan las palabras trabajo, sudor y más trabajo. En un sector de la cancha principal son exigidos a fondo los dos metas que tiene el plantel cruzado en estos momentos. Mientras Fouilloux exige a fondo a Nef con tiros arrastrados, Ignacio Prieto por su parte le dispara tiros desde todas las posiciones al juvenil Schulze.

Por su parte, el resto del plantel después de algunos cross y vueltas al campo de juego, se dedica a algunos juegos recreativos. Se ejecuta también reiteradamente el juego aéreo en donde se ve la buena disposición de algunos de ellos, como es el caso de Arriaza, Meneses y Lihn. Después de ellos, algunos minutos de descanso para dar paso a un picado de fútbol algo informal, donde los arqueros son Nef por un lado y Gino Valentini por el otro.

En la mayoría de los jugadores se trasunta confianza y no se esquivo el esfuerzo exigente. Hay conciencia de que el partido con Colo Colo es bastante bravo, pero también consenso en que superarán lo mostrado en la derrota frente a Audax.

### PROBLEMAS TÍPICOS DE PRETEMPORADA

El aspecto físico de lesiones es muy importante en un cuadro que tiene muchos juveniles acostumbrados aun a otro ritmo de entrenamiento. Además de algunos jugadores que les cuesta ponerse a punto, Dominique Castillo, el kinesiólogo de los católicos, nos cuenta: "Mira... para ser el primer partido creo que el equipo no anduvo mal en la parte física. En ellos se producen los problemas típicos de pretemporada y nada más. En cuanto a lesionados, sólo el 'Arica' Hurtado, a quien le ha costado recuperarse de su operación a los meniscos en noviembre del año pasado. En cuanto a los juveniles, son jugadores bien conformados físicamente, como Olmos, Francino, Schulze... etc., que no han tenido problemas para adaptarse al trabajo del primer equipo. Radovic estaba acostumbrado a lo que se hace en el sector amateur, pero es cosa de tiempo. En lo que a mí respecta, en Católica no hay lesionados en estos momentos".

### NO SE NADA

Por su parte, el 'Arica' Hurtado trabaja fuerte en uno de los sectores del campo, junto a Oscar Lihn. "La verdad es que no sé nada todavía de lo que puede ser mi futuro futbolístico. He oído del interés de O'Higgins, pero nada más. Lo de mi lesión, por mi parte, ya está solucionado. Tengo una pequeña conjuntivitis pero es algo pasajero. Lo único que yo quiero es jugar y jugar y demostrar que Católica no se equivocó al contratarme como gran precio el año pasado. Necesitamos un poco de tiempo para demostrar lo que somos capaces en esta temporada". (Jorge Abufhele).



Adolfo Nef, el meta de la UC, en espectacular volada, durante la práctica de ayer.

En Palestino pudieron más los dólares que las quejas de los socios

## Rojitas: "Al llegar a Católica hago realidad un sueño de niño"

□ Y la "UC" no se detiene aquí: Proseguirán las conversaciones con Miguel Angel Neira y Asfura viaja a buscar dos cracks a Brasil y Argentina

Manuel Rojas —ex jugador de Palestino— fue transferido ayer oficialmente a Universidad Católica en la suma de 400 mil dólares, estableciéndose un verdadero "record" para el fútbol chileno en cuanto a cifra de contrataciones durante los últimos diez años.

Las conversaciones que habían iniciado hace dos semanas los directivos de ambas entidades llegaron a un feliz término ayer al mediodía en una reunión que sostuvieron Roberto Abumohor y Pedro Rismague, de Palestino, con Alfredo Asfura y Andrés Livingstone por Universidad Católica. Aún cuando no fueron dadas a conocer las cantidades respectivas, se supo que Católica cancelará cerca de 300 mil dólares al contado y el resto en documentos a fecha. Igualmente, Palestino reconoció que no había aceptado jugadores como parte de pago por Manuel Rojas.

La venta de "Rojitas" —interior izquierdo titular en la Selección Chilena, que hoy juega en Concepción— constituye una marca inigualada en cuanto a transferencias, superando incluso la cifra cancelada por el mismo Palestino para "repatriar" a Elías Figueroa el año 77. En todo caso, los directivos universitarios recalcaron que la compra del jugador no significa desear la posible —aún— incorporación de Miguel Angel Neira —mediocampista de O'Higgins— por quien también se hizo una ventajosa oferta que deberá ser contestada en las próximas horas.

### DANZA DE MILLONES

En la misma reunión donde se finalizó la compra de Rojas por parte de Católica, el gerente técnico cruzado Alfredo Asfura informó que en los próximos días viajará al extranjero para conseguir otros dos refuerzos de primer nivel para el millonario plantel que dirige Pedro Morales.

La idea del directivo es conseguir un arquero argentino y un goleador de nacionalidad aún no determinada. Hasta el momento Católica ha contratado a Adolfo Nef —60 mil dólares—, Luis Gangas —50 mil— y Alberto Quintano, 140.000 y Manuel Rojas, 400.000 dólares.

### ROJITAS: PENA Y ALEGRÍA

El talentoso mediocampista de la Selección Chilena recibió la confirmación de su transferencia cuando se encontraba concentrado en el complejo Juan Pinto Durán.

Para Rojitas, sin embargo, la noticia no fue sorpresa: "No, en realidad quedó todo resuelto anoche, en una conversación que sostuve con los dirigentes de Universidad Católica. Ellos me explicaron que ya existía un acuerdo entre ambos clubes y que sólo faltaba mi consentimiento para firmar el contrato. Llamé por teléfono a Palestino solicitando permiso para conversar. Me lo otorgaron y rápidamente llegamos a un acuerdo porque Alfredo Asfura se mostró llamo a satisfacer todas mis exigencias".

Y ahora... ¿qué tal con el cambio de club?

"Bueno, puede parecer repetido

pero la verdad es que siento una gran alegría y mucha pena. A ti te consta que yo soy hincha desde niño de Universidad Católica, porque te lo dije la primera vez que me entrevistaste cuando acabada de debutar en el profesionalismo. Por eso mismo es que puedo decir que se me cumple un sueño al llegar a la UC. Además, profesionalmente es un incentivo integrar un equipo que está dispuesto a dar la lucha por el campeonato. Es una responsabilidad bastante grande, es cierto, pero prefiero eso a tener que desenvolverme en un medio sin pretensiones. Por último está el aspecto económico, que también es muy importante porque me permite asegurar el futuro de mi familia definitivamente".

¿Y por qué entonces la pena?

"Porque yo me sentía en Palestino como en mi propia casa. Diez años en un club no se pueden tirar por la ventana. Sobre todo cuando uno no ha tenido jamás un problema con nadie. Me va a costar acostumbrarme a la

idea que ya no vestiré nunca más la camiseta tricolor".

### LA UC INSISTE EN NEIRA

Pero Universidad Católica no se detiene con la contratación de Manuel Rojas en las pretensiones de seguir reforzando el equipo para la presente temporada.

Incluso, según lo señaló el gerente, Andrés Livingstone, insistirán también por el pase de Miguel Angel Neira.

"Efectivamente, ya que la contratación de uno no descarta al otro. El interés de Universidad Católica es por ambos jugadores y por lo mismo aún pueden producirse novedades en el curso de los próximos días".

¿Y qué hay de los extranjeros?

"Bueno, justamente estábamos a la espera de que se definiera la situación de Manuel Rojas para que Alfredo Asfura viajara a Brasil y Argentina. No podíamos apresurar el viaje hasta no



GOLEADOR.- Sandrino Castec será el ariete titular en Concepción y Punta Arenas.

## Esta noche frente a un combinado penquista La selección en Collao: sin Caszely, Véliz ni Valenzuela

Sin tres jugadores titulares —y otros dos suplentes— viajó ayer por la tarde a Concepción el plantel de la selección nacional, que esta noche enfrentará a un combinado penquista en un partido amistoso fijado para las 20.30 horas en el Estadio Regional de la ciudad sureña.

Luego del entrenamiento matinal cumplido ayer en Pinto Durán, fueron descartados de este compromiso los jugadores Marco Cornez, René Valenzuela, Orlando Mondaca, Carlos Caszely y Leonardo Véliz, quienes regresaron resentidos desde la minigira nortina que cumplió el cuadro nacional.

El último trabajo que realizó el equipo antes de dirigirse a Concepción —desde donde proseguirá a Punta Arenas— consistió en una hora y media de fútbol recreativo en el que tomaron parte los otros diecinueve componentes de la delegación viajera: Osbén, Wirth, Galindo, Garrido, Escobar, Bigorra, Gatica, Vargas, Soto, Rivas, Dubó, Bonvallet, Neira, Rojas, Herrera, Vargas, Moscoso, Yáñez y Castec.

El grupo partió a las 17.00 horas desde el complejo Juan Pinto Durán, para embarcarse vía aérea hacia la ciudad penquista. El primer amistoso de esta gira sureña está fijado para hoy a las 20.30 horas en el Estadio Regional, mientras que el último lo cumplirá la selección el viernes a las 18.00 horas en el Estadio Fiscal de Punta Arenas frente a un combinado local.

### EN "LA FORTALEZA"



GERARDO AYALA

conocer cuáles eran nuestras reales necesidades. Ahora, por ejemplo, ya sabemos que no necesitamos un volante y por lo mismo todos los esfuerzos deben concentrarse en la adquisición de un ariete neto y posiblemente otro arquero para que comparta el puesto con Nef".

¿Ese ariete neto no podría ser Caszely?

"No, Universidad Católica no ha pensado en el jugador de Colo Colo y por eso quiero aclarar la información que apareció en otro diario. Es efectivo que nuestro entrenador dijo que le gustaría tener en su equipo a Caszely, Vasconcelos y varios otros astros. No deja de ser lógico, ya que todos los técnicos chilenos deben desear tener en su plantel a jugadores de tanta categoría. Pero eso no significa que Pedro Morales haya pedido su contratación ni mucho menos. Puedo asegurarle que no hay absolutamente nada".

¿Y por qué tantas contrataciones?

"Porque Universidad Católica necesita triunfos, necesita títulos en forma inmediata. Nosotros a futuro tendremos un equipo extraordinario y conformado solamente por muchachos de nuestras divisiones inferiores. Pero esos niños están todavía en edad de infantiles y por lo mismo necesitan mirarse en figuras de nuestro fútbol para seguir progresando. Esa es la única explicación y quiero dejarlo bien en claro para que no se diga que Universidad Católica ha dejado de trabajar con sus cadetes. Al respecto le puedo adelantar que ya estamos invitados a defender el título que obtuvimos el año pasado en Francia y por supuesto que viajaremos nuevamente a Lille".

### LA EXPLICACION DE PALESTINO

Consultamos también a Carlos Abumohor, dirigente tricolor, para conocer la versión del club vendedor.

"Bueno, la verdad es que nos costó muchísimo tomar la decisión de transferir a Manuel Rojas. No sólo había muchos socios que estaban en desacuerdo, sino que hasta los miembros del directorio se encontraban divididos. Sin embargo, al final primó la postura realista y no nos quedó más camino que concretar la operación. Palestino necesita dinero con urgencia y por lo mismo no podíamos cerrar una fuente como la que nos ofrecía Católica".

¿Y cuánto les ofreció U. Católica?

"Mire, las cifras oficiales preferimos reservárlas, pero son del orden de las que se han publicado ya en la prensa".

¿Solo dólares o también algún jugador?

"No, Palestino no aceptó ningún jugador en parte de pago. Recibimos exclusivamente dinero contante y sonante".

Se restringe más al trabajo periodístico. Además de una serie de medidas "administrativas" tendientes a proteger el recinto del ingreso de curiosos, la selectividad de las entrevistas evitando el contacto con un medio informativo determinado produce un ambiente de particular incomodidad, al que no permanecen ajenos los jugadores ni el técnico.

No obstante esa ambientación distinta a otra época, aún es posible conocer la opinión de los protagonistas en el plan "eliminador". En el juicio sereno de Oscar "Jurel" Herrera, hasta ahora todo marcha muy bien aún cuando ese empate en Viña no pareciera un resultado propicio a la satisfacción...

"Futbolísticamente nos hemos ido soltando poco a poco, aunque aún estamos duros por el efecto de la pretemporada. De los partidos que jugamos en el norte, el de Arica me dejó muy conforme en lo personal, ya que se trataba de un rival que tiene buenas figuras. Lo de Viña del Mar, en el empate con Everton, fue bastante especial ya que el mérito mayor y único de ellos fue haberse "metido" atrás para mantener el empate. Nosotros atacamos mucho y tratamos de hacer algo, por el espectáculo, pero con un adversario así cualquier cosa era casi imposible..."

De acuerdo al último entrenamiento en Pinto Durán, la selección enfrentará hoy al combinado penquista con la siguiente formación: Osbén en el arco; Garrido, Soto, Vargas y Bigorra; Rivas, Bonvallet y Rojas;



## 2B La Nación en el deporte

### Herrera firmó en San Luis

□ Unión Calera contrató al uruguayo Castro

**QUILLOTA** (Por Hipólito Araya).— Ayer firmó contrato con San Luis de Quillota el ex defensa central de Colo Colo Atilio Herrera, quien quedó de esta forma ligado a la institución por una temporada.

El zaguero estuvo en la sede del club para finalizar los detalles y luego regresó a Santiago desde donde viajó de inmediato a Buenos Aires con su familia. Según informó el gerente quillotano Eduardo Silva, el jugador regresará a fines de semana para reintegrarse de inmediato a los entrenamientos de su nuevo cuadro.

Por otra parte, la situación del técnico Andrés Prieto se mantiene en suspenso aguardando la respuesta definitiva del ex entrenador de Universidad Católica.

#### CASTRO A CALERA

El puntero izquierdo uruguayo Washington Castro —que antes jugó en Ferroviarios y Venezuela, fue contratado ayer por Unión La Calera.

El delantero quedó incorporado de inmediato a la preparación del conjunto calerano, que ahora espera la contratación de un centrocampista goleador para completar su plantel 1981.



A SAN LUIS. — La próxima semana debuta en el equipo quillotano Atilio Herrera.



Las nuevas adquisiciones de O'Higgins de Rancagua, Pedro Olivera y Juan Carlos Orellana, los que ante el público local demostraron sus condiciones y fueron recibidos con calurosos aplausos.

### "Dieguito" gana 55 mil dólares por mes

□ Maradona se hace rico en Boca Juniors

**BUENOS AIRES**, (DPA).— Según los médicos del club Boca Juniors, de Buenos Aires, el futbolista argentino Diego Armando Maradona requiere no menos de una semana de reposo absoluto, debido a una lesión.

El famoso volante, que va a jugar dos partidos oficiales para su nuevo equipo y marcado cuatro goles, desde su incorporación a los boquenses viene haciéndolo lesionado con una contractura en el muslo derecho que luego se transformó en desgarramiento fibrilar.

Debido a ello, se postergó un cotejo con el Racing por la definición de un torneo cuadrangular, certamen que al igual que en otros dos encuentros que realizó Boca exige la presencia de Maradona.

Por otro lado, los directivos de la entidad, contra la opinión de los médicos, aseguran que el "Pibe de Oro"

estará presente en el partido que por el campeonato de Primera División se jugará el próximo domingo ante Huracán.

Esta actitud es similar a la que venían adoptando las autoridades del Argentinos Juniors, cuando Maradona militaba en ese conjunto, quien al margen de los enfrentamientos en torneos oficiales se veía obligado a intervenir en cuanto cotejo amistoso concertaba su club, llegando a jugar hasta tres partidos en una semana.

"Dieguito", como le llama afectuosamente la "hinchada", percibe mensualmente un sueldo de 55.000 dólares y premios especiales de acuerdo a la categoría del partido, condición esta que seguramente inclina a los directivos de Boca a suponer que son "dueños de un ser humano", se comenta en los ambientes deportivos de Buenos Aires.

## O'Higgins sigue buscando un delantero goleador

**RANCAGUA**, 8 Por L. A. Oñate. — Con los encuentros que se han jugado en varias localidades de la provincia y los de La Calera y Traslalendo, O'Higgins de Rancagua tiene ya casi lista su oncená para llegar a su primer encuentro por el torneo Polla Gol, sino en su mejor momento, por lo menos a medio rodaje. El sábado recién pasado se enfrentó por primera vez en la ciudad ante el Deportivo Municipal.

La cuenta final anotó siete para los celestes y uno para su rival.

Pero lo grato fue que por primera vez también lo aplaudió su público que casi llenó el Estadio Municipal rancaguino, que tenía muchos deseos de ver en acción a las nuevas conquistas que durante el presente año estarán defendiendo sus colores.

Juan Carlos Orellana y Pedro Olivera no defraudaron. En especial el alero izquierdo que anotó un lindo gol olímpico, y luego dos goles con su proverbial y conocida potencia que gustó

□ Olivera y Orellana tienen muy satisfacción a la hinchada, que se "quedó esperando" a Luis Rojas

a rabiar y mereció largos aplausos. Por su parte el goleador Olivera jugó solamente un tiempo que agradó por su dominio del oficio, y luego dejó su puesto al joven valor José Quiroz.

Durante la presente semana, según declaró a "La Nación" Orlando Aravena, el equipo solamente trabajará en afianzamiento técnico y espera jugar un nuevo encuentro amistoso el jueves próximo, pero en Rancagua, para así estar listo para recibir al aguerido equipo de Naval que recientemente ganará a Deportes Concepción.

De todas maneras el entrenador celeste espera que la directiva de O'Higgins logre a corto plazo un nuevo elemento que deberá ser un delantero de ataque que en estos momentos hay falta en el plantel, pese a que se logró un juvenil elemento de Carozzi con muchas condiciones y que será insertado como amateur y que responde al nombre de Sergio Aguilar con solo veinte años de edad y un montón de ilusiones y condiciones para soñar y triunfar.



Este es el equipo que sin duda deberá presentarse en el Estadio El Teniente, lo formarán: Pedro Olivera, Luis Draguet, Héctor Irrazábal, Bernardo Gallardo, René Serrano, Nelson Acosta, Guido Coppola, Leonidas Burgos, Sergio Aguilar, Hugo Ubeda, y J. C. Orellana.

## Real Madrid frente al Spartak

**LONDRES**, Marzo 3 (Latin Reuter). — Cuatro clubes de la elite de Europa Occidental darán mañana el primer paso para evitar que sus rivales del este alcancen las semifinales de la Copa Europea de fútbol cuando se jueguen los cotejos de ida por los cuartos de final de esa competición.

Extrañamente, a pesar de que los cuatro equipos del oeste europeo se incluyen entre los más poderosos de la región, con trece títulos sucesivos en la copa, ninguno de ellos encabeza las posiciones en sus respectivos campeonatos locales.

Bayer Munich de Alemania Federal es el que está más cerca de ello, Ham-

burgo es el líder de la liga alemana por diferencia de goles, mientras su visitante de mañana, Banik Ostrava, viene de golear 5-0 a Slavia Praga, con lo cual quedó a un punto de la vanguardia en el torneo de Checoslovaquia.

Pero dos visitantes del Este, Sofia de Bulgaria y Estrella Roja de Yugoslavia, llegarán a Inglaterra e Italia, respectivamente, como actuales líderes, no obstante haber perdido ambos un punto al igualar sin goles el último fin de semana en sus países.

Liverpool, en cambio, afrontará el compromiso con los búlgaros estimulado por su triunfo de 2-0 el sábado frente a Southampton. Empero, Liverpool aún está a ocho puntos del conjunto que encabeza las posiciones en Inglaterra, Ipswich.

Internazionale de Milán, que recibirá a Estrella Roja, perdió 1-0 el domingo con Nápoli y descendió al tercer lugar en el torneo italiano, quedando a dos puntos de Roma.

Irónicamente, el menos exitoso de los sobrevivientes del Oeste Europeo esta temporada es Real Madrid, ganador seis veces consecutivas de la Copa.

Los españoles viajarán hasta Tbilisi donde será anfitrión Spartak Moscú, que cambió el escenario del partido a causa de la baja temperatura.

Real derrotó categóricamente 3-0 a las Palmas el sábado, con dos de los goles anotados por el internacional Carlos Santillana, pero aún permanece en posiciones intermedias a seis unidades de su archirival, Atlético Madrid.

El equipo español encontrará en Dinamo a un rival con poco tiempo para practicar, y lejos de su propio terreno, el riguroso invierno provoca problemas a los clubes del Este Europeo y particularmente a los de la Unión Soviética.

Mientras Real Madrid jugará en Tbilisi, West Ham United de Inglaterra recibirá a Dinamo Tbilisi en partido por la Recopa europea.

A raíz del invierno, West Ham sólo

vio en acción a su adversario a través de películas sin embargo West Ham es consciente del poderío del cuadro soviético, luego que Liverpool de Inglaterra fue eliminado la última temporada por Tbilisi de la Copa Europea.

West Ham registra una incomparable campaña en la liga-logró ocho puntos de ventaja como líder tras vencer 2-0 el sábado en Watford —, pero hasta que la temporada culmine, continuará siendo un club de segunda división.

Mañana también se jugarán partidos de cuartos de final en la Copa UEFA. El poderoso conjunto holandés de AZ'67 Alkmaar, invicto en la liga y puntero con ocho unidades de ventaja, será local ante Lokeren de Bélgica.

El programa completo de partidos en las tres competencias es el siguiente:

**COPA EUROPEA**  
Bayern Munich Alemania Federal vs. Banik Ostrava (Checoslovaquia), a las 19:00 GMT.

Spartak Moscú (Unión Soviética) vs. Real Madrid (España). Liverpool (Inglaterra) vs. C.S.K. Sofia (Bulgaria), a las 19:30 GMT. Internacionales (Italia) vs. Estrella Roja (Yugoslavia).

**Recopa europea:**  
West Ham (Inglaterra) vs. Dinamo Tbilisi (Unión Soviética), a las 19:30 GMT.

Fortuna Dusseldorf (Alemania Federal) vs. Benfica Portugal, a las 19:00 GMT.

Slavia Sofia (Bulgaria) vs. Feyenoord Rotterdam (Holanda).

Carl Zeiss Jena (Alemania Democrática) vs. Newport (Gales), a las 16:00 GMT.

**Copa UEFA:**  
Grasshoppers Zurich (Suiza) vs. Sochaux (Francia).

Standard Lieja (Bélgica) vs. Colonia Alemania Federal).

St Etienne (Francia) vs. Ipswich Town (Inglaterra).

Az'67 Alkmaar (Holanda) vs. Lokeren (Bélgica), a las 19:15 GMT.

## El drama en el hogar del futbolista "Quini"

**BARCELONA**, ESPAÑA, Marzo 3 (LATIN REUTER).— La familia del futbolista español Enrique "Quini" Castro, secuestrado el domingo por dirigentes de su club, Barcelona, han tenido contactos con los raptos y esperan otras llamadas telefónicas hoy, dijo un parlamentario.

La policía declinó comentar informaciones de prensa consignando que los secuestradores exigen un rescate de entre setenta y trescientos cincuenta millones de pesetas (de ochocientos mil a cuatro millones de dólares) por el delantero.

El parlamentario catalán Josep Maria Riera y el ex entrenador del seleccionado español de fútbol, Ladislao Kubala, quienes visitaron hoy a la familia de "Quini", confirmaron que existieron contactos con los secuestradores.

Pero el hermano de Castro, Rafael, desmintió versiones periodísticas en el sentido que la familia había recibido una carta manuscrita y una llamada telefónica de "Quini", diciendo que se encontraba bien y que pronto regresaría a su hogar.

La policía describió como un engaño una reivindicación inicial del hasta ahora desconocido "Batallón Catalán-Español" acerca de que había secuestrado a "Quini" para impedirle jugar el domingo en un crucial encuentro contra el líder de Primera División, Atlético Madrid.

Atlético encabeza las posiciones con 37 puntos y es escoltado por Barcelona con 35 cuando restan siete fechas para finalizar el campeonato.

"Quini" fue secuestrado luego que Barcelona goleó 6-0 a Hércules de Alicante. Dos de los goles fueron señalados precisamente por el secuestrado.

"Quini" de 31 años de edad y uno de los jugadores más populares de España, fue adquirido este año al club Sporting de Gijón por un millón de dólares.

Jugó en treinta y dos oportunidades para la selección española, pero debido a su veterania el actual entrenador, el hispano-uruguayo José Santamaría, no lo incluyó, aunque se estima que momentáneamente, en el plantel que se prepara para disputar la Copa Mundial del año próximo en este país.

#### MENSAJE

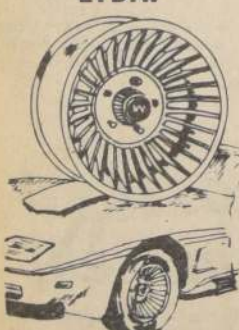
**MADRID**, Marzo 3 (ANSA).— Un mensaje de Enrique Castro, "Quini", y la posibilidad de que el jugador del Barcelona pueda ser liberado hoy mismo, constituyen las principales novedades en el caso del secuestro, ayer, del goleador del Barcelona, que emociona a toda la España.

El mensaje decía lo siguiente: "Estoy bien, hasta pronto". Palabras aparentemente grabadas por Quini y transmitidas hoy a la madrugada con una llamada telefónica a la casa del jugador, donde se reunieron familiares, dirigentes del Barcelona, amigos y simpatizantes.

Se sabe muy poco de sus captores, pero se trataría de delincuentes comunes, quienes pidieron al Barcelona un rescate que oscila entre los setenta y cien millones de pesetas.

Todo indica que el club, que admitió que se produjeron contactos pero por el resto mantiene una estricta reserva, está dispuesto a pagar, quizás esta misma mañana. La policía sigue los acontecimientos pero sin intervenir activamente, a pedido del Barcelona, para evitar riesgos al cotizado jugador.

**IMPORTADORA ROYAL LTDA.**



- Radios japonesas AM-FM toca cassette
- Faroles de yodo de largo alcance
- Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores
- Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales
- Pisos de goma de varios colores
- Moto Yamaha 80
- Silvines de 12 volt. USA.
- Llantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal
- Neumáticos patones americanos
- Cortinas parabrisas trasero
- Cera para automóviles
- Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas
- Gatas Bombines Ampolletas etc.

**IMPORTADORA ROYAL LTDA.**  
ARTURO PRAT 32 FONOS 382065

**INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.**



**GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS**

**RECAMBIO INMEDIATO**

**AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS**  
DISEÑO ORIGINALES  
MICHELIN - PIRELLI  
GOOD YEAR - FIRESTONE  
VENTAS Y SERVICIO

Santiago  
AV. REPUBLICA 146  
FONO 93234

PLANTA  
AV. M. RODRIGUEZ 373  
FONO 46  
ISLA DE MAIPO

**FIAT '81**

Todos los modelos. Entrega inmediata.  
El mejor financiamiento.  
Recibimos su auto en parte.  
Consúltenos antes de comprar.

**RODRIGO F GANA ...le da más**

Portada Vitacura 2872 — Fono 283146

**SUBARU**

Todos los modelos. Entrega inmediata.  
El mejor financiamiento.  
Recibimos su auto en parte.  
Consúltenos antes de comprar.

**RODRIGO F GANA ...le da más**

Portada Vitacura 2917 — Fono 286369



## Los "cesantes" del fútbol entrenan hoy

A partir de esta tarde todos los jugadores profesionales que no tienen club —los "cesantes" del fútbol— podrán entrenar en el Estadio Pedreros.

La información la entregó ayer Carlos Caszely, integrante del Comité de Bienestar del Sindicato de Futbolistas, quien consiguió personalmente el recinto de Pedreros para que todos aquellos jugadores sin equipo puedan trabajar día por medio bajo la dirección de Rosamel Miranda, quien se ofreció voluntariamente para cooperar con la iniciativa.

Originalmente, la idea era practicar en el Estadio "Manuel Rodríguez" de La Florida, pero la lejanía de la cancha y el desinterés demostrado en la primera citación obligaron al Sindicato a buscar otro lugar para los entrenamientos.

La sesión futbolística de esta tarde comenzará puntualmente a las 18,00 horas en el Estadio de Colo Colo.



**FUERTE PRACTICA.** — Una intensa práctica cumplió ayer en doble jornada de mañana y tarde el conjunto de Colo Colo en su reducto del Estadio Pedreros. Miranda y Sepúlveda son las únicas bajas en el cuadro albo. En el grabado Vasconcelos se esfuerza por mantener la primera posición en el agotador cross...

## Naval viaja a Rancagua con todos sus astros

**CONCEPCION.** — Este mediodía quedará confirmado el combinado de Deportes Concepción-Naval, que enfrentará a las 20.30 horas en el estadio regional, a la selección chilena de fútbol, el amistoso se concretó el lunes a última hora, quedando a cargo del equipo los entrenadores Luis Ibarra y Carlos Hoffman.

Si bien es cierto no habrá tiempo para efectuar prácticas en conjunto, lo visto por los entrenadores en el partido del sábado por el torneo Polla Gol, permite visualizar los elementos con que se podrá contar en esta ocasión.

### LISTOS PARA LA SEGUNDA FECHA

Los equipos practicaron separadamente el lunes, no anunciándose innovaciones de importancia para sus próximos encuentros. Deportes "Concepción" efectuó una sincera autocrítica de su gestión del sábado quedando sus integrantes conscientes de que la mayor aplicación en todo el encuentro será la fórmula que aprovechará las buenas condiciones del joven elenco.

Por su parte Naval se apresta a viajar el fin de semana a Rancagua para enfrentar a O'Higgins. Va con el



**ARROYO, volante latino.** fue una de las escasas figuras en el partido frente a Huachipato. (J. Alvarado).



**LOTA Y HUACHIPATO** debutaron en el Polla Gol sin mostrar novedades alentadoras —por ahora— para sus hinchas.

### Correspondencia de Concepción

mismo plantel del sábado ante Concepción, agregándose el medio zaguero Humberto López, quien se encuentra bastante recuperado.

Por su parte Benito Ríos, entrenador de Lota hizo hincapié que sus dirigidos están con mayor confianza luego del triunfo ante Huachipato y que el problema de meta podría quedar resuelto esta semana con la renovación de Grignafini, meta argentino de la temporada anterior.

Huachipato está entrenando bajo las órdenes de Ivan Villalón, que reemplaza al ausente titular Luis Vera que está en el extranjero. Villalón estudia la fórmula para que el equipo llegue mejor al ataque como característica de los equipos de la zona. "Huachi" tiene varios jugadores juveniles quienes "le están dando un espíritu renovado a los acereros".

### ALEX VELOSO

**CONCEPCION.** — Satisfecho viajó al norte a buscar jugadores el técnico de "Arturo Fernández Vial".

Alex Veloso. Está feliz con el comportamiento de algunas de las figuras que trajo de Quillota y de La Calera, quienes se pusieron la camiseta aurinegra y a fuerza de transpirarla ganaron a un bien armado equipo de Victoria.

El escaso público del sábado en Penco se ha transformado en el portavoz del éxito del "Vial" que ya no oculta su interés por trabajar este mismo año por subir a Segunda División.

La inclusión de Esau Bravo en el equipo, le dio la seguridad que buscaba. Manzano demostró ser un buen marcador de punta mientras que Mena resultó ser el mejor elemento. Es el "10" ideal que necesita el equipo. En cuanto a la defensa, en el arco todavía hay inseguridad en sus metas Barahona y Cepeda. El primero, de gran oficio, acusa, sin embargo inseguridad.

Veloso viajó al norte a buscar refuerzos para el mediocampo donde está el peor defecto del elenco vialino.



**OPORTUNIDAD.** — "Una vez que tome la onda en Colo Colo me adueño definitivamente de la punta izquierda", aseguró la reciente adquisición del conjunto albo, Jorge Cordero.

Todos los días

## Colo Colo: 240 minutos de trabajo agobiador

☐ Pedro García: "El próximo sábado ante Católica saldremos a ganar desde el primer segundo de juego..."

Luis Miranda y Julio Sepúlveda, fueron ayer en el Estadio Pedreros, las únicas dos bajas que presentó Colo Colo al continuar sus entrenamientos en doble jornada de mañana y tarde.

Miranda sólo se limitó a trabajar suavemente para no resentirse de su problema a la íngle producto de un encontronazo en el partido frente a Palestino. El meta Sepúlveda, segundo arquero del club albo, se encuentra aquejado de un humbago por lo cual está siendo sometido a severos exámenes médicos.

La práctica de la mañana consistió en preparación física basada en ejercicios de fuerza para dar más potencialidad al cuadro. Así lo explicó Pedro García:

"Bueno el trabajo de esta mañana apuntó fundamentalmente al trabajo de abdominales, brazos y piernas combinados con piques cortos. Esto se aplica para inyectar más capacidad al conjunto".

**¿Cómo ve el próximo encuentro frente a Católica?**

"Por lo que mostró en el debut no anda muy bien en producción futbolística. Sin embargo, no puedo confiarme por lo realizado en un partido. Puede que haya dado una falsa imagen y el próximo sábado salga jugando en un ciento por ciento. Porque es sabido que todos los equipos se agrandan ante Colo Colo. No obs-

tante, estamos empeñados en obtener buenos resultados así que espero con calma el partido y le aseguro que saldremos a ganar desde el primer minuto de juego. La gente quiere ver ganar a Colo Colo y nosotros le daremos en el gusto".

**¿A qué se debe que el cuadro albo no haya estado en su mejor forma en el partido ante Palestino?**

"Indudablemente nos afectó el partido ante el Cosmos. Los jugadores quedaron bastante maltrechos ya que el conjunto norteamericano fue bastante exigente. En todo caso, cabe destacar que Palestino nos salió a jugar con todo y realmente nos hicieron un muy buen encuentro... Creo que a medida que vamos avanzando iremos subiendo nuestro nivel de juego".

Por otra parte, el puntero Rodrigo Santander que no se ha recuperado totalmente de su lesión al tobillo también conversó con "La Nación": "A pesar que aún me molesta un poquito el tobillo al pisar, he entrenado con mucha intensidad para estar en la mejor forma para pagar esa deuda que tengo ante la hinchada, porque realmente no estuve en mi mejor nivel el sábado pasado. En todo caso, la lesión ha evolucionado favorablemente y para el encuentro con Católica estaré a punto".



**ESFUERZO:** El cuadro católico ha renovado su esfuerzo físico en las prácticas de San Carlos de Apoquindo, con miras a llegar a punto al partido del sábado con Colo Colo. En la fotografía Pedro Morales trota codo a codo junto a Oñate, Gangas y Ubilla entre otros.

Jorge Cordero

## "Sólo espero una oportunidad"

"Sólo estoy esperando mi oportunidad para demostrar que merezco ocupar el puesto de puntero izquierdo. Hasta el momento he jugado por lapsos cortos que impiden desarrollar todo lo que sé hacer".

Los conceptos pertenecen a la reciente adquisición de Colo Colo, el ex puntero izquierdo de Concepción, Jorge Cordero. Con mucha fe en sus propias palabras nos relata como ha sentido el cambio de la institución sureña al cuadro más popular de Chile:

"Bueno, siempre he sido un profesional del fútbol y en el equipo que esté, me doy por entero. No me gusta engañar a nadie. Cuando llegué a Deportes Colchagua debuté con un poco de miedo, pero rápidamente fui tomando la onda hasta ganarme el puesto indiscutiblemente. En Concepción fue lo mismo, y en Colo Colo las cosas no han variado. Reconozco si que la hinchada colocolina no acepta los empates ni menos las derrotas, por lo cual cada partido es un verdadero desafío".

**¿Su impresión sobre Universidad Católica, su próximo rival?**

"Aparentemente se ve fácil. Tuve ocasión de ver el partido que sostuvieron frente a Audax y se vieron con muchos problemas, especialmente defensivos, por lo cual pienso que su-

biendo un poco más nuestro juego, los ganamos sin ningún problema. Claro que algunas veces las cosas se dan totalmente al revés y los equipos que se

mostraban más fáciles resultaron posteriormente mucho más difíciles. Así y todo, creo que nos llevaremos los dos puntos".

## THELLA'S DEPORTES



**LORETO 376 SANTIAGO**  
APARATOS OLIMPICOS  
DESPACHO A PROVINCIA FON: 772134

## LA CASA DEL TUBO DE ESCAPE

Vende artículos de alta calidad a precios sin competencia en el mercado  
se aceptan convenios con empresas fiscales  
instalación inmediata

**LIBERTAD 37 FON 93279**



## Guapos de todos los barrios llegan al ring del "México"

Este sábado retorna la competencia más importante del pugilismo amateur nacional. Cual es el Torneo de Debutantes que desde casi medio siglo viene organizando el club "Mexicano" en su gimnasio de San Pablo y Manuel Rodríguez.

La semana pasada se inició este evento donde intervienen más de 100 pugilistas totalmente novatos, pero que durante tres meses recibieron las nociones elementales del arte de la defensa propia, alimentación adecuada,

preparación física y una serie de charlas realizadas por un selecto grupo de médicos. Asimismo, en forma semanal se les hace un chequeo adecuado. Es así como la programación semanal se realiza exclusivamente cuando el médico ha determinado el pase a los participantes. No se trata de un simple control. Nada de eso, van tras una exhaustiva revisión que aleja totalmente la duda de lesiones en el pugilista.

El gimnasio del club México volverá este sábado a recibir una afluencia

extraordinaria de hinchas seguidores de sus pugilistas. De todos los barrios se vuelcan al ring de calle San Pablo para aplaudir a sus guapos.

En la jornada inicial, pese a tener las invitaciones en la Federación de Boxeo, no se hizo presente ningún dirigente, en una abierta demostración de indolencia y falta de respeto para una entidad que ha mantenido un esfuerzo de grandes sacrificios por el pugilismo nacional. Fue el punto negro de la reunión inaugural.



Un combate que hizo ponerse de pie a todo el público en el Gimnasio del México, Ricardo Oñate, sobre las cuerdas recibe todo el peso del empuje de Fernando Menares, que ganó en fallo estrecho. Ambos pugiles habían ido al piso mediante potentes golpes, al final agotados pero sin entregarse, ofrecieron una lucha espectacular. El mejor combate de la reunión inicial.

## Castigos en la Federación de Pesas

El directorio de la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas reunido anoche, resolvió sancionar al entrenador, Manuel Flores con el máximo de castigo que contemplan los reglamentos, vale decir: a perpetuidad.

La decisión afecta también a Luis Muraro, presidente del club "Juan Ramsay", quien fue castigado con 10 años de inactividad; a los dirigentes Rodrigo Callejas y Patricio Ramírez con 5 años y al pesista juvenil, Gastón Soudy con un año de inactividad.

Los hechos que originaron los castigos, se produjeron el 16 de junio de 1980, cuando el pesista Gastón Soudy, se negó a integrar el equipo chileno que participó en el campeonato sudamericano juvenil efectuado en Venezuela.

De acuerdo al sumario que hizo el Comité Olímpico, se comprobó que Soudy actuó instigado, por Flores, Callejas, Muraro y Ramírez, quienes

incluso lo presionaron amenazándolo con agresiones de hecho. En razón de estas presiones y amenazas, estimó la directiva de la Federación que la responsabilidad de los instigadores era mayor que la de Soudy y de ahí que las respectivas sanciones fueran también más drásticas.

El castigo para todos los afectados, empezará a correr desde el 16 de junio de 1980, lo cual implica que Soudy tendrá que permanecer inactivo hasta el 11 de junio del año en curso y consiguientemente no podrá intervenir en el campeonato nacional que se efectuará el 14 de este mes en Santiago.

Por decisión del Comité Olímpico,

la sanción la debió aplicar la directiva de la Federación, que en esta materia es soberana.

El fallo le fue comunicado hoy a todos los afectados, quienes conforme a los reglamentos internos de la Federación de Pesas, podrán apelar ante el Consejo de Presidentes de Asociaciones, que es la máxima autoridad.

Una copia del fallo, le fue remitida al Comité Olímpico y a la Dirección General de Deportes, para que estos organismos oficialicen los respectivos castigos, que en el caso de Flores significa eliminarlo de los registros tanto como entrenador como en cualquier otra actividad directiva. (ORBE).

## Premiarán al deportista laboral

El Círculo de Periodistas Deportivos agregará a partir de este año un premio al mejor deportista laboral a la lista de distinciones que otorga anualmente a exponentes sobresalientes de cada una de las treinta y seis federaciones afiliadas al Comité Olímpico de Chile.

Un ofrecimiento en tal sentido aceptó la institución gremial de parte de Caja de Compensación Javiera Carrera.

El presidente de los periodistas especializados Humberto Ahumada informó que este nuevo premio se entregará también en ceremonia programada para el próximo sábado en el Club de Campo Javiera Carrera de Valparaíso a las 18 horas, y que en el curso de esta semana se reunirá la di-

rectiva para elegir el deportista laboral que merece la distinción.

La institución instauró el premio como una manera de contribuir a resaltar el esfuerzo de los trabajadores que practican deportes. La otorgación del premio está abierta a distintos canales laborales de la DIGEDER y canales privados.

Ahumada destacó el gesto de la Caja y expresó que la institución viene fomentando la actividad deportiva entre los trabajadores a partir de 1967. Como parte de su accionar en el campo cultural y recreativo.

El premio consistirá en una placa de bronce con símbolos del Comité Olímpico, Caja J. Carrera y Círculo de Periodistas Deportivos, además de las firmas de los respectivos presidentes.

## Campeones de rayuela

VALPARAISO.— En el curso de un acto realizado en el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso, la Asociación de Rayuela de esta ciudad procedió a hacer entrega de premios a los vencedores del torneo de apertura y del campeonato oficial, realizados ambos durante el año 1980.

En esta ceremonia estuvo presente el alcalde Francisco Bartolucci; el presidente regional de los clubes rayueleros y dirigentes y representantes de estas mismas organizaciones deportivas.

Antes de proceder a la entrega de estímulos, el jefe comunal portuario manifestó que "es motivo de especial satisfacción para la Municipalidad haber ofrecido esta casa para este acto de significación deportiva. La Corporación agregó —es un organismo que siempre está al servicio de la comunidad y en este caso particular, lo está igualmente hacia esta actividad recreativa, y en general, en favor del mayor auge que siempre se desea para el deporte de nuestra ciudad".

Por su parte, el presidente regional Ernesto Araya, junto agradecer a la autoridad y a la Municipalidad, expresó el reconocimiento institucional a nombre de las once comunas afiliadas.

Los premios consistentes en galardones, un trofeo y otros estímulos, los recibieron los siguientes clubes de rayuela de Valparaíso: torneo de apertura 1981 "Los buenos amigos" del Cerro Yungay; 2º "Los condóres" de Barón; 3º "Los Copihues Rojos" de Playa Ancha; 4º "Los camperos" de Placilla de Peñuelas.

Campeonato oficial 1980: "Los condóres" de Barón; 2º "Los buenos amigos" de Yungay; 3º "Los Copihues Rojos" de Playa Ancha; 4º "Los viejos tercios".



Un peleón ofrecieron los pugiles Luis Fernández que recibe en pleno rostro un guantazo de Pedro Barrera. Ganó el primero con el apoyo de la bulliciosa barra proveniente de la Población Los Nogales.



Sergio Zúñiga, un zurdo muy hábil y cinchador consiguió la victoria por puntos sobre José Gárate en lindo combate.

## El Quisco: imbatible en vóleibol playero

Ante gran cantidad de espectadores, la mayoría por supuesto veraneantes, se llevó a cabo la final del tradicional Torneo de las Playas de Vóleibol. Este certamen se realiza periódicamente y cuenta con la organización de la Federación de este deporte.

En esta oportunidad, Maitencillo vivió varios días de fiesta deportiva donde varios equipos de que representaban a las playas del litoral central entraron a las maratónicas etapas de clasificación.

A las instancias finales llegaron los representantes de El Quisco, Reñaca y Maitencillo en damas y El Quisco, Maitencillo y Playa Amarilla en varones. Los finalistas jugaron todos contra todos para sacar a los campeones.

### EL QUISCO INVENCIBLE

Tanto en damas como en varones los voleibolistas playeros de El Quisco se llevaron los honores en ambas categorías. En damas, ganaron a Maitencillo por 15-9 y 15-12 perdieron con Reñaca 5-15; 15-13 y 12-5. Por su parte Maitencillo venció a Reñaca 15-9, 15-12.

En varones, los vencedores ganaron a Playa Amarilla 15-13, 12-15 y 15-13. El Quisco también ganó a Maitencillo 15-10, 15-13, por su parte Maitencillo a Playa Amarilla 15-9, 15-6.

En el desarrollo de la competencia hubo varios vedores a la pesquisa de algún hallazgo entre los cientos de jóvenes voleibolistas. Se notó la presencia de varios entrenadores de equipos que juegan en el torneo metropolitano de este deporte. Asimismo estaban el técnico chino de la selección nacional Hui Ron y el presidente de la Federación José Respalda quienes demostraron su complacencia por el entusiasmo despertado por este certamen y que es necesario para elevar el nivel de este deporte en Chile.



## Nueve países vienen a concurso ecuestre

TEMUCO.— Representantes de Francia, Alemania, Holanda y España como igualmente de Perú, Argentina, Brasil, Colombia y Venezuela confirmaron su participación en el concurso hípico internacional que se realizará en Temuco en el Estadio Municipal los días 6, 7 y domingo 8 de marzo como uno de los actos relevantes del centenario de esta ciudad.

El programa elaborado por el Pacherchase Club de Temuco, cuenta ya con la participación de 12 jinetes internacionales más 30 nacionales, esperándose la confirmación de los representantes de Estados Unidos, Italia, México y Australia.

El concurso internacional consta de cuatro pruebas y en cuanto al concurso nacional, este tiene el carácter de oficial y abierto a todo competidor, es decir, principiantes series infantiles juveniles etc.

La competencia ecuestre cuenta con el auspicio de la municipalidad que además ha otorgado premios igual que el Banco Sudamericano.

Dentro del calendario de actividades la directiva del Temuco Pacherchase Club consulta un homenaje al coronel Alberto Larraquibel, ocasión en el cual se le hará entrega de una réplica del memorable salto que le dio fama al batir el record mundial en altura, en febrero de 1949.

Dentro de las autoridades especialmente invitadas a la ceremonia inaugural del concurso ecuestre internacional, figura el miembro de la Junta de Gobierno General Director de Carabineros de Chile, General César Mendoza Durán, como igualmente autoridades del deporte, a nivel nacional y regional.

Dentro de la novedades que ofrece el concurso hípico internacional figura la venida del famoso Cuadro Verde que se presentará en el Estadio Municipal el domingo 8, siendo su presentación un verdadero acontecimiento no sólo para los habitantes de Temuco, sino de la región en general por la calidad de sus integrantes y su espectáculo (ORBE).

José Fernández, Secretario Regional de los Gremios hizo entrega de un trofeo al presidente del Sindicato de la Cámara Marítima Alfonso Seriani por haber obtenido el primer lugar. Seriani a su vez, entregó la Copa al capitán del equipo, Nobel Hordenes.

**TRANSPORTES**  
**Juan Carvajal**  
50 AÑOS DE PRESTIGIO

Mudanzas-Embalajes, Cargas  
Semitrailer desde 20 a 100 tons.  
SEGUROS: CONSORCIO  
REAL DE SEGUROS

**AGENCIAS**  
ANTOFAGASTA:  
LATORRE 2971 - FONO: 225743  
IQUIQUE:  
VIVAR 1796 - FONO: 222561  
CONCEPCION:  
MAIPI 29 - FONO: 22976

**OFICINA PRINCIPAL**  
EJERCITO 102 - OF. 10  
FONOS: 737906 - 84425  
SANTIAGO



**GEMACO**

SELLADO DE  
CARROCERIAS

Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION  
Y REPARACIONES  
DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL  
Mazas, Volantes, Preñas  
de Embrague  
Poleas, Discos

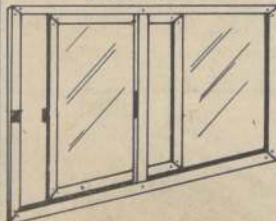
SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA  
MECANICA EN GENERAL  
Chevrolet Ford Fiat

TRABAJOS DE TORNO  
CONSULTE  
SU CREDITO

SANTA ROSA 757  
(Entre Copiapó y Diez de Julio)  
Teléfonos 227267 - 224248

**METALURGICA  
KONMY**



\* VENTANALES Y  
PUERTAS DE ALUMINIO

\* CIERRES DE  
TERRAZAS

\* INSTALACIONES  
COMERCIALES

\* SE RECIBEN TRABAJOS  
DE PROVINCIA.

GENERAL GANA  
125

FONO 50209 ICAS. 5035-CORREO 3  
SANTIAGO



## Rancagua

### Culminó Plan de Seguridad en el Agua

RANCAGUA, (L. A. Oñate J.). — Con asistencia de la mayoría de las delegaciones comunales de la provincia de Cachapoal se llevó a efecto en la Piscina Municipal de Rancagua la finalización de los cursos que durante dos meses estuvo entregando DIGEDER por intermedio de sus monitores y personal especializado. Delegaciones de Rengo muy entusiastas y con barra organizada, de San Vicente de Tagua Tagua, San Francisco de Mostazal, Graneros y otras, dieron el marco adecuado para una fiesta deportiva y donde los pequeños y otros no tanto, culminaron su aprendizaje con varias pruebas que se dividieron por edades.

Fueron más de 2.400 niños, jóvenes y adultos que durante los meses de enero y febrero pudieron recibir importantes nociones de cómo mantenerse por lo menos a flote y cuidar de esa manera sus vidas. Se informó que a lo menos un 90 por ciento aprendió en forma definitiva a nadar lo que es sin duda una excelente marca.

Para finalizar esta fiesta se repartieron diplomas a los alumnos que tuvieron la posibilidad de triunfar en las pruebas de clausura.



Feliz recibe un pequeño nadador su diploma como vencedor en una prueba de clausura realizada en la piscina de Rancagua al término del Plan de Seguridad en el Agua que patrocina DIGEDER a nivel nacional.

Esta tarde en La Dehesa

### Seleccionados de rugby inician entrenamientos

Esta tarde cumplirá una nueva sesión de práctica, en la cancha de "La Dehesa", el preseleccionado nacional

de rugby que se prepara para el Campeonato Sudamericano Adulto, a disputarse en Asunción, Paraguay,

entre los días 16 y 25 de mayo.

El entrenador Claudio Cabrera está trabajando con 70 jugadores, en un plan de visto bueno del director técnico a nivel nacional, el francés Jean Pierre Juanchich. Este último ya regresó a Santiago, tras unas vacaciones, y tendrá un contrato hasta fin de año para continuar su labor global con el rugby chileno.

Junto a Cabrera, forman el plantel técnico, su ayudante Jorge Pizarro, el preparador físico Dominique Castillo y el dirigente Luis Pizarro, nombrado por la Federación.

El plan de entrenamiento de verano consistió esencialmente en trabajos de acondicionamiento físico. Además, cada jugador ha debido ceñirse a un esquema de recuperación individual.

#### TORNEO DE APERTURA

A partir de los días 11 y 12 de abril y con la sola interrupción de los festivales de Semana Santa, se disputará en las diversas canchas de la capital, el torneo de rugby de apertura de la Asociación Santiago.

En esa oportunidad y como novedad, participarán como invitados, los "quince" que representan a la V Región: Old Mackays de Viña del Mar y Universidad Católica de Valparaíso. La competencia se desarrollará en una sola rueda.

## Torneo vecinal de fútbol en Rengo en su fase final

En su fase final está el torneo de fútbol del Canal Vecinal de Rengo. El Deportivo Héctor Ramírez y el Club San Marcos brindaron un buen espectáculo en la última fecha, registrándose un empate, merced por ambos lados por su constante accionar y buen fútbol, en el primer tiempo. Luego se impuso el juego de San Marcos.

Juan Catalán destacó en la defensa

del Deportivo Héctor Ramírez, fue un hombre que se jugó el todo por el todo y evitó la caída de su valla en mayores ocasiones. Perdió San Marcos por dos a uno pero dejó bien puesta su divisa deportiva.

Han sobresalido en las campañas anteriores los clubes Luis Brisquet, San Marcos y Héctor Ramírez, siendo los campeones, vicecampeones y terceros, respectivamente.

#### ESCUELA DE NATACION DIGEDER-RENGO

Se dio término a los cursos de Seguridad en el Agua, organizado por la DIGEDER de Rengo con un éxito total, tanto en la cantidad de gente inscrita como en el logro. Más del noventa por ciento terminó su aprendizaje y logró aprender a nadar.

Los cursos estuvieron a cargo de los profesores: Carlos Andrade y sus ayudantes: Briceño, Latorre, Muñoz y el salvavidas, Mora.

La clausura fue con una competencia entre todas las Escuelas de Natación de la Sexta Región. Rengo llegó bien ubicado pero los rancagüinos fueron más organizados y lograron superarlo por escaso margen.

Rengo está haciendo deporte y pronto empieza el torneo oficial de fútbol y el campeonato laboral de este deporte.



ALUMNOS. — Muchos fueron los alumnos que participaron en los cursos de seguridad en el agua, auspiciado por la DIGEDER, de Rengo.

## Terna para elegir a coordinador vecinal

VALPARAISO. — El Consejo Local de Deportes hizo llegar a la Coordinación Regional de Deportes y Recreación, la terna de personas que postulan a los cargos de Coordinador del Canal Vecinal de Valparaíso, y a secretario del mismo organismo.

La terna fue cursada al alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, quien deberá proceder a la elección pertinente.

La terna está integrada por Manuel Bazález Arenas, de la Unidad Vecinal 89, de Los Placeres; Juan Montecinos Agüero, de la Unidad 13, del cerro La

Merced, y Julio Berrios, Acuña de la Unidad Vecinal 42, de Playa Ancha.

## Béisbol

### Constituido comité para sudamericano

Oficialmente se constituyó en Arica el Comité Ejecutivo Activo y Honorario para el Primer Campeonato Sudamericano Juvenil de Béisbol que se desarrollará el próximo mes en esa ciudad.

Como presidente del organismo fue elegido el directivo máximo de la Asociación de Béisbol de Arica, Enrique González, y como tinentes honorarios fue designado el Gobernador Provincial, coronel Víctor Contador.

La preparación para el torneo continental, a la que ya han asegurado su participación seis países, se inició hace ya un par de meses. El propio alcalde de Arica, coronel Manuel Castillo comunicó al administrador del Estadio Carlos Dittborn que ese recinto deberá ser facilitado, del 28 de marzo al 5 de abril, al béisbol para que efectúe allí su primer campeonato sudamericano juvenil.

#### PREPARACION

Los preseleccionados nacionales, que ya se encuentran hace una semana en Arica, tienen todo un calendario de actividades aparte de los horarios de entrenamientos. El técnico Enrique Cabezas más sus asesores Alex Osio, Kernit Clark y Hugo Tapia programaron actividades recreativas tendientes a lograr una mayor armonización entre los preseleccionados ya que provienen de diferentes ciudades.

Para la parte netamente técnica, la Federación de Béisbol envió a Arica dos máquinas lanzadoras de pelotas, que permitirán que los bateadores ensayen sus golpes. Ambas máquinas pueden lanzar bolas a diferentes velocidades y direcciones, de acuerdo al interés del técnico, por lo que se espera mejorar bastante el ataque de los bateadores.

## TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.



RUBIO

RUBIO  
Industria  
de Billar

BILLARES,  
POOL Y POOLINAS  
TIZA DE BILLAR

MEDIDAS  
REGLAMENTARIAS  
REPARACIONES

SIMON BOLIVAR 8570  
FONO 268113  
LA REINA



confecciones  
Miracle  
BETTER QUALITY

INICIA SU  
VENTA  
COLEGIAL

AMPLIO SURTIDO EN  
BLUSA - DELANTAL  
DE COLEGIO Y  
COTONA



ROPA INTERIOR DE  
SEÑORA, JUVENIL  
Y NIÑOS

COQUIMBO 316  
ENTRE PORTUGAL  
Y CUEVAS

## Final americana de Copa Davis

### Chile no acepta horario matinal

Presidente de la Federación chilena viaja hoy a Bogotá para pedir cambio

Dispuesto a intentar por todos los medios que la Federación Colombiana de Tenis cambie el horario de los encuentros por la final americana de la Copa Davis, viajará a Bogotá esta mañana el presidente de la Federación de Tenis de Chile, Juan Carlos Esguep. Se opone terminantemente que los partidos se realicen al mediodía pues significaba desventaja para nuestros tenistas, no están acostumbrados al pesado calor tropical. Esguep viaja para estar presente en el sorteo de mañana ya que fue nominado como presidente de la delegación chilena.

El acuerdo de la Federación colombiana de comenzar los partidos a las 10.30 horas (12.30 horas de Chile) fue hecho para ahorrar energía eléctrica ya que el "American Tennis Club" es un recinto cerrado especialmente acondicionado para encuentros nocturnos. Como el techo del gimnasio es transparente, las autoridades tenísticas de ese país decidieron aprovechar la luz del día para efectuar esos partidos.

"Creo que la decisión definitiva se tomará solamente mañana (hoy) cuando llegue a Bogotá. En principio estoy absolutamente en desacuerdo en el horario que se fijó. Hablaré con los directivos colombianos y espero llegar a un acuerdo satisfactorio para nosotros. También, creo que será importante para la televisión chilena que transmitirá en directo los partidos y lógicamente que el horario más interesante es en la noche".

Aparte de los problemas técnicos de ahorro de energía eléctrica, la elección del horario, según señaló el propio Luis Ayala, es muy incómoda para nuestros jugadores. Además de tener que vencer el problema de la altura —Bogotá está situada a 2.640 metros— deberán hacer frente al asfixiante calor húmedo del mediodía tropical.

#### SORTEO

Esguep, como presidente de la delegación chilena deberá estar mañana en la ceremonia del sorteo que se efectuará en el Hotel Bogotá Hilton, el mismo lugar donde se encuentran hospedados los jugadores chilenos. En esa oportunidad Luis Ayala dará a conocer el nombre de los dos singlistas chilenos y de los que integrarán el doble, lo mismo hará Anibal Leal, capitán del equipo colombiano.

Pese a que Ayala mantiene en secreto la designación —lo que ya es tradicional en él— se supone que Pedro Rebolledo sea confirmado como segundo singlista ya que Hans Gildemeister está ya confirmado primer jugador. El doble será, seguramente, Hans Gildemeister-Belus Prajoux que han tenido buenos resultados en los compromisos anteriores.

Anibal Leal también quiere mantener el misterio hasta última hora, pero va se tiene prácticamente asegurada la participación como singlista de Jairo Velasco, jugador número uno de su país y que fue traído de España solamente para esta confrontación. El acompañante de Velasco en el otro single, podría ser Alberto Jiménez, aún cuando se daba por seguro que esa plaza sería ocupada por Alejandro Cortés, quien ha actuado en forma excepcional en los anteriores compromisos.

La elección de Jiménez en reemplazo de Cortés se produciría luego que el segundo tenista sufriera una lesión en una rodilla lo que le restaría movilidad. En el doble seguramente Velasco estará nuevamente allí y podría ser acompañado por Jiménez, siempre que Cortés no se recupere totalmente para los partidos.

#### TRABAJO

Mientras espera la resolución definitiva sobre el horario de juego, Luis Ayala continúa con dos prácticas diarias para que los jugadores se ambienten perfectamente a la altura y sobre todo al calor del mediodía si es que definitivamente se impusiera la determinación de los colombianos.

En los días que llevan entrenando en una de las dos canchas del American Tennis Club, tanto Rebolledo, Prajoux y Acuña —que desde el domingo están trabajando, como el mismo Hans Gildemeister que se les unió el lunes en la tarde, han dejado impresionados a los colombianos por su excelente estado físico.

En el entrenamiento de ayer, Ayala ordenó un trabajo bastante agotador que se extendió desde las 10 horas (12 horas de Chile) hasta las 13.30 horas. Posteriormente, en la tarde, se hizo una nueva práctica que duró más de dos horas.

conozca  
"mi forma"



SEÑORAS  
COMERCIALES

Lo más fino  
en ropa interior  
precios especiales

Cuadros finos de  
Lycra Dupont  
importada \$ 70  
y miles de otros tipos de  
cuadros para Señoras y  
Jovencitas de colegios

VISITE NUESTRA  
FABRICA  
VICUÑA MACKENNA N° 1457

NEUMATICOS  
IMPORTADOS  
PARA  
AUTOMOVILES  
Y CAMIONETAS

SEMPERIT (Austria)  
DUNLOP (Inglaterra)  
GOODRICH (U.S.A.)

Radiales y convencionales  
con telas de acero y rayón



SURTIDO COMPLETO  
PARA TODO TIPO Y MARCAS  
DE AUTOMOVILES

CONSULTE  
SU CREDITO

IMPORTADORA  
MANACOR

Ramón Carnicer 87  
Parque Bustamante  
Fono 229474



La "UC" colocó los US\$400.000 y a Palestino se le "ablandó el corazón"

## ... Hasta que Rojitas puso la "millonaria" en Católica

En los amplios salones del Club Palestino se realizó ayer una ceremonia-conferencia de prensa en la cuales los clubes Universidad Católica y Palestino informaron del traspaso del jugador Manuel Rojas quien, en la misma ocasión, firmó el contrato respectivo que lo liga a su nuevo club, que pagó 400 mil dólares por el pase del jugador Selección Nacional.

Por la entidad universitaria estuvieron presentes Alfredo Asfura y Enrique Torrealba, mientras que por parte de la institución de colonia se hicieron presentes el presidente Carlos Abumohor y Pedro Rishmague. Igualmente, Manuel Rojas asistió de manera especial a ese acto oficial, postergando para hoy su viaje junto a la Selección a la ciudad de Concepción. El volante debía partir a las 17.00 horas junto al resto de la delegación, pero tanto Palestino como Católica intercedieron ante Luis Santibañez para que le otorgara el permiso correspondiente con el propósito de tenerlo en la conferencia de prensa.

### LAS RAZONES

Luego de detallarse que Rojas se incorporará a su nuevo equipo al finalizar las eliminatorias del Mundial de España, el presidente de Palestino,

José García, dirigente de Colo Colo

## "No existe interés en Riera"

## Bendezú a punto y Miranda lesionado

El peruano Luis Bendezú, campeón continental de la categoría liviano-ligero, cumplió ayer su prueba de estado, para la pelea que sostendrá el próximo viernes, ante el campeón chileno Pedro Miranda.

Realizó dos rounds de suficiencia ante el panameño Adolfo Osses, demostrando su característico boxeo fuerte. Por su parte, Osses que enfrentará al chileno Benedito Villablanca, recurrió a su experiencia para controlar los fuertes ataques del peruano.

El chileno Pedro Miranda (en la foto) rendirá hoy su prueba de suficiencia ante Cardenio Ulloa, debido a que tenía una pequeña lesión a su ojo izquierdo, producto de un golpe que recibiera mientras entrenaba ayer con Benedito Villablanca.

Por su parte Ulloa, esperaba para dar su prueba de estado hoy y Villablanca pasó la prueba de suficiencia ante Heriberto Gallardo.

La transferencia es un verdadero record en la historia del fútbol chileno

Carlos Abumohor entregó una sintética explicación con respecto a las razones que tuvo el club árabe para vender a su gran figura y mejor precio. En tal sentido, el dirigente indicó que "nos resultaba imposible negarnos ante una oferta tan ventajosa como la de Católica. Por otra parte, sabemos que si Rojas no iba ahora a la UC tarde o temprano deberíamos transferirlo al extranjero. Ante tal situación, y sabiendo lo que el traspaso significa para la carrera profesional del jugador, determinamos transferirlo por el bien del fútbol chileno en general. En este momento, en que la Selección está en pleno trabajo de preparación, no podíamos hacerle un mal al fútbol nacional vendiendo a Rojas al exterior. Por eso accedimos a la operación con Católica, sabiendo que la mayoría de nuestros hinchas no están de acuerdo, en este instante, con la medida que tomamos. Pero el fútbol es profesional y lo hicimos pensando en su futuro y el bien del fútbol chileno..."

Por su parte, el mediocampista se mostró muy contento y emocionado a la vez -tras firmar los papeles correspondientes- manifestando su alegría por este paso en su carrera: "Estoy muy satisfecho de que la operación se haya concretado con Universidad Católica, un club con tantas pretensiones de hacer lo mejor futbolísticamente. Es realmente importante este paso en mi vida profesional. Pese a lo que ello significa, debo decir que también tengo mucha pena por dejar una institución como Palestino, donde yo me formé como jugador y en la cual obtuve mis mejores éxitos deportivos. Indudablemente que la alegría supera en este momento esa tristeza, pero no puedo ignorar todo lo que le debo a Palestino. En todo caso, en Católica traté de responderle a la confianza de los directivos que confiaron en mí y a la vez seguir jugando igual, como un reconocimiento a toda la gente y los amigos que dejo en este gran club..."



OFICIAL. — En una "solemne" ceremonia Manuel Rojas firmó su nuevo y millonario contrato con Universidad Católica. Todo fue muy serio pese a que todos estaban muy contentos...

Un partido más 20 por ciento del sueldo

## Tribunal castigó a Socías y Carvallo

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol, en su primera audiencia del año, aplicó sanciones a casi todos los jugadores expulsados el fin de semana pasado en Primera y Segunda División por el campeonato Polla Gol.

El castigo más alto recayó en Jorge Galvez, de Coquimbo, que fue sancionado por dos partidos, Roberto Hodge, de Cobresal, un partido; Cristian Yagnam, de Wanderers, un parti-

do; Victor Pizarro, de Santiago Morning; Jorge Socías, de Universidad Chile, y Fernando Carvallo, de Unión Española, un partido de suspensión más un 20% de sueldo de multa a cada uno.

Los jugadores Nelson Godoy, de Linares, e Iván Soto, de Talagante Ferro, también expulsados, recibieron una multa de 15% de su sueldo.

Respecto de los entrenadores Jorge Venegas, de Unión San Felipe, y Dan-

te Pesce, de Wanderers, que protagonizaron una agresión mutua, se les aplicó una multa del 5 por ciento de su sueldo.

El dirigente Juan León de La Barra, director de O'Higgins de Rancagua, fue suspendido por cuatro meses, por declaraciones hechas a un vespertino de la capital, hace algún tiempo, en la que vertía expresiones estimadas lesivas para el directorio de la Asociación Central de Fútbol.

Sudamericano de fútbol

## Penúltima fecha del juvenil

QUITO (UPI). — Argentina y Brasil se enfrentarán hoy en Guayaquil en la penúltima fecha del noveno Campeonato Sudamericano Juvenil de Fútbol, mientras que en Quito jugarán Uruguay y Bolivia.

Este último encuentro se iniciará a las 7.30 de la tarde mientras que los argentinos y brasileños jugarán en Guayaquil a partir de las nueve de la noche.

Ambos partidos tienen carácter decisivo para los equipos aspirantes al título.

En la primera fecha de la ronda final, disputada el domingo pasado en Guayaquil, Uruguay venció a Brasil por 2-1 y Argentina a Bolivia por 3-1.

El encuentro entre brasileños y argentinos podría dar pautas definitivas sobre los finalistas.

Brasil requiere del triunfo para seguir con posibilidades en el campeonato. Argentina, por su parte, aspira a llegar invicto a la final con Uruguay.

El torneo terminará el domingo

con los encuentros de Argentina contra Uruguay y el preliminar de Brasil contra Bolivia.

Los dos mejor ubicados quedarán

automáticamente clasificados para intervenir en el próximo campeonato mundial juvenil de fútbol, que se celebrará en Australia.

## Carvacho y Urquijo dejaron de pedalear en Uruguay

Camioneta de auxilio se hizo estrecha para acomodar a los ciclistas chilenos

TACUAREMBO, (Uruguay), 3 Marzo, (LATIN). — El argentino Juan Carlos Haedo ganó hoy la 4ª etapa de la carrera ciclista Rutas de América 1981 y el uruguayo Oscar Sartore, que llegó quinto, escaló a la primera posición en la clasificación general.

Haedo cubrió los 139,9 kilómetros entre las ciudades de Melo y Tacuarembó en tres horas, cinco minutos, 27 segundos, a un promedio de 45,344 kilómetros por hora.

En la jornada abandonaron la competencia el chileno Gustavo Carvacho, que figuraba quinto en la clasificación general, siendo el pedalista extranjero mejor ubicado, y su compatriota Antonio Urquijo. Ayer lo habían hecho Acevedo y Cuevas, Fernando Vera estuvo a punto de hacerlo hoy.

Resultados de la etapa (uruguayo si no se indica nacionalidad): 1) Juan Carlos Haedo (Argentina) 3.05,27; 2)

Washington Silva 3.05,37; 3) Mario Pereira 3.05,57; Ricardo Caler 3.06,02; 5) Oscar Sartore 3.06,02.

Posiciones en la clasificación general:

1) Oscar Sartore 15.07,19; 2) Washington Silva 15.08,24; 3) José Rosello y Juan da Silva 15.08,49; 4) Víctor González 15.10,11; 5) Alberto Larroca 15.11,44; 6) Héctor Scayula 15.11,47; 7) Federico Morera 15.11,49; 8) Juan Seijo 15.11,50; 9) Washington Díaz 15.12,01.

Otras ubicaciones: 15) Sergio Aliste (Chile) 15.14,41; 19) Juan Carlos Haedo (Argentina) 15.17,10; 41) Oscar Anacoreto (Argentina) 15.26,09; 51) Jaime Araya (Chile) 15.39,19; 52) Fernando Vera (Chile) 15.39,21; 55) Lino Agüero (Chile) 15.43,15; 68) Richard Gutiérrez (Argentina) 17.06,46.

Mañana se correrá la quinta etapa entre las ciudades de Tacuarembó y Paysandú sobre 169,2 kilómetros.

### UNA BROMA

Consultado el dirigente de Colo Colo, José García sobre el particular aclaró:

"De ninguna manera. Jamás hemos pensado en traer a Fernando Riera al club. Me imagino que debe ser alguna broma de inocentes..."

## Luna se queda en Everton

No tendrá actividad este fin de semana el primer equipo de Everton, al fracasar la venta de un equipo de Brasil, para jugar un amistoso en Sausalito, aprovechando que ambos tienen descanso en sus respectivos torneos profesionales.

Así lo señaló el gerente oro y cielo, Sergio Toro, agregando que la directiva de la entidad, en conjunto con el

cuerpo técnico, decidieron no pactar ningún compromiso por lo que se dará descanso al plantel.

Consultado en relación al argentino Luna, expresó que hay deseos de la entidad que fije por el club, lo que determinaría en los próximos meses que uno de los extranjeros: Rodríguez o Nicola, deba abandonar la institución.



## Ahora Boca Juniors no tiene cómo pagar a Diego Maradona

BUENOS AIRES (AP). — El club Boca Juniors, que revolucionó el ambiente futbolístico mundial con la adquisición del astro argentino Diego A. Maradona por unos cuatro millones de dólares en un pase a préstamo de 18 meses, tuvo que pedir una prórroga a la Asociación Argentina de Fútbol (AFA), a la cual debe abonar una deuda de 400.000 dólares.

Entretanto, por orden médica, Maradona deberá cumplir una semana de absoluto reposo por una lesión muscular en su pierna derecha a los efectos de evitar que se agrave la lesión.

Maradona, en sus dos partidos con Boca Juniors en el campeonato oficial, ha anotado cuatro goles y se ha convertido en un polo de indudable atracción para el público con su nueva camiseta del popular club argentino.

Pero su transferencia sigue dando que hablar. De acuerdo con lo informado, Boca Juniors debía pagar a la AFA 400.000 dólares por un préstamo que le había hecho al club Argentinos Juniors, en el que jugaba Maradona, pero tuvo que pedir una prórroga. Este pago debió efectuarse el 28 de febrero y ahora tendrá que reunir ese dinero más los intereses.

Julio Grondona, presidente de la AFA, al anunciar que había aceptado la prórroga pedida por Boca Juniors para saldar esa deuda, informó que según el contrato registrado en la AFA, Maradona tiene un sueldo de 55.000 dólares mensuales. Empero, se desconocen otras ganancias por premios y partidos amistosos.

Por otra parte, trascendieron algunas de las cláusulas del seguro que cubre a Maradona, que asciende por muerte a seis millones de dólares, por incapacidad permanente a la misma cifra, por incapacidad temporal a 2.500 dólares semanales, durante 104 semanas.

Boca Juniors, esperando recuperar dinero pronto, ha venido contemplando la realización de una serie de partidos amistosos, pero a raíz de la lesión de Maradona tuvo que cancelar un partido que debía disputar mañana ante Racing, por un torneo cuadrangular organizado en la provincia de Mendoza.

Este partido fue postergado hasta el 19 de marzo pues el contrato estipula que Boca Juniors debe alinearlo a Maradona.

También estaría proyectado un encuentro ante Nacional de Montevideo, actual campeón intercontinental, aunque no se barajaron aún las fechas y también para enero próximo Boca Juniors se presentaría en Japón.

GARAGE  
Y ESTACION  
DE SERVICIO



RAMON  
SERRANO C.

Desabolladura  
y Pintura

Mecánica en general

FRENOS

Afinamiento

OFERTA

Afinamiento  
coches japoneses  
y americanos

\$ 3.000 (+ IVA),  
incluido accesorios

Frenos para coches  
americanos y europeos

SEMINARIO 763  
IRARRAZAVAL

280

FONO 744984

GIGANTES



PARA FIRMAS  
CONSTRUCTORA

17,5 x 25 23,5 x 25

18 x 25 26,5 x 25

20,5 x 25 29,5 x 29

Nuevos recauchados  
y ocasiones  
20% o 25% descuento  
Según volumen de compra  
o convenio

Todas las medidas en  
GIGANTES

Camiones-Autos-Grúas

También Baterías

Importadas

Atención:

Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.

Viernes 9 a 17:30 hrs.

Sábado Cerrado

SUPERMERCADO  
DEL NEUMATICO

AVDA. ESPAÑA 72

FONOS: 98548-97305

Santiago.



## "Dark Brown" y el elevage chileno

DARK BROWN, ganador del clásico Internacional en Maroñas.

Pasada otra reunión hípica internacional con actuación de representantes chilenos, el balance no es el más halagüeño. Desde los tiempos de Figueroa, Casadara, Biriattou, Lily Pons, Trenzado, Cencerro y otros con figuraciones que no surge una representación fuerte que sea capaz de llegar con propiedad al triunfo.

DARK BROWN, ganador de este Primer Gran Premio Internacional Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, en Maroñas, ya se había medido con chilenos en Sao Paulo y Río de Janeiro. En ambas ocasiones estuvo delante —y muy delante— de ellos. Esta no era la ocasión para pretender superarlo, desafiando a los locales y argentinos con quienes no había existido confrontación alguna.

DARK BROWN, como lo dijimos el viernes pasado, es un hijo de Tumble Lark, padrillo líder en Brasil, y la yegua argentina Nogueira II (por Gay Garland y Novara en Sideral) que, además de ser uno de los mejores en Brasil junto a su hermano paterno Big Lark (ganador reciente del Gran Premio Brasil sobre Barónius que guió Gabriel Meneses en un final escandaloso contra nuestro compatriota) es un tres años que cada día corre más y en cualquier pista.

En cuanto a la ligazón de Dark Brown con nuestro turf, ésta no es otra que a través del reproductor POTENCIAL II, que es "sire" en el haras Paulina de Julián Sorra. En efecto, Paulina, abuela de Nogueira, es hermana materna de PONTINO (ganador de 4 clásicos incluso Gran Premio Jockey Club en Argentina y Clásico Chacabuco, 2º en el Gran Premio de Honor en Buenos Aires y Padrillo), de PIAVE (dos clásicos en Buenos Aires y place clásicos en Venezuela), de PONTIA (ganadora de 2 clásicos incluso la Polla de Potrancas y 2º en el

Flamante ganador en Maroñas es de la misma línea materna de Potencial II, padrillo en el haras Paulina

clásico Selección en Buenos Aires), de Fontana (2 clásicos en Buenos Aires) y de PAOLA (ganadora de 4 carreras incluso Clásico Venezuela y madre de POTENCIAL II, ganador de 5 carreras en Argentina, incluso 2 clásicos en La Plata, ganador de 4 carreras en Estados Unidos, incluso Fancy Flyer Handicap; de PAIRO, ganador en Argentina, 5 carreras en Venezuela y más de 200 mil dólares en premios y ganador en Estados Unidos, donde también fue 3º en el Display Handicap).

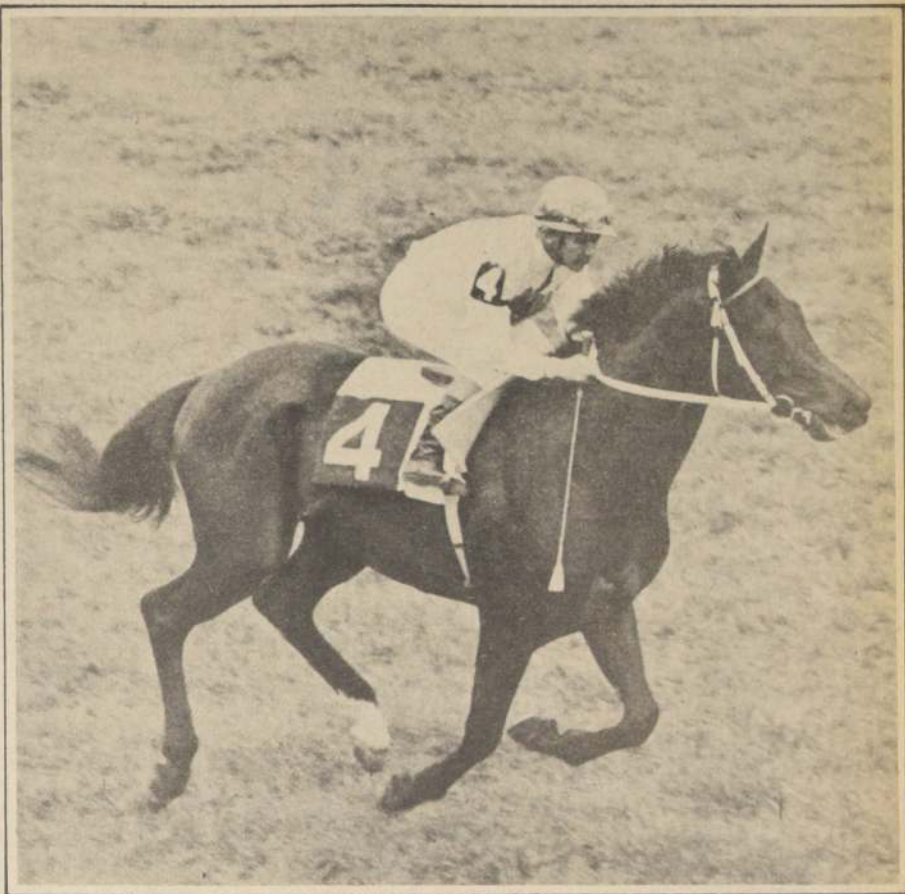
En esta misma línea materna de DARK BROWN y POTENCIAL II, nos encontramos con Zampatorras (11 carreras incluso clásico Clausura y ganador de varias carreras en Brasil), PICAPLEITOS (Gran Premio de Honor, clásico Rivadavia, América, Otoño, Belgrano y Vicente L. Casares y destacado padrillo) y a Procela (ganadora de varias carreras que produjo a PROFANO, ganador en Maroñas del Gran Premio José Pedro Ramírez donde batió al crack Banderín, del Gran Premio Jockey Club, Gran Pre-

mio de Honor con marca record, Gran Premio Revancha derrotando a otro crack como Bubalcó, además de otros clásicos).

Sin duda que el triunfo de Dark Brown y su ligazón con Chile, en algo debe de consolarnos por la deflación de nuestro único representante Preto.

### PROXIMOS EVENTOS

En reunión celebrada en Montevideo, con motivo de este Primer Gran Clásico, la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs acordó que el próximo evento, es decir, el II Gran Premio, se dispute en San Isidro, en marzo de 1982 y el tercero en Brasil (deben decidir entre Sao Paulo y Río de Janeiro los anfitriones de esa ocasión) en marzo de 1983. En cuanto a Chile, es de esperar que la hípica chilena supere todos sus problemas para poder optar al IV GRAN Premio en 1984, pensando en que antes están Venezuela (organizador y fundador de esta Asociación) y Perú, que muestra una hípica en constante alza.



Luis Toro

## "El distanciamiento fue justo, pero no la larga suspensión"

Luis Toro, un avezado jinete que siempre ha mostrado su corrección dentro y fuera de la pista, fue suspendido en la jornada del sábado por cinco reuniones, lo que aproximadamente en días significan tres semanas de inactividad a contar desde la reunión de mañana donde tiene compromisos de montas que cumplir.

El jinete trabajó como de costumbre ayer en el Club Hípico y luego de un descanso conversó con "La Nación" acerca del fallo que dio la Junta de Comisarios palmeña en la décima tercera carrera, cuando Fog en la misma meta molestó a Che Repicado, el gran favorito de las apuestas. Los jueces optaron por relegar al segundo lugar al vencedor y dar la carrera a Che Repicado.

Hasta ese momento, Luis Toro consideraba justa la sanción, pero luego cuando fue requerido por la Junta y

suspendido por cinco reuniones la sanción totalmente desatinada.

### SIN QUERER

Toro comentó que el contratiempo que se produjo con Che Repicado se debió a que su conducido desde los 900 metros comenzó a abrirse, en los momentos en que el otro animal comenzaba a ganar posiciones por fuera. Toro vio el avance, pero no pudo maniobrar en el sentido de enderezarlo, pues eso significaba que Fog de seguro se impacientaría.

"Intenté de seguir el curso para luego enderezar, pero no fue así, porque le pegué dos huascasos que dio la impresión (en la película) que se los propinaba a Che Repicado."

La realidad es muy distinta. Yo castigué a mi animal y como veníamos tan juntos pareció lo otro. Además el

alarde que hizo el conductor del caballo favorecido, puso el condimento preciso para que los Comisarios emitieran su fallo.

### NUNCA LO HARIA

Un jinete de mi experiencia no haría eso, porque sería ganar de mala forma. En lo que me compete a mí, puedo decir que estoy tranquilo, pues todos conocen como obro en ese tipo de carreras tan estrechas. Prefiero, sinceramente, perder la prueba antes de agredir al adversario. De todas formas pediré a la Junta que nuevamente vea la película y que haga hincapié en el momento en que se produjo la falta. Reconozco que mi caballo se cargó y que por lo tanto el distanciamiento fue justo, porque si siquiera me saqué la foto, pero en lo que no concuerdo es en la suspensión.



Afectado por la suspensión de cinco reuniones se encuentra el jinete Luis Toro, a causa de que su conducido Fog cargó en la meta a Che Repicado en el compromiso del sábado en La Palma.

Se traslada del Sporting

## Jinete Raúl Durán ejercerá en Santiago

A poco menos de un año como jinete, RAUL DURAN ya fue tentado por algunos preparadores capitalinos para ejercer en el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago, preferentemente. Con 18 años recién cumplidos, muchas condiciones y humilde por excelencia, Durán llegó a Santiago y está bajo la tutela de Jorge —Cambuchito— Abarca que será su secretario, mientras dure la convalecencia de Roberto Pérez.

Ganador de 29 carreras hasta el momento, Durán se inició como cuidador de caballos con Gerardo Georgudis, entrenador que también lo apadrinó para que obtuviera su licencia para conducir finos de carrera. Ese día llegó en abril del año pasado, conquistando su primera carrera con Venerador, luego vino la décima (que lo hizo cambiar de categoría) con Don Idóneo y está a punto para descargarse solamente un kilo cuando complete las treinta. Mientras tanto, ya es ganador clásico con Gran Calafate, Libertado y Carpiñero.

Durán ha sido elogiado por profesionales y propietarios como uno de los "peques" más promisorios, cuestión que está avalada por las ganancias que se señalan y porque también es vencedor en el Hipódromo Chile con Bartali (en su debut) y con Tribilín en el Club Hípico de Santiago.

"Mi llegada en forma definitiva a Santiago dependerá de una conversación que tenga con mi madre. Soy el mayor de 3 hermanos (los otros dos estudian) y en parte soy el sostén de mi casa, por eso tengo que hablar con la "patrona" sobre mi cambio de residencia. Espero, de venirme pronto, responder a la confianza que han manifestado en mi persona los entrenadores de acá" dijo el pequeño astro de la fusta.

Hoy, Raúl Durán podría disputar alguna carrera en el Club Hípico y luego viajar a Viña donde debe correr el domingo a Sancionada en el Clásico El Estreño-Nicanor Señoret.

### EL DESAFIO

Para Durán su traslado a la capital es un doble desafío porque primero deberá mostrar todo lo que ha afianzado en el recinto porteño y dejar en un muy buen pie a sus colegas y segundo obtener su consagración definitiva al obtener durante este periodo las sesenta carreras. Al respecto expresó:

Experiencia tengo en Santiago y más aún sé que poseo grandes amigos entre los jinetes consagrados, como es Oscar Escobar, un profesional que comencé a admirar mientras compitió en Viña del Mar. Se que con este grupo humano no tendré mayores problemas en alcanzar lo que me he propuesto.

Entre los preparadores pienso que, de acuerdo a lo que he demostrado en el Sporting y cada vez que he corrido en ambos hipódromos de la capital, habrá una aceptación en entregarme las montas. Mi sueño comenzó hace mucho tiempo atrás al verme vestido de jockey, ahora la segunda etapa o capítulo de mi vida comenzará participando en la arena palmeña y en el césped del Club Hípico. Ojalá que la fortuna me siga acompañando porque de mi parte tengo la disposición de todo joven que desea estar entre los grandes enfrentando el sacrificio con el fin de materializar sus anhelos, finalizó diciendo el látigo.



RAUL DURAN es uno de los jinetes de mayor futuro en la hípica viñamarina. Pese a tener su centro fijo en el Sporting, el aprendiz ha logrado dos triunfos en ambas pistas de la capital. De pequeña figura pero de un tremendo corazón, Durán desea materializar su traslado en los próximos días luego de conversar con su madre, ya que él es el verdadero sostén de la familia y como hermano mayor debe ayudar a sus hermanos que estudian.

Club Hípico

## Pista de arena es primera prioridad

El Directorio del Club Hípico de Santiago acordó, en su reunión del lunes pasado, entregar a Guillermo Nogueira Larrain, Ingenieros Asociados, el estudio completo del proyecto definitivo para construir una pista de arena en la actual cancha número dos.

Así lo informó el Gerente Francisco Merino, quien agregó que "esta firma será la encargada de llevar a cabo este proyecto, viendo la factibilidad de

hacerlo por etapas, de tal manera que no impida el uso de la pista dos durante el presente invierno".

También el Directorio escuchó el informe respecto de los motivos que anulaban la última carrera del programa del domingo pasado. Se está a la espera del informe de dos funcionarios por reunión para resolver sobre las responsabilidades que, a juicio de muchos directores, se debió

a una falla en el partidario, como se informó en su oportunidad.

Finalmente, el Directorio acordó también —en principio— asistir con tres caballos a las jornadas hípicas internacionales del 11 y 12 de abril próximo en Palermo, Argentina. Se dijo, en principio, por cuanto deben llegar durante la semana las condiciones de cada prueba (1.000 - 1.600 y 2.500 metros), premios y sobre ello, resol-

ver, de inmediato, el problema del transporte para que no suceda lo de la semana pasada con el viaje de Preto a Montevideo y del cual desistieron los propietarios de Los Confines.

Sobre este particular, se enviará una carta a LAN CHILE haciendo notar los perjuicios contra el elevage nacional, por el no traslado oportuno de los caballos chilenos a una justa internacional de tanta importancia.

## "Vals" correría G. Premio Presidente de la República

VALS, potrillo de tres años hijo de Saint Ange II y Visitante por Sun Prince, podría estar en el Gran Premio Presidente de la República si todos sus planes se cumplen como hasta ahora han resultado. Así lo dio a conocer el entrenador José Melero quien agregó que "siempre tuvimos buena impresión de él, incluso desde antes que saliera de perdedores".

El nieto de Ribot ha corrido nueve veces y anotó tres victorias consecutivas, (dos veces en 1.500 metros y una en 2.000) además de tres segundos puestos, un tercero, un cuarto y un no tabla el día de su debut en junio pasado.

Melero dijo también que con "Leighton el potrillo se entrega mejor que con otros jinetes y eso es un factor muy importante. Recuerde que después de su salida de perdedores el 25 de diciembre, estuvimos a punto de correrlo en la Copa Jackson pero tuvimos problemas. Afortunadamente pequeños que ahora nos están mostrando un caballo de calidad".

Antes de disputar el Gran Premio el 30 de marzo próximo, el mulato nacido y criado en el haras Barro Blanco,

estaría presente en los 2.200 metros del Premio Parralo el domingo 15, o en los 2.000 metros del Premio Quel

Fon el miércoles 18 del presente, siempre en el césped de Blanco Encalada.



VALS, potrillo de 3 años defensor de las sedas del stud "Blackie", sería otro de los participantes en el Gran Premio Presidente de la República del 30 de marzo en el Club Hípico. Tres victorias consecutivas hacen del hijo de Saint Ange II uno de los buenos animadores de dicha competencia.



Especial Valentín Ramírez

# Infanzón: muy liviano y en tiro apropiado

Diez carreras componen la programación de hoy en el Club Hípico de Santiago cuya hora de inicio está estipulada a las 17.00 con los 1.500 metros del handicap, Premio Nankines, válida para la apuesta triple inicial. Aproximadamente a las 21.50 horas se dará el cierre de la jornada de mediados de semana.

Sin lugar a dudas lo que ha suscitado mayormente la atención es la prueba central de 1.200 metros donde se medirán nueve especialistas de tres años y más tras una recompensa de 140 mil pesos al vencedor. El Premio es la carrera Especial Handicap, Valentín Ramírez donde nuestra carta será Infanzón.

Enseguida analizaremos las campañas de los respectivos participantes en el césped del recinto de la Avenida Blanco Encalada.

## VILLANO

Sexto en la Carrera Especial de 1.200 metros, Premio Raúl Allen R. disputada en el césped el 8 de febrero del presente año. Venció por un cuerpo y medio el cuatro años Moustaki (Gustavo Barrera) y tiempo de 1.10.3/5. Villano cargó 53 kilos y lo condujo Juan Berrios.

## CONSERVADOR

Noveno en la arena palmeña en el Clásico Handicap de 1.400 metros, Premio Satrap que ganó el 14 de febrero CAPACETE (Gustavo Barrera) por dos cuerpos y medio y tiempo de 1.23.4/5.

El colorado de Juan Cavieres cargó 49 kilos y lo condujo Guillermo Pinto.

## PASEADA

Tercera en el Club Hípico en la Carrera Especial de 1.000 metros, Premio Freno donde venció por dos cuerpos y cuarto Stroganoff y tiempo de 0.57.3/5. La potranca de Carlos Tapia cargó 51 kilos y la movió Claudio Leighton.



## BRONZINO

Quinto en handicap de 1.300 metros disputado en el Club el 15 de febrero. Ganó en aquella oportunidad Porte de Rose con tiempo de 1.17. A Bronzino lo condujo Juan Duarte (51 kilos).

## CONSECUENTE

Primero en handicap de 1.200 metros en el Club disputado el 4 de febrero. Con 56 kilos venció a Paseada por tres cuerpos y tres cuartos y tiempo de 1.11 segundos. Lo condujo Juan Pérez.

## INFANZÓN

Cuarto en handicap de 1.500 metros donde venció Dotado por un cuerpo y medio a Mailhue. El tiempo del recorrido fue de 1.20.3/5. A Infanzón lo condujo Sergio Vázquez (57 kilos).

## KUKO LINDO

Viene precedido de un primer lugar en handicap de 1.100 metros, donde se adjudicó el tiro por medio cuerpo a Kempes. Cronómetro 1.04.3/5. Kuko Lindo cargó 52 kilos y lo condujo Gustavo Barrera.

## CRIQUET

Segundo de Sabroso en handicap de 1.100 metros disputado en el Club Hípico el 22 de febrero. El tiempo del ganador fue de 0.58.1/5. A Críquet lo condujo Emeterio Guzmán (57 kilos).

## PORTE DE ROSE

Primera en handicap de 1.300 metros, corrido el 15 de febrero en el césped del recinto santiaguino. Puso tiempo de 1.17 y cargó 51 kilos bajo la conducción de Juan Berrios.

Las siguientes novedades registra el programa de esta tarde en el Club Hípico de Santiago.

## CAMBIO DE PESO

Primera Carrera: (6) DIVERSO, corre con 50 kilos. Fue 7º de Che Repicado y Fog el sábado en el Hipódromo Chile. 1.400 metros con 50 kilos y Pedro Vega.

Tercera Carrera: Repiten en condicional (3) DESACATO, llegó 11º de Nilo el domingo 1.500 metros en 1.30.2/5 con Gustavo Lizama. (7) PAPITO, remató 2º de Bour Ginón en 1.000 metros con 52 kilos y Wladimir López. (9) Radio City, llegó en sexto lugar en la misma carrera de Papito con José Carrasco.

Quinta Carrera: (1) CAMPANADA, llegó décimo de Nilo, en 1.500 metros con Emeterio Guzmán. Repite en condicional de potrancas.

Sexta Carrera: (11) MALUCO, corre con 52 kilos. Tercero de Remil a un tres cuartos de cuerpo. 1.200 metros en 1.12 con 50 kilos y Luis Toro.

Séptima Carrera: (4) CANCELLER, corre con 52 kilos. Décimo el miércoles en el Chile. 1.200 metros que ganó Shere Khan en 1.12.1/5. Lo condujo Juan Herrera y 53 kilos. (9) FOSCARITO corre con 52 kilos. Octavo de Remilgo con 55 kilos y Víctor Barrera. (12) MALTEADA corre con 52 kilos. Fue 8º el miércoles en el Chile en la misma carrera de Cancellor. Lo condujo Guillermo Silva con 53 kilos.

Octava Carrera: (7) BUQUE, corre con 51 kilos. Séptimo de Década en 1.200 metros con 54 kilos y Jaime Miño. Tiempo: 1.10.2/5. (8) ANDELLOT, mantiene su peso. Fue cuarto con 52 kilos y Pedro Vega en la misma carrera ganada por Década.

Novena Carrera: (4) SEBASTIAN mantiene su peso. Fue cuarto de Don Ventura el miércoles pasado en el Hipódromo Chile con 53 kilos y Gustavo Barrera. 200 metros en 1.11.4/5. (5) VIVARACHA, corre con 59 kilos. Ganó el domingo en 1.200 metros con 51 kilos y Juan Romero. 1.200 metros en 1.11.3/5.

Décima Carrera: (1) RINGO corre con 54 kilos, llegó 14º de Abrojo el miércoles pasado a La Palma, con 54 kilos y Vicente Rojas 1.200 metros en 1.12.1/5 (9) BURUNDI corre con 49 kilos. Fue 11º de Rufina el sábado en el Chile cargando 51 kilos y Juan Herrera. 1.200 metros en 1.11.4/5. (11) TORTILLERO mantiene su peso. Llegó cuarto de Vivaracha, con 53 kilos y Sergio Vázquez. 1.200 metros en 1.11.3/5.

## MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (3) SHAKE, Oscar Escobar; (4) HURANO, Cesáreo Galleguillos; (7) ROYAL TRIUMPH, Juan Herrera y (9) Fruna, Gustavo Barrera.

Segunda Carrera: (9) SAVOIA, Cesáreo Galleguillos.

BRONZINO, (Broker's Tip II y Toujours por Tolpán) es otro de los competidores que puede adjudicarse la prueba central de esta tarde en la pista de la Avenida Blanco Encalada, donde participarán nueve competidores.

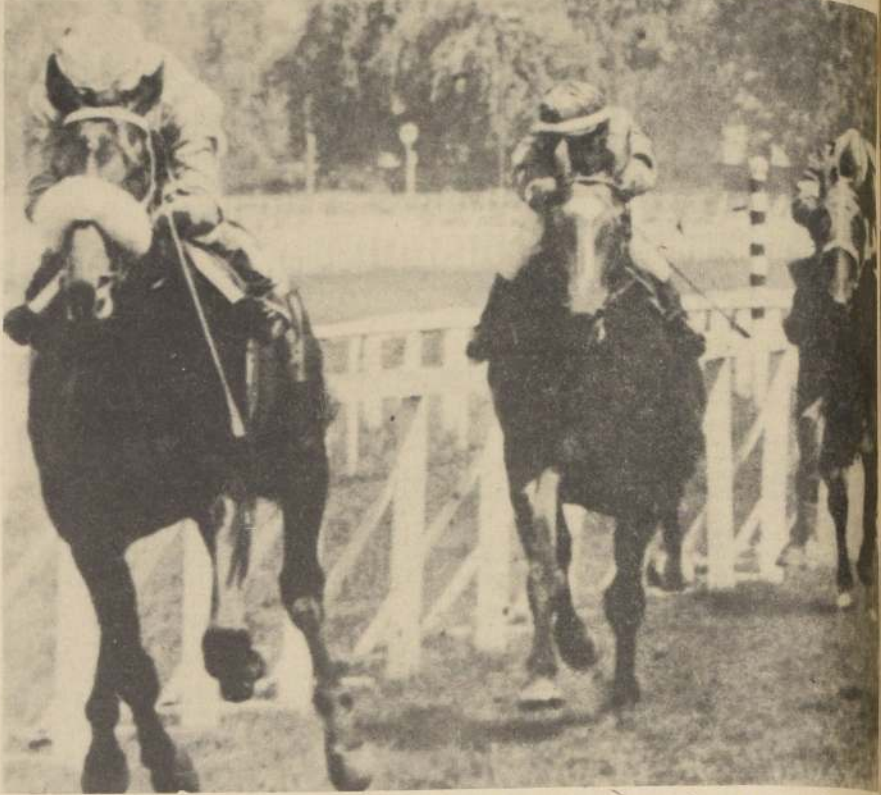
Tercera Carrera: (1) BOLIVAR, Claudio Leighton; (8) POSEIDO, Luis H. Espinoza.

Octava Carrera: (10) Balalaica, Jaime Díaz.

Novena Carrera: (1) ANDANTE, Ricardo Toledo; (2) ZWENAZO, Luis Cifuentes; (5) VIVARACHA, Juan Romero y (7) PACARAY, Leopoldo Cornejo.

Décima Carrera: (10) IRUN, Jaime Díaz.

NO CORREN  
Tercera Carrera: (2) BOUR, G. NON.



INFANZÓN, tres años por Mr. Long e infidele por Trevieres, participará hoy en una prueba que le acomoda en distancia y en kilos que deberá cargar. El pupilo de Juan Cavieres tendrá la conducción del experimentado L. Toro.

## La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las U. Noticias	El Ensayo	Mundo Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Shake Torremar	Conformista Shake	Torremar Conformista	Conformista Shake	Conformista Fruna	Conformista Fruna	Frana Conformista	Torremar Conformista
2ª	Savoia, Pepy	Savoia F. de Exito	Alcaldesa Savoia	Savoia Alcaldesa	Savoia Canasta	Pepy Savoia	Savoia Pepy	Savoia F. de Exito
3ª	R. City Desacato	Papito R. City	Papito Desacato	Desacato R. City	Desacato Papito	Desacato Ufo	Desacato Papito	Desacato Papito
4ª	Infanzón Bronzino	K. Lindo P. de Rose	Consecuente Infanzón	K. Lindo Bronzino	Consecuente P. de Rose	Consecuente Infanzón	Infanzón Conservador	Consecuente Infanzón
5ª	Canopus Fleury	Fleury Canopus	Canopus Fleury	Fleury Canopus	Fleury Canopus	Fleury Canopus	Canopus Fleury	Fleury Campana
6ª	Sirenita P. Pet	Sirenita B. Morena	Sirenita B. Morena	Sirenita Gaia	B. Morena Sirenita	B. Morena Sirenita	Sirenita B. Morena	Sirenita B. Morena
7ª	Gourmet Bastonazo	Dantón Melirose	Dantón Estelita	Bastonazo Baluba	Bastonazo Melirose	Bastonazo Melirose	Melirose Bastonazo	Melirose Dantón
8ª	M. Mandón Barbárica	Conmovida Red Fire	Red Fire M. Mandón	Conmovida Armavir	Barbárica Tentador	Conmovida M. Mandón	Barbárica M. Mandón	Conmovida Barbárica
9ª	Marilina Pacaray	Marilina Pacaray	Marilina Pacaray	Marilina Pacaray	Mals Pacaray	Marilina Vivaracha	Marilina Vivaracha	Vivaracha Pacaray
10ª	Bonete Tortillero	Bonete Tortillero	Bonete Tortillero	Bonete Discutida	Discutida Tortillero	Bonete Discutida	Bonete Discutida	Bonete Ringo

Tropiezos

## Kuko Lindo fue abierto a cien metros de la meta

1ª CARRERA: Shake: El 15 de febrero su jinete se desestribó en las primeras distancias. Fruna: El 15 de febrero zigzagó en tierra derecha.

3ª Carrera: Privilegio: El 4 de febrero se fue de punta a poco de partir, además se abrió en tierra derecha. Radio City: El 18 de febrero se topó en el partidito y se encajonó en tierra derecha.

4ª CARRERA: Kuko Lindo: El 18 de febrero fue abierto a 100 mts. de la meta.

5ª CARRERA: Fragancia de Palma: El 4 de febrero saltó hacia adentro a partir y se cargó en el curso de la carrera.

6ª CARRERA: Blonde: El 22 de febrero corrió abierto en el curso de la carrera. Don Guillermo: El 18 de febrero se topó en el partidito al salir quedando desmejorado. Merequetengue: El 22 de febrero su jinete dio cuenta que no pudo cumplir con las instrucciones de correr en punta, además se presentó su preparador a presentar disconformidad con la conducción de su pupilo. Pardo's Pet: El 4 de febrero partió ligeramente

desmejorado. Piloute: El 22 de febrero corrió abierto en el curso de la carrera. Chandelle: El 18 de febrero levantó la cabeza al partir y se abrió en el curso de la carrera. Astuta: El 15 de febrero se fue de punta a poco de partir.

7ª CARRERA: Dantón: El 18 de febrero se encajonó en los últimos 300 metros. Cocuyo: El 8 de febrero fue abierto en la curva. Helenia: El 22 de febrero se encajonó en tierra derecha. Puerto Monti: El 18 de febrero corrió abierto durante el curso de la carrera.

8ª CARRERA: Andelot: El 22 de febrero fue abierto en la partida.

9ª CARRERA: Andy Panda: El 22 de febrero zigzagó en tierra derecha. Frontal: El 15 de febrero fue abierto a 150 metros de la meta.

10ª CARRERA: Bogatún: El 15 de febrero se abrió al partir y mañoseó en tierra derecha. Yumbo: El 22 de febrero su jinete dio cuenta que no pudo cumplir con las instrucciones de correr en punta.

## El Pollón de los miércoles

GRUPOS			
1ª CARRERA	2ª CARRERA	3ª CARRERA	DOBLE TRIPLE
X 15	X 15	X 15	X 15
X 25	X 25	X 25	X 25
X 35	X 35	X 35	X 35
X 45	X 45	X 45	X 45
X 55	X 55	X 55	X 55
X 65	X 65	X 65	X 65
X 75	X 75	X 75	X 75
X 85	X 85	X 85	X 85
X 95	X 95	X 95	X 95
X 105	X 105	X 105	X 105
X 115	X 115	X 115	X 115
X 125	X 125	X 125	X 125
X 135	X 135	X 135	X 135

GRUPOS			
1ª CARRERA	2ª CARRERA	3ª CARRERA	DOBLE TRIPLE
X 15	X 15	X 15	X 15
X 25	X 25	X 25	X 25
X 35	X 35	X 35	X 35
X 45	X 45	X 45	X 45
X 55	X 55	X 55	X 55
X 65	X 65	X 65	X 65
X 75	X 75	X 75	X 75
X 85	X 85	X 85	X 85
X 95	X 95	X 95	X 95
X 105	X 105	X 105	X 105
X 115	X 115	X 115	X 115
X 125	X 125	X 125	X 125
X 135	X 135	X 135	X 135

## ALCO ...LEGIO

Con los uniformes de "ALCO" Confecciones

Distribución directa de fábrica

Los mejores vestones en franela.

BELLAVISTA TOME

Talla:	4-	\$749.-
Talla:	6-	849.-
Talla:	8-	949.-
Talla:	10-	1.021.-
Talla:	12-	1.080.-
Talla:	14-	1.145.-
Talla:	38-	1.213.-
Talla:	40-	1.285.-
Talla:	42-	1.364.-
Talla:	44-	1.445.-
Talla:	46-	1.531.-
Talla:	48-	1.577.-

Además: pantalones, jumpers, camisas, blusas, montgomerys. De nuestra propia fabricación. Atención en sus cuatro salones de venta.

SAN DIEGO 364  
ALAMEDA 2835  
SAN DIEGO 327  
21 DE MAYO 609

Fábrica: Cóndor 1080  
fono 723906

## fibrás

OFRECE CINTURONES PARA INDUSTRIAS Y TALLERES DE CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY, PANTALONES, FALDAS, UNIFORMES, PARA OFICINA VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS, IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO Y PLASTICOS, CUERINAS, GENEROS CHAROLES, RAFFIA, CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON MATERIALES PROPORCIONADOS POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES OFRECEMOS: SOBRES, CARTERAS, BOLSAS DE PLAYA, DE RAFFIA, SISAL PETATE, LINO, CUERO.

## RAFFIA VEGETAL

Para trabajos manuales amarrar viñas injertar árboles frutales

\* Eyzaguirre 1069 \*  
Marne 3233  
(Las Condes)  
paralela con Presidente Errázuriz altura 3200

## VERANEE EN SU CASA

PISCINAS HOLIDAY SERVICE

Diseños especiales Equipos filtrantes completos Construidas en hormigón armado Revestimiento

Consulte condiciones de pago Crédito hasta 12 meses Atención: Lunes a Sábado



TROFEO DE TURISMO INTERNACIONAL 1980

BILBAO 681

FONO 252978 STGO.

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

UNASQUEZ  
un placer que va y viene





El cinco años puso 1.45 en la vuelta (Hipódromo)

# Campo Alegre dio cancha y tiro a los jóvenes

CAMPO ALEGRE, cinco años por Último Gaucho y La Pampa por Auskerry, en notable faena de entrenamiento predominó en la vuelta palmeada con registro de 1.45 clavados. A cargo de su conducción estuvo el jockey Jorge Castillo. Pese a sus años, el animal dejó en evidencia que sigue en próspero estado físico pues en el mismo tiro dejó atrás a Mac Laren, Palmoteo y Baltanas.

A continuación los demás cotejos realizados en el Hipódromo Chile el domingo.

## PISTA DE CARRERA LIVIANA

### 1.665 METROS UNA VUELTA

MAC LAREN, O. Pérez, en 1.47 ult. 200 en 13.  
PALMOTEO, H. López, en 1.47 2/5 ult. 500 en 31 3/5.  
BALTANAS S. Vázquez, en 1.46 ult. 200 en 12 2/5.



MARIOTTE: Tres años por Balconaje y Maritza, cotejó en Viña los 1.400 metros con registro de un minuto y treinta y dos segundos clavados. En los últimos 200 metros puso 12 segundos y tres quintos. En el grabado, cuando se impone en el Clásico Oakland (por los palos).

CAMPO ALEGRE, J. Castillo, en 1.45 ult. 200 en 12 4/5.

### 1.400 METROS

MARABUTA, P. Castillo, en 1.26 2/5.  
EILAT, O. Pérez, en 1.27 1/5.  
APPLE KING, J. Amestely, en 1.28.  
HUMORISTICO, L. Camus, en 1.30.  
DOMADO, S. Vázquez, en 1.26 1/5.

### 1.200 METROS

DESTELLO, S. Vázquez, en 1.14 (este apronte lo hizo el viernes 27).  
SANTA-BARBARA, P. Cerón, en 1.15.  
DON GERMAN, O. Escobar, en 1.15 1/5.  
SCHAPLY, S. Vázquez, en 1.13 4/5.  
ZAIRE, E. Guzmán y LINEO, H. Galaz, en 1.15 llegaron iguales.  
PICK UP, C. Leighton, en 1.14 1/5.

TACHMON, M. Olgún, en 1.15 1/5.  
SAGASCA, H. Galaz, en 1.15 2/5.  
MOCITO QUIETO, O. Pérez, en 1.14 4/5.

FORTUNERO, R. Herrera, en 1.14 3/5.  
NOBLE AMIGO, P. Castillo, en 1.14 2/5.

CULEBRON, R. Herrera, en 1.17.  
TENSO, E. Guzmán, en 1.16 4/5.  
VERANO, R. Herrera, y CORONEL, E. Guzmán, en 1.15 4/5 llegaron iguales.

VIOLENTADA, J. F. González, en 1.17.  
SOLIPO, R. Herrera, en 1.14 3/5.

IPECE, C. González, en 1.17 2/5.  
MOCITO LIBRE, S. Vázquez, en 1.15.

LAICA, Fco. González, en 1.16 3/5.  
LUDWIG, H. Galaz, en 1.15 2/5.

TIO PEPINO, O. Escobar, en 1.15.  
SOPLETE, D. Salinas, en 1.15 2/5.  
ORQUESTADO, I. Rojas, en 1.15.

ALIRA, G. Silva, en 1.15 2/5.

### 1.000 METROS

ESPARTILLA, A. Gutiérrez, en 1.02.  
CAMAROGRAFO, P. Castillo, en 1.01 2/5.  
VELLONCITO, E. Cabrera, en 1.01 3/5.

Pasó los 1.200 metros en 1.15

## Titín: aires viñamarinos lo fortalecen

TITIN, cinco años por Naspur y Titinilla por Licenciado realizó uno de los buenos registros en pista de trabajo del Valparaíso Sporting Club al cronometrar en los 1.200 metros 1 minuto y quince segundos bajo la conducción del látigo Miguel Peñaño.

A continuación presentamos los demás cotejos efectuados en ese recinto:

SABADO:  
400 Metros:  
PELTON, M. Aranda y MISIA, R. Durán, en 24. 3-5 (2 años).

### 800 METROS

SIN BRILLO, C. González, en 47.  
NACARINA, aprendiz 48.  
REFRESCA, J. Amestely, en 47 3/5.  
PURETO, J. F. González, en 48 3/5.  
PERCAMINO, I. Rojas, en 50 a voluntad.  
MONTES DE OCA, H. López, en 48 3/5.  
CACHULO, G. Barrera, en 48 1/5.



CAMPO ALEGRE: Sobresalió en los 1.665 metros del Hipódromo Chile al cronometrar 1 minuto y 45 segundos y finales de 12. 4/5 en los últimos doscientos. Jorge Castillo estuvo en el sillín.

### 500 Metros:

BONETON, L. Valencia, en 29. 3-5 (2 años).  
CULEBRON, F. López, en 31. 2-5.  
CHAPULIN, aprendiz, en 31. 2-5.  
IDI, F. López, en 31.

### 600 Metros:

RIO LIRCAY, S. Suárez y Migromántico, C. Amestely, en 36.3-5. (2 años).  
GALOPA, L. Navarro, en 36.2-5.

### 700 Metros:

ATKIBSON, J. Maira, en 44.2-5.

### 800 Metros:

PUNTA, F. López, en 51. 1-5.  
MANUTARA, V. Vázquez, en 49.  
GRAN GESTA, F. López, en 49.  
PARCELADA, M. Peñaño, en 51. 3-5.  
FAIRFAX, F. López, en 50.  
METANTEN, J. Navarrete, en 49.

### 1.000 Metros:

BELFIORE, S. Azócar, en 1.04 (2 años).  
AZUAN, E. Guajardo, en 1.04 Ult. 200 en 12. (2 años).  
UVA RICA, S. Suárez, en 1.04 (2 años).  
DESCALABRO F. López, en 1.02 (2 años).  
GALLO CHASCON, C. Amestely, en 1.03 (2 años).  
CANGACEIRO, M. Aranda, en 1.06.2-5 (2 años).  
BLACK JACK, E. Guajardo y Hollander, L. Valencia, en 1.04. 3-5. (2 años).  
MIA CLAUDIA, R. Ahumada, en 1.02. 1-5. Ult. 200 en 12.

### 1.200 Metros:

LAS DOCE, S. Azócar, en 1.17. Ult. 200 en 12. 3-5. (2 años).  
D'ALILLOA, M. Peñaño, en 1.17.2-5. Ult. 200 en 12.2-5.  
A MEDIA LUNA, L. Valencia, en 1.16. 1-5. Ult. 200 en 13.  
VINITA AZUL, A. Jalil, en 1.18. Ult. 200 en 13.  
NITOUCHE, M. Aranda, en 1.18.1-5. Ult. 200 en 13.  
CACHAGUINA, R. Ahumada, en 1.19. Ult. 200 en 13.

### 1.400 Metros:

MARIOTTE, J. Astudillo, en 1.32. Ult. 200 en 12.3-5.  
POSITRON, R. Ahumada, en 1.32. Ult. 200 en 13.2-5.  
PARAMI, V. Cáceres, en 1.34. Ult. 200 en 13.

### 1.600 Metros:

PASEO, L. Valencia, en 1.45. Ult. 200 en 12.4-5.

### 1.800 Metros:

BOROCOTO, S. Azócar y Bongiorno, M. Peñaño, en 1.56 Ult. 200 en 13.

### DOMINGO:

#### PISTA DE CARRERA Nº 1: 1.300 Metros

#### PISTA DE ARENA:

### 600 Metros:

CALINGASTA, V. Cáceres, en 37.  
PATATA, A. Muñoz, en 38.2-5. (2 años).

### 800 Metros:

JANDOC, M. Peñaño, en 51. 3-5.  
YALI, F. López y Messere, H. Peñaño, en 49.2-5.  
CUOTE, V. Cáceres, en 51. 2-5. (2 años).

## Club Hípico de Santiago

Miércoles 4 de Marzo de 1981

### 1ª CARRERA a las 17.00 hrs. 1.500 Mts. Ind. 28 al 21 (1era VALIDA)

2089	L.A. Díaz	Reap.	1	Tirillento	56	R. Jacquez	3
222	L.A. Díaz	4	2	Banacek	55	E. Guzmán	9
306	L. Espinoza	2.1	3	Shake	54	N.N.	2
380	H. Espinoza	5-8	4	Huano	53	N.N.	6
325	J. Cavieses	3	5	Torrevar	52	S. Vázquez	5
325	E. Castro	5	6	Dorero	51	L. Menghini	7
317	H. Zepeda	Reap.	7	Triumph	51	N.N.	8
308	J. Cavieses	1	8	Conformista	49	J. Berrios	4
308	A. Breque	2-2	9	Frua	49	N.N.	1

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9).

### 2ª CARRERA a las 17.30 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL (2da VALIDA TRIPLE)

321	E. Castro	6-4	1	Aicaldesa	53	O. Escobar	11
321	A. López	10-6	2	Calendula	53	V. Barrera	3
340	J. Nicoli	3h-7h	3	Canasta	53	S. Vázquez	9
328	A. Bago	13	4	C. del Sur	53	C. Donoso	6
302	R. Toledo	9	5	Encontrona	53	R. Toledo	6
321	M. Baeza	7-7	6	F. de Exito	53	G. Barrera	10
354	F. Pinochet	8-5	7	Pepi	53	L. Muñoz	5
278	A. Valdés	10h	8	Que clase	53	J. Romero	7
354	O. Bago	2-3	9	Savoia	53	J. Romero	4
354	F. Velasco	9	10	Teenager	53	M. Olgún	7
340	E. Acevedo	8h	11	V. Alemana	53	V. Rojas	1

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 11).

### 3ª CARRERA a las 18.00 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL (3era. VALIDA TRIPLE)

14	E. Iuda	7h	1	Bolívar	56	N.N.	3
324	O. Silva	2-2-2	2	B. Ginón	56	S. Vázquez	9
324	A. López	2-6	3	Desacato	56	G. Lizama	2
324	R. Lorca	6-10	4	Don Mino	56	L. Cornejo	6
375	R. Lorca	12h	5	Privilegio	56	P. Vega	10
375	F. Salas	5h	6	Forasterio	56	L. Corvalán	5
320	P. Melero	7-7	7	Papito	56	W. López	7
291	H. Miranda	12h	8	Poseido	56	N.N.	8
324	J. Nicoli	5-7	9	R. City	56	E. Guzmán	4
375	A. Quiroz	7h	10	Ufo	56	L. Muriillo	1

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10). CORRAL: 4 con 5.

### 4ª CARRERA a las 18.30 hrs. 1.200 Mts. CARRERA ESPECIAL VALENTIN RAMIREZ (1era. VALIDA "5 y 6").

258	A. Zamorano	6	1	Villano	55	C. Leighton	9
292	J. Cavieses	3h-9h	2	Conservador	54	S. Vázquez	3
365	C. Tapia	2-1-3	3	Paseado	50	L. Cornejo	2
300	E. Carreño	1-5	4	Bronzino	49	J. Duarte	6
341	J. Cavieses	1	5	Consecuente	49	P. Castillo	5
344	J. Cavieses	4	6	Infanzón	49	L. Toro	7
325	A. Bago	1	7	K. Lindo	49	G. Barrera	8
353	F. Salas	1-2	8	Criquet	48	M. Olgún	4
300	J. Melero	2v-1	9	Porte de Rose	48	J. Berrios	1

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9).

### 5ª CARRERA a las 19.00 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL.

354	A. López	11-4	1	Campanada	53	E. Guzmán	11
354	G. Urquidí	3-2	2	Canopus	53	J. Díaz	3
354	J. Zúñiga	5-8	3	Casapangue	53	W. López	9
340	B. Serrano	3-7	4	Consuelito	53	L. Cornejo	2
302	J. Bravo	4	5	Concha	53	J. Carrasco	6
340	F. Pinochet	14h	6	Emmy	53	J. Miño	10
121	A. Bago	2	7	Fleury	53	G. Barrera	5
236	J.B. Castro	9	8	F. de Palaz	53	A. Gutiérrez	7
102	L. Díaz	11	9	Prestada	53	P. Vega	8
98	P. Molina	9h	10	R. Facha	53	V. Rojas	4
321	R. Lorca	9	11	Soren Solis	53	C. Donoso	1

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11).

### 6ª Carrera a las 19.35 hrs. 1.100 Mts. Ind. 9 al 3 (2da. VALIDA "5 y 6"). VALIDA TRIFECTA "A".

303	O. González	13-10	1	Blonde	55	F. Díaz	19
327	F. Pinochet	7-7	2	D. Guerrero	55	L. Cifuentes	3

### 7ª Carrera a las 20.10 hrs. 1.100 Mts. Ind. 11 al 10. (3era. VALIDA "5 y 6")

323	A. Zamorano	1	1	Baluba	54	J. Díaz	11
327	A. Abarca	6-5	2	Dantón	54	J. Berrios	3
358	R. Alcega	1	3	Bastonazo	53	G. Barrera	9
343	R. Rojas	Reap.	4	Canciller	53	J. Herrera	13
265	A. Martínez	14	5	Cocuyo	53	L. Muñoz	12
363	A. Martínez	11	6	Helenia	53	S. Vázquez	2
265	C. Melej	10	7	En La Meta	53	R. Toledo	6
357	M. Baeza	9-3	8	Estelita	53	P. Castillo	10
363	P. Iuda C.	8	9	Foscarito	53	V. Barrera	14
363	V. Romo	7-5	10	Gourmet	53	R. Jacquez	5
363	W. Robles	6	11	Las Lomas	53	L. Ramos	7
327	L. Alvarez	6	12	Malteada	53	G. Silva	8
302	J. Iuda	1	13	Melrose	53	L. Cornejo	4
327	J. Lastra	15	14	P. Montt	53	V. Rojas	1

Grupos: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

### 8ª Carrera a las 20.40 hrs. 1.100 Mts. Ind. 37 al 22 (4ta. VALIDA "5 y 6")

365	A. Valdés	2-3-2	1	Red Fire	61	L. Muñoz	3
360	E. Iuda	10-10	2	En Ti Conflito	57	N.N.	9
350	E. Iuda	Reap.	3	Armarvir	55	E. Guzmán	2
385	J. Cavieses A.	4	4	Conmovida	53	S. Vázquez	6
360	J. Cavieses A.	3-4	5	M. Mandón	49	P. Castillo	10
337	P. Bago	Reap.	6	Barbarica	52	C. Leighton	5
353	W. Robles	11-8	7	Buque	52	J. Romero	7
360	L. Díaz	4-3	8	Andelot	50	P. Vega	8
348	M. Segura	Reap.	9	Tentador	50	N.N.	4
216	E. Vidal	1	10	Balalaica	48	N.N.	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14). Corral: 5 con 6.

### 9ª CARRERA. A las 21.15 horas. 1.100 Mts. Ind. 16 al 12. (5ta. del 5 y 6) LUZ ARTIFICIAL.

2248	M. Baeza	Reap.	1	Andante	55	N.N.	11
362	A. Martínez	6	2	Zwenaso	55	N.N.	3
191	L. Alvarez	Reap.	3	Malta	54	F. Díaz	9
344	R. Lorca	Reap.	4	Sebastián	54	C. Donoso	2
364	O. Bago	Rodo	5	Vivara	54	N.N.	6
363	A. Quiroz	3	6	A. Panda	53	M. Carrasco	10
320	R. Jacquez	1	7	Pacaray	53	N.N.	5
309	E. Cortez	Rodo	8	Guarach	52	C. Calleguillos	7
307	D. Alvarez	8-8	9	Fontal	51	C. Pilo	8
363	J. Cavieses	4	10	Marilina	51	G. Barrera	4
357	V. Romo	11-6	11	Mentiroso	51	W. López	1

Grupos: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11). CORRAL: 3 con 4.

### 10ª CARRERA A las 21.50 horas. 1.100 Mts. Ind. 22 al 17. (6ta del 5 y 6) TRIFECTA "B".

384	P. Molina	Reap.	1	Bingo	59	V. Rojas	11
353	D. Bernal	7-4	2	Royalita	54	L. Muñoz	3
309	J. Cavieses	6-1	3	Bonete	53	S. Vázquez	9
362	J. Cavieses	7	4	Discutida	51	G. Barrera	2
306	A. Martínez	5-8	5	Bogotan	51	J. Berrios	6
353	G. Melej	6-10	6	Celato	51	C. Calleguillos	10
1642	W. Robles	Reap.	7	Pintón	51	L. Ramos	5
362	J. Sánchez	6-10	8	Yumbo	51	E. Suárez	7
327	M. Segura	4-1	9	Burundi	50	F. Díaz	8
329	E. Vidal	1-4	10	Irán	50	N.N.	4
364	E. Carreño	1-4	11	Tortillero	50	J. Astudillo	1

Grupos: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11).

TITIN: Cinco años por Naspur y Titinilla por Licenciado, aprontó a lo grande en el Valparaíso Sporting Club. El pensionista de Antonio Bulleza pasó los 1.200 metros en





mercado automotriz

CAVEM



## 4 CAVEM

**Patricio Reitze C.**  
AEROMAR RENTA CAR

AEROMAR RENTA CAR  
AUTOS MODELOS 1980 Y 1981  
CON CHOFER Y SIN CHOFER  
SUZUKI FRONTE  
SUZUKI FURGON  
RENAULT CHARADE  
DATSUN CAMIONETA DATSUN  
PIC-UP 1.000 KILOS  
DESDE \$ 505 DISPONIBILIDAD INMEDIATA  
PRECIOS ESPECIALES SEMANAS Y MESES  
LAS URBINAS 53 LOCAL E PROVIDENCIA  
FONOS: 256705-250011  
SUCURSAL: 744508-251972  
DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS  
AEROMAR RENTA CAR  
AUTOS PARA MATRIMONIOS Y VIAJES ESPECIALES CON CHOFER Y SIN CHOFER A LA COSTA NORTE Y SUR  
TRASLADOS A AEROPUERTOS



## CAVEM 27

AUTOS USADOS  
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE

Ford Taurus Station Wagon, 1973: \$ 260.000  
Transfencia incluida  
Volkswagen 1.600, 1970: \$ 215.000  
Fiat 125 taxi, 1976: \$ 215.000  
Austin Mini 1.000, 1969: \$ 95.000  
Furgon A K-6, 1974: \$ 99.000  
Toyota Corona 2.000 Coupe, 1979: \$ 365.000  
TOYOTA CORONA 2.000 Coupe 1977 \$ 340.000.

AUTOS NUEVOS  
FACILIDADES HASTA 48 MESES SIN PIE.

Daihatsu Charade 850 modelo 1981: \$ 272.610  
Recibimos inscripciones  
Dah.atsu Charmant 1.600 Sedan 4 puertas: \$ 389.220  
Station Wagon: \$ 407.550  
Dah.atsu camion Delta 2, 2 V2 toneladas Diesel: \$ 643.110  
Entrega inmediata  
Chevette nuevos  
2 puertas: \$ 333.450  
4 puertas: \$ 359.970  
Datsun nuevos todos los modelos distribuidores autorizados.



## 150 CAVEM

SUZUKI

SUZUKI 1980 CERVO, FRONTE, CARRIOL, FURGON CERRADO FURGON FRONTE DESDE \$ 211.500  
TODOS LOS MODELOS.



MAZDA 929 L. HARDTOP 929 L. STATION WAGON  
DESDE \$ 620.100  
CAMION E 3.000 CON CARROCERIA Y SIN CARROCERIA  
DESDE \$ 674.700  
ENTREGA INMEDIATA  
TODOS LOS MODELOS



FORD CORCEL 1.600 cm. BENICINA WAGON  
BELINA MODELO 1981 DESDE \$ 407.500  
CAMIONES FORD BRASIL F. 700-156 PULGADAS 194 PULGADAS Y 212 PULGADAS  
F. T. 7.000-228 PULGADAS DOBLE PUENTE  
FORD AMERICANO L. N. T. 8.000-150 PULGADAS A 222 PULGADAS  
DESDE \$ 1.009.320  
VITACURA 3520  
FONOS 283787-484873



## 15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES NO 10033  
FONO 472548



Sedan 150 Y., 1981, \$ 440.310  
Station 150 Y., 1981, \$ 467.610.  
Coupe 150 Y., 1981, \$ 455.910  
Coupe 160 J., 1981, \$ 518.310.  
Sedan 160 J. Automático, 1981, \$ 491.010.  
Station 160 J., 1981, \$ 518.310.  
Pick-Up Junior Petrolera para 2.000 kilos, 1981, \$ 505.000.  
Pick-Up King Cab doble cabina, 1981, \$ 498.810.  
Furgon 120 Y., 1981, \$ 443.040.



Charade G. 20, 1981, \$ 272.610.  
Camioneta para 2.000 kilos petrolera, \$ 622.000.

Financiamiento Directo



AUTOMOVILES  
STA. ROSA  
COSTANERA 1469  
FONO: 749604

## 88 CAVEM

AUTOS USADOS

RENAULT 6 1977 \$ 205.000.-  
FIAT 132 1980 \$ 440.000.-  
FIAT 132 1980 \$ 410.000.-  
FIAT 147 1980 \$ 250.000.-  
CAMIONETA MAZDA 1977 \$ 240.000.-  
PEUGEOT 504 1979 \$ 385.000.-  
VOLVO 144 1974 \$ 450.000.-  
PEUGEOT 504 1978 \$ 360.000.-  
DAIHATSU CHARADE 1980 \$ 245.000.-  
SUZUKI FRONTE 1980 \$ 200.000.-  
TOYOTA COROLLA LISTBACK 1979 \$ 295.000.-

AUTOS NUEVOS.

CHEVETTE 2 y 4 PUERTAS DESDE \$ 348.270.-  
CONTADO

FINANCIAMIENTO HASTA 36 MESES.

**AUTOMOVILES  
SANTA ROSA**  
COSTANERA 1469  
FONO 749604



## 139 CAVEM

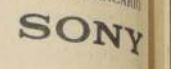
IRARRAZAVAL 4957  
FONO 265289

STATION WAGON \$ 407.550  
48 CUOTAS DE \$ 12.500 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 600.000 EQUIVALENTE U.F.R.  
SEDAN 1.600 \$ 389.220  
48 CUOTAS DE \$ 11.528 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 553.343 EQUIVALENTE U.F.R.  
CHARADE G. 20 \$ 272.610  
48 CUOTAS DE \$ 8.150 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 391.200 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE VAN \$ 237.510  
48 CUOTAS DE \$ 7.100 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 340.800 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE FURGON \$ 233.610  
48 CUOTAS DE \$ 6.980 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 335.040 EQUIVALENTE U.F.R.  
WIDE PICK UP \$ 212.550  
48 CUOTAS DE \$ 6.520 EQUIVALENTE U.F.R.  
TOTAL CREDITO \$ 312.960 EQUIVALENTE U.F.R.  
48 MESES SIN PIE CREDITO BANCARIO



## 139 CAVEM

LINEA BLANCA  
ELECTRONICA  
T.V.  
ELECTRODOMESTICOS  
BICICLETAS.  
SIN PIE 24 MESES  
CREDITO BANCARIO



## 55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS:  
231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.  
FIAT 132 2.000 \$ 528.000.  
FIAT "RITMO" \$ 389.000.  
FIAT "RITMO" METALLIZADO, FULL EQUIPO \$ 407.000.-  
FIAT 147 G.L. \$ 304.780.  
FIAT 147 G.L. METALLIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Fundición y Recuperación Metalúrgica José Kahn B. Sexto Juzgado Civil Santiago resolución 25 marzo 1980 fijo como fecha cesación pagos fallida día 12 febrero 1977. Secretaría. 3-4-5

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Brunetto y Plinio Brighenti Casara a hijos y sobrinos respectivamente. Hugo Policarpo, Alida Vittoria y Angela Maria Brighenti Fumagalli. 3-4-5

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva José Fuentetaja Aguayo y Riquelme Soto Navarro a José, Jorge y Omar Fuentetaja Soto. Secretario 2-3-4

NULOS por extravío títulos COPEC 288531-295418-325485-357495-374101-391095-411376. 2-3-4

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Briones Sánchez a hijos legítimos Carlos y Rosalba Aguilera Briones, sin perjuicio conyugal Erasmo Aguilera Rubio. Inventario solemne 4 marzo, 10 horas. 2-3-4

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva José Espinoza Vargas y Teresa Morales Palma, hija Eliana Espinoza Morales, nietos Sergio y Bernardino Pino Espinoza. Inventario 4 marzo, 10 horas. Secretaría 2-3-4

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada, Margarita Díaz Zamorano a sobrina Mariana Antonieta Díaz Cruz. Secretaria 2-3-4

NULOS por extravío boletas N° 45901 al 46.000, depósito de medias, sucesión José Giacaman Berzeck. 2-3-4

QUIEBRA: Sergio Becerra Gómez. Quinto Juzgado Civil Santiago, Resolución 10 diciembre 1980 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito preferente reconocido de Fisco de Chile \$ 228.603,48 Art. 2.472 N° 5 C.C. y \$ 8.002,51 Art. 2.472 N° 8 C.C. Secretaria. 3-4-5

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva bienes Luis Humberto Hernández Osorio hijos legítimos Hugo, Hernán, Susana Luisa y Luis Alberto Hernández Cavedes, sin perjuicio de derechos conyugal sobreviviente Hilda Cavedes Moreno. Inventario solemne, 6 marzo 1981. Secretaria. 4-5-6

POR robo quedan nulos depósitos a plazo fijo N°s. 1023929 y 1027671 del Bco. Español Chile a nombre de Santiago Fuentetaja Reyes. 4-5-6

POR extravío queda nulo cheque N° 7557, del Banco de Talca, dándose el aviso correspondiente. 4-5-6

POR extravío queda nulo cheque N° 0004668 Serie BBB-21 del Banco Nacional. 4-5-6

POR extravío títulos N°s. 379 y 1606 por 250 acciones c/u de Inmobiliaria Huélen S.A. quedan nulos y sin valor. 4-5-6

NULO título 97353 de Andrés Gómez Binfa por 403,23 cuotas de Fondo de Capitales Unidos. 4

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva de María Ignacia Valencia Jiménez a hija María Angélica Calderón Valencia, sin perjuicio derechos conyugal Juan Enrique Calderón Calderón. 4-5-6

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva: Juan Bautista Cánepa Barberis a hijos: María y Gildo Cánepa Pesce, sin perjuicio de derechos conyugal sobreviviente: Ernesta Angela Pesce Mariscotti. 4-5-6

QUIEBRA: "Cristales Ópticos y Técnica Asociada, Criopla Ltda.", Séptimo Juzgado en lo Civil de Santiago, Resolución 28 de enero de 1981, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el crédito de don Jorge Evans Romagnoli, por \$ 186.633,89 más intereses y reajustes, preferente Art. 2472 N° 4 del Código Civil. Secretaria. 4-5-6

QUEDA nulo por extravío título N°30788 por 1.300 acciones de Infora de don Claudio Rose Urzúa. 3-4-5

QUIEBRA: "Sociedad Marítima y Comercial del Sur S.A.", Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 27 de enero de 1981. Tuvo por propuesta como fecha cesación de pagos fallida el día 30 de octubre de 1978. Secretario. 3-4-5

NULOS por extravío títulos 837 dos acciones Unión Inmobiliaria S.A. de Alvaro González Escobar. 3-4-5

POR haberse extraviado queda nulo cheque Banco Sudamericano, oficina principal serie S.I.P. 001429 de Sociedad Industrial, Pizarro S.A. girado a nombre Mario Michaud. 3-4-5

QUEDA nulo por extravío título N°21292-3308 C. 66151 N de Infora de don Jorge Cañas Carreño. 3-4-5

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Serafín Cuevas Arellano a Nancy Cuevas Arellano, Víctor, Patricia y Juan Cuevas Astudillo, Rosa Elizabeth Cuevas Moreno, sin perjuicio conyugal Olga Astudillo León. Inventario solemne 26 marzo, 10 horas. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Osvaldo Martín Reich Kehl a Inés Lilian Walker Dürner, sin perjuicio sus derechos conyugal sobreviviente. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Elba de las Mercedes Villegas Berrios a Jaime y Ruth Orellana Villegas, sin perjuicio derechos conyugal Jaime Orellana Durán. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Eduardo Campos Valenzuela a Berta Franco Soto, Eduardo, Berta, Patricia, Nora, Jimena, Claudio, Cecilia Campos Franco. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Armando Collao Molina a conyugal Mariana Pacheco Contreras sin perjuicio sus derechos. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil declaró vacante herencia Rita del Carmen Godoy Godoy, y designó curador, Juan Aguirre Aguirre. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmela Morales Palma a Orlando, Carlos, y Elizabeth Caballero Morales, sin perjuicio conyugal Carlos Caballero Flores. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sara Pascua de las Heras a María Merino Pascua. 4-5-6

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Compañía 1213, 16 marzo 1981, 15 hrs. juicio ejecutivo "Sandoval con Chaud", rematará inmueble Pasaje Poniente 7546, La Reina, mínimum \$535.000, contado. Postores 10% mínimo. Bases y antecedentes Tribunal. Secretaria. 3-4-5

ACLARACION respecto a solicitud de Merced de Aguas, publicada el 8 de septiembre de 1979 en el Diario El Cronista y el 7 de septiembre de 1979 en el Diario Austral de Temuco, se aclara que se solicitan 70 l/seg del Estero Huallanto y no del Estero Huara que se menciona en la solicitud. Temuco, 26 de febrero de 1981. 3-4-5

QUIEBRA: Manuel Toledo Leiva, Primer Juzgado Civil Santiago, Resolución 21 enero 1981 tuvo por verificado extraordinariamente crédito fiscal \$ 9.113,11 Art. 2.472 N° 5 y \$ 536,91 Art. 2.472 N° 8 C.C. Secretaria. 3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emma Eloisa Granfeldt Figueroa a Georgina y Martha Lindstedt Granfeldt. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Osvaldo Martín Reich Kehl a Inés Lilian Walker Dürner, sin perjuicio sus derechos conyugal sobreviviente. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luz Morales a Juana, Eduardo, Luz, Carlos, Ricardo, Raúl, Eliana Ahumada Morales, Lorenzo y Silvia Pérez Ahumada. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Javier Salinas Astorga a Rogelio Salinas Vicencio: María e Isabel Salinas Cornejo. 4-5-6

POR robo queda nulo cheque Serie HB 137795 de Cuenta Corriente 01-06882-1 Banco Concepción principal. 4-5-6

NULOS por extravío títulos Copec números 443214 462702 478144 510747 535390 443211 462699 478141 510744 535387 443212 460297 462700 478142 510745 535388 443213 460298 462701 478143 510746 535389. 4-5-6

POR extravío quedan nulos Chs. Bco. Crédito e Inversiones Of. Central Cta. Cte. N°10149538 serie C-90 N°2055159-2055160-2055161-2055162-2055163-2055164-2055180 y 2055186. 4-5-6

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva María Ramírez Feeley a hija Ana Guacolda Llorente Ramírez. Inventario solemne 9 marzo 10 horas. Secretaria. 4-5-6

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Octavio Álvarez López a Carmelo, Gladys, Rosa, José, Juana, Claudia y Claudio Álvarez Pérez, sin perjuicio conyugal María Pérez Pérez. Inventario solemne 9 marzo 16 horas. 4-5-6

QUIEBRA: Juan Lloret Teisestre", Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de fecha 26 de enero de 1981. Téngase por ampliada nómina de los créditos reconocidos con siguiente acreedor: Empresa de Comercio Agrícola por E\$ 8.400.000 equivalente a \$ 8.400 moneda actual más intereses que correspondan, valista. Secretario. 2-3-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Rodríguez Merino a Ana Luisa Rodríguez Merino. Inventario solemne 9 actual, 15 horas. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Demetrio Duarte Sepúlveda a Doraliza, Irma, María, Demetrio, Raúl, Justina, Nely, María Norma y Teresa Duarte Tejada. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Julio González Romero a Eliana, Elsa, Sara, Modesta, Leonor e Isabel González Elgueta, sin perjuicio conyugal Modesta Elgueta Lobos. 4-5-6

POR robo quedan nulas dos letras de cambio aceptadas por don Rodolfo San Martín Barrera, por la suma de \$ 27.000 \$ 30.000.000.- Precio remate: 30% estimado, saldo tres cuotas iguales y sucesivas a los 12 meses plazo desde fecha de remate más intereses, ajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4-Para participar en subasta comparecerán boleta consignación en el Tribunal o vale orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: Patricio Geisse Grove. Quinto Juzgado Civil Santiago, Resolución 14 enero 1980 tuvo por propuesta fecha cesación de pagos fallida día 26 enero 1977. Se tendrá por fijada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaria. 3-4-5

QUIEBRA: Soc. Construcciones S. y F. Ltda Quinto Juzgado Civil Santiago, Resolución 4 diciembre 1980 tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 11 de agosto 1976. Se tendrá por fijada si no se objetare dentro plazo legal. 3-4-5

QUIEBRA: Textil Arcos Ltda. Decimosegundo Juzgado Civil Santiago, Resolución 30 enero 1980 declaró cerrado período ordinario verificación sin crédito verificado. Secretaria. 3-4-5

REMATE: Quinto Juzgado Civil Santiago, el 10 de marzo 1981, 10 horas saldrá a remate departamento 14, actual 15, calle Marmel Adorno, Maira 1011, Comuna Providencia, inscrito B. 7716 N°0201 Registro Propiedad 1989 Conservación Bienes Raíces Santiago, mínimum \$ 461.000, pagados \$ 300.000, contado más tres meses. Boleta 10% mínimum. Demas bases y antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

REMATE: Quinto Juzgado Civil Santiago, el 10 de marzo 1981, 10 horas saldrá a remate departamento 14, actual 15, calle Marmel Adorno, Maira 1011, Comuna Providencia, inscrito B. 7716 N°0201 Registro Propiedad 1989 Conservación Bienes Raíces Santiago, mínimum \$ 461.000, pagados \$ 300.000, contado más tres meses. Boleta 10% mínimum. Demas bases y antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: Textil Arcos Ltda. Decimosegundo Juzgado Civil Santiago, Resolución 30 enero 1980 declaró cerrado período ordinario verificación sin crédito verificado. Secretaria. 3-4-5

REMATE: Quinto Juzgado Civil Santiago, el 10 de marzo 1981, 10 horas saldrá a remate departamento 14, actual 15, calle Marmel Adorno, Maira 1011, Comuna Providencia, inscrito B. 7716 N°0201 Registro Propiedad 1989 Conservación Bienes Raíces Santiago, mínimum \$ 461.000, pagados \$ 300.000, contado más tres meses. Boleta 10% mínimum. Demas bases y antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: Textil Arcos Ltda. Decimosegundo Juzgado Civil Santiago, Resolución 30 enero 1980 declaró cerrado período ordinario verificación sin crédito verificado. Secretaria. 3-4-5

REMATE: Quinto Juzgado Civil Santiago, el 10 de marzo 1981, 10 horas saldrá a remate departamento 14, actual 15, calle Marmel Adorno, Maira 1011, Comuna Providencia, inscrito B. 7716 N°0201 Registro Propiedad 1989 Conservación Bienes Raíces Santiago, mínimum \$ 461.000, pagados \$ 300.000, contado más tres meses. Boleta 10% mínimum. Demas bases y antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: Textil Arcos Ltda. Decimosegundo Juzgado Civil Santiago, Resolución 30 enero 1980 declaró cerrado período ordinario verificación sin crédito verificado. Secretaria. 3-4-5

REMATE: Quinto Juzgado Civil Santiago, el 10 de marzo 1981, 10 horas saldrá a remate departamento 14, actual 15, calle Marmel Adorno, Maira 1011, Comuna Providencia, inscrito B. 7716 N°0201 Registro Propiedad 1989 Conservación Bienes Raíces Santiago, mínimum \$ 461.000, pagados \$ 300.000, contado más tres meses. Boleta 10% mínimum. Demas bases y antecedentes en el mismo Tribunal. Secretaria. 4-5-6

QUIEBRA: Textil Arcos Ltda. Decimosegundo Juzgado Civil Santiago, Resolución 30 enero 1980 declaró cerrado período ordinario verificación sin crédito verificado. Secretaria. 3-4-5



**HIDALGO**  
CARLOS HIDALGO MUÑOZ

LES OFRECE:

Carpas para camiones

Carpas de vendimia

Capotas para camionetas

en covernil y lona

ENTREGA EN 48 HORAS

**Despachos a provincia y todo tipo de reparaciones**

**SAN IGNACIO 1162  
TELEFONO 50528**



**ASPILLAGA FRENOS**  
10 de julio 432

IMPORTADORES

E I S

**ADOLFO ASPILLAGA  
E HIJOS**

SERVICIO AUTORIZADO

PASTILLAS IMPORTADAS  
PARA TODO TIPO DE  
VEHICULOS

BALATAS VULCANIZADAS  
REMACHADAS IMPORTADAS  
Y NACIONALES.

RECAMBIO AL INSTANTE  
RECTIFICADO DE TAMBORES  
DE AUTOS Y EN ESPECIAL  
DE CAMIONES

VENTA DE REPUESTOS  
TARJETAS DE CREDITO

ABIERTO

SABADO Y DOMINGO

AVDA. DIEZ DE JULIO 432 - 434  
FONO 222556



LOPEZ Y  
GUAJARDO  
LTDA.

SERVICIO  
AUTORIZADO



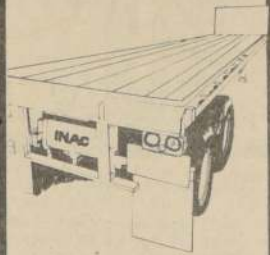
Ofrecer Mecánica en general.  
Desabolladuras - Pinturas  
Electricidad  
Sellado de carrocerías - etc.  
Accesorios originales  
directamente de USA.  
Dirección Hidráulica  
para Dodge Dart y Dodge Aspen.

AIRE  
ACONDICIONADO  
Dodge Aspen

- Luz de Guantería
- Luz de Mapas
- Luz de Cenicero
- Reloj Digital
- Control remoto - apertura capot
- Defroster trasero
- Alza vidrios eléctricos
- Molduras apoya brazos
- Sistema de Créditos - Dineros

ARTURO PRAT 1939  
TELEF.: 52861-566796

MAESTRANZA  
EN GENERAL  
REMOLQUES



DE 1,2 Y 3 EJES  
TENEMOS GRAN STOCK DE  
PERFILES, CORTES PLEGADOS  
Y ESTRUCTURAS EN GENERAL

Financiamiento bancario  
venta y pedidos

INC

Soc. de Ingeniería y Construcción

"INAC"

Av. El Trabajo 2720  
Panam. Norte alt. 5.300  
Fonos 377789-778967  
Sgo

ECONOMIA  
EN BENCINA!

VALVULA  
CORRECTORA  
DE EXCESOS  
DEL CONSUMO  
DE COMBUSTIBLE  
Y ANTICONTAMINACION



VIC. MACKENNA 1960  
FONO 514878



TELEVISOR  
MALO?

Lo reparamos en su casa  
TV blanco-negro y color  
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios  
Especializados Técnico  
Universitario Colegiado  
RECUPERACION  
DE PANTALLAS \$ 900  
GARANTIA REAL ESCRITA  
Vicuña Mackenna N° 346  
Of. 104 • Fono. 224410



BARRACA  
DE FIERRO

CARLOS  
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS  
EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADOS PARA  
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,  
LISO Y CUADRADO,  
PLANOS, ANGULOS,  
RECTANGULARES,  
PERFILES, TUBOS,  
CAÑERIAS, CANALES,  
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE  
PERFILES  
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL

UNIFORMES  
ESCOLARES



VESTON FRANELA  
100% LANA, TALLAS  
4-5-6

\$950

Fabricados por  
ARIZONA  
con su calidad  
de siempre

AHUMADA 340. LOCAL 1030  
ESTADO 235. LOCAL 894  
DIAG. CERVANTES 726

FABRICA: DOMINICA 262  
Fono 776903

## Culturales



### Radio Vaticano cumplió 50 años

CIUDAD DEL VATICANO. — El sábado 31 de enero, en una de las salas del Palacio Pio, sede de la radio Vaticana, con la presencia del Secretario de Estado, cardenal Agostino Casaroli y otros purpurados, se proyectó el filme de inauguración de la emisora vaticana que el 12 de febrero cumplió medio siglo de vida. Se trata de una de las primeras películas sonoras, afortunadamente recuperada después de que fuera abandonada en el sitio de las cosas inútiles. Para poder proyectarla fue necesario pasar a una nueva copia los fotogramas y la

columna sonora, en un largo y paciente trabajo.

En el filme —que dura unos trece minutos— se ve a Pio XI junto al Secretario de Estado, Eugenio Pacelli, primer director de la radio, lo mismo que a Guillermo Marconi.

La idea de construir una radio que "permitiese hacer llegar a todas las naciones la palabra del Papa" venía de 1925 y correspondió al padre Gianfranceschi, ex director de la Gregoriana, presidente de la Pontificia Academia de Ciencias. Pero recién en 1931 se realizó, después de que sólo a cuatro días de la firma del Concordato de Letrán, Marconi recibió el encargo de construir una estación de radio en los jardines del Vaticano.

Durante la Segunda Guerra Mundial, la radio se reveló de notable importancia. Fue a través de ella que el 21 de enero de 1940 se habló de la deportación y exterminio de los judíos por parte de los nazis.

En un pequeño libro impreso para el cincuentenario de la radio vaticana, está descrita la atmósfera de aquel mediodía del 12 de febrero de 1931: "En la pequeña sala de los amplificadores, el Pontífice se sienta en una poltrona roja. Están con él sólo unos pocos afortunados... El momento es solemne. Marconi, con el asentimiento de Su Santidad, toma la palabra y dice: 'Tengo el altísimo honor de anunciar que en pocos instantes el Sumo Pontífice Pio XI inaugurará la estación de radio de la Ciudad del Vaticano. Las ondas eléctricas transportarán a todo el mundo su palabra de paz y bendición. Por casi 20 siglos el Pontífice romano ha hecho oír la palabra de su divino magisterio en el mundo, pero ésta es la primera vez que su voz puede ser percibida simultáneamente en toda la superficie de la Tierra'."

La creación de Radio Vaticano se ordenó bajo el pontificado de Pio XI y desde entonces funciona a uno de los costados de los jardines de San Pedro.

### Dentro y fuera de mi maleta

"Mis andanzas no son memorias ni recuerdos. Han brotado del tumulto interior que desata el roce con la vida, el despliegue de la condición humana en diversas latitudes y marcos diferenciados. Son auténticas."

Con estas palabras define Virginia Cox Balmaceda su condición de viajera, su motivación fundamental por conocer mundos y, por supuesto, su necesidad de comunicar lo visto, de transmitir las vivencias de sus viajes en "Dentro y fuera de mi maleta", su último libro.

Indudablemente la autora dista mucho del viajero común; no se reconoce en ella el matiz propio del turista: aquel sujeto vertiginoso que acumula terreno y objetos en metros y

metros de película fotográfica. El ritmo de las andanzas de Virginia Cox se asocia profundamente a la vitalidad de lo recorrido, a la fibra particular de aquello que impresiona su retina. Es este, por consiguiente, un ritmo que brota de su interior para conectarse e identificar lo esencial de los hombres, lugares y experiencias que ha podido aprehender.

Es así como, en "Dentro y fuera de mi maleta", la narración nos presenta los hechos descritos. No temporalmente, claro está, sino por el acercamiento sensible que produce al lector lo relatado. Nos hacemos compañeros de viaje de Virginia Cox; saboreamos, asistimos con ella al suceso que nos narra.

No hay entonces, aquí una acumulación taxonómica de acontecimientos, sino la convivencia que, a través del lenguaje, logra producir con el lector Virginia Cox.

El humor, la ironía, la identificación afectiva, la reflexión atinada; en definitiva, todo se sucede para darle dinamismo a lo narrado, para hacer tangible lo perdido, en esa mutación ineludible con que el tiempo modifica todo aquello que alguna vez vimos, de lo cual en un momento nos sentimos partícipes y que el presente nos lo entrega, para bien o para mal, modificado.

Indudablemente, podemos reconocer en estas "crónicas de viajes" su autenticidad.



## Femenina

Serías enfermedades

### Esconde la deseada estación estival

El verano ya se va, pero a pesar que así lo indica el calendario, la temperatura, que no cede una décima de grado, hace pensar a los santiaguinos de otra forma y añorar esas vacaciones idas, sentados tras el escritorio de su oficina y asándose literalmente... Pero el verano no sólo trae días de calor que se disfrutan tirados en la arena y junto al mar o bajo la sombra generosa de un frondoso árbol, también trae sus riesgos y bien serios, por cierto.

Las bronquitis obstructivas y las gripes serias, las diarreas en los niños son algunos de los puntos oscuros de un verano.

MAS VALE PREVENIR

La diarrea en el lactante siempre es un cuadro serio. Hay que aclarar previamente que los niños tienen un tránsito intestinal diferente uno de otros. Así uno puede evacuar cuatro veces al día, estando sano y subiendo de peso y otro puede presentar una deposición cada uno o dos días. Cuando las deposiciones se hacen más frecuentes y de menos consistencia que lo habitual para cada niño, se habla de diarrea, señala la doctora Pavez, pediatra, a FEME-NINA.

Las diarreas se producen por infecciones virales o bacterianas o por ingerir algún alimento inadecuado o por manipular alimentos sin preocuparse de la higiene. Las moscas son las portadoras de grandes infecciones. Si usted mamá, no se preocupa de dejar la mamadera del niño adecuadamente tapada, la mosca que se pose sobre el chupete podrá acarrearle más de un problema serio.

La brusca aparición de una deposición anormal de un niño debe alarmar a toda madre y de inmediato hay que suspender toda alimentación del niño, dárle líquidos cocidos

fraccionados, mientras consulta a su pediatra. Son signos de gravedad en una diarrea: vómitos persistentes, mucosidad y sangre en las deposiciones, decaimiento y fiebre, y rechazo de alimentos líquidos. En estos casos es necesario llevar al niño al médico con urgencia porque corre peligro de una deshidratación.

LOS RESFRIOS

En los niños, los cambios de temperatura brusca pueden acarrear serias consecuencias como por ejemplo las bronquitis obstructivas. Esta enfermedad es un tipo de bronquitis que se caracteriza por producir respiración agitada y un "silbido" respiratorio típico. Se debe a una obstrucción bronquial que dificulta la eliminación del aire inspirado.

Si es de poca intensidad basta con producir humedad en la pieza que se encuentra el niño (un tiesto de boca ancha con agua hirviendo o un vaporizador). Si es muy intenso el cuadro obstructivo y el niño se ahoga debe ser hospitalizado.

La bronquitis aguda se debe a una inflamación de los bronquios por una infección viral (la más frecuente) o bacteriana. Se caracteriza por la tos, ronquera de pecho o fiebre que dura dos o tres días.

Se deben tomar las mismas medidas que cuando está resfriado, vale decir, tomar líquido frecuentemente, en especial jugos cítricos. Para los niños se debe evitar el encierro, exceso de abrigo o calefacción y cambios bruscos de temperatura.

Si la bronquitis no se cuida puede degenerar en una bronconeumonía. La persona tiene el ánimo decaído y rechaza la alimentación. Requiere tratamientos de antibióticos controlados durante un período mínimo de siete días, agrega la doctora Pavez.

Sólo hemos nombrado algunas de la variada gama de enfermedades

veraniegas que si no se cuidan pueden presentar cuadros alarmantes, sobre todo para un niño. Ahora usted ya sabe que puede disfrutar

del verano y las vacaciones, pero sin confiarse del buen tiempo, porque un día caluroso puede transformarse en su peor enemigo.

### Yo uso zapatos ¿y qué?

Eliana Fellenberg C.

ZAPATOS: hasta el nombre suena extraño. ¿Qué hubiera hecho el hombre de Neandertal o el de Pekín con un par de estos administrículos?

Estos aparatos de tortura han cambiado con el transcurso del tiempo, pero como siempre, somos nosotras las mujeres las más sufridas. En la década del treinta, la mujer se encamaron sobre unos delicados tacos aguja, se equilibró sobre ellos varios años como una verdadera aeróbata y se ató cordones en los tobillos. En ellos se inspiraron los cocineros de ese entonces para crear el arrollado. Luego vino el estilo italiano en 1950. Ahí los dedos de los pies se metieron a viva fuerza dentro de puntiagudas hormas, estrujándolos como limones. El taco se siguió manteniendo fino y sumamente quebrable. Los que disfrutaban como chinos eran los zapateros, que se hicieron la América en ese entonces.

Más de una dama tuvo que cojear ostensiblemente por culpa de un taco quebrado. La única posibilidad para que no lo hiciera, era que caminara por la calle y pusiera el destacado calzado en la solera. Pero esto tenía un inconveniente, porque si se le quebraba el taco izquierdo y para donde ella se dirigía correspondía que se le quebrara el derecho y así poder apoyarse en la vereda, se veía obligada a cambiar de rumbo y, en vez de juntarse con su pololo, se dirigía a la casa de una tía que le quedaba en esa dirección. Si, tenía sus inconvenientes.

Pero ya en la pasada década, la mujer quiso achicarse y agrandarse a su gusto y se encamaron en un par de lustrines. Y entonces no fueron los zapateros los que hicieron su agosto, fueron los traumatólogos. Las mujeres pasaban más en el suelo que paradas. Claro que estos calamorros se convirtieron en armas de defensa, porque cuando el novio se ponía manso, ella recurría a un método infalible. Le daba un zuecazo, el problema quedaba solucionado y el novio adquiría ipsofacto su regío TEC.

No hay espectáculo más triste que ver caminar a alguien con zapatos nuevos, parece que anduvieran sobre huevos y con una cara de angustia espantosa. Muchos, al verlos, se imaginan que se les ha muerto un pariente.

Los zapatos, además se han transformado en una especie de barómetros indirectos. Como aprietan tanto a los sufridos pies, ellos para desquitarse hacen florecer los prosaicos callos y los dueños de éstos acotan seriamente que el tiempo cambiará, aunque haya un sol radiante, porque no soportan el dolor de sus callosidades. Son infalibles. Al día siguiente hay un diluvio. Esto nos hace pensar en lo conveniente que sería que en la oficina meteorológica hubiera uno de esos personajes de dolientes pies. Así no correríamos el riesgo de salir con paraguas y botas cuando están cayendo los patos asados.



**Le Bistrot:** José Antonio Soffia (Tobalaba, a una cuadra de Provençia), abierto de lunes a viernes de 10 a 12 y de 7 a 10. Comida casera, muero y comida, sábado solo desayuno. Ambiente francés, música de Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papa, kuchen de manzana, café. \$350. Almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 platos, 6 platos de fondo, 4 postres por \$850.



Santiago, Chile  
Marzo, Miércoles 4-1981

## "Cabaret Bijoux" al cine italiano

"Cabaret Bijoux", la divertida comedia musical que se presenta hasta este domingo en el Teatro Caupolicán, será llevada a la pantalla cinematográfica.

La información la proporcionó el protagonista de la obra, Tomás Vidiella, a "La Nación", afirmando: "Walter Chiari, el famoso actor italiano, novio de Patrizia Caselli, que representó a Italia en el Festival de Viña, vio nuestro trabajo y quedó gratamente impresionado; de allí nació el ofrecimiento de hacer una película con "Cabaret Bijoux", pues Chiari considera que el guión de la pieza es muy cinematográfico".

El actor que ha filmado junto a Marcelo Mastroianni y Gina Lollobrigida entre otros, se impresionó también con el trabajo realizado por las gordas de Vidiella, especialmente con Patricia Iribarra, a quien encontró todas las condiciones para ser famosa internacionalmente.

### OTROS PLANES

En cuanto al recibimiento del público para la reposición de la comedia musical, Vidiella dijo: "Es fantástico pues la gente se ríe más que nunca". Expresó además que se sentía orgulloso pues la obra montada por su

compañía debutó hace cinco años y el hecho de que aún sea aplaudida significa que rompe con todos los esquemas y que se acerca a lo ocurrido con "La Ratonera" y otras producciones que se mantienen siempre vigentes en cartelera.

En cuanto a sus proyectos, Vidiella manifestó: "1981 me recibe con los brazos abiertos tengo en pie un ofrecimiento para llevar "Cabaret Bijoux" a Lima, donde haremos una temporada con toda la compañía nacional, además aprovecharemos el viaje para realizar presentaciones en el norte de nuestro país: Chuquicamata, Calama, Antofagasta, Iquique y Arica".

"También existe la posibilidad de llevar la obra a México y Argentina", agregó.

"Ante este cúmulo de proyectos —dijo Tomás Vidiella— no puedo pensar en una nueva creación para este año. Los planes que tenía cambian totalmente de giro y pienso que aprovecharé la oportunidad que se me ofrece de poder difundir nuestro teatro a nivel internacional".

Refiriéndose a la temporada ofrecida en Viña del Mar, con "80 Milhojas" y "Cabaret Bijoux", Vidiella señaló: "Fue un período fabuloso donde se nos recibió calurosamente, terminando la última función con el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín repleto de público".



El famoso actor nacional Tomás Vidiella tiene en carpeta el ofrecimiento de hacer "Cabaret Bijoux", en Italia. En la fotografía, Vidiella durante su transformación en "Lulú", el personaje que tanto éxito le ha dado.

## Coreógrafo del Lido de París contrató Televisión Nacional

Se trata del argentino Ever Lobato, quien se hará cargo de las coreografías de "La gran noche", estelar de la estación televisiva

Para mañana está anunciada la llegada, a las 11.45 horas, del coreógrafo argentino Ever Lobato, quien fue contratado especialmente por Televisión Nacional para hacerse cargo de las coreografías de los diferentes espacios estelares de la presente temporada.

El profesional goza de gran prestigio en el extranjero y fue el responsable del éxito obtenido por la vedette trasandina Nélida Lobato en escenarios de todo el mundo. También trabajó, durante más de 10 años, como director artístico del Lido de París, Francia, establecimiento de fama mundial por la belleza de sus bailarinas y la calidad de los cuadros escénicos presentados.

Actualmente se encontraba radicado en España, Madrid, donde cumplía labores profesionales en los principales centros nocturnos de la capital española. Allí fue contactado por los ejecutivos de Canal 7, quienes desean contar con un cuerpo de baile de muy buen nivel.

La primera responsabilidad que asumirá Ever Lobato en Chile será preparar a los bailarines del programa estelar de Televisión Nacional, "La Gran Noche", que saldrá al aire el lunes 30 de marzo a las 21:30 horas.

Finalmente, se supo que en breve viajará a nuestro medio la esposa del profesional, Sisi, quien se integrará al equipo que dirigirá su marido en la estación televisiva antes mencionada.

### ESPACIO ESTELAR

"La Gran Noche", el primer estelar de Canal 7 para 1981, tendrá como animador a Antonio Vodanovic, quien será el encargado de introducir al televidente a cada uno de los países consignados para este ciclo por Sergio Riesemberg, su director.

Sobre la base de las nacionalidades, "La Gran Noche" entregará en cada programa los aspectos más relevantes de cada cultura, considerando sus bailes y música tradicional. Por esta razón, jugará un papel de suma importancia Ever Lobato, quien deberá preparar, semanalmente, distintas coreografías, dependiendo del lugar seleccionado. Con su contratación se pretende superar las falencias evidentes de los grupos de baile presentados en los espacios que a Riesemberg le ha tocado dirigir.

## Regresa don Francisco

Para mediados de este mes se espera el regreso al país del animador de Canal 13 de televisión, Mario Kreutzberger, quien se encuentra en una gira que abarca parte de Europa, Estados Unidos, Egipto, Israel y Tailandia.

Don Francisco recopiló material para la sección "La película extranjera" de Sábados Gigantes para el presente año, junto al periodista Leonel Basso y al camarógrafo Miguel Fuentes.

Para las notas nacionales se encuentra en el sur del país el periodista Marcelo Amunátegui.

Por otra parte, para la búsqueda de material para "Noche de Gigantes", que también anima Kreutzberger se encuentra en España, su director Antonio Menchaca. (Orbe)

### En Canal 11

## Nuevas adquisiciones

El hasta hace poco escenógrafo de Canal 13 Guillermo Espina, el director de orquesta Alejandro Bianchi y el periodista Rubén Adrián Valenzuela, son algunas de las nuevas "adquisiciones" de Canal 11 para el presente año.

Espina, quien desempeñaba similares funciones en el 13, trabajará ahora para los programas "La tarde grande", "Sábado en la noche" y "La noche D".

Alejandro Bianchi (hijo de Vicente Bianchi) compartirá responsabilidades con el maestro Miguel Zabaleta para los espacios mencionados. Este tomó contacto con la estación luego de aparición en escena acompañando a su esposa, la venezolana Guisela Guedez, en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar. Ambos se encontraban de vacaciones en Chile, ya que residen en Venezuela.

Respecto del periodista Rubén Adrián Valenzuela, se dijo que el profesional será contratado para la realización de entrevistas especiales.

## MUNDO DE LA TV

### "ISAURA" VIENE A CHILE

La actriz Lucelia Santos, protagonista principal de la telenovela histórica "Isaura", estará en Chile a mediados de marzo y será la invitada especial al primer programa de La Tarde Grande que animan Ricardo Calderón y Stanka Matić. Su presencia tendrá mayor significado pues estará presente en el último capítulo de la temporada.

### SANGRE AZUL

Es el nombre de la telenovela que comenzará a emitir Teleonce con la actuación estelar de José Luis Rodríguez. Su fecha de transmisión aún no está determinada, tampoco su horario. Los ejecutivos del canal esperan contar con el mismo éxito que tuvo

"Isaura", que durante seis transmisiones del programa de Julio Iglesias para el Festival de Viña tuvo durante tres días un rating superior al del famoso intérprete español.

### Yael Unger A ESTADOS UNIDOS

Anoche partió rumbo a los Estados Unidos la actriz Yael Unger protagonista de la telenovela de Arturo Moya Grau "La Madrastra". La actriz se dirigió al país del norte con el fin de hacer las filmaciones de dicha telenovela pues la producción de "La madrastra" la va a realizar un productor norteamericano. Yael Unger estará de vuelta en nuestro país el próximo 7 de marzo.

### ESCENOGRAFIA DE "LA MADRASTRA"

El jefe de escenografía de Canal 13 se encuentra trabajando concienzudamente en la escenografía de la telenovela "La Madrastra". Hasta el momento dicha telenovela cuenta con trece sets para tomas en interiores pues la telenovela incluye además muchas escenas en exterior. En este momento el gran elenco de actores se encuentra en plena etapa de grabación.

### SABADOS GIGANTES EN CHUQUICAMATA

Este fin de semana se dará el segundo programa realizado por el equipo de "Sábados Gigantes" en Chuquicamata. En su producción trabajaron alrededor de 150 personas, entre técnicos, artistas y profesionales. Algunos de los momentos más destacables del programa son el reportaje a Chuquicamata con entrevistas a trabajadores del lugar.

En cuanto a la parte musical del espacio se contará con la actuación del cantante Marcelo, Giolito y su Combo, Capri, Osvaldo Díaz, Patricia Santis, el Grupo Miel y Juan Carlos Duque. Como es costumbre, el programa contará con interesantes concursos y premios.

### CANAL 13 TRANSMITIRÁ LA COPA DAVIS

Según fuentes fidedignas del Canal Católico, se filtró el rumor de que Canal 13 transmitirá los pormenores de la Copa Davis desde Bogotá, Colombia. La noticia alegrará a los hinchas

de nuestro medio que están ávidos por conocer la final americana entre Chile y Colombia.

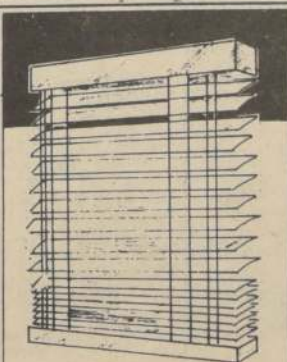
### REPITEN ENTRETRELONES DEL FESTIVAL DE VIÑA

A pedido del público Teleonce repetirá hoy miércoles a las 21 horas el programa "Entretrelones del Festival de Viña". El reportaje realizado por los periodistas Yolanda Montecinos y Francisco Castillo tuvo como objetivo dar a conocer los hechos y personajes más destacados del evento viñamarino, pero tras las cámaras.

Todo lo que usted no vio o no supo de este importante acontecimiento artístico, podrá verlo hoy a través de las pantallas de Teleonce.

### CANAL 7 MOSTRará LA "FITAL"

Durante tres sábados consecutivos, a partir del 7 de marzo, Televisión Nacional mostrará a través de sus pantallas lo mejor de la FITAL, la



### PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"

Cortinas para baños  
Shower door  
Separadores de ambiente  
"Hanga Roa"  
Cortinajes. Rieles para Cortinas.

### REPARACIONES EN GENERAL

SAN DIEGO 1601  
FONO 737816

importante exposición que año a año se realiza en la ciudad de Talca. El programa contará con la dirección de Yusef Daruich.

## Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma medida no mata.  
Sólo reduce un poco sus reflejos.  
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.  
Sólo un poco.  
Apenas lo suficiente.



Cuidese.  
Cuando conduzca,  
no beba.



Queremos que usted viva



El cantante Marcelo estará este fin de semana en "Sábados Gigantes".



Edmundo Crespo

## "No se ha pagado más de 200 mil dólares por artistas del festival"

Con el objeto de terminar con las especulaciones en cuanto a cifras canceladas a los artistas del recién pasado Festival de la Canción, el Alcalde Edmundo Crespo precisó que, por este concepto la Municipalidad no ha sobrepasado la cantidad de doscientos mil dólares que se había presupuestado.

Aun cuando todavía no se conoce el resultado del balance oficial, la primera autoridad comunal viamarina indicó que el festival se había financiado con la cantidad de 800 mil dólares que fue el presupuesto primitivo.

Esta suma, agregó, corresponde principalmente a contrataciones, pasajes de intérpretes y autores, a algunos grupos musicales que resultaron numerosos, hospedaje, alimentación, personal extraordinario, administración, y otros gastos menores.

En cuanto a la suma pagada por contratos esta en ningún caso sobrepasó lo que el Alcalde había fijado previamente, vale decir, no más de 200 mil dólares en total y no más de 14 mil dólares "por salida".

A Julio Iglesias se le canceló la cantidad de 25 mil dólares, a José Luis Rodríguez, 14 mil dólares. Por su parte, Camilo Sesto, 8 mil dólares; "K.C. And The Sunshine Band" entre 6 y 8 mil dólares; a Miguel Bosé, igual suma; a "Four Tops", 5 mil dólares. Gloria Simonetti, José Alfredo Fuentes y el "Japanning con Ja" recibieron 5 mil dólares "por salida", respectivamente.

Lo que se dijo en un comienzo, cuando se fijó la política de contratación de artistas, se cumplió exactamente. Todo lo demás son especulaciones, enfatizó, finalmente Edmundo Crespo.

## "Paloma del Sur" se impuso en el XV Festival de Laja

El tema "Paloma del Sur", del autor Nano Concha, interpretada por Enzo Encino, resultó ganador del XV Festival de la Canción de Laja, haciéndose merecedor de un premio de 80 mil pesos en dinero efectivo y del "Pino de Plata", símbolo del certamen.

El premio fue entregado poco antes de las 3.00 horas de la madrugada del domingo por la alcaldesa de la comuna Artemis Sánchez, en representación de los organizadores del evento.

En segundo lugar, logrando un estímulo de 60 mil pesos y también el "Pino de Plata", quedó el tema "Dixie es mi canción", de Nano Prado y John Elliot, en la interpretación del grupo Klauin.

Por otro lado, como el mejor de los temas presentados entre las VII y la X

regiones fue premiado "Sigue soñando la música", del cantante y compositor Luis Urrutia, de Linares.

Mejor intérprete del XV Festival fue elegido el cantante Sergio Lillo, que había defendido el tema "Camina camina" de Jaime Atria.

El show final, fue presenciado por más de 6 mil espectadores que mostraron su total satisfacción por los resultados finales, a la vez que aplaudieron entusiastamente a Lalo Vilches, José Alfredo Fuentes, Pepe Tapia y otros artistas que cerraron el espectáculo.

A juicio de los organizadores y según señaló Héctor Valenzuela, encargado del Comité de Relaciones Públicas, el certamen fue todo un éxito y no arrojó pérdidas económicas. Igualmente, se destacó que por primera vez en este torneo se entregaron los premios del Pequeño Derecho de Autor.

Al XV Festival de Laja, de acuerdo a las estimaciones, asistieron durante los tres días más de 13 mil espectadores de la misma localidad de Laja, como de otras ciudades cercanas.



José Alfredo Fuentes junto al resto de los nacionales que actuaron en el certamen viamarino cobraron 5 mil dólares por salida, mientras los internacionales ganaron hasta 25 mil.



El grupo Klauin con el tema "Dixie es mi canción" obtuvo el segundo lugar en el certamen musical de Laja.

Llegan el 16 de marzo

## Elenco de "Holiday On Ice" arribará con 250 toneladas

Bajo el patrocinio de la Madison Square Garden Corporation, de Nueva York, el 16 del presente mes arribará a la capital el elenco del "Holiday On Ice" para realizar una temporada en el Teatro Caupolicán.

El espectáculo comenzará a presentarse a partir del día 19 con más de 30 patinadoras en escena y la inclusión de algunos personajes humorísticos como la Pantera Rosa y el perro "Snoopy".

La compañía transporta, además, 250 toneladas en vestuario, decoración, escenario y utilería y 18.000 metros de cables para dar vida a los sistemas eléctricos y efectos de iluminación especiales.

Entre las grandes figuras del patinaje mundial figuran este año Martin Mishull, campeón mundial durante tres años; Jo Ann Mc Gowan, esposa del anterior; Ondrej Nepela, conoci-

do como superastro del hielo; Michele Colberg, Tom Brackney, Fran Weber y la pareja de malabaristas, "Los Tornado", compuesta por Peggy y Davis Cousins.

Actualmente un total de cinco elencos de "Holiday On Ice" recorren el mundo integrados por más de 300 personas. Este show comenzó hace 30 años en Milwaukee, Wisconsin, creciendo a la fecha de una manera insospechada, al extremo que en el equipaje también se incluye un equipo de fabricación de hielo especial.

Uno de los cuadros que presentará el "Holiday On Ice" estará dedicado a la Pantera Rosa y al simpático inspector.



# hoy en espectáculos

## TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". Popular \$100.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85012). "Cabaret Bijou" 21.30 horas. Platea \$200, alta \$150 y popular \$100. Última semana.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) 19 hrs. "Cero a la izquierda" \$200, \$150 y \$70.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) 19.45 hrs. "Carrascal 4.000" V.S. y D. 19.45 y 22.15. \$250.

**EL GALPON DE LOS LEONES.** Av. Las Leones 238 (749716) 20 hrs. "El Emperador Gynt".

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 horas. "Festival en la cárcel" \$200 con Johnny Amado, Elizabeth Wagner, elenco cómico, vedettes, coristas.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). "Goethe".

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Espectáculos combinados. Filme desde las 11.00 horas "La mujer de mi padre" (Carroll Baker) y show strip tease en vivo con "Las gatas adorables del Paseo Huérfanos" V.S. 23.00 horas (21) \$80.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "Comparte un metro Orrego" \$200. Con Wendolín, Mino Valdés, Edo. Thompson, Daniel Vilches, vedettes, coristas, strip tease.

## CINES

**ALFIL.** Alameda 778 (35357) Hor. Pelé. 12, 14.05, 16.20, 18.30, 20.55 horas \$60. M y M. \$40. "El imperio contraataca" (men).

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Hor. Pelé. 12.15, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 horas "A los cirujanos se les va la mano" (18) \$80 Desde las 17.30 horas \$100 M y M. \$60.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 horas "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca nieves y los 7 enanitos" (W. Disney) (men). L. M. y M. \$30.

**CAPRI.** Monjitas 823 (39414) Desde las 10

horas "El boxeador de los dedos de acero" (Jack Hal y "La reina del King Fu" (Sue Lam) (18) \$45 Miércoles \$30.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.00 horas "¿Y... dónde está el piloto?" (Robert Stark) (men) \$80 M. y M. \$60.

**CERVANTES.** M. Gousiño 134 (381894). Desde las 12.30 horas "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$80 M. y M. \$60.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.00 horas "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "Los 7 audaces" (Elke Sommer) (men) \$40.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 horas "Xanadú" (Olivia Newton John) (men) \$70 M. y M. \$50.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13.00 horas "No se puede parar la música" (Village People) y "S.O.S. Titanic" (David Jansen) (14) \$60 M. y M. \$40.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Hor. Pelé. 11.45, 13.40, 15.40, 17.40, 19.35 y 21.40 horas "Rumor de guerra" (18) \$80 Desde las 17.30 horas \$100 M. y M. \$60.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 horas "Un hombre, una mujer, un banco" (18) Donal Sutherland \$80 y \$100 M. y M. \$50.

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas "Pecado venial" (Laura Antonelli) (21) \$70 M. y M. \$50.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14.00 horas "Carrera de senfrenada" (18) \$80 M. y M. \$50.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 horas "El libro de la selva" (Walt Disney) (men) \$80 M. y M. \$60.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 horas "El último concierto" (Pamela Villalón) (14) \$80 y \$100 M. y M. \$60.

**IMPERIO.** Estado 215 (397900) Desde las 11.00 horas "Confesiones de una azafata sueca" (Birte Tove) (21) \$80 M. y M. \$40.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10.00 horas "Escándalo" (21) \$70 M. y M. \$40.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Hor. Pelé. 11.15, 13.00, 14.45, 16.30, 18.15, 20.00 y 21.45 horas "Las chicas deliciosas" (21) \$80 Desde las 17.30 horas \$100 M. y M. \$60.

**MAYO.** Monjitas (391201). Desde las 10.00 horas "Juntos son dinamita" (Terence Hill) y "Un Quijote sin mancha" (Cantinflas) (men) miércoles \$40.

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 horas "¿Y... dónde está el piloto?" (men) \$80 M. y M. \$60.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10.00 horas "Jennifer, la mujer de

buena" (Femí Benussi) y "La edad maldita" (Gloria Guida) (21) \$60 Miércoles \$40.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 11.00 horas "La mujer de mi padre" (Carroll Baker) (21) \$80 y Strip tease en vivo.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Los ases del King Fu" (David Chiang) (18) \$80. Miércoles \$50.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$80. Miércoles \$50.

**REN.** Huérfanos 735 (31144) desde las 11 hrs. "El maestro borrachón" (Jacky Chan) (14) \$80. Miércoles \$50.

**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "El lago de Drácula" y "El regreso del agente 007" (Sean Connery) (18) \$50. M y M \$30.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Pelea a fondo" (Ryan O'Neal) y "Mad Max" (Joanna Samuel) (21) \$60.

**ROXI.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "El Tambor" (David Bennet) y "Marcada por los hombres" (M. José Cantudo) (21) \$70. Miércoles \$40.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Terremoto" (Ava Gardner) (men) \$100. Miércoles \$60.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Operación dragón" (Bruce Lee) (21) \$70 M. y M. \$50.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761) 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, y 21.30 hrs. "La dama desaparece" (Elliot Gould) (men) \$80. Desde las 17.30 hrs. \$100. M. y M. \$60.

**YORK.** Ahumada 166 (66683) Desde las 11 hrs. "Infidelidad a la italiana" (Walter Chiari) (18) \$70. M. y M. \$50.

### SECTOR IRRARAZAVAL PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irrarrazaval 1568 (230976) 16.30, 19.30 y 22.15 hrs. "¿Y... dónde está el piloto?" (Julie Hagerty) (men) \$100. Miércoles \$60.

**EL GOLF.** Apuquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Niña de día mujer de noche" (Isabelle Huppert) (21) \$100. Miércoles \$60.

**LAS CONDES.** Apuquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "La dama desaparece" (Elliot Gould) (men) \$100 y \$120. M y M. \$60.

**LAS LILAS.** E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16, 19, 15 y 22 hrs. "¿Y... dónde está el piloto?" (Julie Hagerty) (men) \$100. Miércoles \$50.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Grease" (John Travolta) y "Todos los días un día" (Julio Iglesias) (Men) \$50.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19.30 y 22 hrs. "El último concierto" (Richard Johnson) (14) \$100 y \$120. Miércoles \$60.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (235846) 15.30, 19 y 22 hrs. "Las chicas deliciosas" (May. 21) \$100 y \$120. M. y M. \$60.

**PROVIDENCIA.** M. Monti 032 (42867) 16.30, 18.45 y 22 hrs. "Pecado venial" (Laura Antonelli) (21) \$100. Miércoles \$50.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "Rumor de guerra" (Brand Davis) \$100 y \$120. Miércoles \$60.

### SECTOR GRAN AVENIDA SAN DIEGO

**MODERNO.** Gran Avenida 6544. Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" \$40.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek), "La mujer apache" y "Martes 13" (21) \$40.

### CINES COMUNALES

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Funciones viernes, sábados y domingos.

**MAIPU.** Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "Huracán" y "Martes 13" (21) \$40.

### SECTOR RECOLETA

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Ciudad con el descorrente" (Scott Jacoby) y "Torbellino de juventud" (Elke Sommer) (21) \$40.

## NIÑOS

**ASTOR.** "El imperio contraataca".  
**BANDERA.** "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca nieves y los 7 enanitos".

**CALIFORNIA.** "¿Y dónde está el piloto?"

**CENTRAL.** "¿Y dónde está el piloto?"

**CINELANDIA.** "La rebelión de los vikingos" y "Los 7 audaces".

**CITY.** "Xanadú".

**LAS CONDES.** "La dama desaparece".

**LAS LILAS.** "¿Y dónde está el piloto?"

**MAYO.** "Juntos son dinamita" y "Un quijote sin mancha".

**METRO.** "¿Y dónde está el piloto?"

**NORMANDIE.** "Grease" y "Todos los días un día".

**SANTA LUCIA.** "Terremoto".

**WINDSOR.** "La dama desaparece".

**LUCIERNAGAS.** Madrid 95. Seminal intimidad. Café topes. Desde las 11 hrs. hasta la madrugada.

**CRAZY HORSE INTERNACIONAL.** Providencia 1.100 (235811) Mue. Show L. a J. 22 hrs. V. y S. 22 y 24 hrs. Revista internacional. Valiente.

**Piano bar.** Tragos bailables. Tragos desde las 19 hrs. Private VIP. Desde las 20 hrs. Tres fantásticos.

**MAXIN.** Av. Matta 533 (222370) Legrand, Alfonso Malaguetto y flamenco. Fiesta Linda, Alberto Trigar, Beat Combo y Sonora.

**RESTAURANTE NUEVO ALADINO.** (Ex Campo Lindo). Recoleta. (778157) Los Keyton, Dulzura, quesadas y folklore con "Los de Vill".

## SHOWS

BOITE

DISCOTEQUE

# ABC DEL CINE

- A.—ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS: Bandera
- C.—CONFESIONES DE UNA AZAFATA SUECA: Imperio
- D.—DESDE EL JARDÍN: Cervantes
- E.—EL LAGO DE DRACULA: Río
- EL MAESTRO BORRACHÓN: Rex
- ESCANDALO: King
- G.—GREASE: Normandie
- I.—INFIDELIDAD A LA ITALIANA: York
- J.—JUNTOS SON DINAMITA: Mayo
- L.—LA REBELION DE LOS VIKINGOS: Cinelandia
- LA REINA DEL KUNG FU: Capri
- M.—MARTES 13: Maipú y Prat
- N.—NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA: Continental
- O.—OPERACION DRAGON: Victoria
- P.—PELEA A FONDO: Ritz
- R.—RUMOR DE GUERRA: Ducal y Sala Verde
- T.—TORBELLINO DE JUVENTUD: Chile
- U.—UN HOMBRE UNA MUJER UN BANCO: España
- X.—XANADU: City
- Y.—Y DONDE ESTA EL PILOTO: California, Central, Las Lilas y Metro



Santiago, Chile  
Marzo, Miércoles 4-1981

## El 19 se reestrena "El Violinista"

El 19 de este mes será el reestreno oficial de "El Violinista en el Tejado", comedia musical presentada en el Teatro Casino Las Vegas en 1978. "Queremos dar al público, aquello que éste desea ver y si hemos tenido algunos fracasos, los recuperaremos con un montaje cuidadoso de esta obra", dijo José Aravena, propietario de la sala.

César Martínez, encargado de la parte teatral, añadió: "Han pasado tres años desde que "El Violinista en el Tejado" se convirtiera en un suceso, en nuestro medio. Hemos tenido que introducir algunos cambios en el reparto original guardando a los que se encontraban en Chile y en condiciones de trabajar en sus roles originales. Lo vital es que Marcos Zucker el

brillante primer actor argentino, está en su papel de Tevie".

El reparto consulta a Nena Marín en el papel de la hija mayor que cumpliera en la versión original Diana Sanz. La segunda hija queda en manos de Loredana Vianello, quien, al igual que Nena Marín, tiene una hermosa voz lírica y el trio se cierra con la juvenil actriz Roxana Campo, también con dotes de cantante, en reemplazo de Mariana Prat. Esta espera su primer hijo de Marcos Zucker. La pareja se conoció durante el rodaje de "El Violinista". Se produjo el flechazo y contrajeron matrimonio.

Luis Vera sigue en su papel de uno de los enamorados: Oscar Olavarría, galán de la compañía de Tomás Vi-

diella se convierte en otro de los novios. Humberto Gallardo es el tercero. Armando Fenoglio será el severo policía. Sergio Urrutia sigue como el carnicero. Alicia Villablanca será la casamentera y en materia de ballet, hubo un aumento en número y en calidad.

"Vinka se ha dedicado en forma paciente a esta tarea —dice César Martínez— y encontró el mejor elemento salido de las escuelas de la Universidad de Chile y del Teatro Municipal, también gente de la TV. El grupo creció y hará un marco musical y dancístico aún más interesante. Esto se debe a que no habrá orquesta en un costado sino que se utilizará una grabación óptima del tema, la que ya está lista y que fue dirigida por Juan

Azuá y su equipo. Este ha actuado también como el director musical y de voces. El teatro desde "El Diluvio que Viene", tiene dos metros más de "corbata" y la escenografía se ha depurado y ampliado. Eso sí, buscamos al violinista, que a lo mejor, será un milio".

En relación con el montaje para septiembre de la ópera rock "Evita" con presencia de los autores en Chile, se piensa en Gloria Simonetti, pero sólo como posibilidad y se espera para decidir las indicaciones exactas que dan los autores. "Todo depende de lo que diga Londres —dice César Martínez— quien invita a la prensa a una conferencia con Marcos Zucker, hoy a las 12:00 A.M., en el Casino Las Vegas". El artista luego de un año haciendo TV, teatro y cine en Buenos Aires, tiene mucho que contar.



Loredana Vianello, actriz y cantante, que volverá a tener uno de los roles principales de "El violinista en el tejado".

## Pagan US\$ 3 millones a Brando por nuevo filme

Marlon Brando cobró tres millones de dólares por su participación en una nueva película, en la cual también actúan George C. Scott, Sir John Gielgud, Marthe Keller, Beatrice Straight y otros actores de renombre. Se trata del filme "Fórmula", dirigido por John Avildsen, durante cuyo rodaje el actor, ya no muy joven, ha debido enfrentar problemas por su tendencia a la gordura.

Después de algo más de treinta años y muchos fracasos, Marlon Brando está aprovechando la suerte de haber filmado dos películas taquilleras en la década del setenta: "Último tango en París" y "El padrino". Con estos dos filmes llegó la resurrección de una poderosa personalidad a la que se creía terminada. Sin embargo, luego de una ruinosa experiencia en Inglaterra —"Los que vienen con la noche"— y muchos kilos de más, Brando se sometió a dietas rigurosas y luego de mirar los impuestos se fue a París porque allí su amigo Christian Marquand quería presentarle a Bertolucci. El resto ya es historia.

Mientras tanto, "Fórmula", el nuevo producto cinematográfico en el que reaparece Brando, está basado en una novela de Steve Shagan. Se trata del autor de "Salven al Tigre", filme

que rodara el mismo Avildsen y que le valiera el Oscar de la Academia a Jack Lemmon. Según se ha dicho a la prensa los entretelones de la filmación de "Fórmula" no han dejado de ser un avispero de curiosidades, como toda película en la que trabaja Brando. Para empezar, luego de algunos malentendidos, Brando y George C. Scott lograron ponerse de acuerdo y cuando lo hicieron echaron de la película a Dominique Sanda, quien hacía la protagonista femenina. Fue suplantada por Marthe Keller y nadie dio explicaciones por el hecho.

Luego hubo que cuidar que Brando terminara la película con el mismo peso con el que la había empezado, ya que su tendencia a comer va en aumento día a día y deben cuidar este aspecto celosamente.

El director Avildsen señaló no haber tenido problemas ni con Brando ni con Scott. Señaló que el protagonista absoluto de la película era Brando y que creía que realizaba un gran trabajo como actor en un papel difícil. Por lo demás, señaló que el cambio de actriz le había salido a los productores trece millones de dólares —ya había escenas rodadas con Sanda y hubo que filmarlas otra vez con Keller—. "Y eso que a mí me gusta el presupuesto limitado", sostuvo Avildsen.

Marlon Brando será el protagonista de "Fórmula", película en la cual trabaja junto a George C. Scott.



La Red "Globo" entregó premios a las más destacadas escuelas de samba en el desfile del Carnaval de Río. La fiesta carioca prosigue con toda su desatada alegría.

### Con Charlton Heston

## "Hombres de la montaña" en cines de Santiago

Mañana se estrena en cines de Santiago el filme "Hombres de la montaña", protagonizado por Charlton Heston y Brian Keith. Se trata de un emocionante drama de aventuras que muestra el más claro tributo a los primeros hombres del Oeste Americano.

Richard Lang, el director de esta producción, retrata a los individualistas y valerosos personajes del Oeste, a los "Hombres de montaña", quienes ponían trampas, cazaban y sobrevivían en las remotas y agrestes regiones montañosas de comienzos del siglo pasado cuando estas tierras eran totalmente inhóspitas.

Apartados de la influencia de la sociedad y sus convenciones, los individualistas y valerosos personajes del Oeste iban mucho más allá que los vaqueros, sheriffs y bandoleros, pues a cientos de kilómetros de las leyes e instituciones, no tenían otro remedio que confiar absolutamente en sí mismos.

Los hombres de la montaña, en los primeros años del 1800, constituyeron un nexo cuando el Este de los Estados Unidos comenzó a trasladarse al Oeste. Varios cientos de tramperos y cazadores sirvieron de guías al explorador del gobierno

americano, el coronel John Charles Fremont. Fueron estos rudos hombres quienes le enseñaron al explorador cada pradera, arroyo y las montañas de la región.

También les correspondió la misión de perfeccionar los medios de vida que los mineros y vaqueros iban a necesitar en el futuro, de esta manera, cuando los emigrantes, soldados y buscadores de oro llegaron a las Montañas Rocosas en 1840 pu-

dieron adaptarse gracias a la valiosa ayuda de estos forjadores del desierto.

No es que a los mineros le faltara astucia o experiencia, lo mismo que los vaqueros. La realidad de los hombres de la montaña ya estaba decidida. Habían aprendido muchas cosas a la vez, eran domadores de caballos, meteorólogos, arquitectos navales, mercaderes, herreros, sastres, carniceros, diplomáticos y sicólogos en la práctica, y esas habilidades tan disímiles, las sabían manejar según lo dictaran las circunstancias.

El joven Fraser Heston, experto en explorar al aire libre, creyó que había llegado el momento de rendirle el tributo básico a estos valientes aventureros escribiendo el libro "Hombres de la montaña" como guión cinematográfico, con las estrellas Charlton Heston y Brian Keith en los roles de Bill Tyler y Henry Frappe.



Charlton Heston es el protagonista del filme "Hombres de la Montaña".

## Premios en carnaval de Río

RIO DE JANEIRO, Mar. 3 (ANSA).— Las escuelas de samba de "Portela", "Manguera" y "Unidos de Tijuca" fueron las que recibieron más "Estandarte de Oro" (tres cada una), trofeo que anualmente entrega la red "Globo" de comunicaciones a los mejores del carnaval de Río de Janeiro.

Los premios fueron los siguientes: Mejor samba de desfile: "Portela", que presentó una samba de David Correa y Jorge Macedo, titulado "De las maravillas del mar, se hizo el esplendor de la noche".

Mejor tema de desfile: "Unidos de Tijuca", que desfiló bajo el tema de "lo que permite reír, permite llorar", en que un indio enfrenta al dragón (simbolizando las empresas multinacionales).

Mejor banda de percusión: "Unión de la isla del gobernador".

Mejor grupo de presentación: "Portela".

Mayor comunicación con el pueblo: "Emperatriz Leopoldinense".

Mejor grupo en la escuela: grupo de las "Bahianas", de la escuela "Juventud Independiente de Padre Miguel".

Mejor sambista individual masculino: Damasio (de "Salgueiro").

Mejor sambista individual femenina: Gracinha de "Manguera".

Mayor personalidad masculina: Laila de ("Unidos de Tijuca").

Mayor personalidad femenina: Doña Olimpia de "Unidos de Tijuca".

Mejor disfraz individual masculino: Calisto de "Imperio Serrano".

Mejor disfraz individual femenino: Doña Ivone Lara de "Imperio Serrano".

Revelación: Alexandre de "Juventud Independiente de Padre Miguel".

Mejor portabandera: Mocinha de "Manguera".

Mejor maestro de ceremonias: Elcio de "Beija-Flor" (picaflores).

## Festival de cine: record de países participantes

LILLE, FRANCIA, Marzo 3 (AP).— La participación latinoamericana en el Festival Internacional del Cine de Corto Metraje y Documental adquirió una proporción sin precedentes, con once de los 34 países representados.

Además, en la muestra inaugurada hoy, por primera vez en un festival cinematográfico en Europa hay tantos países de América Latina, dijo a la AP el organizador de dicho certamen, el venezolano Atahualpa Lichi.

Realizadores de México, Venezuela, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Nicaragua, Ecuador, Haití, Perú y El Salvador presentan filmes realizados dentro o fuera de sus respectivos países.

Durante este festival, del tres al seis de marzo, se proyectarán 151 películas, pero habrá que añadir 19 del "Panorama del Filme Francés", y 44 de la "Retrospectiva del Cine Americano", dos grupos fuera de concurso.

"Esa selección la hemos realizado entre un gran número de películas presentadas. Yo sólo he visto más de 1.600", dijo Lichi. "En este festival van a proyectarse películas de temática muy variada, que constituyen una diversificación de la expresión cinematográfica de países de todos los continentes, pues figuran igualmente Estados Unidos, Francia, España, La Unión Soviética, Gran Bretaña, Japón, Grecia, Hungría, India, Irán, Alemania Federal, Alemania del Este, Rumania, Suecia, Senegal, Suiza, Checoslovaquia, Yugoslavia, Bélgica".



La Red "Globo" entregó premios a las más destacadas escuelas de samba en el desfile del Carnaval de Río. La fiesta carioca prosigue con toda su desatada alegría.



BOITE DISCOTEQUE

LUCIERNAGAS

TOP - LESS CLUB

SENSACIONAL INTIMIDAD

CAFE TOP - LESS BAILABLES DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA HASTA EL AMANECER EN GRATA COMPAÑIA

MADRID 950

ENTRE PORTUGAL Y LIRA

CONATE S.A.

LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS SALAS CON AIRE ACONDICIONADO MARTES Y MIERCOLES - Descuento

ASTOR

16.00 HRS +10049.00-22.00 HRS +120

WINDSOR

16.00 HRS +10049.00-22.00 HRS +120

LAS CONDES

16.00 HRS +10049.00-22.00 HRS +120

P. de VALDIVIA

15.30 HRS +10049.00-22.00 HRS +120

LIDO

15.30 HRS +10049.00-22.00 HRS +120

BRAD DAVIS

KEITH CARRADINE

RUMOR de GUERRA

VIETNAM UN SUEÑO DE GLORIA UNA VISION DEL INFIERNO

LA DAMA DESAPARECE

Elliot Gould Gybill Shepherd

ANGELA LANSBURY

TODO ESPECTADOR

LAS CHICAS DELICIOSAS

JUDY LANDERS TANYA ROBERTS BARBARA TULLY

ESTRICTAMENTE 21 AÑOS

la erótica película que llevó a la bella Catherine Deneuve a la fama: BELLA DE DIA (BELLE DE JOUR)



## Ballet "Coppelia" en la franja cultural de TV 13

El ballet "Coppelia", considerado como una de las obras más destacadas dentro de la corriente romántica francesa del siglo pasado, será el tema de la Franja Cultural de mañana en Canal 13 a las 21.30 horas.

Con la interpretación del ballet de la Ópera del Estado de Viena con Willi Dirlimtraud Haider, Susan

Kimbauer y Karl Musil como solistas, la trama de este ballet se desarrolla en una época en que el pueblo galo comenzaba a interesarse por los descubrimientos científicos y el hipnotismo era la experiencia de moda.

La acción -para quienes no conocen la obra- se presenta en tres actos y comienza en una pequeña aldea fron-

teriza a Galitzia alrededor del año 1800 cuando los aldeanos miraban con sospecha y temor los experimentos del doctor Coppélius, pero lo que no pueden dejar de hacer, es admirar a la encantadora joven a quien todos creen su hija, Coppelia.

Siempre la ven en la ventana, aparentemente leyendo un libro. Hay al-

go extrañamente atractivo en su delicada figura y sus grandes ojos luminosos que cautivan tanto a las damas como a los caballeros del vecindario.

Esta obra musical basada en el cuento del escritor alemán Ernest Hoffman, fue estrenada en la ópera de París el 25 de mayo de 1870. Su argumento, diferente al acostumbrado -el de dar vida a las muñecas- fue aprovechado más tarde por otros compositores como Hassreiter en su "Die Puppenfee" en 1888, por Ivanov en "Cassanovette" en 1892 y por Rossini en "La Boutique Fantastique" en 1919.

Aunque se hizo muy popular bajo la dirección de estos conocidos compositores, el tema ya había sido utilizado con anterioridad en la ópera del propio Delibes por Adolphe Adams en "La Muñeca de Nuremberg" y por Jacques Offenbach en "Los cuentos de Hoffman".

### PRIMER ACTO

El primer acto transcurre en la plaza de la aldea cuando Swanhilda, protagonizada por Susan Kimbauer se molesta al ser ignorada por Coppelia, Franz, personaje interpretado por Karl Musil, quien está comprometido con ella, saluda a la hermosa Coppelia y ella, aparentemente devuelve su saludo. Swanhilda oculta desde su casa observa la escena y siente celos.

El burgomaestre, encarnado por Arnold Iandosh, anuncia que habrá un festival para celebrar la entrega de una nueva campaña a la aldea y que todas las parejas de novios recibirán una dote del duque.

Swanhilda quiere probar la fidelidad de Franz por medio de una espiga de maíz, pero la prueba fracasa. El doctor Coppélius sale de su casa y es importunado por una multitud de jóvenes. Se le cae su llave, la encuentra Swanhilda y decide introducirse en la casa de su rival para hablar con ella. Franz vuelve pues quiere ver otra vez a la niña de la ventana.



Una escena del ballet "Coppelia" que se exhibe mañana a partir de las 21.30 horas en la Franja Cultural de Canal 13

### SEGUNDO ACTO

La acción transcurre en el taller del doctor Coppélius. En este acto se descubre que Coppelia es sólo una muñeca, Swanhilda y sus amigos, quienes descubren la farsa del misterioso doctor sufren las consecuencias, pero Swanhilda en medio de la desesperación, cambia su ropa por la de la mu-

ñeca justo cuando aparece Franz quien es sorprendido por Coppelia. El macabro doctor lo amenaza y lo trata de ladrón. Franz le explica que sólo ha venido a ver a la bella niña. La obra tiene en el tercer acto su final feliz cuando Franz y Swanhilda se libran del doctor y le cuentan a los aldeanos toda la verdad acerca de su supuesta hija.

## El "Japening" prepara sus impactos para 1981

Los integrantes masculinos del "Japening con Já" se instalaron durante el fin de semana largo, después del Festival de la Canción, en Los Vilos, en la residencia veraniega de Fernando Alarcón.

Fue una extensa sesión de trabajo en especial, al saber que en la segunda mitad del año, Mario Kreuzberger retornará con sus "Noches de Gigantes" hasta ahora imbatibles y que ellos irán en horarios nocturnos en TV Nacional.

El moreno galán del equipo, Fernando Alarcón, realizará dentro de PAR Producciones algunos programas, en forma personal. Prolongará con muy buen apoyo de libretistas, creativos y producción, su personaje de Pepito TV, pero en la línea de parodia, sin tomarse en serio como conductor.

Eduardo Ravani, por su parte, mantiene firme sus ideas presentadas ya a TV Nacional, antes del festival. Hará su programa que lleva el título de "Si todos los hombres del mundo" con Raúl Matas o alguien de su categoría, uniéndolo a artistas de todas las misiones diplomáticas y colonias residentes, en un gran espectáculo. También, el director que desea regresar a estas tareas, busca

realizar el programa de comedias con Maitén Montenegro, actuando con estrellas como Charles Aznavour y otros de este nivel.

Los restantes miembros del "Japening" nada dicen, por ahora, pero Gloria y Jorge Pedreros buscan otros personajes para la rubia ex "Gotita" que causara impacto personal en la Quinta Vergara. (ORBE).



Luego de recibir "La Gaviota de Plata" en el Festival de la Canción de Viña del Mar, los integrantes varones del "Japening con Já" se reunieron en Los Vilos para enfrentar la competitiva temporada 1981 en televisión.

## teleprogramas

### CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 ISIS.
- 18.45 BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 PANORAMA DOCUMENTAL. Hoy: "CRECED Y MULTIPLICAD".
- 21.00 LOS TROTAMUNDOS. Bob y Pierre, dos periodistas que tratan de viajar por el mundo.
- 21.25 OBRA DE LA SEMANA. "DEL OTRO LADO DEL BOSQUE" color. Dirigida por Henrique del Castillo. Actúan Lillian Hellman, Manuel Ramírez, Irma Lozano Fdo. Larrañaga, Beatriz Aguirre. Actuación especial de Ana Lilia Tobar. Ambientada en EE.UU. finalizada la guerra de secesión cuenta la historia de una familia en la que el padre era el dueño absoluto de todas las determinaciones y la obediencia aparente de sus hijos se debe sólo al deseo de heredar su fortuna.
- 22.30 MUSICA ILIMITADA. Hoy: Equals, Tony Hazzard, Flirtations, Dawn, Hot Chocolate, Ralph Mc Tell, Lulú.
- 23.00 MATRIMONIO A LA FRANCESA. Comedia hoy: "EVA EN MONTREAL". En Montreal, Eva y su esposo postulan al premio del matrimonio ideal. Lo más lamentable es cuando los padres discuten por enseñar a sus hijos. Los apuros de las mujeres normalmente terminan en un desastre.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

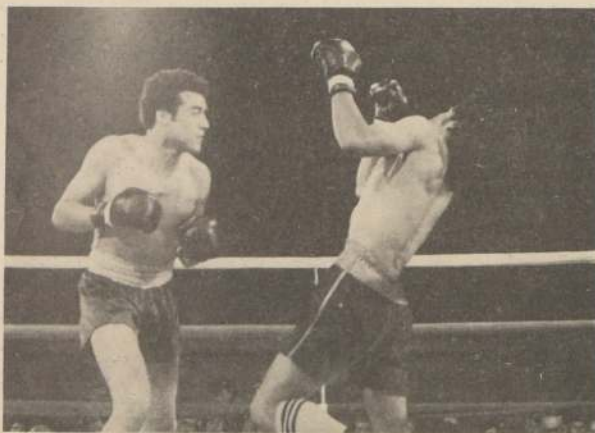
### CANAL 7

- 11.00 SPUNKY AND TADPOLE
- 11.05 CEPILLIN. Un payaso que enseña y entretiene a los niños
- 11.30 EL HOMBRE ARAÑA. Aventuras y acción.
- 12.00 JANA DE LA SELVA. Dibujos animados

- 12.50 FESTIVAL DE LA UNA
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana. Con Rafael Baledón, Sonia Furió y Alfredo Leal.
- 15.50 LA HECHIZADA. Comedia
- 16.20 BFMI. Dibujos animados
- 16.40 AQUAMAN
- 17.00 LOS DUKES DE HAZZARD. Una serie de aventuras.
- 18.00 TARDES DE CINE. "OPERACION COBRA". Con David Jansen y Cana Wood. Agentes de aduana de los EE.UU. realizan una operación para descubrir un millonario tráfico de drogas. Policial color.
- 20.25 MUNDO INDOMITO. Serie documental
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDABLE. Los saludos del Conejo Tevé para sus amiguitos de todo el país.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.30 LOS PROFESIONALES
- 22.30 LORD MOUNTHBATEN
- 23.30 EDICION DOS. La síntesis informativa del día.
- 23.45 MUJER POLICIA. Policial.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE. "PAPA, ASI YA NO ME GUSTAS". Con Talia Shire. Burt Young. Por incapacidad del marido, un matrimonio ve frustradas las esperanzas de surgir hasta que el accidente del hijo menor trae nuevas consecuencias.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES. Basada en la fértil imaginación de Irwin Allen, maestro de la ciencia ficción. Hoy: "LA CAMARA DEL TERROR" (Aventuras), con Gary Conway y Don Matheson.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA. TELEONCE AL DESPERTAR. Conducción: Gustavo León, también cocina con Mónica y gimnasia con Silvia Dnán.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Yolanda Montecinos.



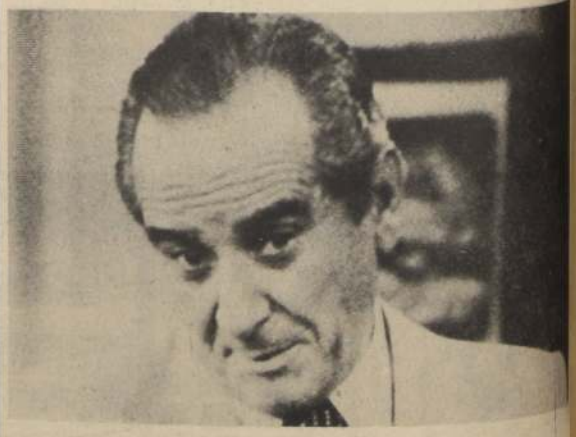
Hoy, en Canal 11, otra etapa del programa deportivo "Las peleas que Ud. no vio".

- 13.30 SEPTIMO ARTE. "LA USURPADORA". (Drama), con Susan Hayward, John Gavin y Vera Miles. Tercera versión cinematográfica de la obra de Fannie Hurst. Narra la historia de una bella mujer que se enamora de un hombre casado.
- 15.00 EL SANTO. El personaje imaginario más romántico y popular de la literatura contemporánea. Hoy "LA ROCA DEL DRAGON" (Aventuras), con Roger Moore.
- 16.00 EL AVISPON VERDE. "INVASION ESPACIAL". 2ª parte. A la ciudad del Avispón llegan seres de otro planeta que se dirigen al domicilio del Avispón, para que transmita un comunicado a la ciudad.
- 16.30 DIBUJOS ANIMADOS. POPEYE, FUNNY COMPANY, MARVEL, METEORO Y HERCULES.
- 18.05 HISTORIA POLICIAL.
- 19.00 MUSICA PARA VER. Programa musical.
- 19.40 ISAUARA
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO
- 21.20 LAS PELEAS QUE USTED

### CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET.
- 11.50 FESTIVAL INFANTIL. El Dr. MISTERIO, MAZINGER, RICKETY, ROCKET y MICROMAN y YUKK.
- 13.10 MARCUS WELBY. M.D. La historia de un médico que trabaja en un hospital.
- 14.00 ROSA...DE LEJOS. Teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 16.30 EL HOMBRE INVISIBLE. Con las aventuras de un investigador científico que se torna invisible por el bien de la humanidad, con David McCallum.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: LOS TRES CHIFLADOS Y LOS PISTOLEROS.
- 19.05 LOS CUATRO FANTASTICOS. Serie de dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 LAS URRACAS

- PARLANCHINAS. Dibujos animados.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias. Informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 PATTON. Es la historia del famoso y controvertido general americano que se destacó durante la Segunda Guerra Mundial. El libreto está basado en un argumento de Francis Ford Coppola y Edmond North, Dirección de Franklin Schaffner. Protagonizada por George Scott y Karl Malden.
- 23.30 TEATRO DEL HUMOR. La Compañía Argentina de Teatro que encabeza Dario Vittori hoy: "Soy varón y estoy matando"
- 24.15 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "El hampa ataca" (Lap Breaker) Con Jack Warner, Vera Miles. Película de pensamiento policial, donde un hombre da un audaz golpe a la mafia asaltando al teatro del sindicato...



Dario Vittori es el protagonista central del programa "Teatro del Humor", en Canal 13.